

# Le Carrefour Rideau: pas avant 1981

par Michel Gratton

OTTAWA — Le projet fortement publicisé et controversé du Carrefour Rideau, dont la construction devait, croyait-on commencer au début de 1979, ne verra probablement pas le jour avant 1981.

C'est en effet ce qui ressort des discussions budgétaires d'hier, à l'hôtel de ville d'Ottawa, où les autorités municipales ont décidé de reporter à 1981 et 1982 les \$2,6 millions que la ville devait consacrer à l'aménagement d'un mail sur la rue Rideau entre les rues Waller et Sussex.

Le maire d'Ottawa, Mme Marion Dewar, a fait savoir qu'une étude de marché pour tout le secteur du centre-ville commandée «d'urgence» par le Conseil en octobre dernier, n'avait même pas commencé à ce jour et qu'on s'appropriait seulement à accorder le contrat. L'avenir du Carrefour Rideau dépend en partie de cette étude.

De dire le maire, «il est improbable que nous ayons à dépenser de l'argent pour ce projet cette année et, probablement pas avant 1981».

Il y a déjà plus de six ans qu'on parle de ce fameux projet de plusieurs millions, promu principalement par le gouvernement fédéral et la firme Eaton's, qui songe à ériger un magasin juste en face de La Baie.

Initialement, un plan grandiose présenté par le fédéral en 1972 prévoyait la transformation de la rue Rideau en un mail couvert, ce qui en aurait fait à toutes fins pratiques un centre commercial gigantesque à l'abri des intempéries.

On y prévoyait aussi la construction de tours à bureaux et d'un gros hôtel du Canadien Pacifique.

Le projet a connu toutes sortes de rebondissements en six ans, le maire Lorry Greenberg contribuant particulièrement avec les gens de son conseil municipal, à alimenter la controverse.

Le plan futuriste du début n'est maintenant plus que l'aménagement d'un mail «partiel», c'est-à-dire un élargissement des trottoirs, qui ne permettra plus que le passage des autobus sur ce qui restera de la chaussée. Les automobiles devront emprunter les rues Daly et George, réaménagées en sens uniques.

Le maire Greenberg a tout fait avant son départ de l'hôtel de ville, le premier décembre dernier, pour s'assurer «que le pic serait dans le sol avant la fin de 1978».

Non seulement, a-t-il échoué pour l'année qui vient de s'écouler, mais il semble qu'il n'arriverait pas à respecter l'échéancier de la fin 1979 non plus.

Les \$2,6 millions qui ont été rayés du budget en immobilisations de la ville constituaient la contribution de la municipalité au réaménagement de l'infrastructure et du réseau routier nécessaire à la construction de la première phase du projet.

Il n'est pas impossible, par

contre, que la municipalité renvoie éventuellement sur sa décision et ne trouve le moyen

d'ici 1981 de débloquer des fonds, si jamais on décidait d'aller de l'avant avec l'aménagement du Carrefour Rideau.

Mais, les péripéties des six dernières années portent plu-

sieurs observateurs à penser que 1981 est peut-être encore trop tôt.

## LE DROIT

★ 66e ANNEE — No 242

JEUDI

11 JANVIER 1979

LE NUMERO: 15¢

### Yalden recommande Cours bilingues d'ici six mois

OTTAWA (PC) — Après avoir mené une enquête à l'Institut de formation des contrôleurs aériens de Cornwall, le commissaire aux langues officielles, M. Max Yalden, a recommandé hier que les cours offerts aux Québécois deviennent bilingues d'ici six mois.

Le rapport du commissaire suit d'une journée celui du ministre fédéral des Transports qui concluait qu'il n'y a pas eu de «discrimination intentionnelle» exercée contre les 16 étudiants en provenance du Québec. Les enquêteurs reconnaissent cependant que les étudiants québécois étaient désavantagés étant donné que leur formation se faisait exclusivement en anglais.

Soulignons que les aspirants-contrôleurs ont soutenu que le personnel enseignant faisait preuve de discrimination à leur endroit et déposait, le 30 novembre dernier, une plainte auprès du bureau du commissaire aux langues officielles. Devant l'ampleur de la situation, le ministre des Transports annonçait début décembre qu'il allait conduire sa propre enquête-maison.

**Insensibilité incroyable**  
Même s'il est difficile d'établir que l'Institut contrevient aux dispositions de la loi sur les langues officielles, de noter le rapport, il est clair que l'école de formation ne respectait pas l'esprit de la loi et «faisait preuve d'une insensibilité incroyable aux besoins des étudiants francophones».

On lit également que les entrevues faites à Cornwall ont indiqué que certains instructeurs «n'étaient pas aussi sensibles qu'ils auraient pu l'être à l'égard de ce handicap linguistique», soit d'étudier dans une langue seconde, «n'ayant pas eu eux-mêmes à vivre un apprentissage similaire».

L'Institut est un établissement d'enseignement national, il est donc essentiel que Transports Canada en assume la bilinguisation dans les plus brefs délais, souligne-t-on, afin de répondre aux objectifs de la région du Québec.

La recommandation du bureau du commissaire comporte trois volets: les instructeurs, surveillants et correcteurs d'examen devraient s'exprimer dans les deux langues, les programmes de formation en contrôle de la circulation aérienne devraient être bilingues ainsi que tous les services para-scolaires.

Soulignons, qu'actuellement, tout l'enseignement de la phase 3 se fait entièrement en anglais.

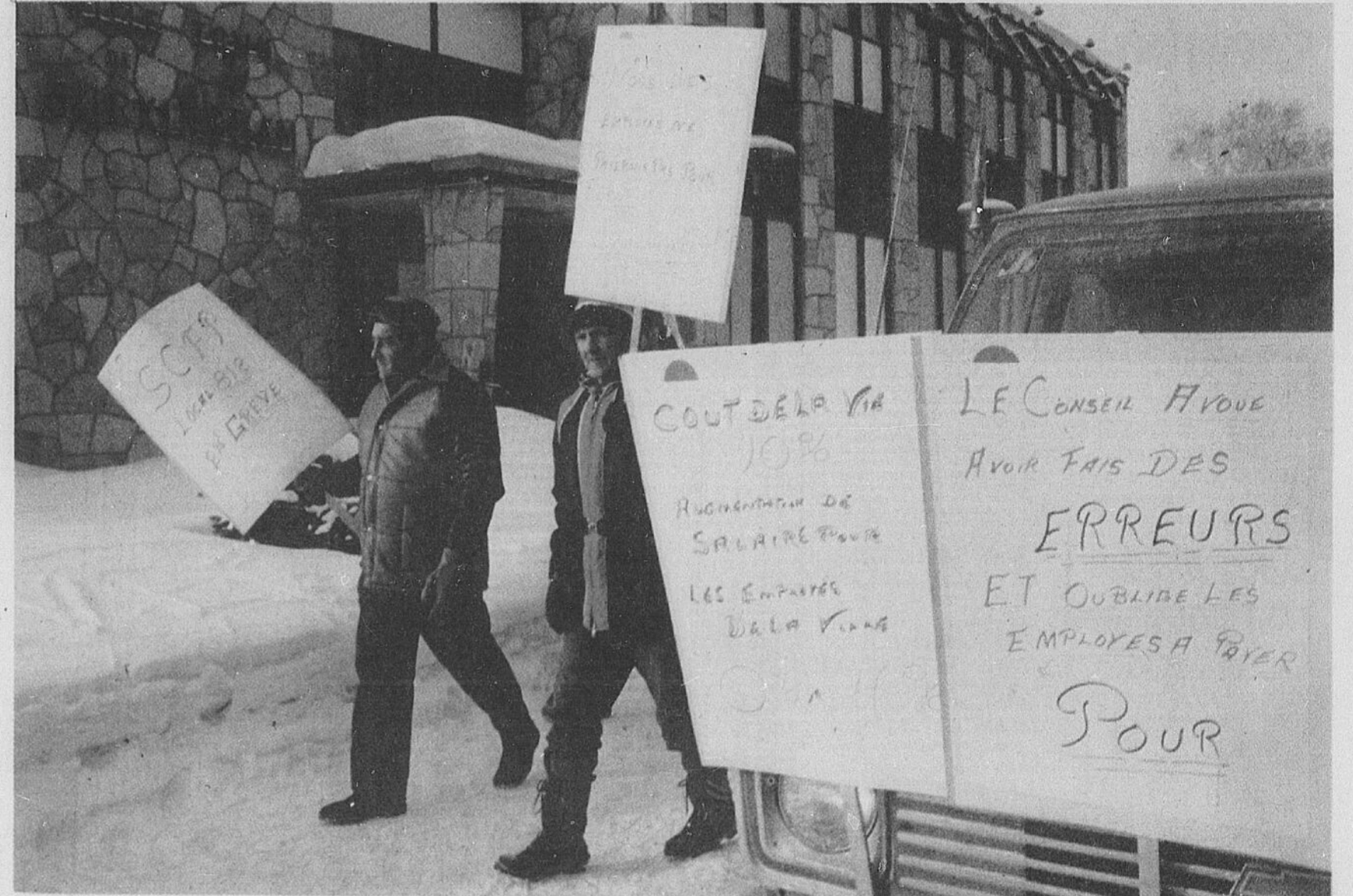
Selon les 16 étudiants du Québec, il leur était interdit de répondre en français aux examens, ou même de parler en français entre eux et leurs résultats aux examens étaient de 11 pour cent inférieurs en moyenne aux résultats des candidats anglophones.

Le ministre des Transports, M. Otto Lang, a déclaré cette semaine que la formation pour devenir contrôleur aérien sera offerte dans les deux langues officielles dès que le bilinguisme aura été autorisé pour le vol aux instruments, ce qui est une question de mois selon lui.

### Environ à Pâques, dit René Lévesque

LA NOUVELLE-ORLÉANS (PC) — Les élections fédérales devraient avoir lieu aux environs de Pâques, a prédit hier le premier ministre du Québec, M. René Lévesque.

Répondant à une question d'un journaliste américain, M. Lévesque a précisé qu'il n'était pas dans le secret des dieux, mais que lui-même et son entourage avaient tout lieu de croire que le gouvernement Trudeau en appellerait au peuple vers Pâques, soit en avril prochain.



(Photo LE DROIT, par Paul Chiasson)

Les employés municipaux ont dressé une ligne de piquetage en face de l'hôtel de ville de Buckingham.

### • Buckingham

## Seconde journée de grève

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — La grève des 54 employés de la ville de Buckingham est entrée dans sa deuxième journée, aujourd'hui, et rien n'indique la fin prochaine de ce conflit.

Des lignes de piquetage ont été dressées, hier, devant l'hôtel de ville de Buckingham, au garage municipal et à l'aréna de Masson, paralysant du même coup toutes les opérations normales. Ces trois endroits ont été fermés, et seuls les cadres ont pu y pénétrer. Pendant ce temps-là, des policiers agissaient comme réceptionnistes en répondant aux appels téléphoniques.

Par ailleurs, les parties patronale et syndicale se sont rencontrées, hier matin pour négocier les services essentiels qui seront assurés durant la grève. Enfin, hier soir, le conseil municipal a tenu un caucus spécial à huis clos pour évaluer la situation et prendre connaissance des services essentiels que le syndicat se dit prêt à offrir. Le Conseil devait également être saisi d'une contre-proposition de la partie syndicale aux dernières offres de la municipalité, mais rien n'a transpiré de cette rencontre.

Et alors que les autorités municipales continuent à garder le silence sur toutes les circonstances entourant ce conflit, le pré-

sident du syndicat, M. Richard Charron, et M. Robert Blain, représentant syndical, ont donné une conférence de presse, hier soir, au poste de télécommunautaire de Buckingham (le canal 5) au cours de laquelle ils ont réitéré la position du syndicat dans ce conflit.

Les deux leaders syndicaux ont tenu à préciser que la durée de la prochaine convention, beaucoup plus que les questions salariales, a incité les employés à déclencher la grève. En effet, alors que la municipalité s'en tient à un contrat d'un an, M. Blain a déclaré que le syndicat insiste pour une convention de deux ans, afin dit-il, d'assurer la sécurité d'emploi à tous les employés en cas d'un dégroupement éventuel. Toujours selon le leader syndical, un contrat de deux ans aurait l'avantage également d'épargner aux nouvelles municipalités, après le premier janvier 1980, d'avoir à négocier un nouveau contrat de travail.

Par ailleurs, le syndicat est toujours fermement opposé à l'abolition de trois postes dans le service de l'électricité. Enfin, le syndicat ne peut accepter que sept de ses membres ne puissent bénéficier d'aucune augmentation de salaire et cela sans raison apparente.

## Le dernier sondage ravive la fièvre pré-électorale à Ottawa

OTTAWA (PC) — La publication des résultats du dernier sondage d'opinions a ravivé, hier à Ottawa, la fièvre pré-électorale.

Alors que chez les libéraux, on exprime un certain soulagement face à une remontée de trois points, chez les conservateurs, on n'hésite pas à en conclure que le premier ministre Trudeau s'approprie à déclencher très bientôt une élection générale, qui se tiendrait en mai ou juin.

Le leader de l'aile ontarienne du Parti libéral, le président du Conseil du Trésor, M. Judd Buchanan, s'est dit très encouragé par les derniers résultats du sondage Gallup, qui donnent 38 pour cent de la faveur populaire aux libéraux, contre 40 pour cent aux conservateurs, soit une chute de cinq points par rapport au mois dernier.

Le Nouveau Parti démocratique demeure stable avec 18 pour cent, les autres partis gagnent deux points pour rassembler quatre pour cent des appuis, tandis que la proportion des indécis se chiffre par 33 pour cent, soit une hausse de quatre pour cent par rapport au mois dernier.

Le ministre Buchanan a soutenu que le dernier sondage indique que le Parti libéral a réalisé la majorité de ses gains le mois dernier en Ontario, soit là où il avait accusé la baisse la plus importante le mois précédent.

Compte tenu que le Sud-Ouest ontarien et le Toronto métropoli-

tain sont les zones-clés qui détermineront l'issue du prochain scrutin, les résultats du dernier sondage sont très encourageants, a dit M. Buchanan.

De son côté, le président du Parti conservateur, le député de Cumberland-Colchester nord, M. Robert Coates, dit que les résultats du sondage de décembre sont plus «réalistes» que ceux du mois précédent.

En autant que le premier ministre Trudeau est sensible au sondage, ces résultats veulent dire que le scrutin sera déclenché très bientôt, a ajouté M. Coates.

Il a indiqué que la position des partis suivant les intentions de vote des électeurs était en décembre la même que lors des élections partielles, en octobre dernier, alors que les conservateurs avaient ga-

gné 10 des 15 circonscriptions.

M. Coates a par ailleurs indiqué que la baisse apparente des conservateurs auprès de l'opinion publique s'explique par la hausse des indécis et par le fait que les échantillons du sondage sont en grande partie recueillis dans les zones urbaines et qu'ils négligent les circonscriptions rurales, où le Parti conservateur, a-t-il dit, rassemble une bonne part de ses appuis.

## Joe Clark demeure certain de l'emporter aux élections

NEW DELHI (PC) — Le chef de l'Opposition, M. Joe Clark, n'est pas en mesure d'expliquer le recul enregistré par les conservateurs lors du dernier sondage.

Ayant appris à son arrivée à New Delhi, en provenance de Tokyo, que son parti avait perdu 5 points, il a déclaré qu'il était quand même certain de l'emporter aux élections fédérales de cette année.

Les résultats des sondages fluctuent depuis quelque temps, a-t-il fait remarquer. Le mois dernier, les conservateurs l'emportaient par 45 à 35 sur les libéraux, et M. Clark avait alors prédit que l'écart se rétrécirait.

Au dernier sondage, les conservateurs ont obtenu 40 p.c. des votes populaires et les libéraux 38 p.c. M. Clark, cette fois, n'a pas été en mesure de dire si son parti réussirait à conserver cette avance de deux points.

A son arrivée à New Delhi, M. Clark semblait fatigué. Il a dit qu'il n'avait pas de chemise propre à se mettre pour rencontrer le premier ministre de l'Inde, M. Morajji Desai, mais qu'il en avait vu d'autres.

De Tokyo à New Delhi M. Clark a voyagé à bord d'un Boeing-707 d'Egypt Air. Le vol a duré 14 heures et le chef du Parti conservateur n'a pas hésité à dire qu'il ne referait pas pareil voyage avant longtemps.

Parti de Tokyo, le Boeing d'Egypt Air a fait escale à Manille, aux Philippines, pour embarquer une cinquantaine de dockers philippins se rendant au port de Djeddah, en Arabie saoudite. L'avion a ensuite fait une nouvelle escale à Bangkok, où M. Clark devait, avec les 17 membres de sa suite, prendre une correspondance de la Lufthansa pour New Delhi.

Mais, à Bangkok, le transbordement des bagages ayant tardé, l'avion de la Lufthansa a décollé avec ses nouveaux passagers sans leurs bagages.

### aujourd'hui



Peter Lee hante les Canadiens — page 23

Les femmes et la fonction publique —page 3

Washington envoie des F-15 en Arabie —page 11

Président d'élection pressenti pour Hull —page 13

### sommaire

Annonces classées ..	28 à 33 et 42
Cinéma-spectacles ..	38-39
Editorial ..	6
Economie ..	41 à 43
Horoscope ..	40
Hull et Québec ..	13 à 18
Nécrologie ..	27
Pages sociales ..	35 à 37
Sport ..	23 à 26

### météo froid

Minimum (cette nuit) ..	-25
Maximum (demain) ..	-12

# Interruption de courant

HULL — Environ 1.500 abonnés de l'Hydro-Québec de Gatineau et de Buckingham seront privés de courant dans la nuit de jeudi à vendredi.

L'interruption de service de trois heures (de 2 h à 5 h) touchera les résidents de la rue Notre-Dame à partir du boulevard Labrosse en allant vers l'est jusqu'à la route 148, de cette même route à partir du Cheval Blanc jusqu'à Masson, d'Angers et de la concession Mineault jusqu'au chemin Cadieux.

Cette interruption s'avère nécessaire afin de faire le changement de conducteurs pour l'amélioration du service.

# Double meurtre dans Longueuil

MONTREAL (PC) — Deux bandits ont pris la fuite à bord d'un taxi après avoir tué un scientifique lors d'une tentative de vol à main armée, à Longueuil, hier. Le chauffeur de taxi pris en otage a été tué à son tour par ses ravisseurs.

Le lieutenant de police Maurice Lauzon a dit que les bandits avaient jeté leur dévolu sur une femme qui gère un restaurant et qui a coutume de transporter des sommes d'argent importantes sur elle. Cette femme a été placée sous la protection de la police de sorte que son identité n'a pas été divulguée.

La police a précisé que le chauffeur de taxi, M. Lucien Lambert, un ami de la gérante de restaurant, venait de reconduire cette dernière à son appartement, après son travail. Mais lorsqu'elle est sortie de l'élevateur qui l'avait menée à son palier, deux bandits l'attendaient.

Le scientifique, dont l'identité n'a pas été divulguée en attendant que ses proches soient avisés, est un voisin de la femme. Lorsqu'il a entendu les cris de cette dernière, il s'est précipité à son secours. Il a été abattu à bout portant. La femme a réussi à prendre la fuite mais le chauffeur de taxi, Lucien Lambert, a été pris en otage par les gunmen. Deux heures plus tard, un chauffeur de camion de déneigement qui venait de décharger son chargement de neige découvrira son corps transpercé d'une balle.

La police poursuit son enquête.

**CORRECTIONS**  
Cahier de la vente Foyerama Eaton  
Chez Eaton, nous nous faisons un point d'honneur de vous offrir une publicité exacte. Une erreur peut toutefois se glisser. Nous nous assurons alors de prendre toutes les mesures adéquates.

**PAGE L15**  
L'exemplaire "Décor de table" Eaton ne sera pas offert.

**Page 20.**  
Articles (20E, 20G, et 20H).  
Les photos devraient être transposées. (20E et 20F) représentent les verres "Cheverney" (20G et 20H) représentent les "Villandry".

Nous nous excusons auprès de nos clients pour tout inconvenient occasionné par ces erreurs.

# EATON

LE DROIT est composé, imprimé et publié par les ateliers du DROIT Ltée, au 375 de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient les droits exclusifs de reproduction de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

**ABONNEMENT:** Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: \$44 par année; 6 mois: \$22; trois mois: \$11; un mois: \$3.75; une semaine: \$0.85. Tarif de l'abonnement servi par la poste: \$75 par année; six mois: \$37.50; trois mois: \$18.75; un mois: \$6.25. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou servi par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe; enregistrement numéro 0044.

TELEPHONE: (613) 237-3050

**VENTE ANNUELLE DE JANVIER 20% à 40% DE RABAIS SUR NOTRE STOCK REGULIER**

- VISON • SEAL D'ALASKA • CASTOR
- LOUTRE • LOUP • RENARD • CHAT SAUVAGE • RAT MUSQUE, etc.

**JEAN-PAUL Lévésque enr.**

VOUS EPARGNEZ LA TAXE PROVINCIALE DE **8%**

69, BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 777-5541



Carnaval, mardi gras, carnaval...

Non, la ville de Montréal n'a pas décidé de changer les uniformes de ses policiers affectés à la circulation dans les rues de la ville. C'est tout simplement le Bonhomme Carnaval, ce légendaire ambassadeur du Carnaval d'hiver de Québec qui s'est livré à une démonstration, hier, rue Ste-Catherine, pour rappeler aux Montréalais et aux Québécois à travers la province que les festivités du prochain carnaval d'hiver de la Vieille capitale aura lieu, cette année, du 1er au 11 février inclusivement.

(Téléphoto PC)

## Lévésque en Louisiane

# «L'image caricaturale du Québec se corrige»

par Norman Delisle

LA NOUVELLE-ORLÈANS (PC) — Le Québec est en train de gagner de plus en plus d'appuis parmi les leaders politiques et économiques des Etats-Unis. C'est ce qu'a soutenu hier le premier ministre du Québec, M. René Lévésque, à l'issue de discours d'une heure qu'il a prononcés lors d'un banquet devant un club d'hommes d'affaires, au International Trade Mart de La Nouvelle-Orléans.

Interrogé par des journalistes après sa causerie, M. Lévésque a admis que les visées de son gouvernement n'avaient pas encore reçu l'appui de l'ensemble de l'opinion publique américaine.

Mais les appuis grandissants viennent des individus de milieux politiques et mêmes financiers, "de sorte qu'une image caricaturale qu'on se faisait du gouvernement du Québec depuis deux ans est en train de se corriger", selon M. Lévésque.

Le premier ministre a dit déceler un accroissement

de la sympathie envers le Québec au cours de sa tournée en terre louisianaise.

Hier, quelque 200 hommes d'affaires du prestigieux Pilsoll Club ont écouté religieusement M. Lévésque expliquer en anglais de quelle façon son gouvernement avait réalisé les principaux engagements qu'il avait pris et entendait poursuivre dans la voie de la souveraineté-association.

Il a utilisé la comparaison avec le Marché commun européen pour faire comprendre à ses auditeurs quel type d'association le Québec souverain allait négocier avec le reste du Canada.

M. Lévésque a longuement "rétabli les faits à la suite des propos calomnieux véhiculés sur le Québec et son gouvernement depuis deux ans".

Ces rectifications que M. Lévésque et ses collègues ministres ont multipliées depuis 1976 commencent à porter des fruits, selon le chef du gouvernement québécois. Il a cité en exemple un "excellent reportage" sur le Québec qu'un journaliste de Los Angeles a écrit récemment et qui a été reproduit dans le quotidien "Times Picayune" de Nouvelle-Orléans. M. Lévésque y a vu un document équilibré et juste sur la situation québécoise.

"La calomnie a fait son chemin pendant les premiers mois de notre gouvernement, mais c'est en train de changer", a-t-il dit.

"On constate que nous ne sommes pas des radicaux, mais des progressistes et des socio-démocrates".

M. Lévésque avait dénoncé en 1977 "une cinquième colonne d'ennemis du Québec qui calomniaient systématiquement les Québécois et leur gouvernement auprès des Américains".

M. Lévésque a mis en garde un autre auditeur contre toute analogie entre l'accession du Québec à

# Economie de Montréal Difficultés guérissables

MONTREAL (PC) — La situation économique de Montréal est préoccupante mais le pessimisme très marqué à ce sujet est exagéré car il n'y a rien de vicieux dans les bases économiques de la métropole, et les difficultés actuelles sont guérissables.

C'est ce que dit une étude publiée hier par la Chambre de commerce de Montréal. Ce document de 40 pages passe en revue la situation économique de la région et propose deux types d'intervention des milieux d'affaires: l'une visant à aplanir les obstacles politiques de l'entreprise et l'autre à valoriser et encourager l'esprit d'entreprise.

Dans ce but, la Chambre vient de créer un "comité de promotion de Montréal", tel que recommandé le mois dernier par le Conseil du patronat du Québec pour promouvoir ces objectifs.

Parmi ses motifs de pessimisme, la C de C cite: le départ d'entreprises, surtout vers Toronto, la stagnation démographique de Montréal, son déclin financier et boursier, la léthargie dans le bâtiment, les difficultés des transports, la diminution dans le tourisme et les congrès, la désertion des services de recherches et de développement ainsi que la progression du niveau de vie, plus lente ici que dans la Ville Reine.

Dans les remèdes proposés, la C de C mentionne des changements à la loi 101 et des adoucissements fiscaux pour les contribuables gagnant plus de \$25.000 par année.

Elle propose aussi d'intervenir auprès des "milieux d'affaires" pour détruire des mythes comme celui des espaces à bureaux vacants et qui sapent la confiance.

# Trudeau touche maintenant \$76,700 par an

OTTAWA (PC) — Libérés des servitudes imposées par la Commission de lutte contre l'inflation, les élus du peuple reçoivent à partir du 1er janvier, et à titre provisoire, une augmentation de 6.4 p.c. Elle est la bienvenue sans doute, mais elle ne suffit pas à leur faire rattrapper la hausse du coût de la vie qui s'inscrit à près de 9 p.c.

Or, donc, le salaire annuel du premier ministre Trudeau grimpe à \$76,700, celui du chef de l'opposition, M. Joe Clark, et des ministres fédéraux à \$62,500, tandis que députés et sénateurs recevront respectivement \$41,300 et \$35,000.

Une législation votée en 1975, avec effet rétroactif à juillet 1974, garantissait aux parlementaires une majoration égale à l'indice des prix et des salaires enregistré en décembre, avec un plafond de 7 p.c.

Pour le moment, Statistique Canada ne dispose encore que de l'indice du mois d'octobre, qui s'établit à 6.4 p.c. Les députés ont accepté à limiter provisoirement à 6.4 p.c. l'augmentation qui leur est due, en attendant que Statistique Canada leur fournisse l'indice du mois de décembre. On ne s'attend cependant pas à un grand changement.

Le traitement de base des députés et des sénateurs est actuellement de \$28,600, auxquels s'ajoutent \$12,700 de frais de représentation en franchise d'impôts. Les sénateurs ne

reçoivent que la moitié des frais de représentation versés aux députés.

# Le Queensway fait une victime

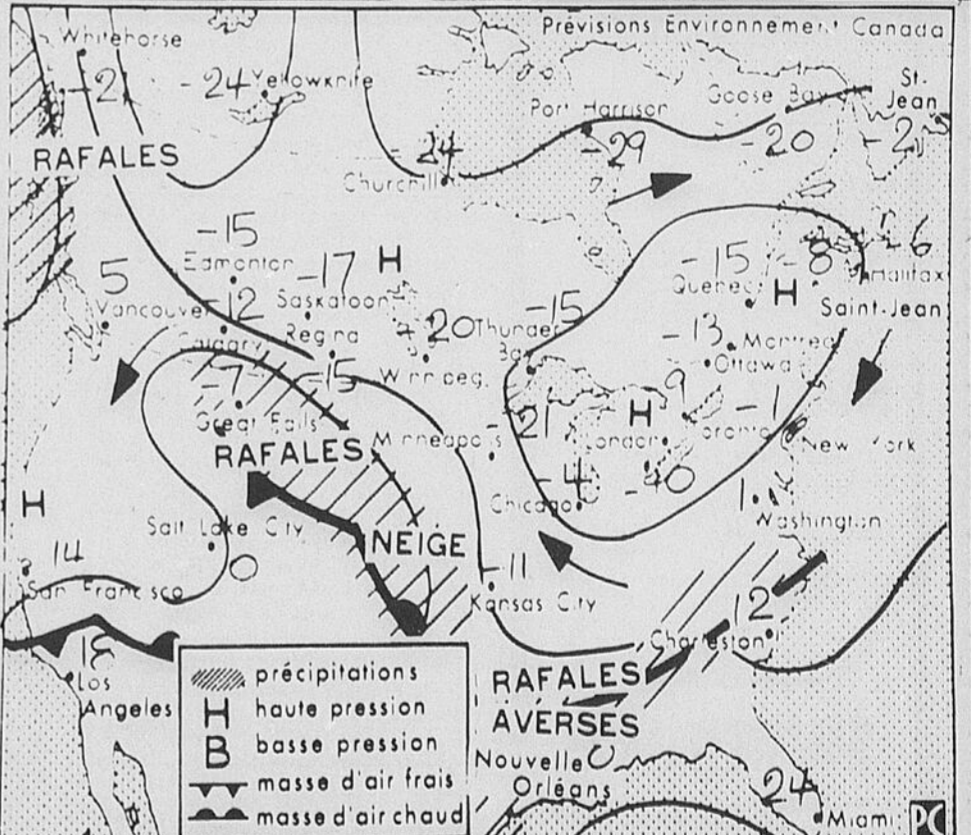
OTTAWA — Un accident de la circulation, au début de la nuit dernière, a fait une victime sur le Queensway, à Ottawa.

Selon le porte-parole de la police provinciale de l'Ontario, l'accident est survenu quand la victime, M. Gaston Demers, âgé de 42 ans et domicilié au 1494, rue Kingsdale, a perdu le contrôle de son véhicule et est allé frapper l'arrière d'un camion, à la sortie Nicholas, sur le Queensway, à 1 h 05, la nuit dernière.

La victime était accompagnée de Mme Vera Cornwall, 54 ans, résidant à la même adresse. Cette dernière a été blessée et a été transportée en ambulance à l'Hôpital général d'Ottawa.

Selon l'OPP, on ne connaît pas encore la gravité des blessures que Mme Cornwalla subies au cours de cet accident.

# la météo



La vague de temps froid qui s'est abattue sur la région se poursuivra encore quelques jours. Aujourd'hui, le temps sera généralement ensoleillé, avec quelques passages nuageux, mais très froid. Demain, les experts du bureau d'Uplands prévoient peu de changement sinon un ennuagement progressif au cours de l'après-midi. Un réchauffement minimal est attendu. Le maximum aujourd'hui est de -14 tandis que le minimum le nuit prochaine sera de -25. Demain, le maximum prévu est de -12. Le soleil se couchera cet après-midi à 16h 41 tandis qu'il se lèvera demain à 7h 41. Durant la fin de semaine, les températures seront plus près de la normale donc un peu plus chaudes. Aucune précipitation de neige n'est attendue.

TORONTO (PC) — Températures enregistrées dans quelques villes d'Amérique du Nord et quelques endroits de villégiature.

	Min.	Max.
Whitehorse	-34	-25
Vancouver	0	2
Victoria	0	2
Edmonton	-27	-19
Calgary	-19	-19
Regina	-35	-26
Winnipeg	-33	-25
Toronto	-12	-8
Kingston	-18	-10
Montréal	-15	-12
Québec	-16	-14
Fredericton	-14	-6

**DOMINION CORRECTION**  
Dans l'annonce du 10 janvier, l'item suivant aurait dû se lire comme suit:

**CRISTAUX**  
GAI MEUNIER  
A SAVEUR D'ORANGE

**2/\$1**  
4 SACHETS X 3 OZ.

NOTRE PRIX REG. .59 CH.

**EPARGNEZ .18** sur 2 pqts

# Le Carrefour Rideau: pas avant 1981

par Michel Gratton

OTTAWA — Le projet fortement publicisé et controversé du Carrefour Rideau, dont la construction devait, croyait-on commencer au début de 1979, ne verra probablement pas le jour avant 1981.

C'est en effet ce qui ressort des discussions budgétaires d'hier, à l'hôtel de ville d'Ottawa, où les autorités municipales ont décidé de reporter à 1981 et 1982 les \$2.6 millions que la ville devait consacrer à l'aménagement d'un mail sur la rue Rideau entre les rues Waller et Sussex.

Le maire d'Ottawa, Mme Marion Dewar, a fait savoir qu'une étude de marché pour tout le secteur du centre-ville commandée «d'urgence» par le Conseil en octobre dernier, n'avait même pas commencé à ce jour et qu'on s'appropriait seulement à accorder le contrat. L'avenir du Carrefour Rideau dépend en partie de cette étude.

De dire le maire, «il est improbable que nous ayons à dépenser de l'argent pour ce projet cette année et, probablement pas avant 1981».

Il y a déjà plus de six ans qu'on parle de ce fameux projet de plusieurs millions, promu principalement par le gouvernement fédéral et la firme Eaton's, qui songe à ériger un magasin juste en face de La Baie.

Initialement, un plan grandiose présenté par le fédéral en 1972 prévoyait la transformation de la rue Rideau en un mail couvert, ce qui en aurait fait à toutes fins pratiques un centre commercial gigantesque à l'abri des intempéries.

On y prévoyait aussi la construction de tours à bureaux et d'un gros hôtel du Canadien Pacifique.

Le projet a connu toutes sortes de rebondissements en six ans, le maire Lorry Greenberg contribuant particulièrement avec les gens de son conseil municipal, à alimenter la controverse.

Le plan futuriste du début n'est maintenant plus que l'aménagement d'un mail «partiel», c'est-à-dire un élargissement des trottoirs, qui ne permettra plus que le passage des autobus sur ce qui restera de la chaussée. Les automobiles devront emprunter les rues Daly et George, réaménagées en sens uniques.

Le maire Greenberg a tout fait avant son départ de l'hôtel de ville, le premier décembre dernier, pour s'assurer «que le pic serait dans le sol avant la fin de 1978».

Non seulement, a-t-il échoué pour l'année qui vient de s'écouler, mais il semble qu'il n'arriverait pas à respecter l'échéancier de la fin 1979 non plus.

Les \$2.6 millions qui ont été rayés du budget en immobilisations de la ville constituait la contribution de la municipalité au réaménagement de l'infrastructure et du réseau routier nécessaire à la construction de la première phase du projet.

Il n'est pas impossible, par

contre, que la municipalité revienne éventuellement sur sa décision et ne trouve le moyen

d'ici 1981 de débloquer des fonds, si jamais on décidait d'aller de l'avant avec l'amé-

gement du Carrefour Rideau. Mais, les péripéties des six dernières années portent plu-

sieurs observateurs à penser que 1981 est peut-être encore trop tôt.

## LE DROIT

66e ANNEE — No 242

JEUDI

11 JANVIER 1979

LE NUMERO: 15¢

### Yalden recommande Cours bilingues d'ici six mois

OTTAWA (PC) — Après avoir mené une enquête à l'Institut de formation des contrôleurs aériens de Cornwall, le commissaire aux langues officielles, M. Max Yalden, a recommandé hier que les cours offerts aux Québécois deviennent bilingues d'ici six mois.

Le rapport du commissaire suit d'une journée celui du ministre fédéral des Transports qui conclut qu'il n'y a pas eu de «discrimination intentionnelle» exercée contre les 16 étudiants en provenance du Québec. Les enquêteurs reconnaissent cependant que les étudiants québécois étaient désavantagés étant donné que leur formation se faisait exclusivement en anglais.

Soulignons que les aspirants-contrôleurs ont soutenu que le personnel enseignant faisait preuve de discrimination à leur endroit et déposait, le 30 novembre dernier, une plainte auprès du bureau du commissaire aux langues officielles. Devant l'ampleur de la situation, le ministre des Transports annonçait début décembre qu'il allait conduire sa propre enquête-maison.

**Insensibilité incroyable** — Même s'il est difficile d'établir que l'Institut convenait aux dispositions de la loi sur les langues officielles, de noter le rapport, il est clair que l'école de formation ne respectait pas l'esprit de la loi et «faisait preuve d'une insensibilité incroyable aux besoins des étudiants francophones».

On lit également que les entrevues faites à Cornwall ont indiqué que certains instructeurs «n'étaient pas aussi sensibles qu'ils auraient pu l'être à l'égard de ce handicap linguistique», soit d'étudier dans une langue seconde, «n'ayant pas eu eux-mêmes à vivre un apprentissage similaire».

L'Institut est un établissement d'enseignement national, il est donc essentiel que Transports Canada en assume la bilinguisation dans les plus brefs délais, souligne-t-on, afin de répondre aux objectifs de la région du Québec.

La recommandation du bureau du commissaire comporte trois volets: les instructeurs, surveillants et correcteurs d'examen devraient s'exprimer dans les deux langues, les programmes de formation en contrôle de la circulation aérienne devraient être bilingues ainsi que tous les services para-scolaires.

Soulignons, qu'actuellement, tout l'enseignement de la phase 3 se fait entièrement en anglais.

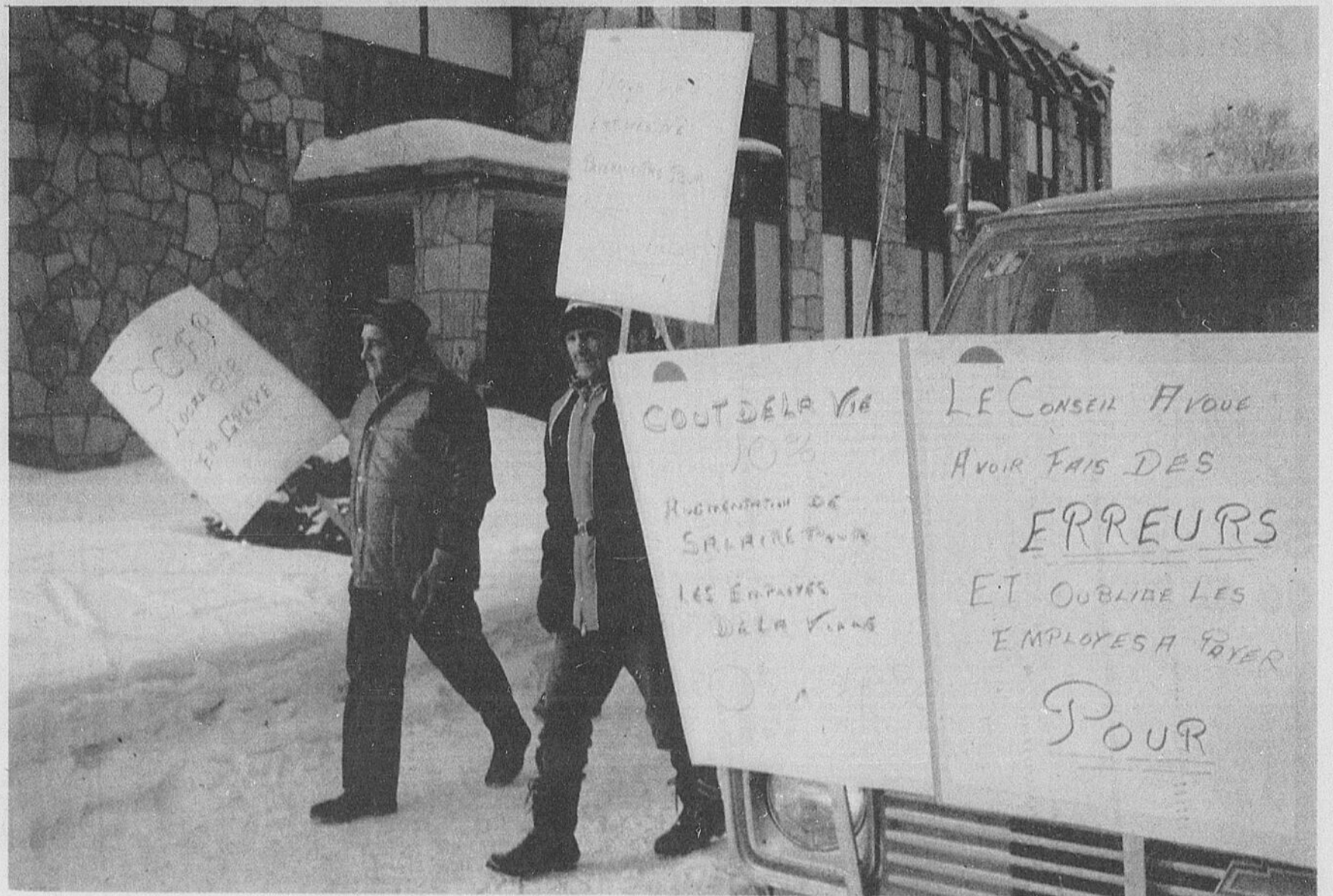
Selon les 16 étudiants du Québec, il leur était interdit de répondre en français aux examens, ou même de parler en français entre eux et leurs résultats aux examens étaient de 11 pour cent inférieurs en moyenne aux résultats des candidats anglophones.

Le ministre des Transports, M. Otto Lang, a déclaré cette semaine que la formation pour devenir contrôleur aérien sera offerte dans les deux langues officielles dès que le bilinguisme aura été autorisé pour le vol aux instruments, ce qui est une question de mois selon lui.

### Environ à Pâques, dit René Lévesque

LA NOUVELLE-ORLÉANS (PC) — Les élections fédérales devraient avoir lieu aux environs de Pâques, a prédit hier le premier ministre du Québec, M. René Lévesque.

Répondant à une question d'un journaliste américain, M. Lévesque a précisé qu'il n'était pas dans le secret des dieux, mais que lui-même et son entourage avaient tout lieu de croire que le gouvernement Trudeau en appellerait au peuple vers Pâques, soit en avril prochain.



Piquetage à Buckingham

La ville de Buckingham est aux prises, depuis hier, avec une grève de ses 54 employés municipaux. Pendant que se poursuivaient des négociations à huis clos en vue d'établir quels services essentiels seraient maintenus, les employés ont dressé une ligne de piquetage devant l'hôtel de ville (notre photo), ainsi qu'au garage municipal et à l'aréna de Masson. Les dirigeants

syndicaux ont dit que le conflit est étroitement lié au fameux dégroupement de cette municipalité de l'Outaouais. Les syndicats veulent une convention collective de deux ans qui leur assurerait une certaine sécurité d'emploi quand surviendrait le démembrement de la ville.

(Photo LE DROIT, par Paul Chiasson)

## Le dernier sondage ravive la fièvre pré-électorale à Ottawa

OTTAWA (PC) — La publication des résultats du dernier sondage d'opinion a ravivé, hier à Ottawa, la fièvre pré-électorale.

Alors que chez les libéraux, on exprime un certain soulagement face à une remontée de trois points, chez les conservateurs, on n'hésite pas à en conclure que le premier ministre Trudeau s'approprie à déclencher très bientôt une élection générale, qui se tiendrait en mai ou juin.

Le leader de l'aile ontarienne du Parti libéral, le président du Conseil du Trésor, M. Judd Buchanan, s'est dit très encouragé par les derniers résultats du sondage Gallup, qui donnent 38 pour cent de la faveur populaire aux libéraux, contre 40 pour cent aux conservateurs, soit une chute de cinq points par rapport au mois dernier.

Le Nouveau Parti démocratique demeure stable avec 18 pour cent, les autres partis gagnent deux points pour rassembler quatre pour cent des appuis, tandis que la proportion des indécis se chiffre par 33 pour cent, soit une hausse de quatre pour cent par rapport au mois dernier.

Le ministre Buchanan a soutenu que le dernier sondage indique que le Parti libéral a réalisé la majorité de ses gains le mois dernier en Ontario, soit la où il avait accusé la baisse la plus importante le mois précédent.

Compte tenu que le Sud-Ouest ontarien et le Toronto métropoli-

tain sont les zones-clés qui détermineront l'issue du prochain scrutin, les résultats du dernier sondage sont très encourageants, a dit M. Buchanan.

De son côté, le président du Parti conservateur, le député de Cumberland-Colchester nord, M. Robert Coates, dit que les résultats du sondage de décembre sont plus «réalistes» que ceux du mois précédent.

En autant que le premier ministre Trudeau est sensible au sondage, ces résultats veulent dire que le scrutin sera déclenché très bientôt, a ajouté M. Coates.

Il a indiqué que la position des partis suivant les intentions de vote des électeurs était en décembre la même que lors des élections partielles, en octobre dernier, alors que les conservateurs avaient ga-

gné 10 des 15 circonscriptions.

M. Coates a par ailleurs indiqué que la baisse apparente des conservateurs auprès de l'opinion publique s'explique par la hausse des indécis et par le fait que les échantillons du sondage sont en grande partie recueillis dans les zones urbaines et qu'ils négligent les circonscriptions rurales, où le Parti conservateur, a-t-il dit, rassemble une bonne part de ses appuis.

## Joe Clark demeure certain de l'emporter aux élections

NEW DELHI (PC) — Le chef de l'Opposition, M. Joe Clark, n'est pas en mesure d'expliquer le recul enregistré par les conservateurs lors du dernier sondage.

Ayant appris à son arrivée à New Delhi, en provenance de Tokyo, que son parti avait perdu 5 points, il a déclaré qu'il était quand même certain de l'emporter aux élections fédérales de cette année.

Les résultats des sondages fluctuent depuis quelque temps, a-t-il fait remarquer. Le mois dernier, les conservateurs l'emportaient par 45 à 35 sur les libéraux, et M. Clark avait alors prédit que l'écart se rétrécirait.

Au dernier sondage, les conservateurs ont obtenu 40 p.c. des votes populaires et les libéraux 38 p.c. M. Clark, cette fois, n'a pas été en mesure de dire si son parti réussirait à conserver cette avance de deux points.

A son arrivée à New Delhi, M. Clark semblait fatigué. Il a dit qu'il n'avait pas de chemise propre à se mettre pour rencontrer le premier ministre de l'Inde, M. Morarji Desai, mais qu'il en avait vu d'autres.

De Tokyo à New Delhi M. Clark a voyagé à bord d'un Boeing-707 d'Egypt Air. Le vol a duré 14 heures et le chef du Parti conservateur n'a pas hésité à dire qu'il ne referait pas pareil voyage avant longtemps.

Parti de Tokyo, le Boeing d'Egypt Air a fait escale à Manille, aux Philippines, pour embarquer une cinquantaine de dockers philippins se rendant au port de Djeddah, en Arabie saoudite. L'avion a ensuite fait une nouvelle escale à Bangkok, où M. Clark devait, avec les 17 membres de sa suite, prendre une correspondance de la Lufthansa pour New Delhi.

Mais, à Bangkok, le transbordement des bagages ayant tardé, l'avion de la Lufthansa a décollé avec ses nouveaux passagers sans leurs bagages.

## Les fumeurs ont 70 p.c. de chances de mourir plus tôt

WASHINGTON (AFP) — Les quelque 54 millions de fumeurs américains ne pourront pas s'adonner jeudi à leur nocive habitude sans un brin de fatalisme, d'inconscience ou, du moins, de mauvaise conscience.

Le rapport du Dr Julius Richmond, directeur des Services de Santé américains, sur les dangers du tabac sort en effet jeudi, jour du quinzième anniversaire de la publication de la première étude à ce sujet, qui avait formellement établi un lien entre la cigarette et le cancer du poumon.

Ce rapport de 1,200 pages ne fait que confirmer les conclusions de l'étude de 1964. Pas plus qu'il y a quinze ans, les autorités médicales américaines ne peuvent cependant donner aux fumeurs une recette infaillible pour éteindre jeudi définitivement leur dernier mégot.

Il leur offre, pourtant, quelques chiffres assez effrayants: le fumeur de cigarettes a 70 pour cent de «chances» de mourir plus tôt que le non-fumeur. Ce taux s'aggrave encore pour les très gros fumeurs. Après 10 ou 15 ans d'abstinence,

néanmoins, les anciens fumeurs rejoignent les non-fumeurs dans les statistiques sur la mortalité.

### Pipe

Quitte à fumer, autant fumer la pipe ou le cigare, et avoir certes un taux de mortalité «légèrement supérieur» à celui du non-fumeur, mais tout de même «substantiellement plus bas» que celui des fumeurs de cigarettes.

Moindre mal également, les cigarettes à bas taux de goudron et de nicotine, dont les amateurs présentent néanmoins un risque de mortalité précoce de 50 pour cent plus élevé que les non-fumeurs. Ce risque peut encore s'accroître si, pour compenser le manque de son poison favori, le fumeur tire trop sur ce type de cigarette, inhale plus profondément la fumée ou augmente sa consommation.

Les attaques et les complications coronariennes, suivies par le cancer du poumon et les maladies respiratoires chroniques sont les principaux facteurs de mortalité précoce chez les fumeurs de

cigarettes. D'autres malheurs peuvent frapper les adeptes du tabac, tels que divers cancers de la bouche, du larynx, de l'œsophage, des reins.

### Cessons

Quatre vingt dix pour cent des fumeurs ont tenté au moins une fois de mettre fin à leur mauvaise habitude, affirme le rapport, qui ne peut pourtant leur proposer de recettes infaillibles.

Dans plusieurs chapitres consacrés aux études sur le comportement, il évoque certaines expériences tentant de soigner le mal par le mal, comme celle consistant à faire inhaler aux fumeurs impénitents une bouffée de cigarette toutes les six secondes, jusqu'au dégoût complet. Mais les résultats ont été décevants, et fortement déconseillés aux personnes ayant déjà des problèmes cardiaques.

L'un des auteurs de ces études, le Dr Ovide Pomerleau, interrogé peu avant la publication du rapport, a admis qu'en dépit des nombreux efforts des chercheurs, il existait dans le comportement du fumeur «quelque chose de fondamental que nous ne comprenons pas».

### aujourd'hui



Peter Lee hante les Canadiens — page 23

Les femmes et la fonction publique —page 3

Washington envoie des F-15 en Arabie —page 11

Président d'élection pressenti pour Hull —page 13

### sommaire

Annonces classées ..	28 à 33 et 42
Cinéma-spectacles ..	38-39
Editorial ..	6
Economie ..	41 à 43
Horoscope ..	40
Hull et Québec ..	13 à 18
Nécrologie ..	27
Pages sociales ..	35 à 37
Sport ..	23 à 26

### météo froid

Minimum (cette nuit) .....	-25
Maximum (demain) .....	-12

# Interruption de courant

HULL — Environ 1,500 abonnés de l'Hydro-Québec de Gatineau et de Buckingham seront privés de courant dans la nuit de jeudi à vendredi.

L'interruption de service de trois heures (de 2 h à 5 h) touchera les résidents de la rue Notre-Dame à partir du boulevard Labrosse en allant vers l'est jusqu'à la route 148, de cette même route à partir du Cheval Blanc jusqu'à Masson, d'Angers et de la concession Mineault jusqu'au chemin Cadioux.

Cette interruption s'avère nécessaire afin de faire le changement de conducteurs pour l'amélioration du service.

# Double meurtre dans Longueuil

MONTREAL (PC) — Deux bandits ont pris la fuite à bord d'un taxi après avoir tué un scientifique lors d'une tentative de vol à main armée, à Longueuil, hier. Le chauffeur de taxi pris en otage a été tué à son tour par ses ravisseurs.

Le lieutenant de police Maurice Lauzon a dit que les bandits avaient jeté leur dévolu sur une femme qui gère un restaurant et qui a coutume de transporter des sommes d'argent importantes sur elle. Cette femme a été placée sous la protection de la police de sorte que son identité n'a pas été divulguée.

La police a précisé que le chauffeur de taxi, M. Lucien Lambert, un ami de la gérante de restaurant, venait de reconduire cette dernière à son appartement, après son travail. Mais lorsqu'elle est sortie de l'élevateur qui l'avait menée à son palier, deux bandits l'attendaient.

Le scientifique, dont l'identité n'a pas été divulguée en attendant que ses proches soient avisés, est un voisin de la femme. Lorsqu'il a entendu les cris de cette dernière, il s'est précipité à son secours. Il a été abattu à bout portant.

La femme a réussi à prendre la fuite mais le chauffeur de taxi, Lucien Lambert, a été pris en otage par les gunmen. Deux heures plus tard, un chauffeur de camion de déneigement qui venait de décharger son chargement de neige découvrirait son corps transpercé d'une balle.

La police poursuit son enquête.

# Soulagé de \$2,000

HULL — Un employé de Petrofina of Canada, qui s'appropriait à faire un dépôt de \$2,000 à la Banque Royale, de Place Cartier, a été dévalisé, hier, vers 14h 30 avant d'avoir mis les pieds dans l'établissement.

La victime, M. Paul Kidd, âgé de 19 ans, est gérant d'une station-service sur le boulevard Gréber, à Gatineau. Il descendait de sa voiture près du mail de Place Cartier lorsqu'il a été frappé à la figure par un individu qui a par la suite pris la fuite avec le butin.

L'enquête a été confiée au Bureau des enquêtes criminelles de la Sûreté de Hull.

## CORRECTIONS

Cahier de la vente Foyerama Eaton  
Chez Eaton, nous nous faisons un point d'honneur de vous offrir une publicité exacte. Une erreur peut toutefois se glisser. Nous nous assurons alors de prendre toutes les mesures adéquates.

PAGE L15  
L'exemple "Décor de table" Eaton ne sera pas offert.

Page 20.  
Articles (20E, 20G, et 20H).  
Les photos devraient être transposées. (20E et 20F) représentent les verres "Cheverney" (20G et 20H) représentent les "Villandry".

Nous nous excusons auprès de nos clients pour tout inconfort occasionné par ces erreurs.

# EATON

LE DROIT est composé, imprimé et publié par les ateliers du DROIT Ltée, au 375 de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient les droits exclusifs de reproduction de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuters dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: \$44 par année; 6 mois: \$22; trois mois: \$11; un mois: \$3.75; une semaine: \$0.85. Tarif de l'abonnement servi par la poste: \$75 par année; six mois: \$37.50; trois mois: \$18.75; un mois: \$6.25. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou servi par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe; enregistrement numéro 0044.

TELEPHONE: (613) 237-3050



Carnaval, mardi gras, carnaval...

Non, la ville de Montréal n'a pas décidé de changer les uniformes de ses policiers affectés à la circulation dans les rues de la ville. C'est tout simplement le Bonhomme Carnaval, ce légendaire ambassadeur du Carnaval d'hiver de Québec qui s'est livré à une démonstration, hier, rue Ste-Catherine, pour rappeler aux Montréalais et aux Québécois à travers la province que les festivités du prochain carnaval d'hiver de la Vieille capitale aura lieu, cette année, du 1er au 11 février inclusivement.

(Téléphoto PC)

## Lévesque en Louisiane

# «L'image caricaturale du Québec se corrige»

par Norman Delisle

LA NOUVELLE-ORLÈANS (PC) — Le Québec est en train de gagner de plus en plus d'appuis parmi les leaders politiques et économiques des États-Unis.

C'est ce qu'a soutenu hier le premier ministre du Québec, M. René Lévesque, à l'issue du discours d'une heure qu'il a prononcé lors d'un banquet devant un club d'hommes d'affaires, au International Trade Mart de La Nouvelle-Orléans.

Interrogé par des journalistes après sa causerie, M. Lévesque a admis que les visées de son gouvernement n'avaient pas encore reçu l'appui de l'ensemble de l'opinion publique américaine.

Mais les appuis grandissants viennent des individus de milieux politiques et mêmes financiers, "de sorte qu'une image caricaturale qu'on se faisait du gouvernement du Québec depuis deux ans est en train de se corriger", selon M. Lévesque.

Le premier ministre a dit déceler un accroissement de la sympathie envers le Québec au cours de sa tournée en terre louisianaise.

Hier, quelque 200 hommes d'affaires du prestigieux Plimssoll Club ont écouté religieusement M. Lévesque expliquer en anglais de quelle façon son gouvernement avait réalisé les principaux engagements qu'il avait pris et entendait poursuivre dans la voie de la souveraineté-association.

Il a utilisé la comparaison avec le Marché commun européen pour faire comprendre à ses auditeurs quel type d'association le Québec souverain allait négocier avec le reste du Canada.

M. Lévesque a longuement rétabli les faits à la suite des propos calomnieux véhiculés sur le Québec et son gouvernement depuis deux ans.

Ces rectifications que M. Lévesque et ses collègues ministres ont multipliées depuis 1976 commencent à porter des fruits, selon le chef du gouvernement québécois. Il a cité en exemple un "excellent reportage" sur le Québec qu'un journaliste de Los Angeles a écrit récemment et qui a été reproduit dans le quotidien "Times Picayune" de Nouvelle-Orléans. M. Lévesque y a vu un document équilibré et juste sur la situation québécoise.

"La calomnie a fait son chemin pendant les premiers mois de notre gouvernement, mais c'est en train de changer", a-t-il dit.

"On constate que nous ne sommes pas des radicaux, mais des progressistes et des socio-démocrates".

M. Lévesque avait dénoncé en 1977 "une cinquième colonne d'ennemis du Québec qui calomniaient systématiquement les Québécois et leur gouvernement auprès des Américains".

C'est l'influence de cette cinquième colonne qui est en train de s'estomper, croit-il.

### Questions

Suite à son exposé, sur l'option constitutionnelle du gouvernement péquiste, le premier ministre québécois a eu à répondre à quelques questions d'hommes d'affaires.

Les questions étaient posées sur un ton très neutre, vidées de toute polémique et visiblement inspirées par le seul désir d'éclaircir l'avenir.

A un auditeur qui s'interrogeait sur la monnaie dans un Québec souverain M. Lévesque a fait savoir qu'on proposerait au Canada une monnaie commune.

"Si ce dernier refuse, nous pourrions alors avoir notre propre monnaie dont la valeur ne l'oublions pas, sera axée sur notre santé économique," a-t-il dit. Il a cité en preuve la haute valeur actuelle du mark allemand et yen japonais.

Le Québec continuera-t-il à faire partie du système de défense nord-américain, a demandé un autre auditeur. Bien sûr, a répondu M. Lévesque. Le Québec assumera sa part de l'OTAN et de NORAD afin de se maintenir dans le réseau de sécurité de l'Occident.

Les Québécois souverains pourront-ils continuer à échanger en anglais avec le reste de l'Amérique du Nord, a demandé une femme.

Encore là, la réponse du premier ministre a été positive. Il a signalé que la langue anglaise, qui était celle du commerce international, continue à être enseignée, comme langue seconde au Québec.

M. Lévesque a mis en garde un autre auditeur contre toute analogie entre l'accession du Québec à

# Comité de procédure Finn président

OTTAWA — Le conseiller Brian Finn a été élu hier soir à la présidence du comité de la procédure et de la réforme électorale au Conseil des écoles séparées d'Ottawa (CESO).

Le comité d'étude, qui se réunissait hier soir à huis clos, a reçu le mandat d'étudier le nombre de membres du conseil scolaire. Ce dernier est présentement composé de 16 conseillers nombre jugé trop élevé par une majorité de conseillers scolaires.

Le comité doit également se pencher sur le mode d'élection des conseillers et sur toute question touchant la réforme de la procédure électorale. Il doit présenter ses recommandations au conseil à ce sujet.

La prochaine réunion du comité qui sera tenue publiquement se tiendra au 130 Cumberland, le 23 janvier à 19h 30. Le comité recevra avec plaisir les présentations écrites des électeurs à la réunion.

# Difficultés guérissables

MONTREAL (PC) — La situation économique de Montréal est préoccupante mais le pessimisme très marqué à ce sujet est exagéré car il n'y a rien de vicieux dans les bases économiques de la métropole, et les difficultés actuelles sont guérissables.

C'est ce que dit une étude publiée hier par la Chambre de commerce de Montréal. Ce document de 40 pages passe en revue la situation économique de la région et propose deux types d'intervention des milieux d'affaires: l'une visant à aplanir les obstacles politiques de l'entreprise et l'autre à valoriser et encourager l'esprit d'entreprise.

# Trudeau touche maintenant \$76,700 par an

OTTAWA (PC) — Libérés des servitudes imposées par la Commission de lutte contre l'inflation, les élus du peuple reçoivent à partir du 1er janvier, et à titre provisoire, une augmentation de 6.4 p.c. Elle est la bienvenue sans doute, mais elle ne suffit pas à leur faire rattrapper la hausse du coût de la vie qui s'inscrit à près de 9 p.c.

Or, donc, le salaire annuel du premier ministre Trudeau grimpe à \$76,700, celui du chef de l'opposition, M. Joe Clark, et des ministres fédéraux à \$62,500, tandis que députés et sénateurs recevront respectivement \$41,300 et \$35,000.

Une législation votée en 1975, avec effet rétroactif à juillet 1974, garantissait aux parlementaires une majoration égale à l'indice des prix et des salaires enregistré en décembre, avec un plafond de 7 p.c.

Pour le moment, Statistique Canada ne dispose encore que de l'indice du mois d'octobre, qui s'établit à 6.4 p.c. Les députés ont accepté à limiter provisoirement à 6.4 p.c. l'augmentation qui leur est due, en attendant que Statistique Canada leur fournisse l'indice du mois de décembre. On ne s'attend cependant pas à un grand changement.

Le traitement de base des députés et des sénateurs est actuellement de \$28,600, auxquels s'ajoutent \$12,700 de frais de représentation en franchise d'impôts. Les sénateurs ne

reçoivent que la moitié des frais de représentation versés aux députés.

# Le Queensway fait une victime

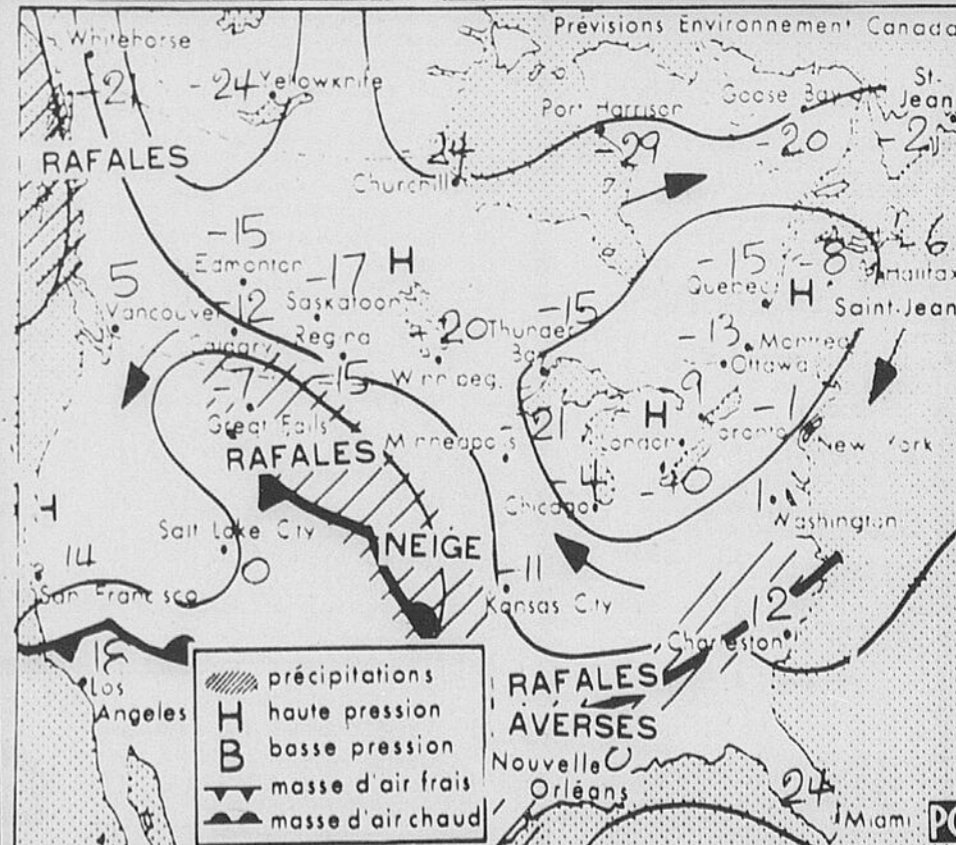
OTTAWA — Un accident de la circulation, au début de la nuit dernière, a fait une victime sur le Queensway, à Ottawa.

Selon le porte-parole de la police provinciale de l'Ontario, l'accident est survenu quand la victime, M. Gaston Demers, âgé de 42 ans et domicilié au 1494, rue Kingsdale, a perdu le contrôle de son véhicule et est allé frapper l'arrière d'un camion, à la sortie Nicholas, sur le Queensway, à 1 h 05, la nuit dernière.

La victime était accompagnée de Mme Vera Cornwall, 54 ans, résidant à la même adresse. Cette dernière a été blessée et a été transportée en ambulance à l'Hôpital général d'Ottawa.

Selon l'OPP, on ne connaît pas encore la gravité des blessures que Mme Cornwalla subies au cours de cet accident.

# la météo



La vague de temps froid qui s'est abattue sur la région se poursuivra encore quelques jours. Aujourd'hui, le temps sera généralement ensoleillé, avec quelques passages nuageux, mais très froid. Demain, les experts du bureau d'Uplands prévoient peu de changement sinon un ennuagement progressif au cours de l'après-midi. Un réchauffement minimal est attendu. Le maximum aujourd'hui est de -14 tandis que le minimum le nuit prochaine sera de -25. Demain, le maximum prévu est de -12. Le soleil se couchera cet après-midi à 16h 41 tandis qu'il se lèvera demain à 7h 41. Durant la fin de semaine, les températures seront plus près de la normale donc un peu plus chaudes. Aucune précipitation de neige n'est attendue.

TEMPÉRATURES ENREGISTRÉES DANS QUELQUES VILLES D'AMÉRIQUE DU NORD ET QUELQUES ENDRITS DE VILLÉGIATURE.

	Min.	Max.
Whitehorse	-34	-25
Vancouver	0	2
Victoria	0	2
Edmonton	-27	-19
Calgary	-19	-19
Regina	-35	-26
Winnipeg	-33	-25
Toronto	-12	-8
Kingston	-18	-10
Montréal	-15	-12
Québec	-16	-14
Fredericton	-14	-6

## DOMINION CORRECTION

Dans l'annonce du 10 janvier, l'item suivant aurait dû se lire comme suit:

**CRISTAUX**  
GAI MEUNIER  
A SAVEUR D'ORANGE

**2/\$1** 4 SACHETS X 3 OZ.

NOTRE PRIX REG. .59 CH.

EPARGNEZ .18 sur 2 ppts

# VENTE ANNUELLE DE JANVIER 20% à 40% DE RABAIS SUR NOTRE STOCK REGULIER

• VISON • SEAL D'ALASKA • CASTOR  
• LOUTRE • LOUP • RENARD • CHAT  
SAUVAGE • RAT MUSQUE, etc.

VOUS EPARGNEZ LA TAXE PROVINCIALE DE **8%**

**Lévesque enr.**

69, BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 777-5541



## Les femmes dans la Fonction publique fédérale

# Il y a encore des obstacles

par Reine Degarie

OTTAWA — Malgré les nombreuses initiatives adoptées par le gouvernement fédéral, depuis 1970, il n'a pas encore réussi à abattre les obstacles fondamentaux à l'égalité des femmes dans la fonction publique.

Cette critique semble devenir une ritournelle un peu démodée, pourtant si elle a encore besoin d'être répétée, c'est qu'elle recouvre une réalité qui demeure globalement inchangée.

Le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme (CCCSF) a rendu public, hier lors de la réunion générale de ses membres, un résumé d'un rapport intitulé «Les obstacles à l'égalité des femmes dans la fonction publique fédérale» qui démontre, encore une fois et avec divers chiffres à l'appui, l'échec des mesures gouvernementales vis-à-vis de l'accroissement de la répartition des femmes dans la fonction publique selon leurs intérêts, leurs besoins et leurs compétences.

Pour le moment, seul le résumé de ce rapport est disponible. La publication intégrale du document doit être faite au cours des prochaines semaines.

La présidente du CCCSF, Yvette Rousseau, a expliqué que la traduction française du rapport original n'étant pas encore terminée, le conseil préfère attendre que ce soit effectué pour livrer simultanément les copies anglaises et françaises. Le conseil, luttant contre la discrimination exercée à l'endroit des femmes, tient à éviter de faire de la discrimination à l'égard de l'un des deux groupes linguistiques officiels du pays.

### Des faits

«Malgré l'accroissement constant du taux de participation des femmes dans la fonction publique, on les considère encore comme des travailleurs — marginaux, gagne-pain secondaire — et réservoir de main-d'œuvre qu'on appelle au travail en temps de crise ou d'expansion économique et qu'on licencie en période de chômage», affirme le conseil.

Il rapporte, par exemple, que de 1955 à 1977, le taux de participation des femmes à la main-d'œuvre s'est élevé de 23,9 pour cent à 45,9 pour cent et, pourtant le gouvernement fédéral embauche moins de femmes que d'hommes: «en mars 1978, la fonction publique ne comptait que 36,7 pour cent de femmes, comparativement à 38,5 pour cent

dans l'ensemble de la main-d'œuvre active».

De plus, souligne le rapport, le gouvernement embauche les femmes à titre temporaire ou pour une durée limitée, licencie plus de femmes que d'hommes, remplace des employées permanentes par des personnes embauchées temporairement par l'entremise d'agences de placement.

Au nombre des chiffres concrets que cite le conseil pour confirmer ses critiques, il écrit qu'en 1977, le gouvernement a dépensé \$12 millions au titre de ces services (agences de placement temporaire) dans la région d'Ottawa-Hull, seulement, soit 78 pour cent de plus qu'en 1974.

### Compétences non reconnues

Le conseil déplore également que même si les femmes sont de plus en plus compétentes et prêtes à apporter une importante contribution au monde du travail, le gouvernement sous-emploie encore les femmes, concentre les fonctionnaires féminins dans des «ghettos professionnels» et effectue une ségrégation des femmes, même chez celles qui occupent des postes de gestion.

Deux des exemples mentionnés illustrent une partie de ces déclarations. Ainsi, «30 pour cent des postulants à des postes de commis, (pour lesquels on exige la 10<sup>e</sup> année de scolarité) possédaient un diplôme universitaire ou collégial» et, «plus de 85 pour cent des femmes qui occupent des postes de direction (SX) et de gestion de programme (PM) sont classées à des niveaux situés dans la moitié inférieure de ces catégories».

### Les obstacles

«Le véritable obstacle, constate le conseil, ne réside pas dans une pénurie de femmes compétentes, mais dans l'insuffisance des occasions d'emploi appropriées qui leur sont offertes. La stratégie voulue ne consiste donc pas à multiplier les programmes de formation, mais à ouvrir plus largement aux femmes le régime des concours».

Le conseil critique également l'orientation passive du programme de promotion de la femme, des efforts symboliques de nomination de femmes à des postes supérieurs, de l'absence de leadership accordé à l'Office de promotion de la femme et des Plans d'action des ministères dans l'élaboration des politiques de surveillance des progrès accomplis grâce aux programmes d'égalité des chances.

## Les chauffeurs estiment payer déjà assez cher

par Michel Gratton

OTTAWA — Les représentants des chauffeurs de taxi d'Ottawa sont une fois de plus venus implorer la municipalité, hier, de ne pas ajouter à leur fardeau financier déjà élevé, en augmentant d'un tiers le coût annuel des permis qui leur permettent de gagner leur pain.

«Nous sommes déjà pris entre deux feux, a déclaré le président de l'Association du taxi d'Ottawa, M. Bob Sculthorpe devant le comité de l'Environnement du conseil municipal. «D'un côté, il y a les propriétaires et les courtiers qui nous sucent \$39 par jour pour la location d'une voiture. De l'autre, il y a les bandits — comme vous avez pu le lire dans les journaux — qui nous volent à la pointe du fusil...»

«Et puis, il y a l'hôtel de ville au-dessus, qui passe des lois pour arracher tout ce qu'elle peut aux chauffeurs».

En fait, les autorités municipales songent depuis déjà plusieurs mois à hausser les coûts des permis annuels des chauffeurs de \$25 à \$75 et ceux des propriétaires de plaques leur permettant de mener une entreprise de \$100 à \$300 annuellement.

La ville espère par là, recouvrer les coûts du service d'inspection municipal qui doit assurer quotidiennement le respect des règlements municipaux régissant l'industrie du taxi à Ottawa. Le service est présentement déficitaire et la municipalité estime que les gens qui en profitent, ceux de l'industrie du taxi, devraient défrayer la totalité des coûts.

L'un des arguments qu'on utilise le plus souvent en faveur d'une augmentation, depuis que le débat s'est engagé la-dessus il y a plusieurs mois, est que les chauffeurs de taxi ne paient pas de taxes d'affaires, même s'ils sont considérés comme des hommes d'affaires indépendants.

La-dessus, par ailleurs, un des intervenants à la réunion d'hier a répliqué que d'autres travailleurs considérés aussi comme des hommes d'affaires indépendants, les vendeurs d'autos par exemple, ne payaient pas de taxes d'affaires.

L'intervention la plus remarquable a toutefois été celle de M. John Barnaby, un simple chauffeur qui avait décidé de venir faire pleuvoir

son exaspération sur les membres du comité.

«Peu importe ce que vous décidez, c'est le chauffeur qui va payer la note», de dire Barnaby, en précisant que les propriétaires et les courtiers qui louent les automobiles ne feraient que mettre le coût de l'augmentation de leurs permis sur le dos des chauffeurs.

Sans compter le coût de l'essence, affirme Barnaby, il lui en coûte \$13,463 par année pour être chauffeur de taxi. La location de l'automobile lui coûte \$39 par jour, soit \$234 par semaine de six jours, alors qu'il y a cinq ans le coût n'était que de \$14 quotidiennement. «Si on est malade ou si on veut prendre congé, on paye pour l'auto quand même», dit-il.

«L'autre jour», dit-il, «J'ai travaillé pendant 13 heures. Je me suis en allé chez moi avec \$42 dans mes poches».

Il a demandé aux conseillers municipaux d'essayer de rendre le métier de chauffeurs de taxi plus attrayant, en leur permettant par exemple d'utiliser les voies pour les autobus aux heures de pointe, plutôt que de les assommer constamment avec des augmentations de tarifs.

Le représentant des courtiers et gros propriétaires, M. Julian Szeres a lui aussi demandé une réduction de l'augmentation proposée de \$300 à \$200, en proposant par contre que les tarifs annuels imposés à un nouveau chauffeur lors de son entrée dans l'industrie soit augmenté de \$25 à \$100. Une telle mesure, selon lui, en plus de rapporter plus d'argent à la ville, permettrait de former de meilleurs chauffeurs puisque les gens qui auraient payé \$100 seraient plus intéressés à rester dans le métier, plutôt que de travailler seulement quelques semaines pour amasser un peu d'argent.

Le comité a finalement décidé de recommander une hausse de seulement \$25 pour les chauffeurs, dont le permis annuel sera de \$50, tout en acceptant le principe voulant qu'un nouveau chauffeur soit forcé de payer plus pour sa première année, soit la somme de \$100. On n'a encore pris aucune décision en ce qui touche la hausse des permis pour les courtiers et propriétaires.

Fondée grâce à Mackenzie King en 1900

# La Gazette du Travail est «enterrée» à 78 ans

par Pierre Ouimet

OTTAWA — Au moment où l'on déterre à pleine page de journaux les loufoqueries mystiques de l'ancien premier ministre William Lyon MacKenzie King, on vient d'enterrer l'une de ses réalisations devenue des plus prestigieuses.

Il s'agit de la «Gazette du Travail», une revue mensuelle du ministère du Travail, que le gouvernement fédéral a décidé d'envoyer au cimetière, l'autome dernier, pour réaliser des économies, dans le cadre de son plus récent programme d'austérité.

Cette publication remonte aux premiers balbutiements des travailleurs en mal de droits et de conditions de travail décentes. L'histoire même de sa fondation fait partie du patrimoine canadien.

La Gazette a été fondée en 1900, grâce à la perspicacité de Mackenzie King, qui était, à l'époque, un jeune journaliste torontois, diplômé de l'université Harvard et employé du «Mail and Empire» de Toronto.

Un historien note que le futur premier ministre avait impressionné le ministre des Postes du temps en lui montrant, avant publication, une série d'articles décrivant les conditions de travail déplorables de certains employés des postes.

### Inscrit dans la loi

De fil en aiguille, ce même ministre, William Mulock, créa le ministère du Travail, dont la «Gazette» devait devenir l'organe de publication et de diffusion de statistiques et de renseignements concernant le travail. King devint le premier fonctionnaire engagé à cette fin.

La création de la Gazette du travail a même été inscrite dans la loi qui promulguait la formation d'un ministère du Travail: l'Acte de conciliation de 1900.

Cette mention dans la loi, qui oblige le gouvernement à en faire la publication, serait très inusité. On dit même que la Gazette est la seule revue au pays à avoir été ainsi consacrée par une loi qui la libérait du carcan du tirage.

Aujourd'hui, elle y est encore, mais le gouvernement compte bientôt amender la loi pour échapper à la responsabilité de publier la Gazette et son frère anglophone, «The Labour Gazette». A l'heure actuelle, l'amendement est passé en première lecture, au cours de décembre dernier, tandis que la deuxième et la troisième lecture, devraient suivre sous peu, et sans grande opposition nous a



Page frontispice de la dernière édition de la Gazette.

affirmé le dernier rédacteur en chef de la revue, M. George Sanderson.

En plus de coïncider avec la création du ministère du Travail, la Gazette a aussi son héros. Il s'agit de Henry Albert Harper, le premier rédacteur en

chef associé de la Gazette. Par une journée froide de décembre 1901, Harper, un athlète et ancien journaliste, s'est noyé en tentant de porter secours à une jeune patineuse qui s'était enfoncée sous la glace de la rivière des Outaouais.

Pour perpétuer sa mémoire, on a érigé, le long de la rue Wellington, en face du Parlement, une statue de bronze de chevalier Galaad, sabre à découvert, sur le bord de la rue Wellington, en face du Parlement.

## La Gazette avait une diffusion plus importante que ne l'indiquait son tirage

OTTAWA — De l'avis de bien des lecteurs assidus, la Gazette du travail était un instrument de dialogue et d'échange d'idées du plus haut calibre, même s'il n'était pas lu directement par beaucoup de travailleurs.

Le dernier rédacteur en chef de la revue, George Sanderson, a dit, au cours d'une récente entrevue, que le tirage avait atteint 4,000 copies pour la version anglaise et à peine 900 pour la version française.

Néanmoins, il a souligné qu'elle était lue par de nombreux chefs syndicaux, enseignants, universitaires, hauts fonctionnaires, dirigeants d'entreprises et chefs de personnel. Des sondages avaient démontré que la revue était conservée après lecture par 98 pour cent des abonnés et que chaque exemplaire était lu par plusieurs personnes.

M. Sanderson a aussi indiqué que des articles étaient souvent reproduits dans d'autres publications. La Gazette, selon lui, avait donc une diffusion plus importante que ne l'indiquait son tirage.

Au cours des dernières années, quelques tentatives de promotion publicitaire ont été entreprises, pour augmenter le tirage, mais elles se sont révélées insuffisantes. «On aurait pu augmenter le tirage en faisant plus de publicité», a souligné M. Sanderson, mais selon lui, on ne devait pas s'attendre à beaucoup plus que cela pour une revue spécialisée comme celle-là.

### Prestige

La Gazette du travail s'était apparemment gagné un prestige important du fait qu'un de ses principes de base était de ne pas appuyer ni les employeurs ni les syndicats, au détriment des travailleurs.

Les rédacteurs ne se gênaient même pas pour mordre la main qui les nourrissait. Certains articles critiquaient ouvertement les politiques du gouvernement dans le domaine du travail et avaient ainsi attiré l'admiration des médias d'information.

Depuis sa fondation, alors que la Gazette se vendait 3 cents l'exemplaire (20 cents l'abonnement annuel), jusqu'aux années 1960, la revue se contentait de publier une série de statistiques et de renseignements compilés ou rédigés par des experts du ministère.

Mais, il y a environ dix ans, sous l'impulsion du ministre du Travail de l'époque, Bryce MacKasey, la gazette s'est mis à publier des articles plus analytiques, que lui fournissaient en grande partie des experts reconnus du monde du travail de l'extérieur du gouvernement.

On a dit qu'à ce moment-là, la Gazette était devenue peu à peu un «forum» de discussion et d'idées. L'ancien rédacteur Sanderson a dit que la «Gazette était devenue plus libre et plus critique», depuis 1969. «Cela va créer un vide», a-t-il ajouté, en soulignant qu'il n'existe pas, à l'heure actuelle d'autre organe du genre, capable d'offrir les mêmes services. On a aboli la publication de certaines statistiques qui il serait maintenant difficile d'obtenir et qui servaient beaucoup aux syndicats.

### Le fond des choses

Dans le prochain numéro, publié en novembre dernier, on pouvait y

lire des citations telles que: «Les jeunes sont brutalement transformés en consommateurs par une industrie de la publicité multi-millionnaire et apprennent ensuite qu'il n'y a pas de travail pour eux».

On allait au fond des choses et on citait par exemple Fred Caloren, de l'Université d'Ottawa, qui avait réalisé une étude sur les licenciements, en Ontario: «...dans un nombre important et troublant de cas, les employeurs avaient fait usage de leurs prérogatives pour renvoyer les travailleurs...pour empêcher les syndicats de se constituer, pour se débarrasser des employés syndiqués, pour obliger les travailleurs à accepter des contrats de travail minima, pour agir sur le gouvernement et mettre les travailleurs au pas».

On allait même à l'étranger, où l'on constatait, en Europe par exemple, que l'emploi est la plus importante possession du travailleur de certains pays et où les entreprises commerciales font preuve d'une responsabilité beaucoup plus importante qu'au Canada envers la société et où les travailleurs prennent part aux décisions importantes de leur milieu.

Ses articles portaient sur toutes les facettes de la vie au travail, dont l'emploi et l'immigration, la gestion du personnel, les relations industrielles, les droits de l'homme, les conditions de travail, la santé et la sécurité, la compensation, la protection de l'environnement, le bien-être social et la législation.

### Economie de \$280,000

Mais pour le gouvernement, la Gazette constituait une charge financière superflue, car même si elle se vendait un dollar la copie et \$7,50 l'abonnement annuel, en dernier, on ne réussissait pas à faire les frais.

En annonçant la fermeture de la Gazette, le gouvernement a dit qu'il épargnerait \$280,000. Cela peut sembler une goutte d'eau dans les milliards du budget fédéral, mais un porte-parole du ministère du Travail a dit que c'était une somme importante, si l'on considère que ce ministère a retranché \$1 million de son budget, en 1978.

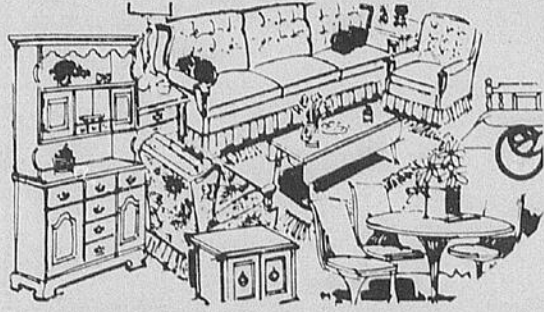
Les mésaventures de la Gazette ont occasionné des remous dans toutes les parties du pays et des lecteurs, notamment des universitaires qui s'en servaient pour documenter des cas dans l'enseignement aux étudiants, ont même fait parvenir des lettres au premier ministre pour se plaindre.

M. Sanderson, qui est maintenant à l'emploi du Conseil économique du Canada, a dit que certains ont cru que des hauts placés ont voulu se débarrasser d'un organe d'information parfois gênant pour le gouvernement et que la direction de l'information du ministère du Travail, où douze emplois sont aussi disparus, ne plaisait pas au sous-ministre. «Mais il n'y a pas de preuves à cet effet», a-t-il dit.

Selon M. Sanderson, «nous traversons actuellement des temps difficiles et c'est une raison d'avoir davantage de dialogues».



PARTEZ LA NOUVELLE ANNEE  
DU BON PIED  
RENDEZ-VOUS CHEZ  
AMEUBLEMENT  
**Perron**  
et fils  
POUR DES SUPER  
SPECIAUX



TOUS LES MEUBLES DANS LE  
MAGASIN ET L'ENTREPOT  
DE 25% A 50%  
DE RABAIS

**SALON**

• HOUSE OF BRAEMORE • ROYAL  
• NEWPORT • SUPERSTYLE ETC.

	PRIX SUGG.	NOTRE PRIX
2 morceaux contemporain	\$ 869 <sup>95</sup>	\$ 649 <sup>00</sup>
2 morceaux contemporain	889 <sup>95</sup>	649 <sup>00</sup>
2 morceaux moderne	789 <sup>95</sup>	549 <sup>00</sup>
2 morceaux peluche	749 <sup>95</sup>	529 <sup>00</sup>
2 morceaux traditionnel	752 <sup>20</sup>	559 <sup>00</sup>
2 morceaux "Early American" Bois chêne	1129 <sup>95</sup>	769 <sup>00</sup>
3 morceaux "Early American" Bois chêne	1949 <sup>95</sup>	1295 <sup>00</sup>
6 morceaux "Early American" Bois chêne	2195 <sup>95</sup>	1539 <sup>00</sup>
Sectionnel en forme de L	769 <sup>95</sup>	569 <sup>00</sup>
6 morceaux Module	1489 <sup>95</sup>	989 <sup>00</sup>
6 morceaux Module	1139 <sup>95</sup>	798 <sup>00</sup>
2 morceaux Corderoy	1129 <sup>95</sup>	679 <sup>00</sup>
2 morceaux Traditionnel "Cotton"	845 <sup>95</sup>	519 <sup>00</sup>
2 morceaux moderne	999 <sup>95</sup>	499 <sup>00</sup>
2 morceaux peluche	699 <sup>95</sup>	499 <sup>00</sup>
4 morceaux moderne	839 <sup>95</sup>	599 <sup>00</sup>
2 morceaux Colonial	789 <sup>00</sup>	489 <sup>00</sup>
3 morceaux Colonial	849 <sup>00</sup>	519 <sup>00</sup>

Et autres modèles

**SALLE A MANGER**

• HOUSE BRAEMORE • CONTINENTAL-MAP • MARIUS OUELLET • CANAPOR ETC.

	PRIX SUGG.	NOTRE PRIX
7 mcx Pin	\$1879 <sup>95</sup>	\$1199 <sup>00</sup>
9 mcx Pin	2395 <sup>95</sup>	1495 <sup>00</sup>
7 mcx Contemporain	1389 <sup>95</sup>	889 <sup>00</sup>
9 mcx Espagnol	2359 <sup>95</sup>	1549 <sup>00</sup>
9 mcx Espagnol	2995 <sup>95</sup>	1895 <sup>00</sup>
7 mcx Colonial	1139 <sup>95</sup>	799 <sup>00</sup>
9 mcx Colonial	1959 <sup>95</sup>	1299 <sup>00</sup>

Et autres modèles

**ET AUSSI APPAREILS ELECTRIQUES**

G.E. — GIBSON  
TELEVISEURS ZENITH  
STEREOS MORSE ET SANYO  
**A DE SUPER PRIX!**  
(meilleurs que jamais)

**MATELAS ET SOMMIER • SEALY • IMPERIAL • SUPREME • CAMBRIDGE**

	PRIX SUGG.	NOTRE PRIX		PRIX SUGG.	NOTRE PRIX
Ensemble 54"	\$279 <sup>95</sup>	\$189 <sup>95</sup>	60 X 80 Queen	\$339 <sup>95</sup>	\$219 <sup>95</sup>
54"	239 <sup>95</sup>	159 <sup>95</sup>	39"	199 <sup>95</sup>	149 <sup>95</sup>
60 X 80 Queen	379 <sup>95</sup>	259 <sup>95</sup>			

ENVIRON 10,000 PIEDS CARRES DE CHOIX ET DE QUALITE  
QUANTITE LIMITEE SUR CERTAINES MARCHANDISES

AMEUBLEMENT  
**Perron**  
et fils  
CLARENCE CREEK, ONT.  
488-2010



ligne directe d'Ottawa-Hull 446-4555  
**HEURES D'OUVERTURE**  
Mardi — Mercredi 9h à 6h  
Jeudi — Vendredi 9h à 10h  
Samedi — 9h à 5h  
Autre temps avec rendez-vous

• Livraison gratuite  
• Plan mise de côté  
• Financement sur les lieux

• Aucun paiement initial et jusqu'à 36 mois pour acquitter le solde

RICHARD ET LORRAINE SARAU, PROPRIETAIRES

Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton  
**Transport régional: les élus veulent un certain contrôle**

OTTAWA — Les élus au gouvernement régional d'Ottawa-Carleton veulent avoir leur mot à dire dans les décisions qui touchent le transport régional. En effet, ils ont approuvé, hier, une résolution de principe par laquelle ils expriment le désir de voir l'actuelle commission de transport devenir un comité du conseil et par le fait même, directement responsable au conseil.

La responsabilité du conseil régional en ce qui touche la commission de transport se limite présentement à l'approbation de son budget alors que sous un comité, toutes les décisions seraient du ressort du conseil.

Les seuls représentants de la population actuellement à la commission de transport étaient sous l'ancien conseil les maires d'Ottawa, Nepean, Vanier et Gloucester de même que le président de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

La décision de changer de statut relève toutefois de la province. C'est ainsi que le président de la

MROC, M. Andrew Haydon informera la province du désir du conseil régional de même que de l'intention du conseil de pour une représentation accrue à la commission actuelle.

Dans le même ordre d'idées, les conseillers régionaux ont élu les cinq représentants à la commission de transport qui sont le maire d'Ottawa, Mme Marion Dewar, le préfet de Nepean, M. Ben Franklin, le maire de Vanier, M. Bernard Grammaire, le préfet de Gloucester, Mme Eliza-

beth Stewart ainsi que le président de la MROC, M. Andrew Haydon. Cette élection a eu lieu après plus d'une heure de discussion au cours de laquelle certains ont formulé des propositions.

Le conseiller Don Kay a proposé de remettre à la commission des procédures toute la question de l'augmentation de la représentativité de la ville d'Ottawa.

De son côté le conseiller Ralph Sutherland a laissé entendre que la présente formule de représentativité au sein de la commission de transport était injuste à l'endroit de la ville d'Ottawa puisque cette dernière ne détient que 20 pour cent de la représentativité alors qu'elle fournit 80 pour cent du budget.

Les conseillers Chilton et Kennedy ont proposé les noms de quatre autres conseillers Bourns, MacKinnon, Catterall et Wilkinson s'ajoutant aux cinq proposés par le comité exécutif pour l'élection de membres à la commission de transport mais les quatre ont mordu la poussière.

Enfin, un comité sera chargé en outre de se pencher sur les effets d'un changement d'une commission, à un comité afin de déterminer si le coût en sera plus élevé, et quels en seront les effets sur les employés impliqués.

Déversement de la neige  
**Le conseil régional choisira les sites**

OTTAWA — Les conseillers au conseil régional d'Ottawa-Carleton préfèrent avoir le dernier mot en ce qui regarde les endroits de déversement de la neige. En effet, ils veulent que ce soit le conseil régional qui approuve tel ou tel site pour le déversement de la neige et non pas, que cette décision soit prise par le commissaire au transport de la MROC.

Contrairement aux années passées où le déversement de la neige était du ressort de chacune des municipalités, cette année, la responsabilité revient au gouvernement régional.

La MROC est venue à une entente avec la Commission de la capitale nationale pour la location de huit endroits où sera déversée la neige de cette année. La somme de location a été fixée à \$1. On retrouve des sites sur les rues Champagne, Chapel, Preston, Broad, sur les promenades Riverside et Alta Vista, sur le chemin Albion de même que sur l'avenue Woodroffe.

La MROC devient donc responsable de tous les aspects du déversement de la neige à ces endroits tel que la manière de déverser, les personnes qui utiliseront ces emplacements de même que la remise du terrain à son état original après la saison.

On ne prévoit pas pour le moment, à la MROC, l'éventualité de déverser la neige dans la rivière des Outaouais.

Les conseillers veulent avoir en fait la chance de discuter quels sites serviront au déversement de la neige pour ne pas créer de dépôt dans un secteur en particulier.

Le conseiller Georges Bédard a laissé entendre qu'il voulait obtenir une étude de l'impact sur l'environnement avant de déverser, s'il se révélait nécessaire, dans des endroits non prévus comme la rivière.



**AVIS AU PUBLIC VILLE D'OTTAWA A TOUS LES PROPRIETAIRES DE CHIENS**

EXTRAITS DE L'ARRETE MUNICIPAL L-6:  
IL EST INTERDIT DE GARDER UN CHIEN DANS LES LIMITES DE LA VILLE D'OTTAWA TANT QUE L'ON NE S'EST PAS PROCURE UN PERMIS, CONFORMEMENT AU TARIF SUIVANT:

Chien	\$5.00
Chienne châtée d'un an au moins	\$5.00
Chienne non châtée de moins d'un an	\$5.00
Chienne non châtée d'un an au moins	\$20.00

La Police d'Ottawa est chargée de veiller à l'observation de ces dispositions de l'Arrêté municipal.

PRIERE DE NOTER que vous ne recevrez pas de formules de renouvellement par la poste comme par les années précédentes. Vous devez vous présenter en personne, ou écrire à:

**SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT SECTION DES PERMIS**  
70, rue Besserer  
OTTAWA KIN 6A6  
Téléphone: 563-3157

S'il s'agit d'un premier permis pour une chienne châtée, on doit présenter un certificat établi par un vétérinaire reconnu. Si vous voulez renouveler un permis pour une chienne châtée, à un centre d'achats, le permis de l'année précédente est une preuve acceptable.

En vue de faciliter l'obtention des permis, ceux-ci peuvent être obtenus aux endroits suivants, aux dates indiquées:

**CENTRE D'ACHATS CARLINGWOOD** (Près de "Boots Drug Mart")  
**du 11 au 13 janvier, 1979 inclusivement**

**CENTRE D'ACHATS ELMVALE** (Près de Steinberg's)  
**du 18 au 20 janvier, 1979 inclusivement**

**CENTRE D'ACHATS BILLINGS BRIDGE** (En face de Loblaw's)  
(Près du magasin Consumers)  
**du 25 au 27 janvier, 1979 inclusivement**

**HEURES:**  
JEUDI et VENDREDI — de 9:30 a.m. à 9:00 p.m.  
SAMEDI — de 9:30 a.m. à 5:00 p.m.

**DECOUPER ET CONSERVER**

**SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT**

**John A. Macdonald Sans cérémonie**

OTTAWA (PC) — Le 164ème anniversaire de naissance de Sir John A. Macdonald sera marqué aujourd'hui, sans cérémonie, par un "joyeux anniversaire" du carillon de la Tour de la paix, sur la Colonne parlementaire.

Macdonald a été le premier chef de gouvernement canadien. Né le 11 janvier 1815 à Glasgow, en Ecosse, il est mort le 6 juin 1891 à Ottawa.

Il a été premier ministre du Canada de 1867 à 1873, puis de 1878 jusqu'à sa mort.



**COMITÉ PERMANENT SUR L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE**

**LÉGISLATION EN MATIÈRE DES INFRACTIONS PROVINCIALES**

Le Comité permanent sur l'administration de la justice se réunira pour étudier le Bill 74, An Act to establish a Code of Procedure for Provincial Offences (loi instituant un code de procédure pour les infractions provinciales) et le Bill 75, An Act to amend The Provincial Courts Act (loi modifiant la loi sur les cours provinciales), à partir du lundi, 5 février 1979 à 10 heures, dans la salle de comité n° 228, Hôtel du gouvernement, Queen's Park, Toronto (Ontario)

Le Comité fait appel aux particuliers, aux groupements et aux organismes intéressés qui désirent soumettre par écrit leurs commentaires sur les projets de loi mentionnés ci-dessus. Tous les mémoires doivent être remis au greffier du comité avant le lundi, 29 janvier 1979. Les demandes de présentation orale des mémoires doivent être adressées au greffier du comité et seront examinées par le Comité.

On peut se procurer le texte anglais des projets de loi à la Librairie du Gouvernement de l'Ontario, 880, rue Bay, Toronto (Ontario), M5S 1Y8, (416) 965-2054.

ED PHILIP, député président  
Salle 110, Hôtel du gouvernement  
Queen's Park  
Toronto (Ontario) M7A 1A2  
(416) 965-1406

A. SMIRLE FORSYTH  
greffier du comité

«La médiation... farce monumentale» selon Parrot

# Le médiateur Tremblay veut voir son mandat prolongé

OTTAWA (PC) — Le médiateur-arbitre Lucien Tremblay, nommé par le gouvernement fédéral pour trouver un règlement en vue du renouvellement de la convention collective des 23,000 postiers, a demandé une prolongation de son mandat du 24 janvier au 28 février prochain.

C'est ce qu'a indiqué hier à la presse le président du Syndicat des postiers du Canada, M. Jean-Claude Parrot, qui a soutenu que cette demande de prolongation auprès du ministère du Travail n'aurait pas été nécessaire si "l'employeur avait accordé au médiateur-arbitre l'opportunité de résoudre les litiges durant la phase de médiation au lieu de réserver la presque totalité des litiges pour l'arbitrage".

"La médiation, c'est une farce monumentale", a ajouté M. Parrot, affirmant que les négociateurs du ministère des Postes refusent toujours de faire preuve de toute flexibilité.

L'ancien juge en chef de la Cour d'appel du Québec, M. Lucien Tremblay, a été nommé le 23 octobre dernier pour trouver une solution au conflit des Postes, après que les Communes eurent adopté une loi

d'exception visant à mettre un terme à la grève des postiers.

M. Parrot a affirmé que sur les 264 clauses en litige, 63 clauses avaient été discutées à ce jour au cours de la médiation, dont 20 ont été réglées.

Dix-sept de ces 20 clauses sont des clauses à l'égard desquelles le syndicat a retiré ses revendications ou accepté la position de l'employeur, deux sont nouvelles, mais purement administratives, et l'autre intégrée à la convention des pratiques établies, a dit M. Parrot.

"Le syndicat veut se montrer flexible, mais n'est pas prêt à passer de la flexibilité à la stupidité", a-t-il ajouté.

M. Parrot a annoncé que le syndicat prépare un programme d'action pour sensibiliser le mouvement ouvrier et le public en général à sa cause d'ici le 28 février, mais exclut, pour l'instant, toute perturbation du service postal.

Après la remise du rapport du médiateur-arbitre, le syndicat pourrait reconsidérer sa position, a dit M. Parrot.

Avec le Canada

# La Chine pourrait signer un accord de coopération économique

PEKIN (AFP) — La Chine envisage de négocier avec le Canada un accord de coopération économique à long terme du type de ceux signés avec le Japon et la France, a annoncé, ce matin à Pékin, le ministre canadien de l'Industrie et du Commerce, M. Jack Horner.

Au cours d'une conférence de presse à l'issue de quatre jours d'entretiens avec les responsables des différents secteurs économiques chinois, dont le vice-premier ministre Yu Qiuli (Yu Chiu-Li), M.

Horner a indiqué qu'il avait évoqué cette possibilité avec le ministre chinois du Commerce extérieur, M. Li Quiang (Li Chiang). Des discussions plus détaillées devraient s'engager au début du printemps lors d'une réunion à Ottawa du comité commercial conjoint Canada-Chine.

M. Horner a estimé que les échanges commerciaux sino-canadiens dans les deux sens, environ \$500 millions en 1978, devraient atteindre \$1 milliard d'ici 1980.

Dans le secteur pétrolier,

des négociations s'engageront en février pour la signature de contrats d'exploitation pétrolière sous-marine avec la compagnie Petro-Canada. La Chine a également exprimé son souhait de voir le Canada participer à un programme de développement des ressources hydrauliques du fleuve Yangtze, dans les trois secteurs de la retenue des eaux, de l'irrigation et de l'hydro-électricité.

Le Canada entrera en compétition dans ce secteur avec des firmes norvé-

giennes, suédoises et japonaises, qui font également des propositions à la Chine en ce moment.

Pékin a encore exprimé son désir d'entamer des discussions pour la fourniture de trois ou quatre usines de matériel de télécommunications et enverra une délégation en avril prochain au Canada, a également annoncé M. Horner.

Enfin, le ministre chinois de l'Industrie métallurgique, M. Tang Ke, a invité des entreprises canadiennes, représentées dans la

délégation d'industriels canadiens, à soumettre des propositions visant au développement des ressources minières chinoises, notamment l'or, le fer et l'amiant.

M. Li Quiang a réaffirmé l'intention de la Chine de financer ces investissements en acceptant désormais les prêts de gouvernement à gouvernement. Mais il a été «très prudent» sur la question des financements en réitérant le souhait de Pékin de «conserver ses capacités de paiement» des technologies qu'elle importe, a indiqué M. Horner.

Le ministre a admis que la normalisation sino-américaine et le début prochain des investissements massifs des Etats-Unis en Chine auraient des répercussions sur les échanges sino-canadiens sans pour autant constituer une «grande menace» pour ceux-ci. Il a estimé que le Canada conserverait notamment une «priorité


dans les secteurs des télécommunications et des équipements hydro-électriques.

Il a estimé que la conclusion d'un accord de coopération économique à long terme entre les deux pays favoriserait en particulier la «communication et l'échange des idées» entre les firmes canadiennes et leurs clients chinois.

Par ailleurs, le ministre canadien a mis à profit ce séjour à Pékin pour exprimer aux dirigeants chinois la «satisfaction» du Canada sur les progrès du programme sino-canadien de réunification des familles. Il a également réitéré auprès de l'ambassadeur du Vietnam en Chine le «soutien continu» de son pays de voir des progrès plus rapides dans la réunification des familles séparées entre le Canada et le Vietnam.

M. Horner devait partir de Pékin, cet après-midi, pour Canton, en Chine méridionale. Il quittera la Chine, samedi.

**COURS DE DISCO**



**SYLVIE OU GUYLAIN**

Gagnants du concours télévisé "Et ça tourne". Grands finalistes au "National Disco Contest", à Toronto 771-2679

DISCO  
DISCO  
DISCO  
DISCO  
DISCO  
DISCO  
DISCO  
DISCO  
DISCO  
DISCO

## Rankin n'a pas été réprimandé

OTTAWA (PC) — Il semble bien que M. Bruce Rankin, le bouillant ambassadeur du Canada à Tokyo, va sortir indemne du tollé soulevé par les remarques qu'il a faites dimanche dans la capitale nipponne sur les Canadiens qu'il considère comme "le peuple le plus négatif et le plus provincial" du monde.

Un porte-parole du ministère des Affaires extérieures a déclaré hier que l'ambassadeur n'avait pas été réprimandé, mais invité à expliquer le "contexte" de ses déclarations.

M. Rankin ne s'en prenant pas à l'individualisme des hommes d'affaires canadiens, a ajouté le porte-parole. Il soulignait simplement les différences entre la société canadienne et la société japonaise.

Ce n'est pas la première fois que M. Rankin, qui est âgé de 61 ans, parle sur ce ton.

En novembre 1976, il avait dit à Ottawa que les Canadiens étaient plus divisés que jamais et que ces attitudes négatives seraient susceptibles d'affecter les rapports du Canada avec les pays en voie de développement.

Les Canadiens, avait-il dit alors, sont égoïstes et, en tant qu'individus, ils ne donnent pas cher de l'intérêt national.

Il y a un an, à l'occasion d'une visite au Japon de M. Don Jamieson, ministre des Affaires extérieures, M. Rankin avait publiquement protesté contre le traitement réservé à des touristes japonais par l'hôtel Banff Springs, propriété du Canadien Pacifique.

## Pour le Kampuchea

OTTAWA (PC) — Le Comité des patriotes du Kampuchea démocratique demande au Canada de ne pas reconnaître le nouveau régime, qui a renversé dimanche le gouvernement du premier ministre Pol Pot.

Au cours d'une conférence de presse, hier à Ottawa, un porte-parole du comité, M. Buddhi Klok, de Montréal, a dit faire appel au peuple canadien pour qu'il appuie "la résistance kampuchéenne à l'agression criminelle du Vietnam".

Accompagné des représentants de la Ligue communiste (marxiste-léniniste) du Canada, M. Klok a déclaré que le gouvernement canadien devrait faire pression sur le plan diplomatique en refusant de reconnaître le nouveau régime.

Il a par ailleurs déclaré qu'on avait beaucoup exagéré la question du respect des droits de l'homme au Kampuchea, même si les autorités ont fait preuve "d'une certaine rigidité", a-t-il dit.

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9H 30 A 5H 30, LES JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'A 9H P.M.

# CAPLAN'S

## VENTE de janvier

ACHETEZ CE TELECOULEUR RCA A PRIX ABORDABLE

**LE MODELE GLENRICH FC 443**

Un modèle contemporain très pratique au fini noyer veiné offert à prix d'abaïme. Télécouleur portatif RCA XL-100 de 20" avec châssis Xtended-Life transistorisé à 100%.

Un modèle qui reproduit fidèlement les couleurs tout en consommant peu d'énergie

- Le châssis Xtended-Life de RCA est conçu pour manager l'énergie, être très efficace et durer longtemps
- Consomme en moyenne seulement 69 watts d'énergie
- La lampe-écran Super Accutline à matrice noire de RCA assure une image claire et des contrastes très nets
- Le contrôle chromatique automatique stabilise électroniquement l'intensité de la couleur pour chaque canal
- Accord précis automatique

**\$528**

Troisième étage

**Inqlis**

TOUT CE QUE VOUS ATTENDEZ ET PLUS ENCORE

**LA LIBERATOR PLUS AVEC LES CARACTERISTIQUES LES PLUS EN DEMANDE**

- 3 cycles — normal, pour articles sans repassage et délicat
- 2 vitesses de lavage/essorage
- filtre facile à nettoyer
- 5 choix de température d'eau
- 2 niveaux d'eau variables
- distributeur de javellisant
- distributeur d'adoucesseur d'eau liquide

**EN BLANC SEULEMENT \$439<sup>95</sup>**

**SECHEUSE ASSORTIE AUSSI OFFERTE**

Choix de 3 degrés de chaleur, cycles programmés et automatique et cycle pour articles sans repassage. Support de séchage gratuit. Seulement.....

**\$269<sup>95</sup>**

Troisième étage

en ville, c'est Caplan... rue Rideau... 235-3381

OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'A 5H 30, LES JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'A 9H P.M.

# CAPLAN'S

## VENTE de BLANC et DE COULEURS



**ENSEMBLES DE DRAPS**

Des ensembles de draps provenant des principaux fabricants de toiles au Canada... Wabasso, Dominion Textiles, Caldwell et Elegance. Ces magnifiques ensembles, en divers motifs, tons et dimensions, sont complètement lavables et offrent un fini ne nécessitant aucun repassage. C'est une belle occasion de faire provision à ces bas prix.

Ju-neu **\$15<sup>99</sup>** Dou-ble **\$19<sup>99</sup>** Grand **\$25<sup>99</sup>**

**COUVERTURES BORDEAUX**

71 x 91 **\$9<sup>99</sup>** 83 x 91 **\$11<sup>99</sup>**

Un mélange de fibres modernes allié pour vous offrir la chaleur, la durabilité et le confort des couvertures plus d'anciennes. Les légères imperfections ne devraient pas affecter leur durabilité ou leur qualité de couvertures lavables.

**SERVIETTES COUNTERPOINT**

En collaboration avec le plus important fabricant de serviettes au Canada, nous offrons les serviettes Counterpoint, une combinaison de jacquard et ratine qui vous assure une absorption maximale. Choisissez parmi les couleurs les plus populaires.

Débarbouillette **\$149** Serviette de toilette **\$299** Serviette de bain **\$449**

**ENS. DE DESCENTE DE BAIN**

Ensemble de descente de bain 2 pièces en polyester Trevira pelucheux épais, dans presque toutes les couleurs convenant à une salle de bains. Ils sont faciles à entretenir puisqu'ils se lavent en machine et l'entretien est réalisé en Duragon antiderapant.

**\$12<sup>99</sup>** ens.

**ENS. DE RIDEAUX DE DOUCHE ET DE FENETRE**

Il est temps de changer le décor de votre salle de bain? Choisissez un ensemble de rideaux de douche et de fenêtre de gros calibre dans un arc-en-ciel d'inspirés gais.

**\$4<sup>99</sup>**

l'ens. deux pces

**ESUIE-VAISSELLE EN RATINE**

**139**

1 ch.

Essuie-vaisselle épais et absorbant en ratine de 100% coton qui vous permettront d'essuyer plus facilement votre vaisselle et qui égareront votre cuisine. Offerts dans un assortiment d'imprimés gais à un seul bas prix. Les légères imperfections n'affecteront pas leur durabilité.

**COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTÉES**

235-3381, POSTE 54

**VELOURS COTELE OU VELVENTINE**

**1/3 DE RABAIS DU PRIX REGULIER**

Velours côtelé, rég. \$5.48 le m. Velventine, rég. \$5.48 le m.

Puisqu'il reste encore trois mois d'hiver, vous aurez amplement le temps de profiter de ces belles épargnes. Tous les tissus sont de première qualité.

Velours côtelé de 45" de large **\$3<sup>56</sup>** le m. Velventine de 37" de large **\$4<sup>32</sup>** le m.

Troisième étage

Caplan... rue Rideau... 235-3381

**Peacock Imports**

## LA VENTE À MI-PRIX SE POURSUIT

IMPERMÉABLES • CHANDAILS  
BLOUSES • ROBES  
JUPES • PANTAILLEURS  
MANTEAUX • ENSEMBLES

Ouvert tous les jours de 9h à 5h 30 jusqu'à 9h les jeudis et vendredis

**Peacock Imports**

**K.V. POULSEN**

219, rue Bank • 236-6951 • Chargex • Mastercharge

Pas de commandes téléphoniques Stationnement  
Toutes les ventes sont définitives sur la rue Nepean

## Discrimination ou désavantage?

Le jugement est spécieux: les élèves de l'Institut de formation de Transport Canada à Cornwall ne sont pas victimes de discrimination intentionnelle, ils sont tout simplement «désavantagés».

C'était, avant hier, la conclusion d'une enquête-maison du ministère fédéral des Transports sur les allégations de discrimination à l'endroit des francophones aspirant à devenir contrôleurs du trafic aérien. Mais voilà qu'hier, le Commissaire aux langues officielles, M. Max Yalden, sans pour autant crier à la discrimination ouverte, accuse l'Institut «d'insensibilité incroyable aux besoins des étudiants francophones». La casuistique de Transport Canada prend alors un tout autre éclairage et le dossier du bilinguisme dans les communications aériennes au Québec s'assombrit.

Comment, en effet, ne pas sympathiser avec ces jeunes qui entrevoient une carrière dont ils ont été si longtemps barrés par un malheureux concours de circonstances historiques et pédagogiques. Maintenant que l'évolution de l'éducation au Québec leur permet de postuler en plus grand nombre des postes dans une discipline hautement technique, qui fut longtemps une chasse gardée anglophone, il serait malheureux, voire scandaleux, qu'ils en soient éliminés au stade de la formation, à cause de leur langue.

Les fonctionnaires du ministère des Transports ont conclu qu'il n'y avait pas eu de discrimination intentionnelle. Pouvaient-ils vraiment en venir à d'autres conclusions sans saper à la base tout le programme de formation de ce ministère et la crédibilité de leurs confrères dans les tours de contrôle? Pouvaient-ils conclure à la discrimination systématique alors qu'une longue étude faite à la demande de la Commission d'enquête, sur l'utilisation du français pour le vol aux instruments au Québec, démontre hors

de tout doute que le français est sécuritaire dans les airs?

On a contourné la difficulté en admettant que les étudiants francophones étaient «désavantagés». Si on joute cette conclusion à celle du Commissaire aux langues officielles, on est dangereusement près de la discrimination et la position du ministère des Transports est sérieusement contradictoire.

Alors que le gouvernement s'est engagé vers l'inexorable bilinguisme des communications aériennes dans le ciel québécois, l'enquête-maison de Transport Canada nous démontre jusqu'à quel point il y a du chemin à faire pour parvenir à l'égalité des chances pour tous les étudiants du contrôle de la circulation aérienne. Cela ne veut nullement dire que l'anglais est sur le point de perdre son titre de «lingua franca» des communications aériennes internationales, ni que ces étudiants ne devront pas posséder une certaine maîtrise de l'anglais pour réussir dans cette discipline. Pourtant, qu'on en soit venu à recommander de donner aux étudiants des instruments de travail et des examens en français, que les élèves soient autorisés à voir leurs examens après correction, que l'on constate maintenant l'énorme disparité régionale dans la formation et que l'on fasse ouvertement état des préjugés, des attitudes négatives et du manque de préparation des étudiants francophones, voilà autant de signes d'un pourrissement que la bonne volonté du ministre des Transports ne parviendra pas à éliminer du jour au lendemain.

Il importe que l'on fasse preuve de la plus grande diligence pour améliorer la situation à l'Institut de Cornwall, sinon les autorités n'auront d'autre choix que de rapatrier, et pour de bon, cette étape de la formation à Montréal.

Pierre BERGERON

## Le certificat de francisation

On dit souvent de la langue française qu'elle a beaucoup de caprices. Les lois qui s'y rapportent semblent en avoir autant et particulièrement la loi 101. Pour ce qui est de la langue de travail, elle permet en effet d'exiger que toutes les entreprises sans exception obtiennent leur certificat temporaire de francisation. Dans le cas de La Presse et de la Banque Provinciale, cela ne manque pas de cocasse.

D'ailleurs, MM. Bélianger et Roger Lemelin se sont empressés de le faire remarquer aux distraits. Ils invoquent que des entreprises qui, dans les faits, sont reconnues comme francophones et qui oeuvrent en français ne devraient pas être soumises aux procédures d'obtention du fameux certificat. Le ministre d'Etat M. Camille Laurin et l'Office de la langue française allèguent pour leur part qu'il s'agit d'une pure formalité et que des entreprises comme les contravenantes devraient plutôt donner l'exemple.

Tout compte fait, pourquoi pas? Si la question est à ce point ridicule, ces entreprises ne devraient pas tomber dans le panneau. Pour d'autres questions, financières ou légales, on se plie à des formalités d'usage sans s'en plaindre et même par routine. On pourrait en faire autant pour une question de principe et particulièrement dans ce cas-ci. Toutes les entreprises sont appelées, mais La Presse et la Banque Provinciale sont déjà élues. Alors?...

A ce moment-ci, il s'agit du certificat temporaire de francisation et non pas du permanent qui attestera que le français est défini-

tivement la langue de travail de l'entreprise. Or, tant que le certificat temporaire sera valide, l'Office pourra, grâce à l'analyse de la situation linguistique des entreprises, établir la nécessité des programmes de francisation ou constater le statut déjà francophone de ces entreprises. D'autre part, avant Noël, M. Camille Laurin a fait allusion aux secteurs techniques et mécaniques traditionnellement marqués par l'anglais. Il a ajouté que l'Office avait également pour rôle d'aider les entreprises à franciser le vocabulaire de ces disciplines.

C'est dire qu'en appliquant la loi au pied de la lettre, l'Office sera en mesure non seulement de vérifier dans quelle langue les gens travaillent, mais aussi d'évaluer la qualité et la pureté du français qu'ils parlent. Auquel cas, l'obtention du certificat temporaire peut être l'occasion de procéder à la rédaction de lexiques où la série des expressions anglaises couramment utilisées dans certains domaines trouveraient une traduction adéquate. Ce serait un programme de francisation parmi d'autres. Si La Presse comme la Banque Provinciale n'ont pas déjà fait cet exercice, il est temps qu'elles le fassent si nécessaire.

Etant donné le caractère francophone de ces deux entreprises et la fierté avec laquelle elles l'ont toujours affiché, le conflit qui les oppose à l'Office de la langue française n'est pas très sérieux. Il illustre tout au plus les surprises que nous réservait une loi qu'on prétendait destinée aux seuls anglophones.

Johannes MARTIN GOUBOUT

## PAN! PAN!

Quelle valeur peut-on accorder à un rapport de la police d'Ottawa qui absout un policier ayant tiré des coups de feu, au beau milieu de la rue Dalhousie, en direction d'un adolescent, non armé, qu'il soupçonnait d'avoir volé une automobile? Comment ne pas s'interroger sur l'objectivité de la police lorsqu'elle est à la fois juge et partie? Comment croire que les contribuables d'Ottawa puissent rester indifférents lorsque leurs policiers se mettent à jouer du revolver sur la rue comme s'ils étaient dans une galerie de tir? Surtout que ce jeune homme de 16 ans qui a eu les deux jambes atteintes par les balles de la police n'était nullement armé, et, selon des témoins, rien dans son comportement ne permettait de croire qu'il pouvait dissimuler une arme. En fait, compte tenu des circonstances, une chiquenaude aurait probablement suffi. Cet incident malheureux met en évidence le besoin de confier des enquêtes de ce genre à une tierce partie. L'on pourrait, par exemple, créer à cette fin une commission formée de citoyens ayant une quelconque expérience des questions liées au comportement des individus. Ce n'est pas qu'il faille se méfier exagérément de sa police, c'est plutôt l'équivoque qu'il faut éviter.

A-t-on seulement songé aux ravages que peut causer une balle perdue? Comment ne pas être troublé par cette attitude de l'état-

major de la police qui considère normal qu'un agent puisse se mettre à faire des cartons à l'angle des rues Dalhousie et Murray à neuf heures du soir. Evidemment, quand on a l'habitude de voir au petit écran des policiers en papier mâché régler les problèmes de l'humanité à coup de revolver, un incident comme celui de dimanche soir vous paraît normal. Sans porter jugement sur les personnes impliquées, l'on pourrait tout de même souhaiter que nos services de police accordent plus d'importance aux tests d'évaluation psychologique que subit chaque policier lors de son entrée en fonction. Peut-être pourrait-on même assurer une certaine continuité à ces tests.

L'idée d'une commission indépendante, pour «juger» la conduite de policiers mêlés à des incidents comme celui qui nous intéresse, n'est vraiment pas nouvelle. A Toronto, l'expérience est sur le point (si ce n'est pas déjà fait) de débiter. Pourquoi la ville qui est le siège du gouvernement du Canada ne ferait-elle pas de même? C'est là un genre de préoccupations que se doit d'avoir toute société qui se prétend évoluée. Surtout que dans ce cas précis l'argent ne peut constituer un obstacle, puisqu'il en coûterait vraiment trois fois rien.

Alain DEXTER

## LA SOLUTION



## Les lecteurs nous écrivent

### Bien paraître ou bien être?

Le 5 décembre 1978, le secrétaire de la CSRO diffusait un communiqué à propos du manque d'uniformité de la température des différentes piscines des écoles sous la juridiction de la CSRO. La population était alors priée d'excuser les incon vénients appelés à disparaître dans les délais les plus brefs.

Enfant bien élevé, j'apprécie toujours les excuses des personnes, morales ou non. Elles sont toujours de bonne politique devant un public. Il faut bien paraître. J'espère que tout est maintenant en règle et que les usagers des piscines de la CSRO peuvent jouir d'une eau claire et à la bonne température.

Comme professeur aux services de la CSRO depuis 1972, le

communiqué mentionné plus haut m'a paru ironique et même sadique. Je travaille dans une école où le système de chauffage est tout simplement pitoyable. Il est entré dans les habitudes de passer d'une classe où il fait environ 30 degrés Celsius à une autre où il ne fait que de 15 à 20 degrés Celsius. Les élèves se plaignent, les professeurs en parlent, les rhumes se succèdent, les voix s'éteignent, des protestations sont faites et refaites tous les ans et même plusieurs fois par année. Rien ne change.

Pourtant, jamais un communiqué, rempli d'excuses, n'a été envoyé, ni aux élèves, ni aux professeurs. Je me demande pourquoi la CSRO existe: pour offrir des piscines à la popula-

tion ou bien pour offrir les meilleures conditions possibles à la population étudiante et professionnelle? Je sais depuis longtemps que des excuses ne règlent pas le problème, mais il faut du bien à plusieurs de voir les priorités placées où elles devraient être.

Dans mon école, il n'y a pas de piscine, mais il y a des élèves et des professeurs qui ont froid ou trop chaud d'une façon régulière.

Je n'ose croire que la politique du «bien paraître» plus que celle du «bien être» soit encore la clef des interventions publiques des responsables de notre système scolaire.

Yvon CORMIER  
Gatineau

### Honneur et dignité

Au cours d'un débat radiophonique au programme «Les Matineux» de la Société d'Etat opposant le député de Papineau au maire de Hull, des propos racistes ont été lancés par ce dernier.

Dans un pays comme le Canada, «Terre des Hommes» et «champion du multiculturalisme», n'est-il pas aberrant, en ce dernier quart du 20e siècle, qu'une telle conduite soit suivie par le premier citoyen d'une ville.

Notre démarche ne vise en aucune façon à sympathiser avec le député de Papineau ou à le défendre en tant que congénère. (N'a-t-il pas dit lui-même «qu'il n'y a pas d'Haitiens au Québec et qu'il n'existe pas de racisme dans cette province».)

Tout Haïtien digne de ce nom réfute ces propositions et ne saurait défendre un homme qui renie si allègrement son passé. Il revient tout d'abord à ses commettants du comté de Papineau et à lui-même d'assurer sa propre défense.

Ce que nous défendons ici c'est la sauvegarde des principes d'honneur et de dignité ainsi que le respect du droit des gens sous tous les cieux et quelle que soit leur origine. Ainsi nous protestons avec énergie contre les allégations subséquentes du maire selon lesquelles seuls les Canadiens

de vieille souche sont habilités à se prononcer sur le débat constitutionnel. Nous refusons le rôle de citoyen à demi dans lequel M. Rocheleau semble vouloir nous confiner. Comme citoyens canadiens, nous prétendons qu'aucun sujet ne nous soit étranger. Nous n'acceptons pas de tabou.

Au nom des libertés démocratiques, fondements de toute société civilisée, nous appuyons la position de la Ligue des droits de l'homme et nous demandons avec insistance au maire de Hull, tant pour le respect de ses

commettants que de soi-même, de se retracter publiquement et de s'excuser auprès de tous les Haïtiens ou autres noirs de sa ville et du pays.

Le maire de Hull ne peut se dispenser de s'exécuter en se retranchant derrière le caractère privé de ses propos incohérents et franchement racistes qui atteignent tous les noirs et tous les Canadiens d'origine étrangère.

Charles Edouard,  
Hull  
(Suivent les signatures de six  
Canadiens d'origine haïtienne)

### Paroles, paroles, paroles

M. Gaston Isabelle  
Député de Hull.

J'ai lu attentivement votre brochure «Bulletin Parlementaire» en date du mois de décembre dernier.

En tant qu'homme d'affaires qui doit, comme tous ceux qui oeuvrent dans le secteur privé, supporter plus qu'il ne faut le fardeau des dépenses inexplicables, i.e. rapport du vérificateur général, voyages des fonctionnaires à travers le monde sans raison valable, dilapidations des fonds publics dans l'assurance-chômage, etc., j'aimerais faire la suggestion suivante.

Au lieu de nous présenter un cahier de vœux pieux qui ressemble à la chanson de Dalida «Paroles, paroles, paroles», pourquoi ne pas publier le discours du Trône de 1977 et de présenter des faits concrets sur la réalisation des promesses faites à ce moment-là.

Peut-être bien que la crédibilité de nos représentants reprendrait du poids pour le plus grand bien de l'économie et de l'unité nationale.

J'ose espérer que votre bulletin de décembre 1979 s'intitulera «Réalisation de nos promesses passées».

Bernard PELLETIER  
Hull

**N.D.L.R.** LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité. Sont évidemment exclus les communiqués émanant d'associations ou de leurs porte-parole. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui en assume alors toute la responsabilité. L'auteur doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LE DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des injures ou attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit «Lettres des lecteurs», Service de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

# les coulisses de l'actualité

## Au Cambodge, le Vietnam a réussi sa 3e victoire militaire en 25 ans

par Denis Gray

BANGKOK (AP) — En réduisant à merci le régime cambodgien en seulement deux semaines, les forces communistes vietnamiennes ont remporté de façon spectaculaire leur troisième guerre en un quart de siècle.

Elles ont envahi le Cambodge depuis plusieurs régions frontalières, ont rapidement anéanti les principaux dispositifs de défense et les voies de ravitaillement et se sont emparées de Phnom Penh dimanche.

Cette offensive, à laquelle ont participé environ 14 divisions et un grand nombre de chars et d'avions, semble avoir été menée de main de maître. Elle a toutefois été facilitée par la faiblesse de l'armée khmère, consécutive surtout à trois ans de conflit frontalier avec le Vietnam, et peut-être par l'existence d'une guérilla intérieure.

Les dernières forces du régime renversé étant désormais isolées de leur seul allié, la Chine, il est probable que leur résistance est condamnée à brève échéance.

L'invasion vietnamienne n'est pas sans rappeler par certains côtés la

guerre qui s'est déroulée au Cambodge de 1970 à 1975, sauf que cette fois les rôles étaient renversés.

En 1970, les Nord-Vietnamiens et leurs alliés khmers rouges — qui se combattent aujourd'hui — avaient rapidement repoussé du nord-est du Cambodge les troupes du régime de Phnom Penh, appuyées alors par les Etats-Unis. Ils avaient progressé jusqu'au Mékong et avaient tenté d'étrangler la capitale en coupant ses voies de ravitaillement par le fleuve et par la route.

Cela a pris cinq ans. Le régime Lon Nol disposait de troupes bien aguerries, et au début de l'appui des Américains et des Sud-Vietnamiens. Quant aux Khmers rouges, qui à la fin ont mené l'essentiel des combats, leurs effectifs et leur armement étaient limités.

### Rapidité

Cette fois les Vietnamiens ont progressé beaucoup plus rapidement de l'est du pays vers le centre. Combatant avec le soutien d'un groupe de rebelles cambodgiens, ils ont coupé le Mékong ainsi que les principales routes menant à Phnom Penh. Ils n'ont

probablement laissé libre qu'une seule route au nord-ouest, laquelle a peut-être été empruntée pour s'enfuir par les dirigeants Khmers rouges.

S'abritant derrière le mouvement rebelle pro-vietnamien, Hanoi a jusqu'à présent prétendu ne pas avoir participé à l'offensive. Ce genre de propagande de guerre a toujours été en usage en Indochine. Ainsi, ce n'est qu'en 1976 que Hanoi a reconnu ce que tout le monde savait: des unités nord-vietnamiennes se trouvaient au Sud-Vietnam, au Laos et au Cambodge depuis dix ans.

De l'avis de certains experts indochinois observant la situation depuis Bangkok, cette invasion porte la marque personnelle du général Van Tien Dung, chef d'état-major des forces armées vietnamiennes et artisan de l'offensive finale victorieuse contre le Sud-Vietnam en 1975. D'après ces experts, le général Vo Nguyen Giap, ministre de la Défense et héros de la guerre contre les Français dans les années 50, aurait plutôt joué un rôle de conseiller.

A Bangkok, les observateurs militaires font remarquer que les Vietnamiens

ont manifesté une nouvelle fois leur aptitude à tirer les leçons des erreurs passées. Le Vietnam, qui dispose de la sixième puissance militaire du monde par ses effectifs en hommes, avait déclenché une grande offensive contre le Cambodge il y a un an, mais elle avait échoué.

### Khmers

Ayant apparemment surestimé la faiblesse des Khmers, les Vietnamiens avaient progressé rapidement sans assurer et protéger suffisamment leurs voies de ravitaillement, de sorte qu'ils avaient subi de lourdes pertes sur leurs flancs. Les chars se sont trouvés à court de carburant, les opérations de l'infanterie, de l'aviation et des blindés n'ont jamais été bien coordonnées et il semble que le moral des soldats était bas.

Mais une année de recrutement massif et d'entraînement intensif, l'intégration de soldats du nord dans les unités moins aguerries du sud, et vraisemblablement aussi des remaniements dans l'état-major, ont redonné à l'armée vietnamienne la puissance que redou-

tent ouvertement les pays non communistes de l'Asie du Sud-Est.

D'après les informations fournies par les services de renseignement, la coordination entre l'infanterie et les opérations de soutien de l'aviation et de l'artillerie s'est déroulée cette fois sans accroc, et les colonnes de chars ont utilisé efficacement les grandes routes pour leur pénétration.

L'objectif initial semble avoir été d'attirer le plus d'unités cambodgiennes possible vers le rouleau compresseur vietnamien. Les difficultés logistiques impliquées par le ravitaillement d'environ 100,000 hommes répartis sur un front de 1,200 km paraissent avoir été résolues au vu de la rapidité et du succès de l'offensive.

Les rebelles khmers n'auraient joué que le rôle d'auxiliaires des unités régulières vietnamiennes, mais ils ont affirmé que leur progression avait été aidée par des soulèvements populaires. En outre, les désertions dans les rangs de l'armée des Khmers rouges ont peut-être aussi joué un rôle dans le succès de l'offensive.

## • Au Japon, les «Yakuzas» ont pignon sur rue

# La pègre fait partie du folklore

par Loïc Salmon

TOKYO (AFP) — Violent dans sa littérature ou ses films, le Japon n'est beaucoup moins dans sa réalité quotidienne.

Ici, tout en exerçant leurs activités, les gangsters, connus sous le nom de «yakuzas» font partie du folklore. Ils apparaissent souvent sur le grand et le petit écran comme des «samourais» dévoyés.

Selon la police nationale, le nombre de délits commis entre janvier et novembre 1978, en progression depuis cinq ans, a atteint 1,215,315. Mais la criminalité relève davantage des vols, des jeux d'argent, du trafic de drogue, de la prostitution, de la pornographie et du chantage que des agressions. Ainsi les piétons peuvent-ils circuler le soir sans danger dans les rues des grandes villes où la présence des gardiens de la paix, en voiture ou à bicyclette, est discrète.

La gangstèrisme sévit surtout en province. La police estime que 70% des 645 villes du pays sont le fief de 108,000 «yakuzas» organisés en 2,500 bandes ou «gumis», dont la plus célèbre, le «Yamaguchi-gumi», date de 1915. Harukichi Yamaguchi, originaire de l'île d'Awaji, dans la mer du Japon, avait alors fondé une agence fournissant de la main-d'oeuvre aux entreprises portuaires.

Le «Yamaguchi-gumi» a ajouté par la suite le racket à ses activités, notamment auprès des théâtres et des cinémas. Progressivement, il a étendu son influence tout autour de la mer intérieure du Japon en assimilant ou éliminant les petits gangs locaux. Maintenant, il a son quartier général à Kobe (500 km à l'ouest de Tokyo), et comprend 11,000 membres, répartis en 522 groupes. Son chef actuel, Kazuo Taoka, 65 ans, dirige un état-major formé d'un «lieutenant», lui-même entouré de 12 «sous-lieutenants».

Les «gumis» maintiennent leurs traditions propres. Une enquête de la police révèle que près de 70% des «yakuzas» étaient tatoués. Les dessins, très colorés et même psychédéliques, couvrent parfois presque tout le corps. Autre particularité, l'amputation rituelle de la dernière phalange du petit doigt a changé de signification.

Autrefois, expression de loyauté envers le chef, elle est devenue un signe de repentir pour une infraction au code d'honneur du «gumi», par exemple, avoir eu des rapports intimes avec une femme affiliée à un groupe rival. Environ quatre gangsters sur dix ont subi cette mutilation.

Les «yakuzas» ne craignent pas de s'afficher au grand jour. Le «Yamaguchi-gumi» a pignon sur rue, avec une plaque à l'entrée: «bureaux du Yamaguchi-gumi» en dessous de son emblème.

En 1975, 800 membres du «Nakajima-Rengokai» de Kyoto s'étaient assemblés à un temple bouddhique, pour une cérémonie



Près de 70% des Yakuzas sont tatoués. Les dessins, très colorés, couvrent parfois, comme ici, tout le corps.

anniversaire de la mort de leur chef. En novembre dernier, le «Yamaguchi-gumi» et le «Matsuda-gumi» ont décidé de mettre fin à leur «guerre» qui durait depuis trois ans. Pour donner plus de solennité à l'affaire, les principaux chefs, avaient, pour la première fois, donné une conférence de presse.

Le dernier accrochage entre les deux bandes rivales, qui avait fait six morts et sept blessés par balles, a montré à quel point les armes à feu se sont répandues parmi la pègre japonaise. La police, malgré ses efforts, estime n'avoir pu en confisquer qu'une petite fraction. Sur les 1,381 armes saisies l'an dernier, 822 étaient à l'origine des...jouets, dont la qualité de fabrication n'avait nécessité qu'une petite modification technique pour les rendre opérationnels. Les armes réelles proviennent surtout des Etats-Unis, d'Allemagne fédérale, du Brésil et d'Italie. Comme la drogue, elles pénètrent au Japon en contrebando par la filière du Sud-Est asiatique notamment de Thaïlande.

Nouveaux venus sur le marché, les gadgets sont plus difficiles à intercepter. Ce mois-ci, Interpol a signalé à la police nipponne l'introduction dans le pays de pistolets en forme de stylos à bille (12,9 cm de long, 1,2 cm de diamètre, 57,5 g).

Innovation de fabrication américaine, le stylo à gaz lacrymogène a la propriété de

paralyser un agresseur éventuel pendant quelques minutes. Sa possession n'est pas prohibée au Japon.

Pour se donner une image de respectabilité, les «gumis» gèrent de petites entreprises, surtout de construction, des cabarets ou des bars à hôtesses, dont une partie du chiffre d'affaires est déclarée au fisc. Cependant, le service des impôts évalue à 1,000 milliards de yens (cinq milliards de dollars) le revenu annuel non déclaré provenant notamment des extorsions de fonds, des paris clandestins sur les courses cyclistes ou de chevaux, et du trafic de drogue.

Selon la police, chaque année, deux tonnes de stupéfiants, surtout de la marijuana, introduits en fraude, se vendent sur le marché japonais 600 milliards de yens (trois milliards de dollars) dont les deux tiers sont encaissés par les «yakuzas».

En outre, les «gumis» tirent profit d'une spécialité nipponne: le terrorisme dans les assemblées générales d'actionnaires des sociétés d'un certain niveau. Il existe, en effet, des «sokaiyas», associations spécialisées dans ce genre d'activités, et, selon la police, contrôlées à 70% par les gangsters. Devenues actionnaires d'un certain nombre de compagnies, les membres des «sokaiyas» assistent ponctuellement aux assemblées générales.

Moyennant un «don» substantiel, ils s'abstiennent de poser

des questions embarrassantes aux conseils d'administration et n'hésitent pas à intimider les autres actionnaires qui tentent de le faire.

Les conflits prolongés entre bandes rivales ont facilité l'action de démantèlement entreprise par la police depuis quelque temps. Selon M. Raisuke Miya-

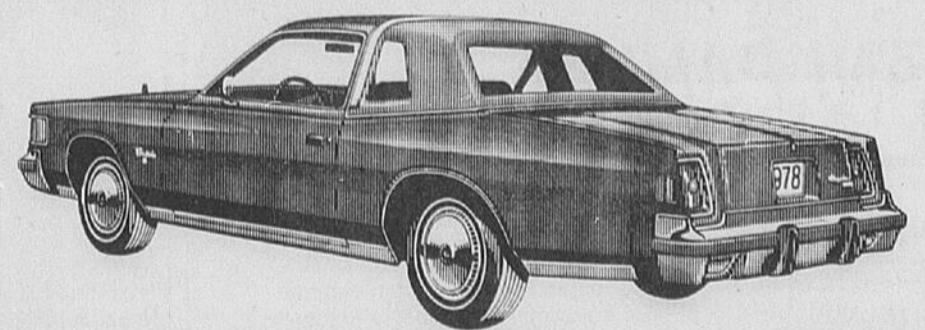
waki, directeur du service de la lutte anti-gangs, la stratégie retenue comprend deux phases. Il s'agit d'abord d'arrêter le plus possible de «yakuzas», confisquer leurs armes et de détruire leurs systèmes d'obtention de fonds. La deuxième étape consiste à les isoler socialement, chose difficile en raison de leur

semi-acceptation par la société japonaise. Pour ce faire, la police demande le concours de la population, à savoir des pétitions auprès des autorités locales, le refus de vendre ou de louer des locaux aux gangsters et la collaboration active des autres services publics: fisc, douanes et...justice.

C'EST LA GRANDE  
VENTE  
DE JANVIER  
CHEZ

**Baillot** et fils  
liée

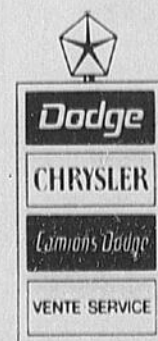
NOUS DEVONS LIQUIDER PLUS  
DE 40 MODELES 1978 NEUFS



ASPEN FAMILIALE  
11 au choix  
ASPEN 2 PORTES  
7 au choix  
ASPEN 4 PORTES  
4 au choix  
MONACO  
14 au choix  
CORDOBA  
3 au choix  
FOURGONNETTES  
DODGE B100  
1 au choix  
DODGE PICK-UP  
1/2 TONNE  
2 au choix,  
un bleu et un rouge

DEMONSTRATEUR  
1978 CORDOBA  
AVEC AIR CLIMATISE

EQUIPEMENT:  
2 portières, sièges baquet, vitres électriques, radio AM/FM, air climatisé, de couleur crème avec toit de vinyle Landau brun foncé et intérieur complémentaire. Stock: C-839.



**Baillot** et fils  
liée

960, BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 777-5261

HEURES D'AFFAIRES:  
Lundi au jeudi de  
9h a.m. à 9h p.m.  
Vendredi de  
9h a.m. à 5h 30 p.m.  
Samedi de  
10h a.m. à 4h p.m.

# Le droit des femmes au travail se trouve remis en cause, estime Mme Yvette Rousseau

par Darquise Timmerman

OTTAWA — Les membres du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme, représentant toutes les provinces et les territoires, ont tenu cette semaine trois jours d'ateliers de travail portant sur divers aspects de l'état de la Canadienne. Ces assises ont eu lieu au Centre des conférences à Ottawa, sous la présidence de Mme Yvette Rousseau, présidente. Les sujets à l'étude ont été en particulier les con-

gés parentaux, les femmes dans la Fonction publique, les problèmes des femmes immigrantes sur le marché du travail au Canada et la stratégie d'emploi. Il a de plus été question de la planification des naissances et les allocations familiales, la famille, la situation financière de la femme, le mariage et la loi, le viol et les délits sexuels, les préoccupations sociales comme le vieillissement au féminin et l'âge de la

retraite. La femme indienne devant la loi, la femme délinquante, la participation des femmes en politique. Les membres ont présenté leur rapport du travail accompli et des projets d'avenir dans leurs milieux respectifs.

A l'issue de ces travaux, Mme Rousseau a présenté une déclaration frappante sur la stratégie d'emploi. «Non seulement les femmes canadiennes sont-elles exclues de la stratégie

d'emploi proposée par le gouvernement du Canada, dans la déclaration du ministre de l'Emploi et de l'Immigration, M. Bud Cullen, le 1er septembre 1978, mais elles sont subtilement évincées du marché du travail. La constatation est d'autant plus amère qu'elle remet en cause le droit des femmes au travail», a dit Mme Rousseau. La présidente a rappelé qu'en février dernier, les premiers ministres se sont

engagés à accorder la priorité immédiate aux programmes de placement et de formation de la main-d'oeuvre et de l'axer plus particulièrement sur les jeunes, dont la moitié sont des femmes. «L'idée géniale», de dire Mme Rousseau, «a été de modifier la loi sur l'assurance-chômage permettant ainsi au gouvernement de récupérer \$675 millions au cours de la première année et \$935 au cours de la deuxième an-

née. Le 21 novembre, le CCCSF a démontré que les amendements proposés se répercutaient plus particulièrement sur les femmes. Non seulement on récupère des sommes d'argent d'un des deux groupes les plus démunis du marché du travail, les femmes, mais on les remet à l'autre groupe. La présidente a indiqué que, selon les données officielles, les femmes constituent environ 45 pour cent de la population active, plus de 50 pour cent en Ontario, et, avec les jeunes, elles constituent l'un des deux groupes les plus vulnérables au chômage. Dans

mande de retourner au foyer.

### Une parure politique?

Mme Rousseau se demande pourquoi avant d'exclure les femmes de la stratégie d'emploi, on n'a pas consulté le CCCSF. «Un conseil consultatif est-ce une parure politique? Comment sont formés les groupes régionaux de travail qui conseillent le Comité de la politique des programmes du ministère de l'Emploi et de l'Immigration? Y a-t-il des femmes au sein de ces groupes régionaux? Une autre excuse familière

le Conseil publie un rapport sur la femme et la Fonction publique. Y a-t-il pour autant plus de femmes qui occupent des postes de décision, y a-t-il davantage de femmes au Sénat, au sein des commissions? Les femmes ne forment-elles pas encore massivement le bloc de service du gouvernement? Rappelant les objectifs du CCCSF: les droits des femmes à la formation, au travail et à la mobilité sur un pied d'égalité avec les hommes. Elle demande aux membres si le Conseil a un rôle, si le gouvernement ne consulte pas seulement lorsqu'il fait face à une situation d'urgence.

Mme Rousseau avise que si les femmes en tant que groupe continuent à se garcir de mots tels que solidarité, regroupement, entraide, elles verront passer sous leurs yeux des stratégies d'emploi desquelles elles seront exclues. Il est urgent que les femmes formulent elles-mêmes une stratégie d'attaque.

### Certaines recommandations

Les participantes des ateliers sur les congés parentaux dans la Fonction publique et sur Les femmes dans la Fonction publique ont désiré approfondir leur étude avant de présenter des recommandations. Dans l'atelier sur la femme immigrante, sur le marché du travail, les recommandations sont: Le CCCSF est d'avis que les instances gouvernementales à tous les niveaux, les employeurs, les citoyens, qui eux sont au courant des conditions déplorables et en profitent, ainsi que ceux qui ne cherchent pas à savoir ce qui se passe, sont tenus responsables des conditions d'exploitation auxquelles tous les Canadiens doivent remédier sans plus tarder.

Les membres du CCCSF croient qu'il incombe au gouvernement fédéral, qui encourage l'immigration, de donner la possibilité à la femme immigrante de prendre connaissance de ses droits, de la culture canadienne et d'apprendre la langue officielle de la province où elle habite. Le CCCSF recommande que ces buts soient poursuivis de façon plus réaliste et plus consistante surtout lorsqu'il s'agit des femmes.

Au sujet de la femme immigrante sur le marché du travail, le CCCSF est persuadé que si le gouvernement prend ses responsabilités, la femme immigrante bénéficiera alors d'une plus grande possibilité de s'intégrer et de progresser sur le marché du travail canadien.



Au sujet des femmes canadiennes

Mme Yvette Rousseau, présidente du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme, donne ici une conférence de presse sur les travaux des membres de ce Conseil à l'issue de trois jours d'ateliers de travail. Le Conseil indique que la femme immigrante sur le marché du travail canadien est la plus exploitée.

(Téléphoto PC)

son dernier exposé annuel, le Conseil économique du Canada rapporte qu'il est certain que l'ampleur du chômage au Canada découle principalement de la progression léthargique de l'économie. Or, nous constatons que les femmes sont constamment tenues responsables du haut taux de chômage alors qu'elles en sont davantage les victimes, les bouches émissaires, paravent à une incapacité chronique de redresser l'économie. «Il est étonnant», dit-elle, «de constater que les femmes sont encore aujourd'hui considérées comme une armée de réserve, une main-d'oeuvre en attente. Lorsque le pays a besoin, on les sort du foyer et lorsque l'économie est mal en point on leur de-

re est que les femmes ne sont pas bien formées. Si le gouvernement était conséquent avec ses déclarations politiques, il aurait dû présenter au moins un embryon de programme de formation afin de pallier à cet état de fait. La prochaine excuse prévisible sera «La formation et l'éducation, c'est de juridiction provinciale». Faudrait-il alors conclure, d'ajouter Mme Rousseau, que les jeunes relèvent du fédéral et que les femmes relèvent du provincial? Les femmes sont gentiment mises au rancart.

La présidente affiche son inquiétude par ces questions: A quoi et à qui servent les nombreuses recommandations du Conseil? Cette année enco-

## Treble Clef

### Nous vous défions de trouver une meilleure chaîne stéréophonique ailleurs.

### LE QUATUOR



the world approach to quality  
**KENWOOD**

**\$1099.**

La plupart de ceux qui mettent ce prix dans une chaîne recherchent une combinaison parfaite. Cette harmonie stéréophonique, est d'abord due aux LS 405, enceintes qui se caractérisent par leur magnifique équilibre. Les basses fréquences qu'elles reproduisent sont quasi palpables. A ces enceintes, nous avons associé l'amplificateur KA 5700 et le bloc d'accord KT 5500. Leur sensibilité est suffisante pour retransmettre vos émissions FM tout aussi clairement qu'ils reproduisent vos disques préférés. La platine KENWOOD 2055 complète parfaitement l'ensemble. Elle reproduira vos disques onéreux aussi bien que n'importe quelle autre platine.



### L'APPARTEMENT

Le prix est modeste mais la sonorité est riche grâce au modèle Advent 3 de renommée mondiale. Nous avons allié à ces haut-parleurs exceptionnels l'électronique Pro Power, le récepteur stéréo AKAI AA 1010, et pour compléter la chaîne, la platine semi-automatique Audio Reflex DD 1979 entraînée par corroie.

**AKAI**  
ADVENT  
AUDIO REFLEX

**\$599.**



### LE CHORAL

ADVENT  
**AKAI**  
KENWOOD

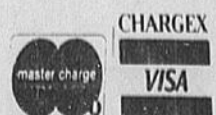
La même société qui produit l'enceinte la plus vendue en Amérique du Nord a lancé sur le marché une enceinte révolutionnaire: l'ADVENT 1. Elle est conçue pour satisfaire au maximum l'auditeur à un coût bien inférieur à la moyenne. Elle produit des sons profonds et précis dont la qualité est égale par très peu d'enceintes. Nous avons choisi le KENWOOD KR 3090, un récepteur AM/FM exceptionnel. La reproduction de la platine AKAI AP-101C est si fidèle que vous pourriez jurer qu'il s'agit d'un direct. Cette platine possède en outre un dispositif d'anti-dérèpage garantissant une lecture plus précise, un couvercle anti-poussière en acrylique fumée, un socle et une cellule phonocaptrice de qualité.

**\$899.**

**Treble Clef**  
Stéréophonie



1100 boul. Maloney  
561-0330



## CYRVILLE MEN'S WEAR LTD

### VENTE D'INVENTAIRE

### CETTE SEMAINE SEULEMENT

Complets: 1/2 prix

Vestons sport et blazers étiquetés de 40 à 60% de rabais du prix régulier

Pantalons: 1/3 de rabais du prix rég.

Chemises, cravates, ceintures: 1/3 de rabais du prix rég.

Pardessus: 25% de rabais du prix rég.

Tous les manteaux d'hiver: 15% de rabais du prix rég.

### TABLE D'AUBAINES

QUANTITE RESTREINTE

CHEMISES:	1 <sup>00</sup>	2 <sup>00</sup>	3 <sup>00</sup>	Et autres articles à prix de grandes aubaines Complets Safari Grandes 34-36
CRAVATES:	1 <sup>00</sup>	2 <sup>00</sup>	3 <sup>00</sup>	
PANTALONS:	1 <sup>00</sup>	2 <sup>00</sup>	3 <sup>00</sup> et 5 <sup>00</sup>	

**15<sup>00</sup>**

**VOUS N'EPARGNEREZ JAMAIS DAVANTAGE**  
AIDEZ AU GERANT A DIMINUER POUR SON INVENTAIRE

**Cyrville Men's Wear Ltd.**  
Vêtements de qualité à bas prix pour hommes

HEURES D'AFFAIRES:  
Lun. au merc. 9h 30 à 6h 00  
Jeu. et vend. 9h 30 à 5h p.m.  
Sâb. 9h 00 à 5h p.m.



426, rue Rideau, Ottawa — 234-6939

## le carrefour

• Ce soir — spectacle: Musicatout, en collaboration avec le Café des 4 jeudis, situé au 44, rue Laval, à Hull, présente, à 20h 30, «Zakur», un chansonnier-compositeur-guitariste, grand voyageur. (Frais) Pour renseignements: Carole Morin à 777-0233 ou Café des 4 jeudis à 771-9557.

• Ce soir — Ottawa-est: vous voulez savoir ce que les planificateurs projettent dans votre quartier, rendez-vous au Centre communautaire portugais, 115, promenade Echo, à 19h 30.

• Ce soir — Musée de l'homme: le Musée national de l'homme et l'Office national du film projettent la première du film «Song of the paddle», à 20h, à l'auditorium du musée, sis à l'angle des rues Metcalfe et McLeod, à Ottawa. Le réalisateur sera présent. Pour informations: 992-3497.

• Ce soir — gens seuls: l'Association des gens seuls de l'Outaouais inaugurera, à 20h, son nouveau local, situé à La Ruche, 99, rue Laurier, à Hull. Pour renseignements: 771-0540.

• Ce soir — âge d'or: les membres du club Les amis de St-Jean Bosco se rencontrent, comme à tous les jeudis, au sous-sol de l'église paroissiale, de 19h à 23h.

• Ce soir — handicapés: le Service des loisirs et de la culture de Gatineau tente actuellement de mettre sur pied différentes activités sportives et culturelles pour les handicapés de la municipalité. Ce soir, à 20h, le Club des handicapés physique de Gatineau invite donc tous les intéressés à une rencontre tenue au parc SansCartier, situé sur la rue du même nom, à Gatineau. Un autobus du CLSC Le Moulin sera à la disposition des gens qui n'ont pas de moyen de transport. Pour de plus amples informations: Suzanne Raymond à 663-5027.

• Ce soir — danses: l'Association des loisirs de la paroisse St-Raymond rappelle que l'on peut s'inscrire, de 19h à 21h 30, à des cours de danses sociales et disco donnés au chalet Laurent-Groulx, rue Lévesque, à Hull. Ces cours s'adressent aux adultes accompagnés et ils se donneront les jeudis soirs de 19h 30 à 21h. Pour renseignements: 771-5570.

• Ce soir — Théâtre lyrique de Hull: le TLH est en train de préparer l'opérette de Jacques Offenbach intitulée «La fille au tambour» pour les représentations qui auront lieu les 15, 17, 22 et 24 mai prochains. Les répétitions se tiennent au sous-sol de l'église St-Benoît Abbé, à l'angle des rues Moussette et Sherbrooke, à Hull. Il manque encore quelques voix d'alto. Pour s'y joindre, il suffit de se rendre ce soir, à 20h, au studio utilisé pour les répétitions.

• Ce soir — films: l'Office national du film, en collaboration avec le Service d'animation communautaire de l'Université d'Ottawa, projetera les films «La confession» (nul n'échappe à la colère de Dieu quand il se présente devant son tribunal, au confessionnal. Et d'autant plus qu'il s'agit d'une jeune fille s'éveillant à la vie) et «La cabane» (en Nouvelle-Ecosse, 4 jeunes à la recherche d'un été rencontrent un vieux pêcheur qui joue du violon. Ensemble, ils créent un festival de musique totalement acadien), à 20h, à l'Odeon, 85, rue Hastey, à Ottawa. L'entrée est libre.

• Se poursuit — centres communautaires: se poursuivent les inscriptions aux programmes d'hiver dans tous les centres communautaires d'Ottawa. Pour informations: 563-3222.

• Se poursuit — exposition: jusqu'au 18 janvier, une soixantaine de photographies réalisées par Toyonaga sont exposées dans le foyer de l'hôtel de ville d'Ottawa. Dans l'esprit de l'Année de l'enfant, celles-ci représentent différents moments vécus par deux enfants et leur mère. C'est tous les jours de 9h à 17h.

• Se poursuit — poterie: on peut s'inscrire aux cours de poterie qui se donneront au Centre Richelieu-Vanier, de 19h à 20h 30, du 17 janvier au 30 mars. Cet atelier s'adresse particulièrement à ceux qui possèdent déjà certaines techniques de base. Les frais d'inscription sont de \$15. Pour renseignements: 746-8105 ou 741-0966.

• Demain — spectacle: Claude et Louise Naubert ainsi que Micheline Marin se produiront en spectacle, à 20h, au Centre Richelieu-Vanier, à Vanier. Pour renseignements: 741-0966.

• Demain — Randonnée Touskifond: dernière possibilité pour s'inscrire à la randonnée Touskifond qui se déroulera le 27 janvier prochain. Pour renseignements: 563-9261 poste 264.

• Demain — Théâtre de l'île: première de la pièce «Maria Chapdelaine», au Théâtre de l'île, 1, Rue Wellington, à Hull. Grâce à l'adaptation de Laocé Le Gouliardec de l'oeuvre de Louis Hémon et de la mise en scène d'Eugène Laurin, du 12 janvier au 10 février, vous découvrirez une autre page de notre histoire. Pour renseignements ou pour réservation: 770-3952.

• Demain — cours à Vanier: dernière possibilité pour s'inscrire à différents cours offerts au Centre Richelieu-Vanier, sis au 300, chemin des Peres Blancs. Sont disponibles des cours de jazz, yoga, dessin, poterie, guitare, peinture, macramé, taxi-dermie, ski de fond, émaux sur cuivre et conditionnement physique. Pour informations: 746-8105 ou 741-0966.

• A noter — bénévoles demandés: Le Centre Ivresse-secours sis au 110 boul. St-Joseph à Hull s'occupe de loger, à court terme, les alcooliques et les clochards avant de pouvoir les diriger vers d'autres institutions de réhabilitation. A cet fin, on aurait besoin de bénévoles pouvant aider à la cuisine, à l'entretien de la maison, au réconfort et à la distraction des usagers, ou encore, à la réparation du linge et des vêtements. Tous les dons de vêtements et de nourriture seront d'ailleurs grandement appréciés, et l'on se chargera d'aller chercher les choses offertes si vous ne pouvez pas les apporter vous-mêmes. Bienvenu à tous ceux qui veulent nous visiter. Pour informations: Gilles St-Pierre à 771-4844.

• A noter — réflexion théologique: à la suite d'une entente avec l'Université du Québec, le Comité diocésain du diaconat permanent offre, du 20 janvier au 31 mars, cinq sessions de réflexion théologique qui comprendront notamment des exposés, des témoignages et des ateliers. Ces sessions auront lieu le samedi de 9h 30 à 15h 30, au Centre diocésain sis au 115 Carillon, et les frais d'inscription sont de \$10. Le programme de ces rencontres comprend des sujets comme «L'œcuménisme» et «L'Eglise comme sacrement», et on pourra accepter 30 participants. Les personnes intéressées doivent communiquer, avant le 13 janvier, avec le père Cornelius Boekema ou l'abbé Philippe Gendron au 771-8391.

\$160,000 d'amende au studio Fred Astaire

# La dirigeante du studio de danse est condamnée à un an de prison

OTTAWA (PC) — Un juge de la Cour provinciale a condamné à un an de prison, hier, Nancy Lee, 42 ans, connue également sous le nom de Nancy Kester.

Le juge Jean-Marie Bordeleau lui a de plus imposé une amende de \$11,000, ainsi que des amendes de \$160,000 au studio de danse Fred Astaire qu'elle dirigeait.

Les accusés ont été trouvés coupables d'avoir fait de la vente sous de fausses représentations, en se servant notamment du sexe.

Les moniteurs de danse n'avaient pas été inculpés.

Le studio Fred Astaire a récolté \$300,000 en leçons de danse au cours des 29 semaines qu'il a fonctionné à Ottawa. Des cours semblables ont lieu actuelle-

ment à Winnipeg, Vancouver et Calgary.

La compagnie serait la propriété d'International Acceptance, de Portland en Oregon ou d'un autre endroit en Californie.

Nancy Lee a subi son procès sans être présente, puisqu'elle se trouvait à Winnipeg. Elle sera cependant à Ottawa pour une autre cause de fraude relative

à un ancien élève de danse.

### Seuls

Il a été démontré, au cours du procès, que tous les élèves étaient célibataires, séparés, divorcés ou veufs.

Ils s'abonnaient au Single Mingle Club, qui servait de façade pour le studio de danse.

Après quatre leçons gra-

tuites, on les encourageait à acheter un programme général de \$800, un certificat de danse d'exhibition de \$1,700, un programme d'appartenance au club de \$3,000, un programme de bronze de \$6,000, ou un programme plus cher d'argent ou d'or.

Une femme a ainsi dépensé \$15,000 en trois mois.

Selon le moniteur Mike MacDonald, les moniteurs

devaient avoir "un contact physique" avec les élèves et certains ont eu des relations sexuelles pour faciliter la vente de cours.

On recherchait surtout les élèves qui souffraient de solitude et qui avaient beaucoup d'argent.

En rendant sa sentence, le juge Bordeleau a déclaré qu'on était en présence de "voleurs et d'artistes de la fraude volant l'argent d'innocentes personnes".

NOTRE VENTE AUX AUBAINES NOMBREUSES BAT SON PLEIN!

# VENTE DE FOURRURES DE JANVIER

PRIX TRES MODIQUES POUR TOUTES LES FOURRURES SUPERBES PROVENANT DE NOTRE INVENTAIRE REGULIER!

Des aubaines sans précédent sur nos fourrures de qualité supérieure! Epargnez jusqu'à 50% sur de superbes fourrures! Emplettes en personne seulement!!

20-40% DE RABAIS!

	ETAIT	MAINTENANT
Manteau ¾ en viscache naturelle avec capuchon	\$895	\$659
Manteaux ¾ en pattes de renard roux avec capuchon	\$1395	\$899
Jaquettes en chevrons de cuir et chat sauvage naturel	\$1995	\$1399
Manteaux de bon mouton (teint) avec cols de chat sauvage pour hommes	\$1295	\$895
Manteau d'agneau Borrego teint argenté avec col de renard	\$1595	\$959
Manteaux en têtes de chat sauvage pour hommes	\$1395	\$899
Manteaux de rat musqué teint loutre à peaux fendues	\$1595	\$1149
Manteaux en flancs de loup pour hommes	\$1095	\$879
Manteaux de renard américain gris aminci avec cols de renard croisé	\$3295	\$2499
Manteau de lynx canadien	\$6500	\$4499
Manteaux de rat musqué blanc polaire avec pièces rapportées en cuir	\$1595	\$1059
Manteau de chat sauvage naturel aminci	\$2495	\$1895
Manteaux de loutre rasée	\$2995	\$2295
Manteaux de chat sauvage naturel à peaux superposées	\$2295	\$1549
Manteaux de renard bleu norvégien amincis	\$2995	\$2299
Manteaux de vison pastel du Canada	\$3995	\$2487
Manteaux de vison chinois naturel avec cols de chat sauvage Tanuki	\$1895	\$1359



MI-PRIX!!

	ETAIT	MAINTENANT
Manteau de zorrino avec col de chat sauvage Tanuki assorti	\$1295	\$647
Manteau en pattes de loup avec col entièrement de loup	\$1395	\$697
Manteau nutria à longs poils teint ambre avec capuchon, col de renard	\$1800	\$900
Manteaux en chevrons de flancs de vison blanc et saphir avec cols entièrement de vison	\$2395	\$1199
Manteau en pattes de martre avec col de renard	\$3695	\$1847
Manteau en bassarisk à peaux disposées en diagonale	\$2998	\$1499

FOURRURES DE DISTINCTION PAR...

# Burkholder's

BURKHOLDER FURS (OTTAWA) LTD

119, RUE BANK  
RUE BANK

HEURES D'AFFAIRES:  
9h 00 à 5h 30  
Jeudi et vendredi  
jusqu'à 9h p.m.

Conditions budgétaires spéciales à cette occasion. Nous ne tolérons pas que les autres vendent moins cher que nous!



Ecole Trillium, à Milton

# Nomination d'un directeur des programmes

TORONTO — M. Burton Borthwick vient d'être nommé directeur des programmes pour l'école Trillium, à Milton, où les enfants handicapés et souffrant de difficultés d'apprentissage pourront demeurer et étudier.

D'autre part, M. Clive Hodder coordonnera le développement des programmes spéciaux d'enseignement dans toutes les écoles de la province.

C'est ce qu'a annoncé hier, le ministère de l'Éducation de l'Ontario.

L'école Trillium accueillera les élèves anglophones qui sont incapables de s'intégrer dans le système normal scolaire en raison de leurs handicaps.

L'institution devait originellement ouvrir ses portes le premier janvier, mais cette échéance a été quelque peu retardée.

Une école semblable pour les élèves francophones doit également débiter ses activités, au mois de septembre à Ottawa, mais aucune nomination n'a encore eu lieu.

M. Borthwick sera responsable pour le développement et l'administration de tous les aspects de l'école Trillium, incluant le personnel, la formation des professeurs et les programmes en résidence. Il devra aussi élaborer le curricula.

L'objectif de l'école est de permettre aux élèves de contrôler suffisamment leurs difficultés pour être réintégrés au sein du système éducatif général.

Quant à M. Hodder, il devra assumer un rôle de leadership dans le domaine de la formulation de la politique et des relations avec les conseils scolaires. Il sera également le premier représentant du ministère lors des discussions déjà amorcées avec les cliniques d'apprentissage des hôpitaux pédiatriques de Toronto et de l'Est ontarien, à Ottawa dans le but de développer un système de dépistage des élèves handicapés.

De plus, les cliniques d'apprentissage pourront servir de lieu de formation pour les professeurs qui se destinent à l'enseignement spécialisé.

## Chasse aux phoques Match nul à la télé

WASHINGTON (PC) — La seconde campagne annuelle entreprise par le gouvernement de Terre-Neuve à la défense de la chasse aux phoques a débuté hier à Washington par une confrontation télévisée entre un fonctionnaire canadien et un opposant à la chasse, confrontation qui s'est apparemment soldée par un match nul.

Au cours de ce débat, M. Cleveland Amory, du "Funds for Animals" a soutenu que la chasse annuelle n'était qu'une tuerie de bébés phoques dans un but frivole.

De son côté, un spécialiste canadien de la chasse aux phoques, M. Mac Mercer, a rétorqué que si cette chasse devait être considérée comme frivole, l'abattage des bestiaux et d'autres animaux était également frivole puisque la moitié de la valeur du phoque résidait dans sa viande et son huile.

Le débat devait se poursuivre (aujourd'hui), alors que M. Mercer et le ministre terre-neuvien des Mines, M. Brian Peckford, allaient s'entretenir avec les reporters pour leur faire connaître le point de vue de la province.

Au cours de l'émission d'hier, M. Amory a affirmé qu'à cause de la chasse aux phoques, les Canadiens étaient considérés à travers le monde comme des "sadiques vicieux et cruels".

Bien que cette image soit fautive, a-t-il ajouté, le dégoût ressenti par les Américains favorisait la campagne entreprise par son groupe pour inciter la population à boycotter les voyages au Canada jusqu'à ce que le gouvernement d'Ottawa n'ordonne l'arrêt de la chasse.

Les autorités canadiennes ont déjà reçu plus de 50.000 cartes postales, a-t-il expliqué, en prétendant que l'interdiction de la chasse constituerait le meilleur geste publicitaire que pourrait poser le Canada.

## Mesures disciplinaires

OTTAWA (PC) — Un représentant du ministère fédéral des Transports a fait savoir, hier, que des mesures disciplinaires avaient été prises dans 830 des 1.032 cas de prétendues violations par des pilotes soumis l'an dernier.

Le porte-parole a expliqué qu'une enquête préliminaire faisait suite à chaque plainte portée, mais qu'elle ne se continuait pas s'il n'y avait pas lieu de le faire.

Le ministère des Transports répondait ainsi aux inspecteurs d'aviation qui ont soutenu, la semaine dernière, qu'on avait fait enquête dans seulement 25 pour cent des 1.500 cas de prétendues violations de l'an dernier.

Les inspecteurs ne sont plus que 300, 50 d'entre eux ayant quitté leur emploi au cours des trois dernières années et demie qu'ils sont sans convention collective.

Parmi les prétendues violations, il y avait 13 pour cent de conduite d'un avion d'une façon dangereuse.

C'est la plus importante vente de l'histoire de Malaket! Nous avons réduit de façon draconienne les prix d'une valeur d'un million de dollars en marchandise flambant neuve de marques connues. Epargnez sur des centaines d'articles à tous les rayons des deux magasins Malaket. Epargnes spéciales sur les articles uniques en leur genre et échantillons de rayon. Malaket vous donnera même la chance de gagner un million de dollars! Avec tout achat de \$750 ou plus, vous recevrez un billet GRATUIT de la SuperLoto Provinciale. Vérifiez bien les épargnes annoncées dans cette page et passez à l'un ou l'autre des magasins Malaket où vous découvrirez plusieurs spéciaux non annoncés. 6 étages de meubles

# VENTE DU MILLION CHEZ MALAKET



Renseignez-vous au sujet de notre carte de crédit Malaket.

## épargnez jusqu'à 40%

### SALON

**CAUSEUSE SKLAR**  
Recouvrement 100% acrylique bleu.  
Prix rég. \$472.00  
**PRIX DE VENTE \$299.95**  
(Rue Bank seulement)

**CAUSEUSE SIMMONS**  
Recouvrement 100% oléfine  
Prix rég. \$650.00  
**PRIX DE VENTE \$299.95**  
(Rue Bank seulement)

**CAUSEUSE BRAEMORE**  
**PRIX DE VENTE \$399.00**

**MOBILIER DE SALON DEUX PIECES BRAEMORE**  
Régional français.  
Vert menthe.  
**PRIX DE VENTE \$759.95**

**MOBILIER MODERNE DEUX PIECES LANARK**  
Beige et brun.  
**PRIX DE VENTE \$619.95**  
(Rue Bank seulement)

**MOBILIER DE SALON DEUX PIECES LANARK**  
Rayé beige et brun.  
**PRIX DE VENTE \$549.95**  
(Rue Bank seulement)

**MOBILIER EN SECTIONS DEUX PIECES SKLAR**  
Recouvrement 100% nylon.  
Prix rég. \$1274.00  
**PRIX DE VENTE \$899.00**

**MOBILIER TRADITIONNEL DEUX PIECES REED**  
Corail/melon.  
**PRIX DE VENTE \$699.00**

**MOBILIER EN SECTIONS CINQ PIECES SELIG DE SIMMONS.**  
Prix rég. \$1499.00  
**PRIX DE VENTE \$989.00**

**MOBILIER DE SALON DEUX PIECES SKLAR**  
Recouvrement bleu.  
Prix rég. \$1028.00  
**PRIX DE VENTE \$799.00**  
(Rue Bank seulement)

**DIVAN ET FAUTEUIL NEWPORT DE STYLE REGIONAL FRANCAIS**  
Recouvrement Veroni multicolore.  
Prix rég. \$1499.00  
**PRIX DE VENTE \$1199.00**

**FAUTEUIL INCLINABLE BERLINE**  
Prix rég. \$159.00  
**Prix de vente \$119.00**

**BERCEUSES PIVOTANTES SKLAR**  
Recouvrement 100% Orion.  
**PRIX DE VENTE \$199.00**

**BERCEUSES PIVOTANTES SKLAR**  
Recouvrement 100% nylon.  
**PRIX DE VENTE \$169.95**

### SALLE A MANGER

**MOBILIER 9 PIECES GIBBARD**  
Bois fruitier fini bruyère.  
Chaises à dossiers hauts cannés.  
Prix rég. \$3322.00  
**PRIX DE VENTE \$2689.00**

**MOBILIER 9 PIECES THIBAUT**  
Style colonial. Pin antique.  
Prix rég. \$2148.00  
**PRIX DE VENTE \$1749.00**  
(Rue Bank seulement)

**MOBILIER 9 PIECES HEPWORTH**  
Prix rég. \$1295.00  
**PRIX DE VENTE \$899.00**  
(Rue Bank seulement)

**MOBILIER 9 PIECES HOUSE OF BRAEMORE**  
Chaises à dossiers hauts cannés. Prix rég. \$2155.00  
**PRIX DE VENTE \$1699.95**

**MOBILIER 9 PIECES VILAS**  
Chaises avec dossiers à barreaux.  
Prix rég. 2596.00  
**PRIX DE VENTE \$1999.00**

### DIVANS-LITS

**HIDE-A-BED SIMMONS**  
Recouvrement 100% nylon.  
Prix rég. \$489.00  
**PRIX DE VENTE \$389.00**

**HIDE-A-BED SIMMONS MODELE UPTOWN**  
Prix rég. \$504.00  
**Prix de vente \$409.00**

**DIVAN-LIT SKLAR**  
Recouvrement 100% nylon.  
Prix rég. \$547.00  
**PRIX DE VENTE \$419.00**

**DIVAN-LIT SKLAR**  
Recouvrement 100% acrylique.  
Prix rég. \$523.00  
**PRIX DE VENTE \$399.00**

**DIVAN-LIT HOUSE OF BRAEMORE**  
Prix rég. \$583.00  
**PRIX DE VENTE \$399.00**

### APPAREILS

**ENSEMBLE DE LAVEUSE/SECHEUSE INGLIS**  
Blanches.  
Une paire seulement.  
Prix rég. \$999.90  
**PRIX DE VENTE \$795.00**  
(Rue Bank seulement)

**SECHEUSES INGLIS**  
Cycle automatique pour articles à ne pas repasser. Support pour souliers. Ton ble mur.  
Prix rég. \$299.95  
**PRIX DE VENTE \$258.00**

**LAVE-VAISSELLE A ENCASTRE CITATION INGLIS**  
5 poussoirs, 2 vitesses.  
Prix rég. \$449.95  
**PRIX DE VENTE \$398.00**

**REFRIGERATEUR 17 PI. CU. INGLIS**  
Charnières à gauche.  
Blanc. Prix rég. \$689.95  
**PRIX DE VENTE \$588.00**  
(Rue Bank seulement)

**CUISINIÈRE 30" INGLIS**  
Deux éléments 8" dont un à chauffage rapide, deux éléments 6" dont un pour mijoter.  
Horloge numérique. Blanche.  
Prix rég. \$439.95  
**PRIX DE VENTE \$358.00**

**PRESSE A ORDURES WHIRLPOOL**  
Prix rég. \$359.00  
**PRIX DE VENTE \$288.00**

### AUDIO

Epargnes fantastiques sur des TV et composants audio de marques connues. Venez voir de vos propres yeux les économies offertes sur les appareils AKAI, Panasonic, Toshiba, Admiral et RCA.

Les quantités sont restreintes.  
**(Rue Bank seulement)**  
Venez tôt pour avoir un meilleur choix.

### EPARGNEZ JUSQU'À 30%

Heures d'affaires: lun., mar., merc. et sam, 9h a.m. à 5h 30 p.m. jeu. et ven., 9h a.m. à 9h p.m.

Tous les articles sous réserve de vente préalable.

Livraison immédiate de tous les articles!

Utilisez votre compte Malaket, Visa ou Mastercard

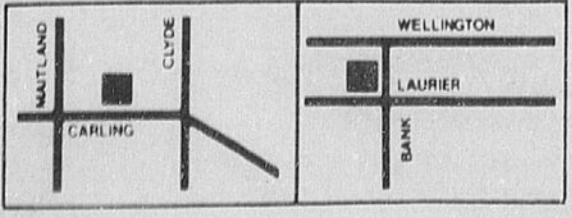
162, rue Bank angle Laurier  
1723 Carling (entre Clyde et Maitland)

STATIONNEMENT GRATUIT AUX DEUX MAGASINS!  
LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 100 MILLES!

**SUPER SPECIAL**

**MOBILIER COLONIAL DEUX PIECES SKLAR**  
Recouvrement 100% nylon.  
Garnitures en bois. Tons unis de rouille ou or.  
(Modèle tel qu'illustré ci-haut mais en tissu uni seulement).  
Prix rég. \$979.00  
**PRIX DE VENTE \$599.00**

# Malaket LE MAITRE DE LA MAISON



# nouvelles internationales

• Iran

## L'hiver en plus

TEHERAN (Reuter) — Après les troubles, les grèves, les effusions de sang, voici que le général Hiver lui-même entre en scène en Iran.

La neige qui a tombé dru les deux dernières nuits a provoqué la rupture des lignes à haute tension de 400 kilovolts qui distribuent le courant dans le pays à partir du barrage hydroélectrique Reza Chah Kabir, dans le sud de l'Iran.

Le ministère de l'Énergie a fait savoir que la coupure de courant a nécessité le rationnement dans de nombreuses villes, dont Téhéran. Les travaux de réparation ont commencé en dépit des conditions climatiques très mauvaises sur les monts Zagros, où les lignes ont été rompues.

Mais tandis que l'on frissonne en province, les préoccupations sont autres dans la capitale où le souverain attend de pouvoir aller se reposer à l'étranger et où le premier ministre, M. Chapour Bakhtiar, attend pour sa part d'obtenir la confiance du Parlement.

Selon un porte-parole du palais, le chah ne partira pas avant que M. Bakhtiar ait obtenu cette confiance dans les deux Chambres. Les Majlis (Chambre basse) se réunissent aujourd'hui et le Sénat samedi pour entendre le programme gouvernemental du premier ministre. Il y aura ensuite dans l'une et l'autre Chambre un débat qui s'annonce houleux et probablement assez long.

### Pétrole

En raison des pénuries de carburant dues aux grèves politiques dans les raffineries du Sud, deux centrales électriques fournissant le courant à la capitale sont également inactives.

Bien que les ouvriers pétroliers en grève aient accepté de produire assez de carburant pour les raffineries, un arrêt des employés de chemins de fer a retardé l'arrivée dans les dépôts de Téhéran des wagons-citernes transportant les produits pétroliers.

En dépit des chutes de neige qui n'ont pas épargné la capitale hier, de petits groupes de manifestants sont descendus dans la rue dans certains quartiers de la ville, brandissant le portrait de l'ayatollah Ruhollah Khomeiny. La troupe a tiré en l'air pour les disperser. D'autres manifestations semblables se sont produites dans diverses villes de province, mais il ne semble pas qu'elles aient donné lieu à des violences.

La neige encore a perturbé les activités de l'aéroport Mehrabad, déjà affecté par une grève du personnel au sol, et plusieurs centaines de candidats au voyage ont assisté impuissants à l'annulation de différents vols prévus.

M. Bakhtiar, qui doit faire face à une opposition grandissante de la part de l'homme de la rue (plus de 10.000 personnes ont manifesté contre lui mardi à Ispahan), a subi hier un nouveau revers. Les tribus Bakhtiari, dont il est originaire, installées dans le sud de l'Iran, ont fait savoir dans un communiqué publié par la presse qu'elles accordaient leur soutien à l'ayatollah Khomeiny.

### Provocation

Ce dernier a adressé, depuis sa retraite de la banlieue parisienne, un nouveau message à ses sympathisants dans lequel il accuse le régime iranien de mêler aux manifestants hostiles au chah des agents provocateurs, de façon à ce que la responsabilité des troubles éventuels soit imputée au mouvement d'opposition islamique.

La possibilité d'un coup d'État militaire a par ailleurs provoqué récemment de nombreuses spéculations à la suite d'une interview qu'aurait accordée au journal parisien "Le Figaro" le général Manouchehr Khosrowdard, commandant de la division aéroportée de l'armée de terre. Il aurait déclaré au quotidien que l'armée n'accepterait jamais un gouvernement dirigé par M. Bakhtiar et que ce dernier "croquerait sa propre tombe" s'il laissait le chah quitter le pays.

L'état-major iranien a démenti hier que le général Khosrowdard ait accordé une telle interview.

## Une fortune dépassant le milliard

NEW YORK (AFP) — La fortune personnelle du Chah d'Iran dépasse largement un milliard de dollars et est "l'une des plus importantes du monde", estime hier le New York Times qui publie une enquête à ce sujet.

Cette enquête, fondée sur des informations provenant de banquiers, d'agents immobiliers, d'experts financiers du Proche-Orient, de dissidents iraniens et de documents déjà publiés, n'a pas permis de déterminer le montant exact de la fortune de la famille du souverain iranien. Il est cependant certain, ajoute le journal, que la richesse du Chah peut se comparer au Proche-Orient à celles des princes Saoud d'Arabie saoudite et de la famille Al-Sabah du Koweït.

Les banquiers interrogés par le journal estiment qu'une "partie substantielle" des deux à quatre milliards de dollars, selon les estimations, qui ont été transférés d'Iran aux États-Unis au cours des deux dernières années appartient à la famille royale.

La prospérité de celle-ci provient de la Fondation Pahlavi, véritable holding financier qui est, selon plusieurs sources iraniennes, la propriété personnelle du Chah et "dans une moindre mesure, du budget de l'État", affirme le journal.

Selon une liste établie par des dissidents iraniens et considérée comme exacte par plusieurs experts, la famille royale possède en Iran des intérêts, entre autres, dans dix-sept banques et compagnies d'assurances, vingt-cinq entreprises métallurgiques, huit com-

pagnies minières, dix entreprises de matériel de construction, quarante-cinq entreprises de travaux publics, quarante-trois sociétés alimentaires et vingt-six entreprises commerciales, précise le New York Times.



Le chah d'Iran

En outre, selon une autre source citée par le journal, la famille Pahlavi posséderait 70 pour cent de la capacité hôtelière de l'Iran.

La Fondation Pahlavi finance notamment des activités culturelles, religieuses et sociales et la construction de mosquées à l'étranger, et elle fournit des bourses à des étudiants envoyés à l'étranger. En outre, actuellement, elle fait construire un immeuble de bureaux de 33 étages à New York, sur la 5ème Avenue, qui devrait lui rapporter environ \$2 millions par an en loyers.

Elle est immensément riche, mais d'après des rumeurs la plus grande partie ou la totalité des intérêts et des biens qu'elle possède à l'étranger seraient transférés à certains des 64 membres de la famille impériale qui se sont déjà réfugiés à l'étranger.



Ces jeunes Iraniens ne sont pas pour se plaindre de la neige qui tombe sur Téhéran.

## Escadrille de F-15 en Arabie

WASHINGTON (AP) — Sur l'invitation de l'Arabie saoudite, les États-Unis vont envoyer une escadrille de F-15 en Arabie saoudite en signe de soutien au royaume, a déclaré hier le porte-parole du département d'État.

Le gouvernement américain est inquiet de la situation en Iran qui, comme l'Arabie saoudite, est dirigé par un gouvernement pro-occidental et fournit d'importantes quantités de pétrole aux États-Unis, au Japon et à l'Europe occidentale.

Les avions sont attendus à Riad d'ici quelques jours. Ils seront répartis ensuite dans diverses bases aériennes.

Les États-Unis se sont engagés à vendre 60 F-15 à l'Arabie saoudite mais les livraisons ne seront achevées que d'ici trois ans.

Le département d'État a

précisé que "la visite des F-15 est une preuve de la poursuite des relations étroites entre l'Arabie saoudite et les États-Unis et de notre intérêt pour la sécurité du royaume", a déclaré le département d'État.

Selon des responsables du Pentagone, qui ont demandé à conserver l'anonymat, les États-Unis tentent de rassurer l'Arabie saoudite à un moment où l'agitation en Iran menace le trône du chah.

Les États-Unis ont également voulu prouver leur capacité d'intervention dans le golfe Persique. Le département de la Défense a fait savoir mardi qu'il continuerait à maintenir des navires dans l'océan Indien pour une période non précisée.

Entre 250 et 300 militaires américains accompagneront les appareils.

Sears

# vente

## D'ENTREPÔT

## se continue...

Trois derniers jours pour magasiner durant la vente d'entrepôt

Carlingwood St-Laurent Les Galeries de Hull

\* Mettant en vedette des "épargnes" spéciales, des "aubaines" spéciales en plus des bas prix quotidiens Sears.

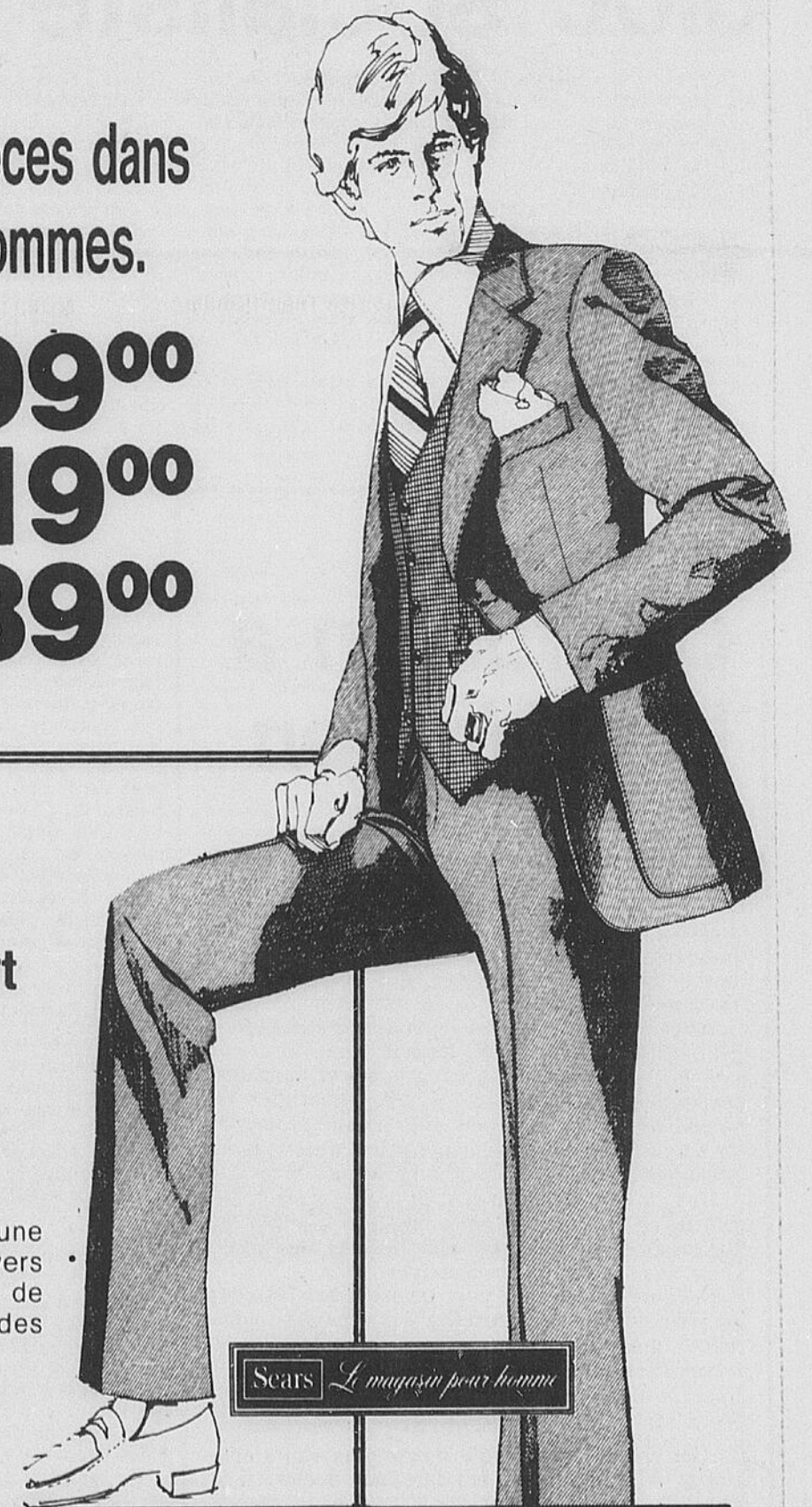
### Aubaine! Choix de complets de 2 et 3 pièces dans 3 assortiments, tous à prix de rabais pour hommes.

Des complets de qualité dans un excellent assortiment de mélanges de laine et tissus tout laine pour hommes. Une variété de modèles au choix dans les grandeurs 36 à 44. Un nombre limité de modèles courts et longs sont également disponibles. Venez les voir immédiatement!

A l'origine \$150 à \$160  
MAINTENANT **99<sup>00</sup>**

A l'origine \$175  
MAINTENANT **119<sup>00</sup>**

A l'origine \$195 à \$225  
MAINTENANT **139<sup>00</sup>**



### 1/3 de rabais

#### Manteaux de cuir de qualité pour hommes

A l'orig. \$129 à \$295

**\$86 à \$195**

Jolis manteaux de cuir dans un choix de grandeurs pour la plupart des statures. C'est avec chic que vous serez emmitoufflé.

#### Paletots pour hommes

A l'orig. \$125 à \$135  
**59<sup>99</sup>**

Il reste encore un bon choix de modèles dans une variété de couleurs populaires et de grandeurs pour la plupart des statures.

Rayon 45 — Complets pour hommes  
Emplettes en personne seulement

#### Manteaux sport pour hommes

seulement

**55<sup>00</sup>**

Quadrillés et tweeds dans une variété de modèles à revers crantés et dans un choix de grandeurs pour la plupart des statures.

#### Blousons de ski pour hommes.

Un blouson de ski à enveloppe de nylon et bourre de polyester avec doublure isolante en nylon. Glissière avant, poignets-tempête. Environ 28" de long. Grandeurs pour la plupart des statures.

**19<sup>99</sup>**

Rayon 45 — Complets pour hommes  
Emplettes en personne seulement

Simpsons-Sears Ltée

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 13 janvier, tant qu'il y aura de la marchandise. L'emploi des expressions "régulier" ou "étalé" dans nos annonces se rapporte toujours aux prix de Simpsons-Sears.

# Sihanouk à l'ONU dans «un esprit de conciliation»

NEW YORK (Reuter) — Arrivé la veille au soir à New York, le prince Norodom Sihanouk a été reçu hier par M. Kurt Waldheim, secrétaire général de l'ONU, puis par M. Donald Mills (Jamaïque), président du conseil de sécurité.

«Je veux simplement que le conseil invite le Vietnam à retirer inconditionnellement et très rapidement ses forces armées du Cambodge. Rentrez chez vous et laissez les Cambodgiens régler seuls leur problème, sans ingérence», a-t-il déclaré par la suite à la presse.

Avant même la chute de Phnom Penh, M. Jeng Sary, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères cambodgien, avait demandé au conseil, la semaine dernière, de condamner «l'agression» vietnamienne, mais le prince Sihanouk a indiqué hier qu'il n'exigerait pas une telle condamnation.

«Je suis venu ici dans un esprit de conciliation», a-t-il dit. «Je ne parlerai pas des Russes. Je veux simplement que le Vietnam rentre chez lui et nous laisse régler notre problème seuls, si problème il y a au Cambodge.»

Le prince Sihanouk a déclaré s'attendre que le conseil de sécurité, qui se réunit cet après-midi, permettrait qu'il y prenne la parole. Il a déclaré avoir appris qu'une majorité des 15 membres du conseil étaient favorables à son audition en sa qualité de représentant du gouvernement du Kampuchea.

**URSS**  
L'Union soviétique et la Tchécoslovaquie, qui comme les autres pays du Pacte de Varsovie à l'exception de la Roumanie, soutiennent le «conseil révolutionnaire du peuple du Kampuchea» de M. Heng Samrin, s'y opposeront probablement, mais il suffit que neuf membres du conseil se déclarent favorables à l'audition du prince. Un veto de

l'URSS n'est pas possible.

En revanche, l'Union soviétique pourrait opposer son veto à tout projet de résolution condamnant le Vietnam ou reprenant les accusations d'agression portées par M. Sary contre Hanoi et Moscou.

Avant d'examiner la plainte déposée par M. Sary, le conseil devra adopter un ordre du jour et décider si la délégation du prince Sihanouk représente le gouvernement légal du Kampuchea.

Le «Conseil révolutionnaire du peuple du Kampuchea» a demandé au Conseil de sécurité de refuser d'examiner la plainte déposée par M. Sary en faisant valoir que ce serait une ingérence dans les affaires intérieures du pays.

Le Conseil révolutionnaire affirme contrôler tout le pays, mais le prince Sihanouk a dit mercredi qu'il continuait de recevoir des instructions de «nos dirigeants». Ceux-ci se sont réfugiés dans la jungle cambodgienne, mais ils maintiennent un contact quotidien avec le monde extérieur, a expliqué le prince.

**USA**  
L'ancien chef de l'Etat cambodgien, qui se propose de passer au moins trois semaines aux Etats-Unis, a également exprimé l'espoir d'être reçu par le secrétaire d'Etat américain, M. Cyrus Vance. A Washington, le porte-parole du département d'Etat, M. Hodding Carter, a déclaré que M. Vance recevrait le prince si celui-ci en faisait officiellement la demande.

On dit les Etats-Unis soucieux d'éviter de prendre parti lors du débat au Conseil de sécurité et de dénoncer les uns ou les autres.

Le sénateur républicain Robert Dole (Kansas) a suggéré hier à Washington que l'administration américaine oeuvre en faveur de l'envoi au Cambodge d'une

mission d'enquête des Nations unies et de la mise en place d'une tutelle de l'ONU qui se substituerait au gouvernement pro-vietnamien de Phnom Penh.

Le sénateur, qui a écrit en ce sens à M. Vance, a rendu publiques ces propositions lors d'une conférence de presse

tenu en compagnie de M. Chhang Song, ministre de l'Information de l'ancien gouvernement du maréchal Lon Nol. M. Chhang a dit du prince Sihanouk qu'il était un dirigeant national authentique et qu'il devrait prendre la tête d'un nouveau gouvernement cambodgien.



Kurt Waldheim



Norodom Sihanouk

## Mêlée générale au sein du bloc socialiste

(AFP) — A quelques heures des décisions que devait prendre le Conseil de sécurité de l'ONU sur les plaintes de l'ancien et du nouveau régime de Phnom Penh, la crise cambodgienne dégénère hier soir en une mêlée diplomatique générale au sein des pays socialistes.

Contrairement, en effet, à l'impression donnée dans les jours précédents par la réserve de la presse chinoise, les dirigeants Khmers rouges en fuite bénéficient

encore, semble-t-il, de l'appui de Pékin. Telle est du moins la conclusion qu'impose la diffusion par l'agence officielle «Chine Nouvelle» d'un communiqué de l'ambassade cambodgienne dans la capitale chinoise indiquant que «Pol Pot, secrétaire général du PC, organise et dirige la résistance contre l'invasion vietnamienne et ses complices».

Dans le même temps, les deux autres chefs khmers rouges, MM. Jeng Sary et

Khieu Samphan, demandaient au gouvernement de Bangkok l'autorisation de transiter par la Thaïlande afin de gagner la Chine, autorisation qui leur a d'ailleurs été consentie.

Illustre aussi par la présence à l'ONU du prince Norodom Sihanouk, cette tentative de survivance khmère rouge a entraîné une riposte immédiate et, déjà, le conseil révolutionnaire populaire du Kampuchea, nouveau pouvoir mis en place à Phnom Penh, a été reconnu par le Vietnam, l'URSS et leurs alliés.

### Roumanie

Bien que membre du Pacte de Varsovie, la Roumanie a décidé de faire cavalier seul dans cette affaire et de stigmatiser l'aide fournie par le Vietnam «à des éléments qui se sont levés contre la direction de leur pays». Curieusement, Bucarest paraît ainsi s'allier sur la position qui demeure celle des pays de l'ASEAN (Association des nations du sud-est asiatique formée par la Thaïlande, la Malaisie, l'Indonésie, Singapour et les Philippines), selon laquelle l'équipe du Pol Pot constitue le gouvernement légitime du Cambodge.

C'est cette difficile question politique et diplomatique qui figurait au centre des entretiens qu'ont eus hier soir à New York le prince Sihanouk et M. Kurt Waldheim, secrétaire général de l'ONU.

### Manoeuvres

Tandis que l'agence soviétique Tass et la presse vietnamienne accusaient à leur tour le régime khmer rouge d'avoir fait exécuter ou «mourir d'inanition» deux millions de Cambodgiens depuis avril 1975, la Chine s'élevait sévèrement contre les «manoeuvres diplomatiques» «s'itéro-vietnamiennes, dont le double but est de prévenir un débat au Conseil de sécurité et de créer, au bénéfice du conseil révolutionnaire de Phnom Penh, un semblant de reconnaissance internationale».

Les renseignements souvent contradictoires recueillis à Bangkok et à Hanoi sur le déroulement des opérations militaires confirment néanmoins l'impression que les unités khmères opposées au régime Pol Pot se sont rendues maîtresses, grâce à l'aide vietnamienne, de la plus grande partie du territoire cambodgien.

Des blindés et des tirs d'artillerie ont été entendus hier non loin de la frontière khmère-thaïlandaise, mais la situation des forces en présence reste imprécise.

### Iran et Cambodge

## Confusion à Washington

WASHINGTON (AFP) — La confusion règne à Washington. La politique de base suivie par les Etats-Unis vis-à-vis de la crise iranienne «est bien connue», affirme le porte-parole de la Maison-Blanche, M. Jody Powell, qui se refuse cependant à l'exposer à nouveau quand les journalistes lui font remarquer que précisément personne n'est plus sûr de la connaître.

Le Cambodge? «Je n'ai rien à dire à ce sujet», répond imperturbable M. Powell.

A la Guadeloupe les photographes et journalistes admis à assister au «jogging» quotidien du président Carter devaient auparavant promettre de ne pas en profiter pour poser des questions au président sur la situation en Indochine.

Hier, à bout d'arguments, le porte-parole présidentiel en est arrivé à juger qu'après tout la confusion était peut-être nécessaire dans des situations aussi délicates et décisives.

L'Iran? «Le rôle qu'y jouent les Etats-Unis est plus fin et plus complexe qu'il n'y paraît», commente une haute personnalité de l'administration à condition que son anonymat soit préservé.

### Ni oui ni non

Hier encore, Powell n'a même plus voulu confirmer ou démentir si les dernières déclarations publiques de M. Carter sur l'Iran, le 12 décembre, — La proclamation d'un soutien absolu au chah — reflétaient toujours cette position américaine «bien connue».

Le «Washington Post» affirme que les Etats-Unis préconisent désormais un départ, ne serait-ce provisoire, du chah. «Ce n'est pas le premier article de presse qui va dans ce sens», répond la Maison-Blanche.

«Ce n'est pas le moment de faire le moindre commentaire et d'en débattre», a expliqué M. Powell, qui s'est aussitôt vu rappeler que M. Carter avait promis lors de sa campagne électorale de ne plus mener de politique du secret comme les administrations précédentes.

Le porte-parole de la Maison-Blanche a alors dû supporter une longue séance d'inquisition ironique et cynique sur le thème: les Etats-Unis vont-ils désormais souhaiter le retour au pouvoir à Phnom Penh du régime de Pol Pot après l'avoir dénoncé comme l'un des pires gouvernements sur terre?

«Mettez-vous à ma place et essayez de comprendre», a répondu M. Powell dans une salle de presse... en pleine confusion.

## Sears

Le plus important détaillant de couvre-planchers au Canada

# Vente de tapis installés

Tous des tapis de 1ère qualité, avec un choix de couleurs pour chaque qualité. Plus de 180 couleurs en tout.



Carlingwood St-Laurent Les Galeries de Hull

Programme de satisfaction en 6 points et prix d'aubaines

1

Prix des tapis

Les prix indiqués sont pour des tapis de première qualité et l'installation est incluse. Il y aura des frais supplémentaires si des accessoires et des services additionnels sont nécessaires.

2

Sous-tapis

Lorsqu'il faut un sous-tapis séparé, Sears n'utilise que des produits de haute qualité, durables et assurant votre confort.

3

Installation

Sears installera rapidement et de façon professionnelle votre tapis sous réserve de frais de main-d'œuvre minimaux pour les petits travaux (ex. couloirs, escaliers)

4

Garantie

Vous pouvez acheter chez Sears en toute confiance parce que nous garantissons tout le travail: les matériaux et la main-d'œuvre.

5

Crédit

Faites porter votre achat à votre compte universel Sears. Il sera ainsi facile d'obtenir un magnifique tapis neuf. Satisfaction ou remboursement!

6

Emplettes à domicile

Si vous le désirez, vous pouvez choisir votre tapis chez vous. Nous apporterons des échantillons, mesurerons la surface à recouvrir et vous donnerons une estimation gratuite sans engagement.

Texturé en relief

17<sup>63</sup> la v.c. installé

Rég. \$20.63 la v.c., installé. Palmdale. Peluche de polyester Fortrel et nylon épaisse et dense. Envers ActionBac. 11 couleurs mode.

Boucles coupées multicolores

11<sup>14</sup> la v.c. installé

Rég. \$12.14 la v.c., installé. Désirable. Peluche 100% nylon. Envers caoutchouc de forte densité. 8 tons décoratifs. Méches liées à chaud pour garder leur texture.

Boucles texturées multicolores

12<sup>14</sup> la v.c. installé

Rég. \$14.14 la v.c., installé. Wood Song. Durabilité exceptionnelle. Teintes multicolores dissimulant saleté et charpie. Envers Ultracushion tenant.

Boucles symétriques à motifs

9<sup>14</sup> la v.c. installé

Rég. \$10.14 la v.c., installé. Picasso. Peluche 100% nylon traitée Saniguard, antisaleté et antistatique. Envers caoutchouc résistant aux odeurs et à la moisissure. 14 couleurs à motifs.

Boucles multicolores en relief

10<sup>14</sup> la v.c. installé

Rég. \$11.14 la v.c., installé. Regal. Peluche 100% nylon gracieusement ciselée. Recommandé pour toute pièce de la maison. Envers caoutchouc à même. 6 couleurs.

Peluche de Saxe unie

17<sup>63</sup> la v.c. installé

Velvet Flair. Peluche de polyester Trevira Star liée à chaud pour plus de durabilité. Entretien facile. 12 couleurs.

Boucles coupées ton-sur-ton

12<sup>14</sup> installé

Rég. \$14.14 la v.c., installé. Candice. Peluche 100% nylon. Envers caoutchouc. Entretien facile. Pas de sous-tapis à acheter. 7 teintes décoratives.

Peluche texturée de ton uni

14<sup>14</sup> la v.c. installé

Rég. \$16.14 la v.c., installé. Montessa. Peluche 100% nylon traitée antisaleté et antistatique. Envers Ultracushion. Entretien facile. 8 couleurs décoratives.

Peluche de Saxe chinée

17<sup>63</sup> la v.c. installé

Rég. \$21.63 la v.c., installé. Magic Isle. Peluche 100% nylon DuPont qui garde très bien sa texture. Entretien facile. 12 teintes décoratives. Peut servir dans toute pièce de la maison.

Boucles coupées chinées

17<sup>63</sup> la v.c. installé

Rég. \$21.63 la v.c., installé. Magic Isle. Peluche 100% nylon DuPont qui garde très bien sa texture. Entretien facile. 12 teintes décoratives. Peut servir dans toute pièce de la maison.

Texturé ciselé en profondeur

17<sup>63</sup> la v.c. installé

Rég. \$20.63 la v.c., installé. Desert Moon. Peluche 100% nylon DuPont durable. Motif ciselé. Entretien facile. Peut servir dans toute pièce de la maison. 11 couleurs.

Boudiné classique

18<sup>63</sup> la v.c. installé

Rég. \$22.13 la v.c., installé. Troutwist. Peluche 50% acrylique Acrilan "Plus" et 50% nylon. Peut servir dans toute pièce de la maison. Anti-mites et non allergène. 11 tons décoratifs.

Peluche de Saxe veloutée classique

28<sup>63</sup> la v.c. installé

Rég. \$31.64 la v.c., installé. Patique. Notre meilleur tapis à peluche 50% polyester Fortrel et 50% nylon. Recommandé pour toute pièce de la maison. 14 teintes décoratives.

Peluche texturée en relief

20<sup>63</sup> la v.c. installé

Rég. \$24.63 la v.c., installé. Shadow Play. Peluche 100% nylon DuPont. La plupart des taches et des liquides renversés s'enlèvent avec un chiffon humide. Recommandé pour toute pièce de la maison. 14 couleurs.

Peluche de couleur unie

24<sup>63</sup> la v.c. installé

Rég. \$28.63 la v.c., installé. Cumberland. Peluche 100% acrylique Acrilan. Les taches et les liquides renversés se nettoient avec un chiffon humide. Filé lié à chaud pour mieux garder sa texture. 13 couleurs.



Carlingwood: 729-2561 St-Laurent: 746-4311 Les Galeries de Hull: 770-6300

Simpsons-Sears Ltée

Les prix, lorsque réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 22 janvier, tant qu'il y aura de la marchandise. Les termes «régulier» ou «étai» utilisés dans notre publicité s'appliquent toujours aux prix de Simpsons-Sears.

Dites simplement, «Portez à mon compte universel Sears»

Pour le comté de Hull

## Un candidat est pressenti à la présidence d'élection

par Gilles Bernier

QUEBEC — La nomination d'un nouveau président d'élection pour le comté de Hull ne saurait tarder.

Au bureau du ministre et député de Hull, Mme Jocelyne Ouellette, on affirme qu'un nouveau candidat a été approché et l'on croit que celui-ci devrait gagner le respect de tous les citoyens.

Selon le porte-parole du cabinet de Mme Ouellette, le gouvernement voudrait combler le plus rapidement possible le poste qu'oc-

cupait jusqu'à récemment M. Cartier Mignault.

Le limogeage de ce dernier, à la fin de novembre 1978, avait été suivi de la nomination, comme remplaçant, de Me Serge Côté, notaire, à qui l'on avait cependant reproché de demeurer en Ontario.

Devant les protestations suscitées par sa nomination qui contrevient à la Loi électorale, Me Côté avait jugé bon de se désister. La candidat qu'entend proposer Mme

Ouellette, dit-on au cabinet de cette dernière, ne présenterait pas de difficulté de ce genre.

Il resterait cependant quelques discussions à mener avec ce candidat avant que le premier ministre puisse annoncer sa nomination.

Ces discussions que doit mener le député de Hull doivent avoir lieu d'ici une dizaine de jours, soit lorsque Mme Ouellette sera revenue de ses vacances au Mexique.

LE DROIT, OTTAWA, JEUDI 11 JANVIER 1979 — 13

## Outaouais québécois

# \$1 million pour agrandir l'école Ste-Elisabeth

par Claude Tremblay

GATINEAU — Le ministre de l'Éducation (MEQ) a accordé la somme de \$1,076 million à la Commission scolaire Champlain pour rénover et agrandir l'école Ste-Elisabeth, dans le secteur Cantley.

La lettre du ministre Jacques-Yvan Morin confirmant cette approbation doit parvenir aux bureaux de la CSC au cours de la prochaine semaine, d'expliquer le directeur général Jean Deschênes, hier soir.

Mercredi prochain, lors d'une réunion régulière du Conseil, les commissaires seront d'ailleurs appelés à choisir les professionnels qui réaliseront ce projet, l'un des trois tellement attendus de la CS Champlain.

Il y a quelques mois, soulignons-le, le MEQ permettait à la commission scolaire de construire une école dans le projet domiciliaire Le Carrefour.

Maintenant que le sort de l'école Ste-Elisabeth est connu, il ne reste plus qu'à attendre celui de Dutil, une école que le commissaire Gilbert Garneau aimerait bien voir se construire dans le secteur Pointe-Gatineau.

Il a, hier, suggéré à M. Deschênes de profiter de sa visite à Québec, lors du mini-sommet sur l'éducation les 18, 19, 20 et 21 janvier, pour «aller faire un tour» au bureau du ministre Morin afin de savoir ce qu'il advient de ce supposé «cadeau de Noël» qui n'est pas venu.

### Première phase

Pendant cette rencontre Québec-commissaires scolaires, le directeur général présentera aussi au MEQ les plans — avec modifications — que la CS Champlain entend acheter des architectes Michel Gagnon et Maurice Boutin, de Québec.

D'ici cette date, la CSC devra régler un contentieux juridique entre elle et ces deux messieurs qui sont bien prêts à vendre leurs droits d'auteur mais veulent aussi se décharger de toutes responsabilités vis-à-vis des poursuites judiciaires éventuelles.

Par contre, le conseiller juridique de la commission scolaire a expliqué qu'étant donné qu'il y a eu création, les architectes doivent assumer leurs responsabilités.

Si le litige ne se règle pas à l'a-

miable, la CS Champlain demandera au ministère de l'Éducation de trancher une fois pour toutes la question.

D'autre part, M. Deschênes a expliqué que la commission scolaire pourrait avoir recours à l'expropriation si le propriétaire d'un terrain adjacent au parc municipal dans le projet d'habitation Le Carrefour refuse de vendre.

En début de semaine, le président de la CSC, M. Raymond Dupont, affirmait qu'une somme de \$68,000 avait été proposée et que l'individu semblait intéressé. Hier, par contre, M. Deschênes a signalé

que l'offre sera, semble-t-il, refusée.

Le directeur général, tout comme le président, a tenu à assurer les commissaires que ces difficultés dans l'achat d'un terrain et des plans et devis ne retarderaient en rien la construction de l'école sur la rue Nelligan.

# Ecole Larocque: la CSOH aura le tout dernier mot

par Jacque Lefebvre

HULL — En dépit de tout ce qui a été dit lundi sur l'avenir de l'école Larocque, il n'en demeure pas moins que la décision finale sur sa vente revient à son propriétaire, la Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH).

Voilà, en résumé, ce qu'a déclaré hier soir le président de l'exécutif de la commission scolaire, M. Jean-Guy Lafrenière, qui a pris soin de lire un texte préalablement écrit à la machine.

Il a fait sa déclaration après que le directeur général, M. Henri Tanguay, eut fait part de ses deux conversations téléphoniques avec le maire Gilles Rocheleau, le jour même ou, au bureau de Mme Jocelyne Ouellette, la ville a convenu de laisser tomber, à la faveur du Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais (CSSSO), son projet d'acheter l'école désaffectée depuis quatre ans.

M. Tanguay a rapporté d'abord que, dans une première conversation, survenue avant la rencontre, le maire a voulu savoir si la CSOH avait été convoquée par le député-ministre. Ayant répondu par la négative, M. Tanguay a souligné qu'il a néanmoins assuré le maire de sa disponibilité si on devait avoir besoin de lui.

M. Rocheleau, a-t-il poursuivi, a d'ailleurs exprimé son regret qu'il n'y ait pas eu de représentant de la commission scolaire à cette fameuse rencontre. Le maire a, par la suite, rappelé M. Tanguay pour lui faire part de ce qui avait été décidé à propos de l'école Larocque.

Le texte de la déclaration que M. Lafrenière adressée «à qui de droit» rappelle que seule la commission scolaire a le mandat de disposer de ses bâtiments avec l'approbation du ministère de l'Éducation.

Et que «toutes les modifications aux transactions doivent se faire par les canaux de communication établis par le ministère de l'Éducation et selon les volontés exprimées par les autorités de la CSOH».

Maintenant que la ville de Hull est disposée à modifier les transactions qu'elle avait conclues avec la CSOH après trois ans de négociation — il ne manquait plus que l'approbation du ministère de l'Éducation pour finaliser le tout —, il faudra que les deux parties renouent les pourparlers.

Pour le moment, de dire M. Lafrenière, la CSOH ne fera rien avant d'avoir reçu une résolution de la ville de Hull stipulant qu'elle veut modifier l'entente initiale. «Ça remet en jeu le processus des négociations», a-t-il ajouté.

Par la suite, la CSOH devra rescinder ses résolutions concernant la vente de l'école Larocque et refaire de nouvelles procédures administratives, advenant la conclusion d'une autre entente avec la ville.

A ce jour, de faire remarquer le directeur général, M. Tanguay, la CSOH a adopté 19 résolutions selon lesquelles l'école Larocque a été «vendue, dévendue, revendue, expropriée et achetée».

En plus d'être offensé par la démarche empruntée pour régler le sort du bâtiment désaffecté, le président du comité exécutif estime que «personne n'a trouvé une formule magique pour la Corporation Converti-Braille Cypriot-Garneau», opinant que la commission scolaire a tout fait pour aider l'entreprise.

Installée depuis quelques années à l'école Larocque, la Corporation avait récemment formulé le désir d'acheter le bâtiment. M. Lafrenière a, à ce sujet, relu le passage d'une lettre datée du 30 novembre, émanant du ministère, et dans laquelle il était écrit que la Corporation ne figurait pas dans le répertoire des établissements des services sociaux du MAS et que, par conséquent, elle ne pourrait se prévaloir d'une vente à \$1.

• Commission scolaire Champlain

# Une majorité serait contre l'intégration

par Claude Tremblay

GATINEAU — Quinze des 19 représentants de la Commission scolaire Champlain (CSC) voteraient contre l'intégration des niveaux primaire et secondaire d'enseignement.

Pareillement, ces commissaires s'opposeraient au regroupement avec la Commission scolaire de Gatineau (CSG).

C'est ce que LE DROIT a appris de source sûre, hier, au lendemain de la tenue d'une réunion à huis clos au cours de laquelle les politiciens ont discuté de ces épineuses questions.

Le directeur général Jean Deschênes y a d'ailleurs présenté une étude qui, selon notre informateur, recommanderait aux administrateurs de la CS Champlain d'intégrer les deux paliers d'éducation.

Mais, bien que cette étude démontre clairement qu'il serait avantageux pour la CSC de réunir les deux niveaux, il semble que 15 commissaires «ne veulent rien savoir», d'indiquer cette source généralement très bien informée.

«Certains ne sont pas contents», devait expliquer un deuxième informateur en laissant entendre que l'intégration ne se ferait que «dans trois ans» et que «cela avait bardé» lors de la séance à huis clos de mardi.

Que s'est-il dit? Qui est pour? Qui est contre? Impossible de le savoir pour l'instant, et les raisons exactes de ce refus ne sont pas connues avant le début de février.

D'ici là, les commissaires doivent tenir un «Lac-à-l'Épaulé» afin de vider les sujets et de prendre une décision qui ne sera rendue publique que le mois prochain, d'expliquer au journaliste du DROIT, M. Raymond Dupont, président de la CS Champlain.

«Je ne peux l'en dire plus long. Y a un embargo sur le document (étude de M. Deschênes), dit-il alors qu'il était interrogé, hier soir, à l'issue d'une réunion du comité exécutif au cours de laquelle il n'a été nullement question d'intégration ou de fusionnement.

Résultat semblable du côté du directeur général: «oui», l'étude a été discutée mais impossible de savoir quelle en est sa conclusion et ce que les commissaires en pensent.

Aux diverses questions du journaliste du DROIT, M. Deschênes et quelques commissaires ont répondu par...un large sourire. «Y'a l'embargo...»

Le dégat sur l'intégration a, rappelez-le, été relancé il y a quelques mois par la Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH). Maître d'oeuvre du dossier, elle a choisi la troisième voie de réalisation de l'unification des niveaux élémentaire et secondaire proposée par le ministère de l'Éducation (MEQ).

Selon cette voie, chacune des commissions scolaires intéressées à réunir les deux paliers d'enseignement demande de ne plus faire partie de la Régionale. Quand toutes auront fait de même, la dernière devra réclamer la dissolution de cette même régionale.

Déjà, la CS Gatineau et la CS Pontiac ont appuyé la CSOH dans sa démarche. Pour sa part, la CS Alymer est à mettre son dossier à jour (en 1974, cette commission scolaire disait ne pas être contre l'idée mais voulait savoir ce que cela signifiait au point de vue réorganisation administrative et autres avant de se prononcer).

Donc, si la CSC n'emboîte pas le

pas, il se pourrait bien que le dossier soit à l'étude pendant encore très longtemps. Quoique la CS Outaouais-Hull soit déterminée à réaliser seule ou avec d'autres la réunification des paliers d'enseignement sur son territoire.



Guy Paquette

Des feux qui tardent à venir

## Québec n'est pas le seul responsable

par Gisèle Goudreau

HULL — Si le conseiller Paul Brunet veut organiser une petite expédition nocturne pour aller brancher les feux de circulation à l'angle des rues St-Raymond, Moussette et Isabelle, il aura un mois pour le faire.

«Car malgré toutes les pressions qu'on pourra faire, ce problème en est un de «routine technique» qui ne se règlera pas avant la mi-février», selon le directeur régional du ministère des Transports, M. Guy Paquette.

Cependant, dit-il, si Hull joue les vierges offensées, elle n'est pas tout à fait étrangère aux retards qui caractérisent le branchement de ces feux de circulation.

Selon M. Paquette, ce sont des exigences techniques qui varient au ministère des Transports et à la ville qui ont occasionné l'imbroglio qui n'est pas encore solutionné mais qui devait l'être sous peu.

D'après M. Paquette, la ville de Hull a fait des modifications assez rapides, sans en avertir le ministère des Transports, de sorte que l'équipe de Montréal qui était venue, en novembre dernier, pour brancher le circuit s'est trouvé devant une situation réelle qui était fort différente de celle qu'on avait prévu sur papier.

M. Paquette n'était par ailleurs pas très heureux des commentaires qui ont été formulés lors de la séance du comité exécutif et il a dit qu'il pourrait dresser une liste d'intersections beaucoup plus dangereuses que celle-là si les édiles hullois le voulaient. «Nous avons installé des signaux d'arrêt aux quatre coins, et ce système devrait se révéler adéquat pour des gens qui ont des réactions normales. Les systèmes de signalisation routière sont pensés pour les gens normaux et non pas pour les fous. Ceux qui enfreignent les règlements pourront toujours causer des accidents même lorsque les feux de circulation fonctionneront».

Dans le cadre du programme fédéral PACLE

# Un groupe de Maniwaki reçoit \$100,000 pour choisir judicieusement un projet

par Michel Merleau

MANIWAKI — Un groupe de bénévoles représentant des organismes du milieu à Maniwaki vient d'obtenir une subvention de \$100,000 pour l'étude de projets communautaires, de la Direction générale de la création d'emplois du gouvernement fédéral, dans le cadre de ses programmes d'aide à la création locale d'emplois (PACLE).

Il s'agit d'une première au Canada, une expérience pilote, étant donné que les programmes PACLE s'appliquent normalement à des projets déjà conçus et prêts à réaliser. La subvention de \$100,000 dont bénéficiera le groupe de Maniwaki, qui formera sous peu une corporation à but non lucratif du nom de «Tremplin», servira à étudier et à concevoir des projets communautaires réalisables et viables, dans la région de Maniwaki. Les programmes PACLE, contrairement aux programmes Canada au Travail, visent uniquement la création d'emplois communautaires permanents et c'est dans cette optique que des groupes de chômeurs intéressés seront sensibilisés aux divers projets retenus dans le cadre du PACLE.

### Les étapes

La subvention de \$100,000 fait partie d'un programme tout à fait spécial s'échelonnant sur une période d'un an. Au cours des six

premiers mois, sous la direction de Michel Genest, nommé récemment directeur du projet, un groupe de chercheurs et de spécialistes étudiera quatre projets spécifiques qui ont déjà été retenus par le groupe de bénévoles et d'autres idées susceptibles d'être concrétisées, tout en créant des emplois communautaires en Haute-Gatineau. Ces études devraient permettre d'isoler un projet parmi tous les autres, celui qui sera jugé le plus profitable et qui nécessite des fonds fédéraux pour démarrer.

L'autre moitié de l'année sera consacrée à mener le projet à sa réalisation. Après les 12 mois qu'auront duré les études et les mises au point, suite à l'acceptation éventuelle du projet par la Direction générale de la création d'emplois, la nouvelle entreprise mise sur pied pour concrétiser le projet pourra être financée par le PACLE, pendant une période d'au plus trois ans, par des subventions pouvant atteindre \$275,000 par année. Après cette période de lancement, on peut lire dans un communiqué remis à la presse, hier que «l'entreprise devra voler de ses propres ailes».

Si le groupe de Maniwaki a été en mesure de décrocher ce projet pilote, c'est dû à la difficulté et même à l'impossibilité de réaliser bénévolement des études complètes et sérieuses sur des projets jugés valables et

réalisables. Le groupe n'avait pas à sa disposition l'expertise requise. D'ailleurs, plusieurs groupes ont été mis sur pied, en Haute-Gatineau, par le passé, pour tenter de solutionner les problèmes aigus de chômage, par la création d'emplois communautaires, mais aucun jusqu'à ce jour n'avait réussi à monter des dossiers et à pondre des projets suffisamment complets pour répondre aux diverses exigences des gouvernements.

### Historique

Dans le cadre de la création du PACLE, la Haute-Gatineau a été déclarée «zone désignée prioritaire» dès décembre 1976. Cette désignation a été faite par des représentants des Centres de main-d'oeuvre du district Ouest-Québec (comprenant alors tout le territoire compris entre Joliette et La Sarre), en collaboration avec les agents du Bureau de la création d'emplois de Montréal. «La Haute-Gatineau a été essentiellement choisie à cause du contexte socio-économique et le taux élevé du chômage sur son territoire», pouvons-nous lire dans le communiqué d'hier.

Dès la fin de 1976, deux groupes d'une vingtaine de chômeurs ont été mis sur pied par la CMO de Maniwaki, dans le but d'étudier deux projets bien spécifiques: L'im-

plantation d'une tannerie et le lancement d'une entreprise d'assemblage de cannes à pêche de qualité.

Le projet d'une tannerie a été vite abandonné, sa réalisation nécessitant des investissements trop élevés. Les deux groupes ont alors été fusionnés, la CMO a fait appel au service d'animation communautaire du CLSC de La Désert, mais le projet d'assemblage de cannes à pêche a été abandonné à son tour en mars 1978.

Malgré l'échec évident de cette première expérience, la Division générale de la création d'emplois, après consultation auprès des dirigeants des CMO du district, décidait de désigner la Haute-Gatineau comme zone prioritaire pour une autre année. Pour éviter un nouvel échec, le CMO de Maniwaki a alors décidé de former un groupe de concertation regroupant des représentants d'organismes actifs du milieu. Le rôle de ce groupe a alors été de trouver et de choisir des projets susceptibles d'être concrétisés.

Une vingtaine d'idées ont été émises et le groupe en a retenu quatre: L'industrialisation du bois de chauffage, la transformation du tremble, l'implantation d'un abattoir avec encan et un complexe agro-alimentaire. C'est pour étudier plus à fond ces quatre projets que le groupe a obtenu la sub-

vention de \$100,000.

### Les résultats

Même si, dans le cadre du PACLE, le groupe qui portera bientôt le nom Tremplin doit concentrer ses efforts sur la concrétisation d'un «bon» projet réalisable, rentable et créateur d'emplois communautaires permanents, son but ultime est la concrétisation d'un plus grand nombre possible de projets créateurs d'emplois. S'il y a lieu, le groupe n'hésitera pas, parallèlement au PACLE, à trouver d'autres sources de financement pour assurer le lancement de nouvelles entreprises communautaires viables, autres que celle qui bénéficiera de la subvention.

Même l'industrie privée pourrait éventuellement s'inspirer des études réalisées dans le cadre de PACLE, pour créer de nouvelles entreprises créatrices d'emplois, mais pour lesquelles des fonds communautaires ne seraient pas disponibles.

Il est à noter que les actions des entreprises créées grâce à PACLE doivent obligatoirement être communautaires à au moins 51 pour cent. Le secteur privé peut se porter acquéreur d'actions, mais un maximum de 49 pour cent a été imposé. Un individu ne peut se porter acquéreur seul de plus de 30 pour cent des actions.

# l'actualité québécoise

Enquête olympique

## Désourdy-Niding: des ordres ont bel et bien été donnés, mais les détails sont oubliés

MONTREAL (PC) — Le président de Désourdy Construction Ltée, de Bromont, M. Marcel Désourdy, a reconnu, hier, dans son témoignage devant la commission Malouf, qu'il avait effectivement donné des instructions à un certain nombre de ses employés pour qu'ils exécutent certains travaux lors de la construction de la maison de campagne de M. Gérard Niding, à l'époque où celui-ci était président du conseil exécutif de la Ville de Montréal.

Il devait toutefois ajouter qu'il ne se souvenait pas des détails.

"Je ne saurais dire quel équipement a été utilisé ni combien de nos employés y ont été affectés." Le président de la compagnie a toutefois admis que c'est lui-même qui avait donné des instructions au contremaître pour qu'il confie certains travaux à la maison Niding à ses propres employés.

Bien qu'il a insisté à plusieurs reprises qu'il ne se souvenait pas des détails des travaux exécutés, M. Roland Désourdy a dit aux commissaires qu'il évaluait sommairement la valeur des travaux à environ \$2,000.

Le procureur de la commission Malouf, Me François Beaudoin, a rappelé au témoin que lors de son témoignage à huis clos, devant la commission Malouf, en septembre, il avait fixé le coût de ces travaux entre \$7,000 et \$10,000.

"Comment pouvez-vous réduire votre évaluation du coût à \$2,000 quand vous ne vous souvenez même pas des détails des travaux exécutés", lui a fait remarquer le procureur.

### Contradictions évidentes

Constatant que le témoin ne pouvait expliquer à la satisfaction du procureur Beaudoin ce changement dans l'évaluation des coûts depuis septembre, le président de la commission, le juge Albert Malouf, de la Cour supérieure, a demandé à Me Beaudoin d'aborder un autre sujet. "Nous pouvons voir les contradictions dans ce témoignage et c'est à nous de tirer nos propres conclusions", de faire remarquer le président du tribunal.

Le président de Désourdy Construction devait admettre qu'il n'avait pas fait de véritable effort pour découvrir quels sont les travaux qui ont été effectués par ses employés sur la propriété de M. Niding.

### On se plaint des médias

Plus tôt au cours de la séance, les avocats de la famille Désourdy se sont plaints de la couverture, par les médias d'information, des transactions de l'entreprise familiale avec M. Niding.

Me Morris Fish, l'un des trois avocats représentant les frères Désourdy à l'enquête Malouf, a fait

remarquer "qu'il était ridicule d'affirmer que des contrats d'une valeur de plusieurs millions de dollars avaient été octroyés (à Désourdy) parce que certains travaux avaient été exécutés par des employés de cette compagnie à la demeure de M. Niding".

M. Fish s'est plaint de ce qu'un article publié dans un quotidien francophone donnait l'impression que "les Désourdy s'étaient entourés d'avocats pour empêcher que la commission (Malouf) fasse son travail et découvre la vérité".

"La commission tirera ses propres conclusions, mais le public est déjà sous la fausse impression que les (frères) Désourdy étaient entourés d'avocats."

Le juge Malouf n'a pas jugé bon, quant à lui, de commenter la couverture de l'enquête par les médias d'information.

### Témoignage de Germain Désourdy

Roland Désourdy a été suivi à la barre par son frère Germain, âgé de 55 ans, qui a été maire de Bromont de 1964 à 1977. Germain Désourdy a fourni moult détails au sujet d'une série compliquée de transactions immobilières à Bromont entre les compagnies Désourdy et M. Niding. Ces transactions n'avaient rien à voir avec l'achat d'un terrain de Désourdy, en 1973, au coût de \$9,000, pour la construction de la maison.

M. Germain Désourdy a expliqué qu'il s'est personnellement occupé, en août 1974, de l'achat d'un autre terrain que M. Niding désirait acquérir pour son fils. M. Niding a versé un premier montant de \$2,500 par chèque et un second versement de \$5,000 en billets de banque cette fois, a précisé le témoin. Ce dernier est directeur général de Bromont Inc., qui sont sur le point d'être fusionnées en une nouvelle compagnie connue sous l'appellation de Domaine Gentilly Inc.

M. Désourdy a expliqué que la somme de \$5,000 avait été versée en billets de banque parce que l'exploitant n'avait pas confiance dans les chèques provenant "des gros bonnets de Montréal". Les deux versements ont été faits au bureau du maire (Germain Désourdy) à l'hôtel de ville de Bromont.

### Echange de terrains

La série compliquée de transactions immobilières comportait la vente par M. Niding, en février 1975, d'un terrain d'une superficie de 33,482 pieds carrés à une compagnie Désourdy pour une somme de \$1 "et autres considérations". Sept mois plus tard, la même compagnie vendait à M. Niding, pour la somme de \$1 "et autres considérations" un terrain voisin d'une superficie de 135,917 pieds carrés.

Contre interrogé par Me Gabriel Lapointe, l'un des trois avocats représentant les frères Désourdy à la commission Malouf, Germain Désourdy a expliqué que le terrain

que M. Niding a vendu est situé sur l'une des principales artères de la municipalité de Bromont et que, par conséquent, il avait une valeur plus grande que le terrain plus grand qu'il a obtenu en échange.

L'entrepreneur qui a été responsable de la construction de la demeure Niding à Bromont, M. Claude Lecavalier, a également été appelé à la barre.

M. Lecavalier a dit à la commission qu'il avait été reçu une somme de \$129,000 de la firme Régis Trudeau et Associés pour la construction de la maison en question. Il devait ajouter qu'il n'avait pas réalisé de profit sur ce contrat "comme cela arrive occasionnellement quand vous rendez service à quelqu'un".

### Factures factices

Deux factures factices ont été présentées comme pièces à conviction devant la commission. De ces factures, Lecavalier a dit qu'il ne pouvait fournir d'explications, précisant que les deux factures avaient été subseqüemment remplacées par des factures pour des travaux exécutés à la demeure Niding.

Enfin, un comptable à l'emploi du ministère de la Justice, M. Léo Benoit, qui a également été appelé à la barre, a établi la valeur de la maison de campagne de M. Gérard Niding à \$147,310, y inclus des travaux pour lesquels aucune facture n'a été transmise, ainsi que des profits et des frais d'administration que M. Lecavalier n'a pas réclamés.

## Un successeur à Montréal-Matin?

MONTREAL (PC) — Un nouveau quotidien du matin, de format tabloïd, pourrait faire son apparition à Montréal sous peu pour combler le vide créé par la disparition du Montréal-Matin.

En effet, P.G.M. Publications, qui publie le quotidien d'après-midi Métro P.M., a annoncé hier qu'elle songe à lancer ce nouveau journal du matin.

Des porte-parole de la compagnie ont déclaré qu'ils engageraient pour ce faire d'anciens journalistes du défunt Montréal-Matin. Il n'est pas question que P.G.M. Publications se porte acquéreur des actifs du journal disparu.

Lors de sa fermeture, Montréal-Matin tirait à 90,000 exemplaires. Actuellement, c'est le Journal de Montréal qui domine le marché des journaux du matin de langue française avec un tirage de 275,000 copies par jour.

Montréal possède actuellement sept quotidiens dont quatre de langue française, deux de langue anglaise dont un est en grève depuis bientôt sept mois, et un en langue italienne.



### JACQUES LAMONT Itée

VOUS PRESENTE SA

## 20<sup>e</sup> VENTE DE JANVIER

ESCOMPTE JUSQU'À 60%!

SUR TAPIS, DRAPERIES, MEUBLES ET TABLEAUX EN MAGASIN

### ENSEMBLE de SALON

DIVAN ET FAUTEUIL Rég. 1,042. SPECIAL: **829<sup>00</sup>**



**ANA**  
Mobilier rustique en pin, garni de perche. Tissu à carreaux.

Membre de la chaîne

expansol

Spécialiste en couvre-plancher

Aussi: vaste de choix de

### TAPIS

Exemple: "TOTEM" Nylon "Space Dye" sur caoutchouc

- Un robuste tapis commercial
- Idéal pour cuisine, salle familiale, etc.
- Choix de 3 couleurs

MAINTENANT **5<sup>95</sup>** la verge carrée

AUSSI: vaste choix de coussins, bibelots, stores, tableaux, sculptures, lampes, tables, peaux de chèvres ou de mouton, etc.

AU MOINS 20% D'ESCOMPTE!

ESCOMPTE DE

# 40%

SUR TOUTES NOS DRAPERIES DÉJÀ FAITES (aussi valances et couvre-lits).



## jacques lamont itée

(décorateur d'intérieur depuis 1958)  
251, boul. ST-JOSEPH, HULL  
Situé au cœur du nouveau Hull (face à la Caisse Pop)

ESTIMATION GRATUITE  
777-1657  
LIVRAISON IMMEDIATE

## Saccage de LG-2: Maurice Dupuis admis en appel

MONTREAL (PC) — La Cour d'appel du Québec, à la suite de deux importants jugements, a ordonné, hier, la tenue d'un nouveau procès pour Maurice Dupuis.

Cette individu avait été trouvé coupable, par un jury des assises criminelles, de deux des six chefs d'inculpation portés contre lui en rapport du saccage au chantier LG-2 à la Baie-James, les 19, 20 et 21 mars 1974.

Quant à Michel Mantha, un autre accusé des mêmes crimes, il a obtenu moins de succès, la Cour d'appel n'ayant trouvé aucun élément susceptible d'affecter le verdict.

Pour ce qui est des peines de trois ans de pénitencier qui furent imposées, les trois juges du plus haut tribunal du Québec n'estiment pas devoir intervenir pour les hausser.

On se souvient qu'Yvon Duhamel, le principal instigateur du saccage, a déjà écopé de dix ans de pénitencier.

### 13 motifs d'appel

Les juges George Montgomery, Yves Bernier et Rodolphe Paré ont dû considérer les 13 motifs d'appel invoqués par les accusés avant de rendre leur décision. Ils ont retenu, notamment, que le juge au procès n'a pas suffisamment insisté, auprès des jurés, sur le danger de condamner un inculpé sur le témoignage non corroboré d'un complice.

Le premier chef, sur lequel Dupuis et Mantha ont été reconnus coupables, implique un méfait à l'égard d'un bien public en crevant volontairement deux réservoirs de 30,000 gallons de mazout d'une valeur de \$36,000. Quant au troisième chef, dont ils ont aussi été reconnus coupables, il a trait à une tentative d'empêcher l'exploitation légitime du chantier, dont l'installation électrique, les bâtiments d'habitation, le système d'aqueduc et les bureaux de gerance.

C'est sur ces deux chefs que Dupuis devra subir un nouveau procès.

Les chefs 2, 4, 5 et 6, dont ils ont été acquittés, avaient trait à la détérioration des centrales d'énergie électrique d'une valeur d'un million de dollars; d'un véhicule de \$5,500; à l'incendie volontaire de cinq bâtiments servant de dortoirs, d'une valeur de \$860,000; et à celui de tous les bâtiments constituant l'installation du chantier LG-2, d'une valeur de \$10 millions.

JEAN-PAUL ET BERNARD

## PICARD

PHARMACIENS

164, rue EDDY, HULL

777-5273

## SEGUIN FOURRURES LTEE.

VOUS PRESENTE SA

## 23<sup>e</sup> VENTE ANNUELLE DE JANVIER



CHARGEX  
VISA

Épargnez substantiellement sur une gamme de magnifiques manteaux de fourrure pour hommes et femmes!

Ouvert jeudi et vendredi soirs jusqu'à 21h.

STATIONNEMENT A COTE DU MAGASIN

365, boul. St-Joseph, Hull

777-1991

777-4233



# VENTE DE JANVIER

DES MILLIERS DE \$ EN MARCHANDISES  
A ECOULER. DE 20% A 40% ET PLUS DE RABAIS

CHEZ *Belanger*

<b>CUISINIERE 30'' BELANGER</b> Four vitre, 4 elements. Moins échange 50.00. COMPAREZ A <b>VENTE</b> 389 <sup>95</sup> <b>318<sup>79</sup></b>	<b>LAVEUSE AUTO. G.E.</b> 2 cycles de lavage, en blanc. COMPAREZ A <b>VENTE</b> 399 <sup>95</sup> <b>348<sup>79</sup></b>	<b>MOBILIER CUISINE 5 MCX</b> Table 36'' avec extension, 4 fauteuils sur roulettes, fini en nylon épais, 3 seulement. COMPAREZ A <b>VENTE</b> 419 <sup>95</sup> <b>298<sup>79</sup></b>	<b>VIDEO-CASSETTE RCA</b> Démonstrateur. 1 seulement COMPAREZ A <b>VENTE</b> 1595 <sup>95</sup> <b>1095<sup>99</sup></b>	<b>MOBILIER SALON</b> 2 mcx. style colonial. 1 sofa et 1 berceuse COMPAREZ A <b>VENTE</b> 749 <sup>95</sup> <b>599<sup>79</sup></b>
<b>CUISINIERE BELANGER 30''</b> De luxe, dessus amovible four vitre, noir, horlogerie auto. En blanc seulement. Moins échange 50.00 COMPAREZ A <b>VENTE</b> 489. <sup>95</sup> <b>428<sup>79</sup></b>	<b>SECHEUSE ASSORTIE</b> COMPAREZ A <b>VENTE</b> 289 <sup>95</sup> <b>248<sup>79</sup></b>	<b>MOBILIER DINETTE</b> Style moderne par Henderson, fini en chêne pâle. 1 seulement, tel que vu, coin de la table légèrement abîmé COMPAREZ A <b>VENTE</b> 600 <sup>00</sup> <b>348<sup>79</sup></b>	<b>MOBILIER CHAMBRE</b> 3 mcx, fini noyer COMPAREZ A <b>VENTE</b> 358 <sup>00</sup> <b>279<sup>79</sup></b>	<b>ENS. LIT 3/3 LARGEUR MATELAS ET SOMMIER</b> Monture, pieds inclus COMPAREZ A <b>VENTE</b> 149 <sup>95</sup> <b>109<sup>79</sup></b>
<b>FOUR MICRO-ONDES BELANGER</b> 2 seulement COMPAREZ A <b>VENTE</b> 549 <sup>95</sup> <b>448<sup>79</sup></b>	<b>LAVEUSE SIMPLICITY</b> Avec agitateur, en blanc. COMPAREZ A <b>VENTE</b> 349 <sup>95</sup> <b>298<sup>79</sup></b>	<b>MOBILIER DINETTE FINI ERABLE</b> 5 pièces, 1 table extensible et 4 chaises très solides. COMPAREZ A <b>VENTE</b> 299 <sup>00</sup> <b>258<sup>79</sup></b>	<b>MOBILIER CHAMBRE</b> 5 mcx, style espagnol. 2 tables de chevet, bureau triple avec miroir. 1 commode, 1 lit 54'' COMPAREZ A <b>VENTE</b> 995 <sup>00</sup> <b>795<sup>79</sup></b>	<b>ENS. LIT 3/3 DE QUALITE</b> Supérieure avec pieds COMPAREZ A <b>VENTE</b> 189 <sup>95</sup> <b>149<sup>79</sup></b>
<b>SECHEUSE BELANGER DE LUXE</b> fini or, série 40241 COMPAREZ A <b>VENTE</b> 379 <sup>95</sup> <b>278<sup>79</sup></b>	<b>REFRIGERATEUR BELANGER</b> 15 pi. cubes, 100% sans givre, en blanc. Moins échange 50.00 COMPAREZ A <b>VENTE</b> 549 <sup>95</sup> <b>498<sup>79</sup></b>	<b>CHANGEUR DE FREQUENCES POUR TELEVISEUR DE MARQUE JERROLD</b> COMPAREZ A <b>VENTE</b> 139 <sup>95</sup> <b>99<sup>79</sup></b>	<b>MOBILIER CHAMBRE</b> 3 mcx, bureau triple avec miroir. 1 commode, 1 tête de lit COMPAREZ A <b>VENTE</b> 529 <sup>95</sup> <b>399<sup>79</sup></b>	<b>ENS. LIT 4-6 SUPREME</b> Matelas à ressorts et sommier boîte COMPAREZ A <b>VENTE</b> 249 <sup>95</sup> <b>179<sup>95</sup></b>
<b>LAVEUSE AUTO. G.E.</b> fini or, de luxe COMPAREZ A <b>VENTE</b> 449 <sup>95</sup> <b>378<sup>79</sup></b>	<b>MOBILIER CUISINE</b> Table 36'' largeur avec extension et 4 chaises chromées. COMPAREZ A <b>VENTE</b> 249 <sup>95</sup> <b>188<sup>79</sup></b>	<b>TELECOULEUR R.C.A.</b> Ecran 20'' XL100 COMPAREZ A <b>VENTE</b> 569 <sup>95</sup> <b>499<sup>79</sup></b>	<b>MOBILIER SALON</b> 2 mcx, sofa et fauteuil COMPAREZ A <b>VENTE</b> 449 <sup>95</sup> <b>369<sup>95</sup></b>	<b>LIT SUPERPOSE COMPLET</b> Avec matelas à ressorts, échelle, fini colonial, roues de charrette COMPAREZ A <b>VENTE</b> 359 <sup>95</sup> <b>278<sup>79</sup></b>
<b>LAVEUSE AUTO. G.E.</b> 3 cycles de lavage, 1 seulement. Blanc. COMPAREZ A <b>VENTE</b> 399. <sup>95</sup> <b>298<sup>79</sup></b>	<b>MOBILIER CUISINE 3 MCX</b> Pour garçonnière, 1 table et 2 chaises. COMPAREZ A <b>VENTE</b> 189 <sup>00</sup> <b>128<sup>79</sup></b>	<b>TELECOULEUR R.C.A.</b> 20'' XL100 de luxe COMPAREZ A <b>VENTE</b> 599 <sup>95</sup> <b>548<sup>79</sup></b>  GRATIS — 1 JEU DE TELEVISION AVEC CHAQUE ACHAT D'UN TELECOULEUR R.C.A. ECRAN 28''	<b>MOBILIER SALON</b> 4 mcx, sofa, fauteuil, causeuse et tabouret COMPAREZ A <b>VENTE</b> 699 <sup>95</sup> <b>569<sup>79</sup></b>	<b>ENSEMBLE CHAINE DE STEREO</b> Ampli, phono et enregistreuse 8 pistes, 1 support COMPAREZ A <b>VENTE</b> 349 <sup>95</sup> <b>299<sup>79</sup></b>



## ACHAT SPECIAL' D'APPAREILS GENERAL ELECTRIC



PLUS DE 200 APPAREILS, PLUSIEURS EN PARFAIT ETAT, D'AUTRES BOSSELES, EGRATIGNES, DEMONSTRATEURS FIN DE SERIE — VENTES FINALES — LES IMPERFECTIONS NE SONT QU' AUX CABINETS SEULEMENT ET CES APPAREILS PORTENT LA MEME GARANTIE DE G.E. QUE LES AUTRES APPAREILS.

EN PLUS DES PRIX SPECIAUX: ALLOCATION D'ECHANGE \$50.00 POUR VOTRE CUISINIERE OU REFRIGERATEUR

<b>1 REFRIGERATEUR L15JQRW</b> 100% sans givre 15 pi. cubes G.E. Tablettes ajustables, série 9055 en blanc, 30'' x 59 1/2 haut. COMPAREZ A 549.95. <b>VENTE</b> ..... <b>488<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>1 REFRIGERATEUR L15JNMLY</b> 100% sans givre 15 pi. cubes, de luxe, conditionneur à beurre, tablettes à étage, fini jaune, série 36263. COMPAREZ A 659.95. <b>VENTE</b> ..... <b>569<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>1 REFRIGERATEUR L20JCKRW</b> 100% sans givre, 20 pi. cubes de luxe Talisman 850, fini blanc, série 58478. COMPAREZ A 909.95. <b>VENTE</b> ..... <b>669<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>2 CUISINIERS J35BMWT</b> 30'' largeur, de luxe, four à nettoyage automatique "Rapid Clean", tableau de commandes de luxe vitré etc. 1 fini blanc, 1 amande. COMPAREZ A 660.95. <b>VENTE</b> ..... <b>599<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE
<b>1 REFRIGERATEUR L15JRLRW</b> 100% sans givre 15 pi. cubes G.E. Tablettes ajustables, série 71041 en blanc, 30'' x 59 1/2 haut. COMPAREZ A 569.95. <b>VENTE</b> ..... <b>488<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>2 REFRIGERATEURS L13JLQRY</b> 100% sans givre, 13 pi. cubes, de luxe, conditionneur à beurre, fini jaune ou avocat. COMPAREZ A 599.95. <b>VENTE</b> ..... <b>549<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>1 REFRIGERATEUR TFF22DRCW</b> 22 pi. cubes côte à côte, 2 portes verticales de luxe, fini blanc, compélateur 225 livres, série 207873. COMPAREZ A 1295.00. <b>VENTE</b> ..... <b>899<sup>00</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>1 CUISINIERE J35ERT</b> 30'' largeur, de luxe, four nettoyage automatique "Rapid Clean", tableau de commandes de luxe vitré, horloge automatique digitale, etc. fini amande. COMPAREZ A 669.95. <b>VENTE</b> ..... <b>619<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE
<b>1 REFRIGERATEUR L15JQRLW</b> 100% sans givre 15 pi. cubes, 30'' X 59 1/2 hauteur, porte ouvrant à gauche, série 20233, modèle de luxe, en blanc. COMPAREZ A 649.95. <b>VENTE</b> ..... <b>549<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>1 REFRIGERATEUR L15JERLT</b> 100% sans givre 15 pi. cubes 30'' X 59 1/2 haut, porte ouvrant à gauche, de luxe, tablettes ajustables en hauteur, conditionneur à beurre, fini amande. COMPAREZ A 659.95. <b>VENTE</b> ..... <b>539<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>2 REFRIGERATEURS L19FBRY</b> 3 portes, de luxe, côté congélateur 225 livres, 19 pi. cubes, devant porte en acrylique noir, série 98217-91814, fini jaune. COMPAREZ A 1159.95. <b>VENTE</b> ..... <b>915<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>1 CUISINIERE J33QRW</b> 30'' largeur, four nettoyage automatique "Rapid Clean", fini blanc, série 69412. COMPAREZ A 599.95. <b>VENTE</b> ..... <b>499<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE
<b>3 REFRIGERATEURS L13JDQRW</b> 100% sans givre 13 pi. cubes G.E. Tablettes ajustables, fini blanc, série 36773-29625-45684. COMPAREZ A 509.95. <b>VENTE</b> ..... <b>459<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>1 REFRIGERATEUR L17JARLW</b> 100% sans givre 17 pi. cubes de luxe, longue poignée extérieure, s'ouvre à gauche, rebords de portes chromés, fini blanc, série 95691. COMPAREZ A 799.95. <b>VENTE</b> ..... <b>659<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>1 LAVE-VAISSELLE SSC150RW</b> Contessa, à encastrer, 2 cycles de lavage, fini en blanc. COMPAREZ A 399.95. <b>VENTE</b> ..... <b>228<sup>79</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>1 CUISINIERE J35LMY</b> 30'' largeur, four nettoyage automatique "Rapid Clean", tableau de luxe vitré, horloge digitale Elegance 850. COMPAREZ A 739.95. <b>VENTE</b> ..... <b>519<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE
<b>2 REFRIGERATEURS L17JMNRT</b> 100% sans givre 17 pi. cubes de luxe série 62639-5261, fini amande, tablettes ajustables COMPAREZ A 699.95. <b>VENTE</b> ..... <b>619<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>2 REFRIGERATEURS L17JQRW</b> 100% sans givre 17 pi. cubes, fini blanc, série 6943-88316. COMPAREZ A 699.95. <b>VENTE</b> ..... <b>615<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>5 PRESSE-REBUTS GG661 G.E.</b> Peut être encastré, démonstrateur. COMPAREZ A 419.95. <b>VENTE</b> ..... <b>279<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>1 CUISINIERE J39BRT</b> Talisman Royale 2 fours dont 1 auto-nettoyant "Rapid Clean", thermomètre à viande, tourne-broche incorporé, système mini-grillage, avec hotte de ventilation, série 70854. COMPAREZ A 1269.95. <b>VENTE</b> ..... <b>895<sup>00</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE
<b>1 REFRIGERATEUR L15JLNLA</b> 100% sans givre 15 pi. cubes de luxe, conditionneur à beurre, porte ouvrant à gauche, série 19503. COMPAREZ A 579.95. <b>VENTE</b> ..... <b>519<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>1 REFRIGERATEUR L17JENRY</b> 100% sans givre 17 pi. cubes de luxe conditionneur à beurre, 1 plat à viande, 2 plats légumes, fini jaune. COMPAREZ A 799.95. <b>VENTE</b> ..... <b>669<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>1 REFRIGERATEUR L20JARLY</b> Médaillon 100% sans givre 20 pi. cubes, porte ouvrant à gauche, fini jaune. COMPAREZ A 909.95. <b>VENTE</b> ..... <b>769<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>1 CUISINIERE J39AJH</b> Talisman Americana, 2 fours dont 1 auto-nettoyant "Rapid Clean", thermomètre à viande, tourne-broche, etc., fini jaune, série 20463. COMPAREZ A 1249.95. <b>VENTE</b> ..... <b>795<sup>00</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE
<b>1 REFRIGERATEUR L17JERT</b> 100% sans givre 17 pi. cubes de luxe tablettes ajustables en hauteur, conditionneur à beurre, grande poignée décorative noyer, fini amande, série 16413. COMPAREZ A 709.95. <b>VENTE</b> ..... <b>639<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>6 CUISINIERS J32DPW G.E.</b> 30'' largeur, 2 grands éléments, 2 petits amovibles, fini blanc, horlogerie automatique. COMPAREZ A 429.95. <b>VENTE</b> ..... <b>348<sup>88</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>10 CUISINIERS J34PPY G.E.</b> 30'' largeur, éléments ultra rapides amovibles, tableau de commandes vitré, horlogerie automatique, fini jaune. COMPAREZ A 529.95. <b>VENTE</b> ..... <b>448<sup>79</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>1 CUISINIERE J39XRT</b> Talisman Versatronic, 1 auto-nettoyant, four micro-ondes surlevé, de luxe, devant noir, fini amande, série 74482. COMPAREZ A 1949.95. <b>VENTE</b> ..... <b>1395<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE
<b>1 REFRIGERATEUR L17JARRT</b> 100% sans givre 17 pi. cubes, médaillon de luxe, rebords chromés, grande poignée décorative, fini amande. COMPAREZ A 809.95. <b>VENTE</b> ..... <b>699<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE	<b>4 FOUR MURAL J53AR</b> de luxe, devant porte noir, série 82398. COMPAREZ A 399.95. <b>VENTE</b> ..... <b>319<sup>95</sup></b> MOINS \$0.00 ECHANGE		

CETTE ANNONCE ETANT PREPAREE UNE SEMAINE A L'AVANCE, CERTAINS ARTICLES PEUVENT ETRE DEJA VENDUS LORS DE SA PARUTION

*Belanger*  
Jean-Yves Gougeon, Gérant

**OUVERT:** Jeu. et vend. jusqu'à 9h  
Samedi jusqu'à 5h

217, RUE MONTCALM  
HULL — 771-6611



# Plus aucune activité à la Union Carbide de Beauharnois, sauf le piquetage

## NOUVEAU

**SALON DE COIFFURE UNISEX MODERNE  
CREATION UNISEX ENRG.  
POUR ELLE et LUI**

392 MONTEE PAIEMENT  
PLACE PAIEMENT  
GATINEAU

663-1200

POUR MADAME

POUR MESSIEURS



LUCETTE VAILLANCOURT  
Notre coiffeuse prop.



DIANE TROTTER  
Coiffeuse



LUNDA HENDERSON  
Coiffeuse



RICHARD LAFLAMME  
Coiffeur

- MANUCURE
- POSE D'ONGLES
- PERCONS LES OREILLES
- NOUVELLE PERMANENTE LAVÉE-PORTÉE
- SPECIALISTE EN AFRO DISCO POUR ELLE ET LUI
- PRIX ABORDABLES

BEAUHARNOIS (PC) — Des piquets de grève grelotants poursuivaient leur ronde, hier, à l'extérieur de l'usine de produits chimiques où une violente explosion a fait cinq morts, mardi soir. Les victimes faisaient partie du personnel administratif qui poursuivait la production en dépit d'une grève des employés syndiqués.

Un sixième employé souffre de brûlures graves tandis que quatre autres sont parvenus à s'échapper.

Toute activité avait cessé complètement, hier, à l'usine de Union Carbide Inc. où le drapeau dressé en face de l'usine était en berne.

Les lieux semblaient presque déserts si on fait exception de la présence des enquêteurs de la Sûreté provinciale et de groupes de piquets de grève aux barrières de l'usine. En grève depuis le 25 novembre, les quelque 400 employés de la Union Carbide de Beauharnois sont affiliés aux Métallurgistes unis d'Amérique.

De l'extérieur de l'usine de manganèse, les ravages provoqués par l'explosion n'étaient pas apparents. Même les cadres de la compagnie n'ont pu pénétrer à l'intérieur de l'usine en raison de mesures de sécurité très strictes. Journalistes et photographes n'ont pu franchir les barrières de l'usine.

La police et la compagnie mènent leur enquête séparément. Aucun résultat n'a encore été annoncé, mais la police a fait savoir que la possibilité d'un acte criminel a été définitivement écartée.

### Pas de violence

Un porte-parole de la direction a dit qu'aucun acte de violence ne s'était produit depuis le début de la grève, le 25 novembre.

Pour leur part, les membres du syndicat croient que l'explosion meurtrière a été provoquée par une accumulation d'oxyde de carbone dans les hauts fourneaux de manganèse. Selon eux, il ne s'agit pas de la première explosion de cette nature à l'usine de Beauharnois, sauf que c'est la première à faire autant de victimes.

Par contre, le porte-parole de la Union Carbide, M. Bob Seath, a dit qu'il n'y a jamais eu de catastrophe antérieure.

"Parce que la chaleur des hauts fourneaux de manganèse atteint jusqu'à 2,000 degrés Fahrenheit (1,093 Celsius), il se produit des accumula-

tions de gaz et il s'en suit des réactions. Mais nous n'avons jamais antérieurement subi d'explosion", a expliqué M. Seath.

Le représentant de la compagnie est d'ailleurs catégorique puisqu'il affirme "qu'il n'y a jamais eu d'accident".

L'équipe qui était en devoir le soir de la tragédie était tout à fait expérimentée puisque deux des victimes s'occupaient du fonctionnement des hauts fourneaux depuis le jour de leur installation.

Selon un piquet de grève, le bilan de la tragédie aurait pu être beaucoup plus élevé n'eût été du fait de la grève. "En temps normal, il y a de 15 à 20 employés par équipe", a-t-il signalé.

### Les victimes

Les cinq victimes ont été identifiées comme étant: Gord McMeekin, Larry Lavigne, Jean-Claude Montreuil, Vincent Lacroix et André Vinet.

En raison des difficultés éprouvées pour identifier les corps récupé-

rés par les pompiers, la police a dit que l'identification des victimes devait demeurer "légalement non officielle". Pour dresser la liste des victimes, on s'est servi de la liste du personnel administratif qui travaillait au moment de la tragédie.

On n'a pas révélé l'identité du blessé qui a subi de graves brûlures par tout le corps et qui, en raison de la gravité de son cas, a été transféré dans un hôpital de Montréal. En dernière heure, toutefois, on apprenait que son état s'était amélioré.

## Bien qu'aucune responsabilité criminelle soit reconnue Un accident d'autobus mortel suscite des recommandations

QUEBEC (PC) — Le coroner Stanislas Déry a conclu hier que les trois victimes de l'accident survenu à l'autobus Auger sur l'autoroute des Laurentides, à Saint-Sauveur-des-Monts l'été dernier, sont décédées de mort violente accidentelle, sans responsabilité criminelle.

Après avoir analysé les diverses causes de l'accident d'autobus survenu le 17 août dernier, le coroner Déry a affirmé qu'il ne lui semblait pas normal qu'en plein jour, au mois d'août, une autoroute comme celle des Laurentides soit dangereuse à 43 milles à l'heure.

Le coroner recommande la réfection de la courbe dangereuse et du pavage à cet endroit de l'autoroute et il conclut que la catégorie de permis de chauffeur classé un, détenue par M. Jourdain, n'est pas suffisante pour la conduite de ce genre de véhicule et suggère la création d'un nouveau type de permis.

Enfin, le coroner recommande l'application de l'article cinq de la loi des transports pour tous les propriétaires d'autobus que ce soit et non seulement aux propriétaires d'autobus scolaires.

Au cours de l'enquête qu'il a tenue le 24 novembre 1978 et le 5 janvier 1979, au palais de Justice de Saint-

Jérôme, le coroner Déry a retenu les témoignages de quatre experts sur l'état de la chaussée au moment de l'accident.

Trois d'entre eux ont conclu unanimement que l'accident est attribuable à l'état de la route. Celle-ci présentait "un phénomène de ressuage excessif combiné au fait qu'elle était mouillée".

"Un tel ressuage du bitume créant lorsque mouillée une succession de poches d'eau favorise indéniablement l'aquaplane."

Dans ses propres mots, le coroner Déry a expliqué que les agrégats contenus dans l'asphalte n'apparaissent plus à la surface du pavage et que cette surface lisse du bitume n'offrait plus l'adhérence voulue.

En plus de recommander la réfection du pavage et le redressement de la courbe située au "kilomètre 60,5", Me Déry y va de deux recommandations à l'intention du législateur et du commissaire Robert Jodoin, chargé d'étudier tout le dossier de la sécurité dans le transport par autobus.

Compte tenu que la conduite d'un autobus du type "Grand Courier" requiert une certaine expérience, le coroner recommande l'institution d'un permis spécial pour les chauffeurs appelés à conduire ce type d'autobus.

Actuellement, l'obtention du seul permis "Classe 1" est requis pour conduire tous les modèles d'autobus.

Or, d'après M. Jean-Marie Tremblay, un expert dans le domaine et maintenant attaché à la commission Jodoin, la compagnie Voyageur exi-

ge 200 heures d'entraînement pour la conduite de tels véhicules, et la CTCUM, plus de 160 heures.

Or, dans le cas de la compagnie "Les autobus Auger Enrg.", elle a confié la conduite du "Grand Courier" à M. Maurice Jourdain après un entraînement d'une "couple d'heures".

Au moment de l'accident, M. Jourdain, pourtant fort expérimenté dans la conduite de véhicules lourds, ne comptait que quelques semaines d'expérience au volant du "Grand Courier".

### Dossier

D'autre part, Me Déry a constaté que la loi actuelle n'oblige pas les opérateurs d'autobus, autres que les autobus scolaires, à maintenir à jour un fichier ou un dossier de leur équipement et de leur personnel.

Il demande que l'article 5 de la Loi des Transports s'applique non seulement aux transporteurs scolaires, mais à tous les propriétaires et opérateurs d'autobus de quelque type que ce soit.

"Il y va, dit-il, de la sécurité du public et il ne nous paraît pas suffisant de s'en reporter seulement au bon vouloir des propriétaires d'autobus à ce sujet."

Me Déry présentera ces deux recommandations au commissaire Jodoin. Ce dernier doit publier son rapport dans les 10 jours suivant les résultats de l'enquête du coroner J.-Armand Drouin relativement à cet autre accident d'autobus survenu l'été dernier à Eastman, dans les Cantons de l'Est.

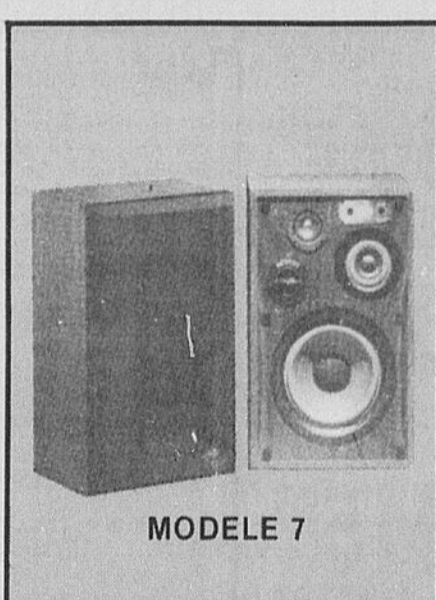
Un autre grand nom s'ajoute aux produits de qualité chez Lalonde Electronique

## ALTEC LANSING Le choix des professionnels

ALTEC LANSING



ATLANTIC



MODELE 7



MODELE 3

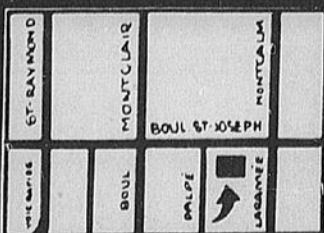


MODELE 9

A PARTIR DE:  
**139<sup>95</sup>**  
CHACUN



MODELE 1



173, Boul. ST-JOSEPH, HULL — 770-6077

3 générations à votre service  
Pourquoi payer plus cher?  
Venez nous voir!

- Satisfaction garantie ou argent remis
- Depl. complet de T.V., stéréo, radio, pièces, accessoires

# LALONDE ELECTRONIQUE

Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9h. Samedi jusqu'à 5h

- Chargex • Mastercharge
- Mise de cote • Termes faciles (sans dépôt)
- Livraison gratuite.

# La Supremémanie

VASTE CHOIX DE TAPIS SUR JUTE OU CAOUTCHOUC A DES PRIX D'AUBAINES!  
PLUS DE 300 BALANCES DE ROULEAUX, A ECOULER!  
VOICI QUELQUES EXEMPLES:

<b>CELESTE DE HARDING</b> 100% nylon-sur jute 12' x 12'. Bleu pâle rouleau #0222	Prix sug.: 207 <sup>20</sup> Prix Suprême: <b>99<sup>95</sup></b>	<b>CASTLE HARBOR DE CORONET</b> 100% nylon-sur jute 12'6" x 12'. Vert rouleau #0693	Prix sug.: 105 <sup>07</sup> Prix Suprême: <b>104<sup>19</sup></b>
<b>CELESTE DE HARDING</b> 100% nylon-sur jute 10'10" x 12'. Beige rouleau #0520	Prix sug.: 187 <sup>78</sup> Prix Suprême: <b>90<sup>63</sup></b>	<b>STARY NIGHT DE PEERLESS</b> 100% nylon-sur caoutchouc. Brun-11' x 12' Rouleau #0795	Prix sug.: 145 <sup>97</sup> Prix Suprême: <b>91<sup>69</sup></b>
<b>MOROCCO DE CORONET</b> 100% nylon-sur caoutchouc. "Frost" — 10'6" x 12'. Roul. #0704	Prix sug.: 139 <sup>30</sup> Prix Suprême: <b>87<sup>50</sup></b>	<b>CASUAL SCENE DE CORONET</b> 100% nylon-sur caoutchouc-15' x 12' rouleau #0714	Prix sug.: 159 <sup>00</sup> Prix Suprême: <b>125<sup>00</sup></b>
<b>MOROCCO DE CORONET</b> 100% nylon-sur caoutchouc. Or — Roul. #0699-11' x 12'	Prix sug.: 45 <sup>00</sup> Prix Suprême: <b>91<sup>69</sup></b>	<b>MONT-ROSE DE HARDING</b> 100% nylon-imprime Rouleau #0278 11' x 12'	Prix sug.: 131 <sup>30</sup> Prix Suprême: <b>91<sup>69</sup></b>
<b>MOROCCO DE CORONET</b> 100% nylon-sur caoutchouc - 13'4" x 12' - Beige pâle. Roul. #0696	Prix sug.: 176 <sup>61</sup> Prix Suprême: <b>110<sup>94</sup></b>	<b>BOBO SHAG DE UNITEX</b> 100% nylon-légerement défectueux-Blanc et noir 12' x 12', rouleau #63	Prix sug.: 159 <sup>20</sup> Prix Suprême: <b>99<sup>95</sup></b>

LES MEILLEURS POSEURS DE LA REGION LES PLUS BAS PRIX

LES PLUS BAS PRIX EN VILLE LES MEILLEURS POSEURS

# CHEZ Tapis Supreme

766 BLV. ST-JOSEPH HULL, QUEBEC  
770-8788  
770-9073

Les prix Sont plus bas · plus bas · plus bas ·····

# Vaut-il mieux être dans l'Opposition que «backbencher»?

par André Bellemare

QUEBEC (PC) — Au lendemain de l'assermentation du nouveau Cabinet de M. René Lévesque, après la victoire du Parti québécois aux élections du 15 novembre 1975, les députés qui allaient former l'Assemblée nationale paraissaient fermement résolus à ne pas devenir eux aussi seulement «des machines à voter et à applaudir les ministres».

Selon le mot du député de Vanier, M. Jean-François Bertrand, il n'y aurait plus désormais des députés d'arrière-banc du côté gouvernemental mais seulement des «députés de la relève», impliquant par là une participation beaucoup plus grande à la préparation des législations et aux débats parlementaires.

Rien ne permet de croire aujourd'hui que ces bons vœux se sont réalisés de façon significative, non pas tant en raison d'une forme de résistance de la part des autorités mais surtout à cause du système politique dans lequel les élus du peuple sont appelés à évoluer.

Le système parlementaire britannique favorise depuis toujours les députés de l'Opposition en les amenant à participer davantage au processus parlementaire.

Un des moments les plus captivants et les plus importants à l'Assemblée nationale arrive quand les députés adressent aux ministres des questions sur tout aspect de la gestion des affaires de l'Etat et c'est là que l'Opposition a l'occasion de démontrer sa valeur et son sens des responsabilités de chien de garde de l'administration publique.

C'est également à ce chapitre de la procédure parlementaire que le député peut exercer ses talents, se tailler une place enviable dans le milieu et, éventuellement, tracer le sillon qui le conduira peut-être à la tête d'un ministère un jour.

Ces occasions ne profitent que très peu aux simples députés du gouvernement qui ne peuvent critiquer trop ouvertement certaines politiques ou adresser des questions trop gênantes, souvent les meilleures, aux ministres.

Au-dessus de ces considérations partisans, il existe en plus et surtout la tradition et le règlement qui accordent la priorité aux représentants de l'Opposition au cours de la période des questions.

A la longue, le sentiment de frustration pèse lourd chez les députés concernés qui ont de plus en plus l'impression d'être des membres inutiles de l'Assemblée nationale, sauf quand vient le temps d'appuyer le gouvernement lors d'un vote.

L'ancien député d'arrière-banc libéral fédéral, M. Pierre DeBane, promu sur les banquettes ministérielles en décembre dernier, supportait mal ce genre de vie avant d'accéder au Cabinet. Il répétait, dans des conversations privées, qu'il souhaiterait vivement que son parti perde le pouvoir pour lui permettre de siéger dans l'Opposition et d'avoir enfin l'occasion de participer pleinement aux travaux de la Chambre.

«J'étais très déçu de notre victoire par une majorité de deux sièges aux élections de 1972», avait-il confié à un journaliste peu de temps après le scrutin.

A l'Assemblée nationale, des députés ont manifesté de façon plus spectaculaire leur lassitude et leur impatience vers la fin des travaux sessionnels.

C'est le 29 novembre que le couvercle a sauté quand, après maintes tentatives de se faire reconnaître par le président au cours de la période des questions, le député péquiste Gérald Godin a bondi de son siège pour invoquer son privilège de député et demander «s'il y a ici deux classes de députés: ceux de l'Opposition et ceux d'en face (du gouvernement)».

M. Godin tentait de poser une question additionnelle à celle du chef de l'Opposition au ministre Camille Laurin.

Devant le refus du président Clément Richard de donner la parole au député Godin, quelques-uns de ses collègues, dont le ministre des Finances, M. Jacques Parizeau, ont quitté l'Assemblée nationale en guise de protestation.

Cet incident a provoqué beaucoup de remous et scandalisé l'Opposition qui interprétait le geste des dissidents comme une marque de non confiance en la personne du président.

Dans la tradition du parlementarisme britannique, la présidence de la Chambre est une institution sacrée qu'il ne faut jamais attaquer, à moins de raisons extrêmement sérieuses.

Le lendemain de l'incident Godin, le doyen des députés, M. Maurice Bellemare, proposa une motion de confiance envers la pré-

sidence afin de faire oublier «le geste anti-parlementaire» de la veille.

Un long débat s'ensuivit jusqu'à la fin de la séance du 30 novembre et un député péquiste d'arrière-banc considéré comme mi-

nistrable, M. Gilbert Paquette, a soulevé, notamment, le problème de ces représentants du peuple en Chambre.

«Il y a dans cette Assemblée, que ce soit voulu ou non, c'est tout à fait in-

dépendant de la volonté du président, deux classes de députés, a-t-il dit en reprenant les propos de son collègue Godin.

«Simplement à la période des questions, nous sommes 40 députés minis-

tériels, si on exclut le Conseil des ministres et les députés de l'Opposition.

«Nous avons en moyenne, en supposant qu'on a une question par jour de

session, trois questions par année. Un député ministériel peut se lever trois fois par année pour faire valoir les intérêts de ses concitoyens».

Mais M. Paquette semble oublier deux points impor-

tants: d'abord la période des questions constitue le

moment privilégié de l'Opposition pour demander des comptes au gouvernement, ce que feraient diffi-

cilement les députés ministériels, et, ensuite, ces derniers peuvent s'entretenir beaucoup plus facilement avec un ou l'autre des ministres et lui confier ses problèmes et ceux de ses électeurs.

# Achbar

85, PROM. DU PORTAGE, HULL, 778-1231

# VENTE

# INVENTAIRE

# EPARGNEZ JUSQU'À 40% ET PLUS

## DES CENTAINES D'ARTICLES EN VENTE

<b>TABLE DE BOUT OU A CAFE</b> Style moderne, fini orme et rosewood, grandeur: 28" x 20" sur 20" de hauteur à café 28" x 40" moins que 1/2 prix ..... <b>49<sup>88</sup></b> ch.	<b>TELECOULEUR 26" ELECTROHOME</b> Modèle console de style contemporain, cabinet sur roulettes, fini noyer foncé, contrôle de teinte et couleur automatique, 3 ans de pleine garantie, "pièces et main-d'oeuvre"..... <b>768<sup>88</sup></b>	<b>PUPITRE AVEC 1 TIROIR</b> 1/2 prix, dimension 39" de largeur sur 18 3/4" de profondeur, fini noir et blanc ou naturel au choix..... <b>39<sup>88</sup></b>	<b>TELECOULEUR ADMIRAL 20"</b> Modèle de table, cabinet fini noyer, antenne double et télescopique, contrôle de teinte et couleur automatique.... <b>488<sup>88</sup></b>	<b>EPARGNEZ 100.00 ETAGERE 3 MCX</b> Style moderne 2 sections 40" avec tablettes et portes, 1 section 20" avec 2 portes, 1 tiroir et tablette couleur noir et blanc, dossier fini tangerine. Val. comp. 398.88..... <b>298<sup>88</sup></b>
<b>TELEVISEUR 12" ADMIRAL</b> Modèle compact et personnel, antenne télescopique, haut-parleur et contrôle montés à l'avant..... <b>94<sup>88</sup></b>	<b>STEREO MODULAIRE LLOYDS</b> Amplificateur radio AM/FM stéréo et table tournante BSR, lecteur de cartouche 8 pistes, lecteur et enregistreur de cassette incorporé, 2 colonnes de son..... <b>298<sup>88</sup></b>	<b>1 SEULEMENT REFRIGERATEUR "WHITE WESTINGHOUSE" DE LUXE</b> Capacité 18 pi. cu. cabinet deux portes superposées, congélateur au bas. Tablettes amovibles et séparées, ton or. Val. ord. 798.00..... <b>698<sup>88</sup></b>	<b>STEREO "MORSE" CABINET 60"</b> Radio AM/FM stéréo, table tournante de luxe BSR, lecteur et enregistreur de cartouche 8 pistes..... <b>368<sup>88</sup></b>	<b>1 SEULEMENT LAVEUSE AUTOMATIQUE SUPER DE LUXE CGE</b> 5 cycles de lavage incluant le cycle mini tub, bouton pour rinçage additionnel, température de lavage et séchage séparée, niveau d'eau variable; couleur avocat. Val. Ord. 569.95..... <b>478<sup>88</sup></b>
<b>2 SEULEMENT LAVE-VAISSELLE "MAYTAG"</b> Modèle transformable, dessus de service en véritable bois dur, 4 cycles de lavage incluant rinçage et attente, cabinet sur roulettes..... <b>548<sup>88</sup></b>	<b>1 SEULEMENT LAVE-VAISSELLE "MAYTAG"</b> Modèle encastré, 3 cycles, action de lavage à niveau, déposant d'agent de rinçage automatique. Val. Comp. 558.00..... <b>498<sup>88</sup></b>	<b>LAVEUSE AUTOMATIQUE ADMIRAL</b> 3 cycles de lavage: régulier, délicat et trempage; 1 vitesse, niveau d'eau variable. Filtre pour la mousse... <b>388<sup>88</sup></b>	<b>SECHEUSE AUTOMATIQUE ADMIRAL</b> Séchage à trois niveaux: aération régulier et pli permanent..... <b>258<sup>88</sup></b>	<b>SECHEUSE AUTOMATIQUE CGE</b> Grande capacité, 2 cycles; délicat et régulier cuve en porcelaine <b>228<sup>88</sup></b>
<b>MINI SECHEUSE CGE</b> 2 cycles de séchage: Régulier et à pli permanent; cabinet sur roulettes, ton or, échantillon de plancher..... <b>268<sup>88</sup></b>	<b>TELECOULEUR ZENITH</b> Cabinet pleine console de style méditerranéen, sur roulettes, lampe écran chromacolor II, contrôle de fréquence automatique. Val. ord. 878.00.. <b>798<sup>88</sup></b>	<b>CUISINIERE ADMIRAL 30"</b> Élément de surface amovible, porte de four avec grande fenêtre antibuée, panneau de contrôle avec lumière fluorescente, four à minutes ou automatique..... <b>338<sup>88</sup></b>	<b>EPARGNEZ 100.00 MOBILIER DE SALON SKLAR STYLE MODERNE</b> 4 mcx, sofa 3 places dossier haut, 1 chaise dossier haut, 1 chaise rég. et un pouf couleur brune. Val. Comp. 995.00..... <b>895<sup>00</sup></b>	<b>EPARGNEZ 100.00 MOBILIER DE SALON 2 MCX</b> Style moderne, dossier haut capitonné, monture de caoutchouc mousse, chaise pour appareiller couleur rouille. Val. Comp. 649.95.. <b>548<sup>88</sup></b>
<b>Epargnez 97.00 MOBILIER SECTIONNEL MODERNE</b> 6 mcx, section transformable, coussins séparés au dossier, recouvrement de qualité supérieur, couleur noire. Val. Comp. 1095.00..... <b>998<sup>88</sup></b>	<b>GROSSE CHAISE BERÇANTE</b> à dossier haut, en bois fini pin ou érable, siège solide en bois..... <b>58<sup>88</sup></b>	<b>BUREAU TRIPLE 6 TIROIRS</b> 72" de long, fini noyer, guide central. Val. Comp. 239.95..... <b>148<sup>88</sup></b>	<b>BUREAU 30" DE LARGEUR</b> 3 tiroirs, avec bibliothèque. Fini ivoire avec motif fleuri. Val. Comp. 239.95..... <b>138<sup>88</sup></b>	<b>EPARGNEZ 100.00 MOBILIER DINETTE STYLE CANADIEN</b> En pin naturel, table 48" de long, 30" de largeur, 4 chaises, solide, sièges et dossiers en bois solide. Val. comp. 398.88..... <b>298<sup>88</sup></b>

**AUCUNE TAXE PROVINCIALE SUR LES MEUBLES AU QUEBEC**

**OUVERT** JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9H P.M. SAMEDI 5H P.M. **CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES SUR DEMANDE LIVRAISON GRATUITE**

**85, promenade du Portage (rue Principale, Hull) Tél.: 778-1231**

**Achbar**  
85 PROM. DU PORTAGE, HULL, 778-1231

Cette annonce est préparée une semaine avant la publication, certains articles peuvent être déjà vendus.

Les comités de citoyens de Buckingham reprennent leur lutte

## Dégroupement: Gratton est enjoint de se retirer du dossier

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — Après la période d'accalmie du temps des Fêtes, les comités de citoyens prônant le dégroupement de l'actuelle ville de Buckingham se sont remis au travail.

Profitant de leur première rencontre de la nouvelle année, hier soir, à Angers, tous les comités de citoyens ont décidé de faire front commun dans leur action en vue de hâter le découpage de la ville de Buckingham. Et dans un premier geste, l'assemblée a adopté à l'unanimité une résolution pour demander au député Michel Gratton de se retirer de ce dossier de dégroupement, en tant que critique officiel de l'Opposition libérale en matière d'affaires municipales.

Se référant à l'intervention du député de Gatineau à l'Assemblée nationale, le 19 décembre 1978, lors du débat sur le projet de loi 119, les quelque 40 personnes présentes à la réunion d'hier soir ont été unanimes à déplorer l'attitude du député Michel Gratton, qui a déclaré que lui et son parti allaient par tous les moyens possibles faire une obstruction systématique à l'adoption du projet de loi visant le découpage de la ville de Buckingham.

De tels propos, de dire les comités de citoyens, sont non seulement inacceptables de la part d'un parlementaire, mais ils dénotent une certaine malhonnêteté politique. De plus, l'assemblée ne peut accepter qu'un député d'un comté qui n'est pas le sien se fiche royalement et de façon arrogante de la volonté d'une population qui s'est exprimée librement, démocratiquement et majoritairement en faveur du dégroupement.

Pour toutes ces raisons, et parce que le député Gratton a préféré la ligne de parti au détriment de la population; parce que le député de Gatineau s'est pris trop sur le tard et que dans son intervention en Chambre il a démontré son ignorance de ce dossier; enfin, à cause de

son obstruction systématique clairement indiquée, les comités de citoyens demandent à M. Gratton de se retirer de ce dossier, ajoutant que ce n'est pas de cette façon que le Parti libéral va se gagner des votes.

Par ailleurs, alors que le député Gratton s'est dit disposé à rencontrer les comités de citoyens, l'assemblée en est venue à la conclusion qu'elle n'en voyait pas la nécessité, qu'elle n'avait pas de temps à perdre et que le comté de Papineau avait son propre député pour défendre ses intérêts.

Et parlant du député de Papineau, les comités de citoyens ont réitéré leur confiance à Jean Alfred, qui était d'ailleurs présent à la réunion et l'ont prié de faire en sorte que le projet de loi 119 soit traité en priorité lors de la prochaine session.

### Des reproches

D'autre part, les comités de citoyens ont reproché à Jacques Dufour, l'actuel gerant de la ville de Buckingham, de s'être ingéré dans le débat sur le dégroupement en se livrant à une analyse des résultats du référendum du 14 juin 1978. L'assemblée en a profité pour rappeler à M. Dufour qu'en tant que fonctionnaire municipal il a fait preuve d'imprudence en se mêlant d'une question hautement politique.

Finalement, les comités de citoyens ont reproché au conseil de Buckingham d'avoir augmenté la taxe foncière de 50 cents de \$1,000 d'évaluation, même dans les secteurs ruraux qui ne possèdent pas de trottoirs, de rues pavées et de services urbains. L'assemblée était plutôt d'avis que les secteurs ruraux auraient dû bénéficier d'une réduction de \$5 du \$1,000 d'évaluation. Enfin, les comités de citoyens ont prévenu le Conseil qu'ils allaient s'opposer à tous les projets d'emprunt qui entraîneraient des déboursés, si minimes soient-ils, pour l'ensemble des municipalités.

Des systèmes d'alarme plutôt agaçants

## La Sûreté de Gatineau en a assez des fausses alertes

par Germain Dion

GATINEAU — La Sûreté de Gatineau veut éliminer les panneaux d'alarme branchés chez les commerçants et sonnant directement au poste de police.

Afin de se prémunir contre les fausses alarmes, a bien insisté le chef de la Sûreté, M. Léopold Prévoist, la ville de Gatineau s'appête à adopter un règlement qui obligera désormais ces commerçants à passer par une entreprise privée pour faire filtrer leurs appels d'urgence.

L'entreprise privée, qui a des moyens de détection électronique plus perfectionnés, peut filtrer plusieurs des fausses alarmes et prendrait ensuite la responsabilité d'appeler la police pour les vraies.

Hier, dans un rapport au comité administratif, M. Prévoist a révélé que, sur une moyenne de 66 déclenchements d'alarme par semaine, on comptait présentement 98,5 pour cent de fausses alertes.

L'élément le plus irrationnel, selon le directeur, est survenu ces derniers temps quand un directeur de banque a déclenché volontairement l'alarme «pour voir combien ça prendrait de temps aux policiers pour venir». Le policier armé jusqu'aux dents, qui est arrivé après avoir filé à toute vitesse, a trouvé cela «moins drôle», selon les mots encore du chef de la Sûreté.

Pour l'instant, on insiste sur des éléments de sécurité, d'économie du temps pour les patrouilleurs. Le directeur Prévoist reprend aussi pour dire qu'Ottawa a déjà éliminé tous ces panneaux et qu'à Hull il n'en reste plus qu'un avec trois alarmes, renseignements pris.

### Et celles sur le téléphone?

En réalité, le rapport déposé hier au comité administratif par le directeur

adjoint Grégoire Lefrançois laisse toutefois une zone floue. Le conseil municipal a-t-il le droit d'interdire aussi les appareils d'alarme branchés sur le téléphone, qui déclenchent un message enregistré au poste de police, aussitôt que le rayon lumineux d'un radar se trouve coupé?

Le greffier de la ville demandera au contentieux d'émettre un avis à ce propos. Les policiers voudraient aussi interdire ce

genre d'appareils; mais les conseillers et les fonctionnaires se montrent plus prudents quant à leur droit de le faire.

De toute manière, l'avis n'est pas encore définitif. Le sujet doit revenir à l'assemblée du Conseil lundi. Les entreprises ou commerces visés auraient un délai de 90 jours pour se conformer à la nouvelle loi municipale.

## Sport et éducation: des services regroupés

par André Archambault

HULL — Les organismes qui dispensent des activités éducatives et sportives aux citoyens d'Aylmer ont pris la sage décision de se regrouper afin de réduire les coûts et les duplications de services.

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO), la ville d'Aylmer et le Protestant School Board of Western Quebec (PSBWQ) ont annoncé lors d'une conférence de presse conjointe, hier, à Hull, que cette initiative était une «première» au Québec.

«Ce regroupement des services de l'éducation des

adultes et des loisirs vise trois buts principaux», de préciser Mme Marie Caron-Gibeault, présidente de la CSRO. «Nous voulons mieux informer le public d'Aylmer, mieux combler les besoins de la population et enfin réduire les duplications des programmes d'activités.»

Les trois organismes ont fixé à la semaine prochaine (les 15 et 16 janvier, de 19h à 21h, à la polyvalente Grande-Rivière d'Aylmer) les dates d'inscription pour participer aux différentes activités récréatives de la ville d'Aylmer ainsi qu'aux nombreux cours offerts par les deux commissions scolaires desservant la clientèle adulte de la municipalité.

Le maire d'Aylmer, M. Neil O'Donnell, a expliqué qu'un dépliant regroupant toutes les activités dispensées par les trois organismes a été distribué aux citoyens: «On mettra non seulement fin à la duplication des programmes, mais cette initiative conjointe permettra d'offrir un plus grand éventail d'activités.»

**Hull et Gatineau bientôt**  
La présidente de la CSRO a tenu à souligner qu'une collaboration similaire avec les villes de Hull

et de Gatineau était en voie de préparation.

«Notre but est d'assurer la meilleure coordination possible de l'ensemble des ressources disponibles», de dire Mme Gibeault, en exprimant sa conviction que cette initiative s'étendra bientôt sur tout le territoire de la CSRO. «Ce projet est assuré d'un franc succès puisqu'il répond à un besoin réel de la population.»

M. Gaston Blanchet, directeur du Service de l'éducation des adultes à la CSRO, a précisé que le dépliant regroupant toutes les activités récréatives et éducatives pour les adultes de Hull et de Gatineau serait prêt pour la session d'automne 1979.

En 1977-1978, pas moins de 6,933 adultes ont suivi des cours à la CSRO. Il y en eut près de 4,000 qui se sont inscrits aux activités de la ville d'Aylmer et environ 2,600 adultes se sont prévalus des programmes offerts par la commission scolaire protestante.

«Dorénavant, il n'y aura qu'une publicité pour les trois organismes et les inscriptions seront tenues simultanément, au même endroit», de souligner M. Blanchet.

## Nouveau sigle: les candidats devront être de Gatineau

GATINEAU — On ne fera pas appel aux gens de l'extérieur pour trouver le nouveau sigle de la ville de Gatineau.

Les membres du comité administratif l'ont majoritairement refusé, hier, même si le directeur du Service des communications, M. Jacques Robert, l'avait recommandé en affirmant que les règlements actuels du concours ne l'excluaient pas et qu'on pourrait ainsi faire appel à de nouveaux professionnels.

Dans le moment, Gatineau a reçu une quarantaine de suggestions venant de ses citoyens, dont une quinzaine jugées par M. Robert «de qualité supérieure».

Celui-ci s'attend à revoir en tout quelque 60 participations d'ici la fin du concours le 31 janvier.

La ville de Gatineau a décidé de se donner un sigle après s'être rendu compte que la reproduction de ses armoiries actuelles lui coûtait trop cher. Elles comportent cinq couleurs.

Alors que le conseiller Honoré Séguin était prêt à accepter la recommandation de M. Robert, le maire John Luck, les conseillers François Leclerc et Conrad Bouffard — tous quatre membres du comité administratif — ont trouvé que «la suggestion devait venir d'abord des citoyens de Gatineau».

Un jury de cinq personnes pourra choisir le meilleur sigle en février et déterminer le gagnant du premier prix de \$350.

## Priorité demandée pour le boulevard La Vérendrye

GATINEAU — La ville de Gatineau demandera au gouvernement provincial d'accorder priorité, dans le réseau routier régional, à la construction du boulevard La Vérendrye.

«Cette artère est sûrement aussi importante que l'autoroute McConnell-Laramée (à Aylmer), a déclaré hier le maire John Luck au comité administratif.

Dernièrement, l'entente fédérale-provinciale sur le réseau routier a été révisée à la hausse.

Les élus de Gatineau se plaignent quand même de devoir attendre trop longtemps pour la construction de leur voie rapide de desserte est-ouest.

ATTENTION!

# SUZY SHIER

LES GALERIES DE HULL

# NOUS FERMERONS BIENTOT POUR RENOVATIONS!

TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

# DOIT ETRE VENDUE A TRES BAS PRIX !!



Galeries de Hull  
Angle St-Joseph et  
Montclair, Hull

Votre facteur a l'air en bonne santé? Faites comme lui...

PARTICIPATION

Marchez. Dès aujourd'hui.

# SUZY SHIER

# VOICI LA NOUVELLE DATSUN 310

## LA TRACTION AVANT DE L'AVENIR!

**D**es gens comme vous, il en existe encore, nous en sommes sûrs. Des gens pour qui la sensation d'être au volant, de filer sur la

route, libres comme l'air, demeure une expérience unique. Pour eux, pour vous, nous avons construit la Datsun 310. La nouvelle Datsun 310 est

une traction avant qui compte une foule de caractéristiques standard, telle une banquette arrière divisée et rabattable et un vaste choix de possibilités en option, tel un stéréo à 4 haut-parleurs. Etre au volant d'une 310, c'est être vraiment aux commandes.

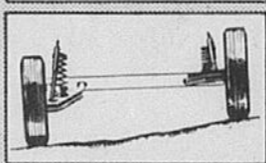
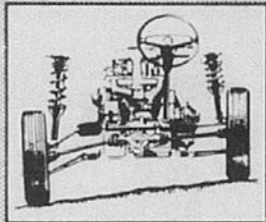
Une bonne partie des contrôles sont montés sur la colonne de direction, la visibilité a été particulièrement soignée (307,5° de surface vitrée, teintée) et dans le cas du sedan hatchback, même les glaces latérales arrière sont télécommandées.

Peu de tractions avant se manoeuvrent aussi facilement que la 310 : 31,5 pieds seulement pour effectuer un

virage complet. Ajoutez à cela l'excellente puissance massique, la direction à pignon et crémaillère, la suspension indépendante aux quatre roues et

les pneus radiaux ceinturés d'acier, et vous aurez une bonne idée du comportement exceptionnel de la 310 sur route.

L'intérieur de la 310 est une réussite à tous points de vue. Il est décoré avec goût, spacieux, confortable, le revêtement des sièges est en tissu brossé et les couleurs sont harmonisées. L'aération



à deux niveaux est continue pour un confort maximum.

Côté économie d'essence, la 310 est exemplaire : sa

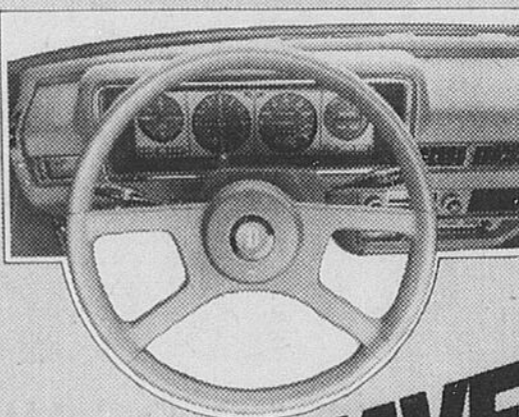
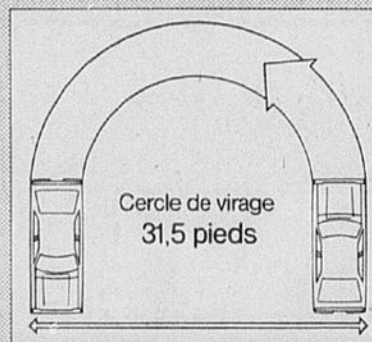
consommation est de 7,1 litres par 100 kilomètres.\*

Côté protection de la carrosserie, la 310 est encore à l'avant-garde : elle

comporte un régime sans frais supplémentaires de 6 ans contre la rouille.

En définitive, la Datsun 310 a tout pour plaire à ceux pour qui l'art et le plaisir de conduire ne sont pas de vains mots.

Suspension indépendante, direction précise, espace, confort, économie, la 310 a d'abord été conçue pour ceux qui aiment vraiment conduire. Pour vous, sans doute.



**L'AVENIR ROULE EN DATSUN**

**DATSUN**

210-310-510-SPORTRUCK-200 SX-280 ZX

## LA NOUVELLE DATSUN 310 À TRACTION AVANT... POUR CEUX QUI AIMENT ENCORE CONDUIRE



LA NOUVELLE

# 310 L'AVENIR ROULE EN DATSUN



\* Ces chiffres obtenus en laboratoire, selon les méthodes approuvées de Transport Canada, seront certes différents en conduite réelle de ville, et en hiver. Le Guide de l'année 79 de Transport Canada contient tous les détails.

# Conclusions alarmistes d'une volumineuse étude

## Plus de permis de conduite pour les jeunes mais un «privilège»

QUEBEC (PC) — Le ministère des Transports ne devrait jamais émettre un permis de conduire permanent à un jeune conducteur débutant.

On devrait plutôt lui remettre un permis spécial, de couleur différente, pour bien indiquer qu'on lui accorde un "privilege" en le laissant prendre le volant.

C'est l'une des recommandations contenues dans une volumineuse étude exécutée pour le compte du ministère québécois des Transports par la firme conseillers en communications Idéacom Inc., de Montréal.

Intitulée "Les jeunes québécois et les accidents de la route", cette étude a été conduite par le politologue Jacques Nadeau, avec l'aide du sociologue Gilles Trudeau et d'une brochette de chercheurs.

Ses auteurs en sont arrivés substantiellement aux conclusions suivantes:

— Les jeunes de 15 à 24 continuent à se tuer sur les routes du Québec, au point qu'il faut

maintenant parler de véritable épidémie;

— A ce rythme le Québec risque à toutes fins utiles d'hypothéquer sérieusement son propre avenir, s'il ne repense pas sa politique de sécurité sur les routes, afin de mettre un frein au carnage;

— Le phénomène est alarmant: les jeunes de 15 à 24 ans ne représentent que 20 pour cent des conducteurs québécois et pourtant ils sont impliqués à 35 pour cent dans les accidents de la route;

— Il n'existe pas de panacée-miracle permettant d'apporter la solution, mais c'est avant tout une responsabilité qui incombe à l'Etat et, par ricochet, à toute la société.

### Prise de conscience

L'étude aborde la question de la sécurité sur les routes pour les jeunes de 15 à 24 ans sous plusieurs aspects, tant sociaux, politiques ou économiques, dans le but de provoquer une prise de conscience face à l'ampleur du problème.

On y souligne entre autres que l'absorption de drogues, notamment la marijuana, ne peut, pour le moment du moins, être considérée comme une cause certaine d'accident chez les jeunes gens.

Par contre, il est indéniable que l'alcool est un facteur immédiat, venant d'ailleurs en tête de liste des produits consommés par les jeunes.

L'étude note à ce propos que les jeunes résistent moins bien aux effets de l'alcool que leurs aînés, mettent tous les risques de leur côté.

Se penchant, dans un autre volet, sur le comportement des jeunes gens, l'étude indique que, s'ils sont demeurés apathiques face aux diverses campagnes de sécurité, c'est qu'ils considèrent les accidents comme inévitables.

"Les jeunes, précise-t-on, ont une mauvaise interprétation de la sécurité routière en matière de conduite, par rapport aux conducteurs plus âgés. Ils prennent plus de risques, tout en n'interprétant pas "leur" risque comme composante de la sécurité".

Les auteurs du document condamnent par ailleurs le fait que les jeunes obtiennent leur premier permis de conduire "comme tout le monde", sauf qu'ils n'ont aucune expérience pratique et que personne ne leur a montré comment réagir en situations critiques.

L'étude met également en lumière que le jeune conducteur sera délinquant sur les routes s'il vit dans un milieu délinquant ou si sa situation familiale est en déséquilibre.

Les attitudes impulsives qui les caractérisent et le comportement émotionnel d'une densité supérieure aux autres conducteurs sont d'autres causes d'accidents pour les jeunes.

### Remèdes

Au chapitre des remèdes, le document favorise la création d'un bureau de presse ad hoc, intégré au ministère des Transports, en vue notamment de renseigner adéquatement les médias et même de préparer des "publi-reportages" soignés, accompagnés de photos.

L'étude soutient aussi que les forces policières devront voir à l'application de la loi dans toute sa rigueur, tout en suivant des sessions d'information, en vue de les sensibiliser davantage à la sécurité routière.

En plus de l'école et du milieu de travail, qui devraient également faire leur part, l'étude recommande aux communicateurs de faire preuve de grande imagination dans les messages à l'intention des jeunes. On leur conseille de privilégier la radio, surtout la radio MF, que les jeunes affectionnent de préférence à tout autre moyen de communication.

## Santé et sécurité au travail au Québec

# Un schisme à prévoir

QUEBEC (PC) — Le dépôt, au début du mois prochain, du projet de loi sur la santé et la sécurité au travail provoquera un schisme sans précédent au sein du Conseil du patronat.

C'est du moins ce que rapportait, hier, le quotidien québécois Le Soleil, en s'appuyant sur un "document confidentiel" de l'Association de prévention des accidents industriels du Québec (APAI).

Selon le quotidien, l'APAI entend déposer devant la commission parlementaire du Travail et de la Main-d'œuvre un mémoire dans lequel elle endossera la philosophie globale du livre blanc du ministre d'Etat au développement social, M. Pierre Marois.

Les seules restrictions apportées par l'APAI toucheraient les distinctions suggérées dans l'indemnisation des accidentés du travail par rapport aux victimes d'accidents "hors travail" et "l'oubli" de référer à un contremaître ou un surintendant le droit pour un travailleur de refuser d'effectuer un travail comportant un risque imminent pour sa santé ou sa sécurité.

La première réaction du Conseil du patronat, à la sortie du livre blanc, en novembre, approuvait également les objectifs fondamentaux du document, mais exprimait plus vigoureusement son désaccord sur plusieurs points majeurs, dont l'obligation faite à l'employeur de défrayer tous les coûts additionnels, ainsi que l'érosion du pouvoir décisionnel du patron.

### Comité paritaire

Selon les informations obtenues par Le Soleil, l'APAI ambitionne de se "coller" au livre blanc et à la réforme gouvernementale et de devenir l'âme dirigeante du principal comité paritaire sectoriel dans le secteur manufacturier, secteur qu'elle privilégie au Québec depuis sa fondation il y a une quarantaine d'années.

L'Association de prévention des accidents industriels est un organisme patronal, affilié au Conseil du patronat, et subventionné à 100 pour 100 par la Commission des accidents du travail (CAT).

Cette association, qui regroupe près de 97.000 employeurs, se serait déjà assurée la collaboration de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) et compte obtenir celle de la Centrale des syndicats démocratiques (CSD).

La Confédération des syndicats nationaux (CSN) aurait par contre tourné le dos à toute tentative de concertation.

## Vers une fusion des services

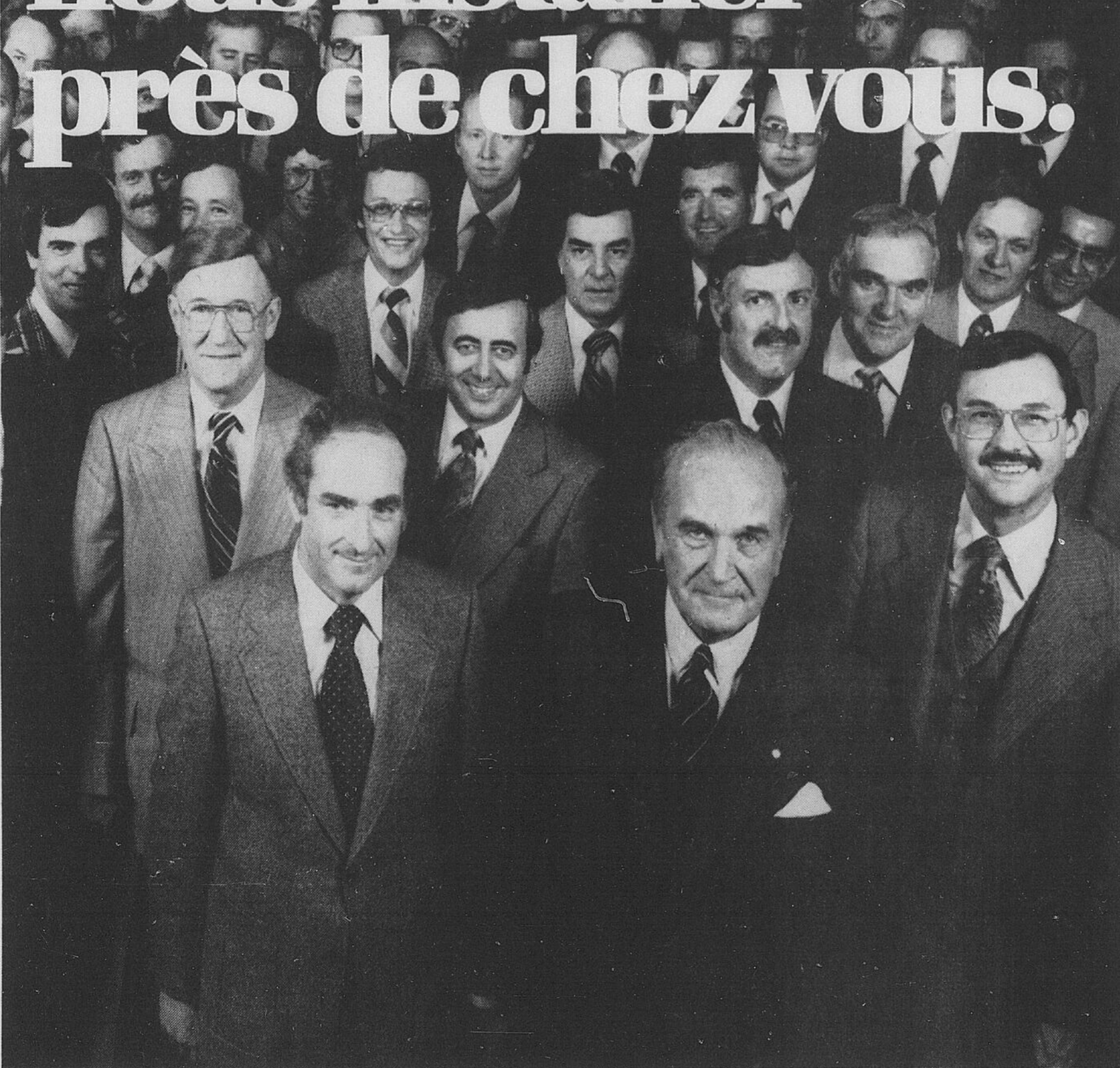
MONTREAL (PC) — Le quotidien The Gazette, de la chaîne Southam, pourrait être forcé dans quelques années de fermer ou bien de fusionner au moins une partie de ses moyens de production avec son concurrent, le Montreal Star, de la chaîne FP.

C'est ce qu'a déclaré hier le président de Southam Press Ltd., M. Gordon Fisher. "C'est logique de dire qu'il ne sera plus possible de publier deux journaux anglais et profitables à Montréal, a-t-il affirmé devant la Société des analystes financiers de Montréal. Etant donné la concurrence entre les deux compagnies à la fois à Montréal et partout au Canada, elles pourraient juger prudent de se parler, tout en respectant la loi et quand les contraintes seraient assez fortes."

M. Fisher a cependant souligné que de semblables pourparlers n'avaient pas encore eu lieu et qu'il n'était toujours pas question de fermer le quotidien de la rue Saint-Antoine. "Nous pourrions nous retirer du marché—des quotidiens—à Montréal, a-t-il dit mais "je ne le prédis pas."

L'une des raisons en faveur d'un partage des ressources des deux quotidiens, a ajouté M. Fisher, est qu'ils sont tous les deux sujets à des conventions collectives coûteuses avec leurs employeurs alors que le marché montréalais serait incertain.

# Nous venons nous installer près de chez vous.



### Vous connaissez la Banque d'Épargne?

Fondée en 1846, la Banque d'Épargne perpétue une longue tradition de service aux particuliers.

Avec un réseau de 110 succursales regroupées principalement dans la région de Montréal, elle poursuit son programme d'expansion en ouvrant une première succursale dans la région de Hull-Ottawa.

Les actifs de la Banque s'élèvent à \$1,500,000,000 dont soixante pour cent sont investis en prêts hypothécaires.

Elle est régie par une charte fédérale et est membre de l'Assurance-dépôts du Canada.

### La Banque d'Épargne connaît bien sa clientèle.

À elle seule, la Banque d'Épargne administre les comptes de près du quart de la population de la région métropolitaine de Montréal. Si tant de gens lui confient leurs affaires, c'est sans aucun

doute que la Banque d'Épargne connaît très bien les besoins bancaires de ceux qu'elle a pour mission de servir.

Vous trouverez à la Banque d'Épargne tous les services d'épargne, de prêts personnels et de prêts hypothécaires que vous recherchez... et peut-être même d'autres services que vous ignorez, et qui peuvent vous être fort utiles. Un personnel compétent — et courtois — vous aidera à les découvrir.

### Venez faire connaissance... dès le 29 janvier.

La première succursale de la Banque d'Épargne à Hull ouvrira ses portes le 29 janvier. Venez vous rendre compte de tout ce que la Banque d'Épargne peut faire pour vous.

C'est pour vous servir que nous venons nous installer près de chez vous au: 770, boul. St-Joseph Angle Mutchmore Hull, Québec.

LA BANQUE  
D'ÉPARGNE   
Parce  
que!

**NOUVEAU!**

# Viscount<sup>NO</sup>1

ULTRA LIGHT



La plus douce  
cigarette de Virginie  
au monde.

CONCOURS ANNONCES CLASSEES

# GAGNEZ

## ENSEMBLE COMPLET DE SKI ALPIN

comprenant: Skis Erbacher Race Cat, bâtons Pey, fixations Salomon 727, bottes Kastinger Ultra-Lite, sous-vêtement Haase (une pièce), bas thermal, col roulé Médico, ensemble tuque et gilet de ski, gants et mitaines de ski, support à bottes et sac à bottes Garmont, lunettes, sac à skis Salomon et vêtement (ensemble) ski alpin.

VALEUR DE

**\$1,000<sup>00</sup>**



GRACIEUSETE DE



**se**  
**sports/**  
**experts**

365 BOUL. ST-JOSEPH  
HULL - 776-3888

Votre annonce vous rend admissible au concours

**OU**  
**UN JEU DE CROQUET**  
**"JELINEK"**



LES 15 FINALISTES DU CONCOURS MERITERONT CHACUN UN JEU DE CROQUET POUR 4 JOUEURS.

**VOUS N'AVEZ QU'A COMPOSER LE NUMERO 237-8400**  
**REGLEMENTS DU CONCOURS...**

Les prix comprennent: **un grand prix:** soit: Un équipement complet de ski alpin; et les 15 finalistes recevront chacun un jeu de croquet. Les employés de Le Droit Limitée ainsi que les employés de Sports Experts ne sont pas admissibles à ce concours. Le concours débute le 15 janvier 1979 pour se terminer le 17 février 1979. Les annonces du 17 février seront donc les dernières qui

vous qualifieront au concours. Les prix devront être acceptés tels qu'annoncés et ne peuvent être échangés contre de l'argent. Les gagnants hebdomadaires recevront à la fin du concours une lettre officielle les invitant à assister au tirage du grand prix. A cette occasion, ils recevront leur prix, après avoir subi une épreuve de qualification d'ordre intellectuel.

**COMMENT PARTICIPER...**

Il vous suffit de composer 237-8400 et l'un de nos experts des annonces classées vous aidera à rédiger une annonce économique et efficace. Toute personne qui annonce devient automatiquement participante au concours. (Le concours n'est pas offert aux maisons de commerce ou aux agences de services.) Votre annonce devient votre bulletin de participation au grand concours. Vous pouvez placer autant d'annonces que

vous le désirez: chacune d'elles, vous donne une chance de plus. Chaque semaine, les noms de quatre (4) personnes seront proclamées candidats de la semaine. Elles deviendront ainsi finalistes au grand concours qui durera quatre (4) semaines et qui se terminera le 17 février 1979, à midi. C'est donc de ces 16 candidats de la semaine que sortira le gagnant du grand prix. Tous les mardis, nous publierons la liste des quatre (4) candidats de la semaine.

sports

sports

sports

## Ambassadeurs midget «AA» de Gatineau En route pour la Suède et l'URSS

par François Drapeau

GATINEAU — On était fatigué, mais on était enfin prêt. Les dirigeants des Ambassadeurs midget «AA» de Gatineau ont mis la dernière main à la pâte, après huit mois d'efforts, hier soir, et aujourd'hui l'équipe s'envole à destination de la Suède et de l'URSS.

Pendant deux semaines, les Ambassadeurs disputeront un total de huit parties et voyageront plusieurs milliers de kilomètres. Ils sont 16 joueurs, un entraîneur, un instructeur, un soigneur, cinq parents, un représentant de l'ACHA, le président et le vice-président de l'équipe.

Le coût du déplacement est évalué à environ \$24.000 et ce n'est pas en se tournant les pouces qu'on a réuni une telle somme. L'équipe tient spécialement à remercier le gouvernement de la province, (\$3.000 en subvention) les Clubs sociaux des Moinés Jeunes et des Optimistes, ainsi que la population en général pour leur support général.

Le grand signal de départ a été donné ce matin, à 9h 30. En autobus on se dirigeait vers l'aéroport de Dorval. À 2h 05 est après-midi, on devait s'envoler d'abord vers New York pour prendre une correspondance pour la Scandinavie. Après une courte escale à Copenhague, au Danemark, l'équipe doit arriver à Stockholm, en Suède, demain matin à une heure 45, heure d'ici.

Evidemment, on prendra alors la journée pour se reposer, mais pas beaucoup plus puisque deux parties sont au programme de la fin de semaine, soit samedi et dimanche.

### Peu de détails

Lundi, ce sera l'envolée vers Moscou. Le détail du séjour là-bas n'est pas encore connu. Tout ce qu'il est possible d'affirmer pour l'instant, c'est que les Ambassadeurs doivent disputer trois parties à Moscou contre l'équipe nationale soviétique midget, puis trois autres à Minsk contre les Selects de l'endroit. Le 24 janvier doit s'effectuer le retour à Moscou et le lendemain, soit le jeudi 25, la rentrée au pays en passant par Zurich, en Suisse. L'arrivée à l'aéroport de Mi-

riamont est prévue vers 3h de l'après-midi.

### Il y a deux ans

Pour un bon nombre de ce groupe, ce n'est pas la première fois qu'ils font un voyage de ce genre, même si les destinations ne sont pas les mêmes. En effet, il y a deux ans, 12 de ces joueurs et le même groupe de directeurs étaient allés disputer un tournoi en Suisse.

Ce voyage se veut autant culturel que sportif. En effet, lors du séjour en Suède, les joueurs demeureront, deux par deux, dans des familles. Cela leur permettra de découvrir les moeurs locales.

Evidemment, un voyage de ce genre transforme une équipe en ambassadeurs du pays. La formation du Gatineau porte donc très bien son nom. Dans ses bagages, de plus, elle transporte un nombre impressionnant de petits cadeaux-souvenirs: épinglettes, fagnions, porte-clés, etc.

### Pas une vacance

Aux yeux toutefois de l'instructeur John Lachapelle, ce n'est pas là une vacance pour l'équipe: «Nous allons là pour jouer au hockey. Nous affronterons de très bonnes équipes et je ne tiens pas à ce qu'on se fasse écraser. Si on peut tenir tête aux Soviétiques, je serai très heureux».

Ce voyage outre Atlantique ne marquera pas pour autant la fin de la saison pour les Ambassadeurs. Loin de là! En effet, dès le 27 janvier, soit à peine après leur retour, ils referont les valises à destination du tournoi international de Drummondville.

### Une revanche?

Par ailleurs, une conclusion à ce périple pourrait bien avoir lieu à Gatineau même. En effet, la même équipe nationale soviétique midget que les Ambassadeurs auront affrontée à Moscou doit venir faire une tournée en février, et il est possible qu'une rencontre «revanche» soit présentée à l'aréna de Gatineau le 16 février.

En attendant, souhaitons tout ce joli monde un excellent voyage!



### La dernière soirée

La veille du départ d'une équipe de hockey pour l'Europe, il y a beaucoup de travail à faire. C'est ainsi que les Ambassadeurs midgets «AA» de Gatineau n'ont pas chômé hier. De gauche à droite, on peut voir Jacques Berthiaume vérifiant une dernière fois son

équipement; l'instructeur John Lachapelle et Guy Paquette installant des collants aux couleurs canadiennes sur les supports des lames des patins, tandis que le gérant Pierre Desnoyers et le soigneur Serge Beauvais s'occupent de poser les scellés sur les sacs.

(Photo LE DROIT, Michel Laffeur)

## Pittsburgh ne rate pas l'occasion!

PITTSBURGH (PC) — Les Penguins de Pittsburgh n'avaient pas vraiment le choix. L'occasion était trop belle. Il leur fallait profiter des nombreuses blessures subies par le Canadien pour leur arracher une victoire. Les Penguins l'ont fait. Le Canadien s'est accroché tant bien que mal à ses minces chances de victoire mais il a succombé après avoir raté quelques chances en or de remonter la pente à la suite d'un relâchement en seconde période.



Pour Peter Lee, deux buts

Le Tricolore a encaissé son neuvième revers de la campagne, 3-2, et c'est un ancien produit de son organisation. Peter Lee, qui a fait la différence avec une paire de buts, ses 22e et 23e de la saison.

Il n'était pas le seul à apprécier ce triomphe. Rodney Schutt en rêvait, lui aussi. À la suite du dernier match nul des Penguins à Montréal, il s'était mis à espérer un tel dénouement.

«Les Canadiens sont plus malchanceux que par les années passées sur le plan des blessures, mais il est néanmoins possible de constater que certaines équipes gagnent du terrain sur eux sur le plan du personnel. Le talent se répand graduellement à travers le circuit de sorte qu'on ne les regarde plus comme des joueurs imbattables», a mentionné Schutt.

### Frustres par Herron

Néanmoins, il s'en est fallu de peu pour que le Canadien arrache au moins un verdict nul. Guy Lafleur et Réjean Houle, ce dernier à deux reprises, se sont présentés seuls devant Denis Herron. Lafleur a été frustré par Herron qui a été favorisé par la chance sur le jeu. Le disque a glissé derrière lui, mais n'a pas franchi la ligne des buts. Lafleur a néanmoins participé au pointage pour une 22e partie consécutive.

Quant à Houle, son premier tir a raté la cible alors qu'il s'est contenté de lancer d'une distance de 30 pieds à la seconde occasion.

Par cette victoire, les Penguins ont vaincu Michel Larocque pour la première fois en carrière. Larocque avait été vaincu en 16 parties avant ce match.

## Les Canadiens

# Une équipe décimée par les blessures

MONTREAL (PC) — Les Canadiens de Montréal ont remporté la coupe Stanley au cours des trois dernières saisons. Ils comptaient au sein de leur équipe plusieurs joueurs talentueux en plus d'aligner de véritables spécialistes à qui l'on confiait des tâches bien précises. Plusieurs équipes les enviaient et certains entraîneurs adverses prétendaient que c'était presque une honte de voir cette équipe s'enrichir davantage avec la venue de trois joueurs de l'Association mondiale de hockey.

Pouvoir compter sur des gars comme Rod Langway, Cam Connor et Mark Napier et ne leur confier comme tâche que de participer aux exercices et d'assister aux matches de la galerie de la presse, c'était un luxe que bien peu d'équipes peuvent se permettre.

Les Canadiens pouvaient même se permettre de réserver le même sort à Pat Hughes, une recrue de talent, qui pourrait jouer régulièrement avec bien des clubs de la LNH.

Mais en quelques semaines seulement la situation a changé du tout au tout et, non seulement ces «chômeurs» grassement payés doivent-ils travailler, mais encore, on a dû rappeler deux joueurs des Voyageurs de la Nouvelle-Ecosse, Dave Lumley, un ailier droit, et Dan Newman, un ailier gauche, pour leur prêter main forte.

C'est que cette puissante machine du Tricolore doit maintenant fonctionner avec sept joueurs réguliers en moins.

Les deux plus récents écopés sont Steve Shutt et Rick Chartraw. Shutt s'était fracturé le poignet droit et après avoir manqué seulement deux matches, il était revenu au jeu en portant un protecteur spécial. Mais lundi, suite au match contre les North Stars du Minnesota, la douleur était tellement vive, qu'il a décidé de subir d'autres examens et il portera maintenant un autre plâtre pour deux semaines et manquera à l'appel pour au moins trois semaines.

Personne ne s'attendait à voir Shutt manquer à l'appel pour une longue période de temps. Avant cette blessure, il était l'homme fort des Canadiens ayant disputé 347 matches d'affilée.

### Joueur utile

Quant à Chartraw, il s'est blessé à l'aîne contre les North Stars et devra manquer quelques matches. Chartraw n'est pas un favori de la foule. Ce n'est pas un joueur qui possède un immense talent et il ne sera jamais reconnu pour ses prouesses offensives. Mais c'est un joueur fort utile pour une équipe comme celle des Canadiens. Il peut jouer à l'aile droite et comme défenseur. Il joue un peu le rôle que jouait avec l'équipe Jim Roberts il y a quelques années. Il faut bien penser également que de tous les défenseurs présents avec l'équipe, Chartraw est le seul qui lance à droite.

Parmi les autres blessés, on retrouve évidemment Yvan Cournoyer, qui ne reviendra pas au jeu cette saison. L'absence du défenseur Larry Robinson, qui s'est fracturé le nez la semaine dernière, se fait également sentir. Robinson a été blessé la semaine dernière contre les Kings de Los Angeles, tout comme le joueur de centre Pierre Mondou, qui s'est étiré des ligaments au genou gauche. La blessure subie par Mondou n'est pas très grave, mais les Canadiens ne veulent prendre aucune chance dans son cas. Lui et Robinson devraient être de retour au jeu en fin de semaine ou au début de la semaine prochaine à tout le moins.

Les deux autres absents sont les joueurs de centre Jacques Lemaire et Doug Risebrough.

Risebrough, qui s'était disloqué une épaule, a aggravé cette blessure à son retour au jeu et il pourrait être absent pour quelques semaines.

Le cas de Lemaire est plus grave. Il a subi une grave dislocation de l'épaule gauche et est absent depuis maintenant cinq semaines. La guérison se fait très lentement et on n'entrevoit pas son retour au jeu avant trois ou quatre autres semaines.

Pendant l'absence de tous ces joueurs, les nouveaux venus de l'AMH auront la chance de se faire valoir. Un gars comme Napier retrouve graduellement sa forme et pourrait s'affirmer. C'est le cas également d'un Pierre Larouche, qui est appelé à jouer aux côtés de

Guy Lafleur. Larouche, qui n'avait pas joué très souvent ou trop régulièrement depuis le début de la saison, semble se retrouver depuis quelques semaines. Un Larouche en forme pourrait faire oublier l'absence d'un Lemaire ou d'un Risebrough.

## Face aux Islanders

# Toute une remontée de la part des Red Wings!

### Selon AP et PC

Nick Libett a marqué deux buts et Paul Woods en a inscrit un autre pendant une poussée tardive de 93 secondes en troisième période hier soir quand ils ont permis aux Red Wings de Detroit d'arracher un verdict nul de 5-5 aux Islanders de New York dans la Ligue nationale de hockey.

Ce match nul a mis fin à une série de cinq défaites consécutives des Wings, qui n'ont cependant pas connu la victoire au cours de leurs neuf derniers matches.

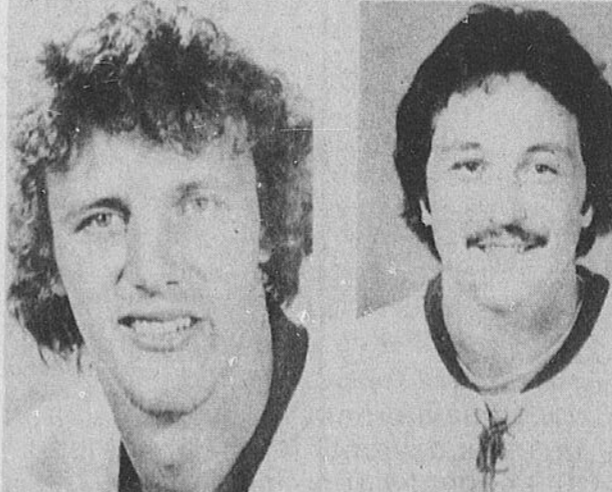
Les Islanders, qui sont installés au sommet de la section Patrick, ont la meilleure fiche du circuit, soit 27 victoires, huit verdicts nuls et cinq revers.

Michel Bossy avait donné les devants 5-2 aux Islanders à 9:33 de la troisième en marquant son 35e filet de la campagne.

Mais les Red Wings sont revenus à la charge quand Bob Lorimer, puis Lorne Henning ont été pénalisés.

Libett a marqué deux fois en avantage numérique en l'espace de 22 secondes, soit à 17:21 et 17:43. Woods a marqué le but égalisateur à 18:54.

Les Wings ont dominé 16-4 au chapitre des tirs au but en troisième.



Michel Bossy

Bryan Trottier

Bryan Trottier, meilleur marqueur du circuit, a inscrit son 30e but de la saison en première, puis a été crédité d'un but chanceux en deuxième. Son tir avait été stoppé par André St-Laurent, mais ce dernier, en voulant dégager son territoire, a tiré dans son propre filet.

Bob Bourne et Wayne Merrick ont marqué les autres filets des Islanders, tandis que Dale McCourt et Daniel Bolduc ont obtenu les autres filets des Wings.

### North Stars-Maple Leafs

À Toronto, Bobby Smith a marqué un but de toute beauté, son 13e de la saison, à 15:55 de la deuxième période pour permettre aux North Stars du Minnesota d'arracher un verdict nul de 2-2 aux Maple Leafs.

Ce match nul représentait le premier point arraché par les North Stars au cours de leurs 10 dernières rencontres avec les Leafs, qui n'ont pas remporté la victoire au cours de leurs sept derniers matches.

Lorne Stamler et Ron Wilson ont marqué les buts des Leafs, tandis que l'autre filet des North Stars a été l'oeuvre de Tim Young.

Mike Palmateer a joué un solide match devant la cage des Leafs, repoussant 36 tirs au total. Gary Edwards a eu la tâche plus facile à l'autre bout de la patinoire quand il a été mis à l'épreuve 29 fois seulement.

### Blanchissage

À Chicago, Ted Bulley et Ivan Boldirev ont marqué au cours des cinq premières minutes de jeu et le gardien Tony Esposito a repoussé 32 tirs pour inscrire le 65e blanchissage de sa carrière quand les Black Hawks ont disposé des Kings de Los Angeles par le compte de 3-0.

Les Hawks ont donc trois victoires et un verdict nul au cours de leurs quatre dernières rencontres, tandis que les Kings subissaient un troisième revers d'affilée.

Bulley a déjoué Mario Lessard après 2:46 de jeu pour son 13e filet et à 4:44, Boldirev y allait de son 18e filet de la campagne.

Le défenseur Doug Wilson a complété le pointage pour les Hawks avec son troisième filet de la saison à 13:28 de la première.

Les défenseurs Darryl Edestrand et Rob Palmer, des Kings, étaient sur la patinoire quand les Hawks ont marqué leurs trois buts.

### Rangers-Rockies

Dans le dernier match de la soirée au Colorado, les Rangers ont surmonté un déficit de trois buts, avec cinq buts sans réplique durant les 40 dernières minutes, pour éventuellement passer outre les vaillants patineurs du Colorado 5-3.

Après deux buts par Wilf Paiement et celui de Jacques Valiquette, tout ça en quatre minutes à la première, les Newyorkais ont entamé la contre-attaque en deuxième, avec les buts par Ulf Nilsson, son 19e, Ron Duguay, Pierre Plante, Anders Hedberg, son 18e, et celui par Phil Esposito, au dernier tiers.

C'était le 27e ébouli des Rockies, qui ont seulement neuf victoires et six matches nuls.

Les Rangers se portent mieux avec 24 victoires, 13 défaites et quatre nuls. Les Islanders sont toujours premiers au classement général, et dans cette division, avec 10 points de priorité devant.

## Tournoi pee wee

# Une mauvaise soirée pour les équipes de Gatineau

par François Drapeau

GATINEAU — Ce n'était pas la soirée des équipes de Gatineau, hier, lors de la sixième journée du dixième tournoi de hockey pee wee des Caisses Populaires de Gatineau. En effet, sur les quatre parties impliquant des formations du Grand Gatineau, trois ont subi l'élimination et l'autre s'est sauvée de justesse en comblant un déficit de deux buts dans les cinq dernières minutes pour l'emporter 5-4 en surtemps.

**De façon dramatique**

Cette rencontre était dans le «C» et opposait les Nordiques de Gatineau aux

Maroons de Hull. A deux reprises, les Maroons se sont donné des priorités de deux buts, mais à chaque fois les Nordiques comblaient leur retard, la seconde de façon dramatique. D'abord, avec 4:13 à jouer, ils réduisaient la différence à un seul but; puis, avec 1:03 à faire, un défenseur des Maroons a fait dévier de la main une rondelle libre dans les airs, dans ses filets.

C'est un but de Marc Villeneuve, après 7:04 de surtemps, son deuxième de la partie, qui a donné la victoire aux Nordiques. Guy Bourret, avec deux buts aussi, et Jacques

Bourgeois ont aussi marqué pour les vainqueurs, tandis que Roger Simoneau, avec un tour du chapeau, et Michel Carpentier ont riposté pour les Maroons qui ont été dominés 21-16 dans les lancers.

**32 secondes ont suffi**

Par ailleurs, toujours dans le «C», un but rapide, après seulement 32 secondes de jeu, a conduit les Pingouins de Hull à une victoire de 2-0 contre Templeton C1. L'autre but a été inscrit dans un filet désert en fin de match. Bruno Châteauevert et Alain Charbonneau ont marqué pour les vainqueurs et Denis L'égaré a enregistré le blanchissage. Les Pingouins se qualifiaient ainsi pour les demi-finales.

Dans la dernière partie du «C», les Nordiques de Hull ont blanchi les Kings de Templeton 5-0. Claude Beauregard a obtenu un tour du chapeau et les autres filets ont été l'oeuvre

de Rick Neville et Jean Loyer. Guy Phillion et Jean Cardinal se sont partagé le blanchissage. Les Hullois ont dominé 35-5 dans les lancers. Dans le «P», une seule partie était à l'affiche, et les Bruins d'Aylmer se sont qualifiés pour la finale qui aura lieu dimanche après-midi, à 2h, en battant les North Stars de Gatineau 2-0. Ce sont des buts de Roger Stewart et Robert Seaborn, tous deux en première période, qui ont scellé l'issue de la rencontre. Le blanchissage est allé à la fiche des gardiens Richard Brown et Michel Lafrance. Le jeu a été très serré puisqu'Aylmer n'a dominé que par 16-15 dans les lancers.

**Match nul**

La dernière joute de la journée opposait deux équipes de la division C du «A», soit Aylmer et Kanata. Daniel Larché a d'abord donné les devants à

Aylmer en première période, mais Dave Rowbotham a nivelé le compte à 1-1 au second tiers et le match s'est terminé ainsi. On sait qu'il n'y a pas de surtemps dans les rondes préliminaires du «A» et du «AA». Kanata a dominé 17-11 dans les lancers.

Ce verdict nul est le second en autant de parties pour Kanata qui avait dû se contenter d'un match de 2-2 contre Rockland samedi dernier. Pour Aylmer, c'est un troisième point, après une victoire de 8-3 contre Ottawa-Ouest dimanche dernier. Le match Rockland-Aylmer qui sera disputé samedi après-midi, à 2h 30, décidera probablement du champion de ce groupe.

Cinq parties sont encore au programme ce soir à compter de 5h.

Exactement 7,988 spectateurs ont maintenant franchi les tourniquets de ce dixième tournoi pee wee.



### Du caoutchouc

Pour employer une expression populaire, le gardien des Kings de Templeton a vu du caoutchouc hier soir lorsque son équipe a affronté les Nordiques de Hull. Les Kings se sont inclinés 5-0 et le petit gardien a dû faire face à 35 lancers.

(Photo LE DROIT — Michel Lafleur)



Ville de Hull

## SERVICE DES ARENAS

PATINAGE SUR GLACE:



**ARENA ROBERT GUERTIN**  
(125, rue Carillon, Hull)

**LES SAMEDIS**

(excepté les 20 et 27 janvier)  
19h à 20h 45

**ARENA CHOLETTE**

(39, rue Corbeil, Hull)

**LES JEUDIS**

20h à 21h 30

**LES DIMANCHES**

13h à 14h 30

**ADMISSION:**

**ADULTES \$0.50**

**ENFANTS \$0.25**

**N.B.**

Il n'y aura pas de patinage libre à l'aréna Guertin les samedis 20 et 27 janvier en raison de la présentation du Tournoi Atôme de l'Amicale Cauvin.

## Voyage à Chicoutimi et Québec

# Pas de transaction chez les Olympiques

par Jean-Pierre Boisvert

HULL — La direction des Olympiques n'a transigé d'aucune manière hier en cette dernière journée pouvant servir à des transactions dans la Ligue junior majeure du Québec.

Le gérant de l'équipe, Yvon Sabourin, avait fait savoir il y a quelques jours qu'il tentait d'en arriver à une entente avec la National de Laval concernant le défenseur Marc-André Marchand mais il semble bien que rien ne bougera de ce côté.

Les Olympiques ont quitté tôt ce matin en direction de Chicoutimi où ils affronteront les Saguenéens ce soir au Centre Georges Vézina.

Orval Tessier et les siens ont baissé pavillon 7-5 dimanche soir à Guertin. Jusqu'ici, les Saguenéens ont

gagné trois fois contre Hull (4-2, 5-3 et 10-4) et les Olympiques ont triomphé en deux occasions (7-4 et 7-5).

Aucun changement ne surviendra au sein de l'alignement de l'équipe sauf que David Babineau n'a pas effectué le voyage avec ses coéquipiers. Scott Thomson, qui joue au centre et à l'aile gauche, doit suivre.

Dean Mills et Benoit Bouchard sont les deux gardiens qui accompagneront l'équipe. Daniel Labrecque évoluait hier soir avec les Montagnards-Laurentiens de Mont-Laurier à Thurso.

Vendredi soir, les Olympiques seront au Colisée de Québec.

## L'affaire Read

# Une série de circonstances

par Pierre Ouimet

OTTAWA — Comment se fait-il, au juste, que les skieurs de descente canadiens Ken Read et Dave Murray aient été disqualifiés après la compétition internationale de samedi dernier, à Morzine?

Il faut savoir d'abord que les combinaisons «ultra-rapides» des skieurs de descente sont soumises, depuis deux ans, à une réglementation sévère de la Fédération internationale de ski, un peu comme le sont les automobiles de course.

Le directeur de la division «ski alpin» de l'Association canadienne du ski, Edouard Champagne, a déclaré, hier, que la FIS a commencé à s'inquiéter des vitesses atteintes par les skieurs de descente, qui portaient de plus en plus, avant 1976, des costumes ultra-lisses, faits de tissu semblable à celui que portent si élégamment les membres de la «Silver Machine» des Rough Riders.

On craignait alors qu'une chute, aux vitesses atteintes par les skieurs, environ 70 milles à l'heure, puisse être très dangereuse, surtout si le vêtement était plus lisse encore que la surface des skis. «Ils pouvaient se mettre à glisser encore plus vite que sur leurs skis», a dit M. Champagne.

Ensuite, les concurrents pouvaient être incommodés par la chaleur et la transpiration, car les combinaisons d'alors étaient doublées d'une mince couche de caoutchouc et complètement étanches.

**Un règlement**  
La FIS a alors édicté un règlement selon lequel ces vêtements devaient laisser passer à travers du tissu 50 litres d'air par mètre carré et par seconde, en plus d'offrir une certaine résistance à la neige.

Et les fournisseurs des équipes nationales de ski se sont mis à fabriquer de nouvelles combinaisons, dont la composition exacte demeure un secret bien gardé. On dit seulement qu'elles sont faites de «nylon» et d'une mince couche de «caoutchouc moussé». M. Champagne a dit que les combinaisons d'aujourd'hui sont lisses quand on les frotte dans un sens et rugues quand on les frotte dans l'autre, un peu comme certains velours. Elles peuvent valoir jusqu'à \$350 la pièce.

Et les skieurs de descente se sont mis à rechercher les fabricants qui pouvaient leur offrir les combinaisons les plus «vites». Ordinairement elles étaient testées dans des souffleries d'aérodynamique, avant la saison des compétitions.

Dans cette discipline, tous ces facteurs sont cruciaux, car celui qui possède la combinaison la plus «rapide» a davantage de chances de l'emporter sur son plus proche rival, surtout que les différences de temps se calculent maintenant dans les centièmes de seconde.

Par exemple, le «temps» de Read à Morzine était de une minute, 43 secondes et 52 centièmes, soit 45 centièmes de seconde de moins que Steve Podborsky, également du Canada, qui s'est classé deuxième.

M. Champagne a dit que des tests effectués il y a quelques mois sur un prototype des combinaisons Descente avaient montré qu'elles n'étaient pas particulièrement meilleures que les autres.

Pour s'assurer que tous les vêtements de descente soient «légaux», la plupart des équipes nationales effectuent leurs propres tests, puis soumettent les combinaisons à la FIS qui les vérifie une fois de plus et leur affiche une sorte de sceau ou d'étiquette qui doit être en place lorsque le skieur se prépare à bondir sur la piste.

M. Champagne a dit, hier, que les deux costumes de Read et Murray (arrivés premier et 14e, respectivement) n'avaient pas cette étiquette, lors de la compétition de samedi et que les tests effectués par la FIS après le protêt des Italiens ont montré que le tissu laissait passer entre 25 et 40 litres d'air par mètre par seconde.

Comment se fait-il, alors, que Read et Murray aient endossé des combinaisons apparemment illégales alors que Podborsky n'ait pas été l'objet d'un protêt?

Selon M. Champagne, cela est dû à une série de circonstances impliquant l'entraîneur de l'équipe, les fabricants, les skieurs, les tests, etc...

Il faut comprendre qu'avant la saison des compétitions, l'équipe canadienne choisit les fabricants d'équipement qui fournissent gratuitement aux skieurs une foule de produits, en espérant que les compétiteurs soient photographiés ou filmés avec l'équipement marqué du nom de la compagnie. Cette pratique est d'ailleurs généralisée.

**Trois fournisseurs**  
Vers la fin de l'été dernier, trois fournisseurs étaient considérés pour les combinaisons de descente, soit les firmes Ender, d'Autriche, Descente (manufacture en Suisse mais qui appartient à des intérêts japonais) et Lafont, d'Italie.

Ender avait été éliminée parce qu'elle réclamait inhabituellement \$100 par combinaison et Descente avait dit ne pas pouvoir fournir ces costumes avant la date d'échéance du 1er novembre dernier. Donc, ça pour Lafont, dont le costume acté approuvé puis revêtu par Podborsky samedi dernier.

Mais, quelques jours avant Morzine, a raconté M. Champagne, le représentant des costumes Descente arrive avec deux combinaisons et réussit à convaincre l'instructeur de les utiliser en soulignant qu'elles sont en tous points semblables à celles de quatre autres équipes, qui, elles, avaient eu le temps de les faire approuver par la FIS.

Croyant qu'elles étaient meilleures et semblables aux autres, l'instructeur et les skieurs ont décidé d'utiliser ces combinaisons même s'ils n'avaient pas pu, par manque de technicien disponible, les faire approuver, et même s'ils savaient qu'ils pourraient subir un protêt parce qu'ils ne possédaient pas le sceau d'approbation.

M. Champagne a dit que des tests effectués il y a quelques mois sur un prototype des combinaisons Descente avaient montré qu'elles n'étaient pas particulièrement meilleures que les autres.

## SUIVEZ LA SAISON DU FOOTBALL AVEC GRANADA. POUR \$15 PAR MOIS SEULEMENT.\*

Qu'il s'agisse de la ligue canadienne ou nationale, de la coupe Grey ou du SuperBowl, la partie est plus belle et coûte moins cher avec un Granada.

Si vous nous téléphonez dès maintenant, nous mettrons vite un téléviseur couleur Granada, flambant neuf, devant vous avant la prochaine partie.

Et le mode de paiement mensuel comprend le service d'entretien, toutes les pièces, et même le prêt d'un appareil couleur s'il faut apporter le vôtre à l'atelier.

Sans aucuns frais supplémentaires. Jamais.

Granada TV couleur libre de hors-jeu.



\*Sur la base d'un contrat de 12 mois.

Tous les centres Granada sont ouverts tous les jours de 9h à 21h, le samedi jusqu'à 18h. Téléphonnez-nous bientôt. Nous sommes dans les pages jaunes.

**GRANADA** LOCATION DE TV

Victoria, Vancouver, Calgary, Edmonton, Windsor, London, Guelph, Kitchener, St. Catharines, Hamilton, Burlington, Brantford, Barrie, Toronto, Oshawa, Peterborough, Kingston, Ottawa, Hull, Montréal, Québec.

237 rue Bank, Ottawa

569 boul. St. Joseph, Hull

237-7311

777-2788

## 67's: trois joueurs parmi les étoiles

TORONTO — Steve Marengere, Yvan Joly et Sean Simpson représenteront les 67's d'Ottawa et la division Leyden lors de la partie d'étoiles de la Ligue junior majeure de l'Ontario le 30 courant à l'aréna de Sault Ste-Marie.

Marengere, l'une des figures dominantes de la formation championne au tournoi junior Labatt pendant les Fêtes, évoluera à la défensive, en compagnie de Jay Wells, des Canadiens de Kingston, Paul Coffey, des Greyhounds de Sault Ste-Marie, Jim Mellon et Lee Norwood, des Generals d'Oshawa et Greg Theberge, des Petes de Peterborough.

Joly, le joueur par excellence de l'équipe canadienne lors du dernier tournoi junior mondial, en Suède, évoluera aux côtés de Simpson.

**Le maximum**

Theberge et l'ailier droit des Wolves de Sudbury Mike Foligno ont toutefois été les joueurs qui ont obtenu le plus de votes lors de la formation toute-étoiles, soit le maximum: 25.

Le centre Garry Dillon, des Marlboros de Toronto, le gardien Ken Ellacott, des Petes, et l'ailier gauche Dan McCarthy, des Generals, ont suivi de près avec au moins 20 votes.

**Junior B**

## Gatineau se venge sur le dos des Mariniers

AYLMER — Si les Ambassadeurs de Gatineau ont connu un certain relâchement dimanche à Mont-Laurier où les Montagnards-Laurentiens les ont bafoués 11-4, ils se sont repris de belle manière hier soir à Aylmer où ils ont dépassé des Mariniers 6-0.

Dans un match qui a une fois de plus nécessité plusieurs interventions de l'arbitre, Richard Parayre, (il a décerné 31 punitions mineures et deux majeures), les Ambassadeurs ont nettement dominé leurs adversaires au chapitre des tirs au but 45-24.

C'est Gaétan Desfossés qui a signé le blanchissage

le premier dans la ligue cette année, alors que Roger Bonneville, malgré le revers, s'est montré alerte face aux vainqueurs en plusieurs occasions.

André Aubry et Jean-Guy Poitras ont récolté une paire de buts pour les Ambassadeurs. Serge Lalonde et Michel Limoges ont complété le pointage avec un but chacun.

Yves Lacombe a réussi un précieux tour du chapeau et il a mené les Montagnards-Laurentiens de Mont-Laurier à une victoire de 5-4 hier soir contre les Lions de Thurso.

Gilles St-Jean a pris la tête des compteurs dans la

Ligue junior de l'Outaouais quand il a marqué le quatrième but des siens. Michel Lisignan a ajouté un but à la marque des vainqueurs qui ont consolidé ainsi leur emprise en première position du circuit Jacques Langevin.

Pour Thurso, qui a offert une belle performance, Michel Asselin, un nouveau venu, a compté deux fois, et Michel Touchette ainsi que Donald Sincennes ont touché la cible une fois chacun.

Daniel Labrecque, propriétaire des Olympiques, a repoussé 41 tirs des Lions tandis que son opposant, Russel Wong, 36.

# le hockey

**LNH classement**

**Conférence de Gales**

**Division Norris**

Montréal	42 28 9 5	168 105 61
Pittsburgh	41 15 17 8	145 143 40
Los Angeles	42 17 19 6	149 148 40
Detroit	42 8 22 12	126 153 28
Washington	41 10 24 7	127 185 27

**Division Adams**

Boston	40 27 8 7	175 123 61
Buffalo	40 15 14 10	133 129 42
Toronto	43 17 19 7	138 140 41
Minnesota	39 14 20 5	120 137 33

**Conférence Campbell**

**Division Patrick**

Islanders	40 27 8 7	194 107 52
Rangers	41 24 13 4	173 136 52
Philadelphie	42 22 14 6	140 122 50
Atlanta	42 22 16 4	170 149 48

**Division Smythe**

Chicago	40 15 17 8	126 144 38
Vancouver	42 15 24 3	130 164 33
Colorado	42 9 27 6	120 174 24
St-Louis	43 8 29 6	123 198 22

**Rangers 5 Colorado 3**  
Islanders 5 Detroit 5  
Pittsburgh 3 Montréal 2  
Chicago 3 Los Angeles 0  
Minnesota 2 Toronto 2

**Ce soir**

Detroit à Philadelphie  
Washington à Buffalo  
St-Louis à Vancouver  
Minnesota à Boston

**Meneurs**

Trotter, NYI	31	39	70
Lafleur, Mtl	29	38	67
Dionne, LA	30	31	61
MacMillan, Atl	19	42	61
Bossy, NYI	35	25	60
Chouinard, Atl	25	31	56
Gillies, NYI	15	40	55
Federko, STL	14	40	54
Potvin, NYI	17	36	53
Middleton, Bos	18	32	50

**AMH classement**

Nangle	35	19	10	5	155	124	44
Québec	37	20	13	4	141	123	44
Winnipeg	34	16	13	5	143	124	37
Cincinnati	40	16	20	4	140	147	36
Edmonton	33	17	16	0	127	118	34
Birmingham	36	15	16	3	132	138	33

**Vendredi**

Winnipeg à Birmingham  
Québec à Cincinnati

**Meneurs de l'AMH**

Cloutier, Que	35	26	62
Florek, Cin	18	45	61
Mark Howe, NA	24	36	60

3. Chicago, Wilson 3 (Daigle, Mulvey) 13:28

**Pénalités—Aucune.**

**Deuxième période**

Aucun but.

**Pénalités—Bulley Chi 2:41, Bulley Chi 7:09, Halward LA 18:15.**

**Troisième période**

Aucun but.

**Pénalité—Logan Chi 11:10.**

**Tirs au but**

Los Angeles	11	11	10—32
Chicago	12	10	6—28

**Gardiens—**Lessard, Los Angeles; Esposito, Chicago.

**A—5:22:1.**

**Rangers 5 Rockies 3**

**Première période**

1. Colorado, Paiement 13 (Pierce, Valiquette) 7:41

2. Colorado, Valiquette 14 (Pierce) 11:22

3. Colorado, Paiement 14 (Valiquette, Christie) 11:44

**Aucune pénalité.**

**Deuxième période**

4. Rangers, Nilsson 19 (McEwen, Vadnais) 9:14

5. Rangers, Duguay 14 (Vickers, Tkaczuk) 10:15

6. Rangers, Plante 4 (Greschner, Farrish) 11:43

7. Rangers, Hedberg 18 (Nilsson, Hickey) 14:03

**Pénalités—**Fotiu NYR 4:46, Awrey Col 7:49, Pierce Col 15:25, Greschner NYR 15:45.

**Troisième période**

1. NY Islanders, Trotter 30 (Persson, Potvin) 17:31

**Pénalités—**Trotter NYI 5:56, Persson NYI 9:08, Hilworth Det 13:30, Carroll Det, Tonelli NYI 16:17, Polonich Det 16:17.

**Deuxième période**

2. Detroit, McCourt 16 (St-Laurent, Thompson) 5:33

3. NY Islanders, Bourne 17 (Potvin, Persson) 10:53

4. NY Islanders, Merrick 9 (Tonelli) 12:49

5. Detroit, Bolduc 7 (Glockner, Miller) 13:41

6. NY Islanders, Trotter 31 (Tonelli, Harris) 17:44

**Pénalités—**Bourne NYI 5:29, Miller Det 9:31.

**Troisième période**

7. NY Islanders, Bossy 35 (Gillies, Lbavis) 9:33

8. Detroit, Libett 8 (Larson, McCourt) 17:21

## Expos: le 6 avril à Pittsburgh

MONTREAL (PC) — Les Expos de Montréal ont dévoilé les grandes lignes de leur saison 1979 dans la Ligue nationale de baseball, la 11e de leur existence.

Les 81 parties locales du club seront présentées au cours de 76 programmes, dont six doubles.

La saison régulière des Expos commencera le 6 avril à Pittsburgh tandis que la partie inaugurale amorçant la troisième saison du club au Stade olympique aura lieu le 14 avril, la veille de Pâques, contre les Cubs de Chicago.

Des 81 parties locales du club, 34 auront lieu en matinée, à partir de 13 heures 35, et 47 en soirée, à partir de 19 heures 35.

En raison des aléas de la température, les Expos ne discuteront leur premier match sous les projecteurs que le 23 mai, contre Pittsburgh.

Les champions de la Ligue nationale, les Dodgers de Los Angeles, viendront deux fois à Montréal cette saison, une première fois les 30 avril et 1er mai, et une seconde fois, pour quatre parties, à partir du 6 juillet.

Les champions de la division est, les Phillies de Philadelphie, qui viendront trois fois à Montréal, clôtureront la saison les 28, 29 et 30 septembre.



**Classement LMQ**

**Division LeBel**

Verdun	42	26	11	5	222	180	57
Montréal	43	23	16	4	245	185	50
Laval	43	16	24	3	204	264	35
Cornwall	41	15	25	1	191	250	31
Hull	43	8	31	4	157	282	20

**Division Dillio**

TRS	42	33	5	4	313	137	70
Sherbrooke	42	25	12	5	229	178	55
Québec	43	19	15	9	207	184	47
Chicoutimi	41	10	12	6	163	201	32
Shaw	42	11	28	3	159	260	25

**Jeudi**

Hull à Chicoutimi  
Laval à Cornwall  
Montréal à Verdun

**Les compteurs LMQ**

Sauvé TRS	38	70	108
Savard D MTL	34	73	107
Cyr D MTL	49	40	89
Lacroix P TRS	27	59	86
Aubin N VER	42	40	82
Begin L SHE	32	50	82
Nonrain RTRS	35	46	81
Normand M	34	44	78
Bolsvert S SHE	28	48	76
Hamel G LAV	37	38	75

**Classement LMO**

**Division Emms**

Niagara F	41	25	13	3	220	144	53
London	41	23	17	1	186	166	47
Toronto	42	18	23	1	205	210	37

**FORD FIESTA**

LA TRACTION AVANT ECONOMIQUE!

**Du Portage**

MERCURY-LINCOLN VENTES LTEE

949, boul. St-Joseph, Hull

778-2751

**QUINCAILLERIE TRUDEL**

**HARDWARE COMPANY**

"Le magasin au service personnel"

Ouvert du lundi au samedi 9h a.m. à 5:30 p.m.

122, rue Rideau Tel. 233-5601

CHARGE VISA

Home Hardware

**RÉSULTATS au CONNAUGHT**

**COURSE 1 AMBLE BOURSE \$650**

6 Little Daffer (W. Smith)	6.30	2.80	2.10
2 Wincy Bo (M. Filion)	3.30	2.30	
1 Andekalo (A. Demers)	2.20	1.50	1.10

Temps: 1:40.4  
Exacta: 6-2, 27.00

**COURSE 2 AMBLE BOURSE \$750**

2 Hyde Park Boy (D. Coville)	3.60	3.60	2.60
4 Bye Bye Maysmith (R. Jahn)	7.50	2.90	
6 Prince Ritand (W. Demers)	5.00	7.00	3.70

Temps: 2:15.2  
Exacta: 2-4, 29.40

**COURSE 3 AMBLE BOURSE \$700**

2 Mr. Hubo (D. Coville)	27.10	7.30	4.20
3 Goldies Star (D. Kehoe)	3.40	2.30	
8 Berny Pat (B. Corcoran)	4.20		

Temps: 2:15  
Exacta: 2-3, 88.70

**COURSE 4 TROT BOURSE \$1,200**

2 Candilly (E. Norri)	9.20	5.50	5.40
7 Another Day N (Y. Laframboise)	8.00	5.30	
8 Anoka (F. Lavallée)	6.40		

Temps: 2:14.1  
Exacta: 2-7, 109.90

**COURSE 5 AMBLE BOURSE \$700**

3 Father Thistle (R. Pyke)	14.50	5.90	3.60
6 Tonys Dominion (D. Coville)	37.00	12.30	
1 Enchanted Guy (R. Stone)	3.40		

Temps: 2:16.2  
Exacta: 3-6, 253.10

**COURSE 6 AMBLE BOURSE 700**

7 Bye Bye Champ (D. Gibson)	17.40	7.30	3.80
3 Etyville Pride (D. Robillard)	8.80	4.10	
1 Win Bret Win (R. Curran)	2.17	1.67	0.00

Exacta: 7-3, 167.00

**COURSE 7 AMBLE BOURSE \$800**

2 King Go Lucky (A. St-Amour)	4.70	3.10	2.50
1 Junior Hanover (J. Lancaster)	3.60	3.80	
7 H P Break (Y. Laframboise)	3.70		

Temps: 2:14.1  
Exacta: 2-1, 18.90

**COURSE 8 AMBLE BOURSE 800**

1 Do it Dale (R. Curran)	23.40	6.90	4.20
7 Van McAsh (E. Norris)	25.90	8.60	
5 The Great Walt (A. St-Amour)	2.90		

Temps: 2:15  
Exacta: 1-7, 485.60

**COURSE 9 AMBLE BOURSE \$1,200**

1 Bolger Lad 350 (A. St-Amour)	3.60	2.50	6.10
5 Sassy Sam (M. Blais)	6.80		
4 Eagle Dale N (A. St-Amour)	1.7	32.30	

Temps: 2:13.3  
Exacta: 1-5, 32.30

**COURSE 10 AMBLE BOURSE \$1,200**

4 Ironside Duke (J. Egan)	5.60	4.40	2.80
7 Kirby Limbo (R. Desjardins)	5.20	3.20	
2 Beck Wind (R. Desjardins)	6.30		

Temps: 2:14.1  
Exacta: 4-7, 53.90

Piste: Bonne  
Assistance: 1,490  
Pari mutuel: \$137,275

**Daek's**

**VENTE**

SOULIERS POUR HOMMES

240, rue Sparks

Ouvert jusqu'à 9h vendredi

**Daek's**

**EPARGNEZ DES DOLLARS AVEC DE L'ISOLATION**

- FIBRE DE VERRE
- POLY-BOARD
- ZONOLITE
- ALUMINIUM
- FIBRE DE CELLULOSE

Venez voir notre vaste assortiment

VERIFIEZ NOS PRIX

- CIMENT • MELANGES DE CIMENT
- CONTREPLAQUE • LAMBRIS • ISOLATION
- PORTES • PLANCHES MURALE
- MOULURES

**PANNEAUX**

C'est le temps d'aménager votre salle de jeux ou encore de rénover le décor de toutes les pièces dans votre maison avec des panneaux pré-finis.

**PROFITEZ DE NOS SPECIAUX D'AUTOMNE**

**NOUS AVONS DU BOIS DE CHAUFFAGE**

OUVERT TOUS LES JOURS de 7h 45 a.m. à 5h p.m. Sam. 7h 45 a.m. à midi

DIVISION DU BOIS ET DES MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Faites affaires avec une firme de renom Plus de 50 ans en affaires

**zagerman**

1630, CHEMIN STAR TOP 741-5990

(ANGLE DES CHEMINS INNES ET STAR TOP)

**Sears**

Carlingwood St-Laurent Les Galeries de Hull

**Propulseurs Evinrude 1979**

Prix ultra-modiques avant la saison

2 H.P. ....	327 <sup>00</sup>
4 H.P. ....	460 <sup>00</sup>
6 H.P. ....	686 <sup>00</sup>
9 H.P. ....	865 <sup>00</sup>
15 H.P. ....	990 <sup>00</sup>

Rayon 6 Articles sport

**Epargnez \$100**

Sur bateau et propulseur combinés

Cette belle combinaison comprend un propulseur Evinrude de 6 hp et un bateau économique bordé à clins de 12 pieds et fabriqué d'un robuste alliage d'aluminium marin léger.

Coût séparément \$1230.98

**1129<sup>00</sup>** prix combiné

Simpsons-Sears Ltée

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 20 janvier, tant qu'il y aura de la marchandise. L'emploi des expressions "régulier" ou "était" dans nos annonces se rapporte toujours aux prix de Simpsons-Sears.

# sports Outaouais

## Ligue Bonne Entente

**CLARENCE CREEK** — Une performance de trois buts par Pat Burns a permis à l'équipe de la bouclerie Lemay de Clarence Creek de remporter une victoire de 5-4 sur l'équipe Lacroix Sport d'Orléans dans l'un des matches présentés, hier soir, dans la Ligue Bonne Entente de Clarence Creek. Dans l'autre rencontre, le Centre Recréatif de Hammond a déclassé le Lamarche Fuel, 12-3.

Gilbert Chaurest et Donald Pitre ont marqué les autres buts du Lemay, tandis que Jean-Pierre Gauthier, Guy Julien, Bernard Labelle et Gilles Julien répliquaient pour les perdants.

Normand Charron a mené les attaques du Hammond, avec quatre buts, tandis que Mario Lortie, Robert Gaudreau et Pierre Chaurest ajoutaient deux buts chacun. Daniel Boudreau et Gilles Roy ont complété le pointage des gagnants. Maurice Richard, avec deux buts et Jacques Saumure, avec un ont été les compteurs du Lamarche. Ce circuit pré-

sente un autre programme double, dimanche soir à compter de 8h à l'aréna de Clarence Creek.

## Nouvelle association

**PTE-GATINEAU** — La nouvelle association des loisirs Le Coteau incorporee tiendra une importante réunion dimanche le 14 janvier courant à compter de 10h 30.

Cette réunion aura lieu au chalet de l'association situé sur la rue Louis-Riel. Tous les membres y sont invités puisqu'il y aura élection du nouveau bureau de direction.

## Hockey intermédiaire

**HULL** — Les équipes Le Caprice et Le Globe ont triomphé lors d'un programme double présenté, mardi soir, dans la Ligue de hockey intermédiaire Labatt 50.

Grâce à trois buts de Gilbert Lecavalier, Le Caprice a difficilement défait le Marc Sport, 7-6. André Moreau, avec deux buts et Daniel Moreau et Gilles Clavel, avec un chacun ont été les autres compteurs des gagnants. Gilles Myre a mené l'offensive des perdants avec trois buts. De-

nis Kingsbury, Richard Meunier et Pierre Leduc ont complété le pointage.

Pierre Lemyre a connu un match de quatre buts pour mener le Globe à une victoire de 9-5 sur le Valiquette Sport. Claude Larose a ajouté deux buts, tandis que Marcel Charette, Ben Gauvreau et Richard Dubreuil ont marqué les autres buts. Richard Lalonde et Richard Parent avec deux buts chacun et Michel Charbonneau, avec un ont répliqué pour les perdants. Ce circuit poursuit ses activités, mardi soir prochain à l'aréna de Hull alors que le Valiquette Sport affronte Le Caprice à compter de 10h 30.

## Motoneige

**HULL** — Suite au succès remporté l'an dernier lors du «Festival de la Motoneige de l'Outaouais», qui a eu lieu à Maniwaki, les organisateurs ont décidé pour cette saison de se déplacer à St-André-Avellin, dans la région du Lac Simon. Le but visé par les motoneigistes de l'Outaouais québécois durant ce grand festival est de contribuer à l'essor économique de leur région tout en pratiquant leur sport favori.

Cette année, une grande partie des 33,000 adeptes de ce sport partiront en caravane de tous les coins de l'Outaouais québécois pour se diriger vers le lac Simon où se fera le ralliement de

toutes les caravanes. Ce rassemblement monstre aura lieu le samedi 10 février à St-André-Avellin. Déjà 1,200 motoneigistes sont inscrits dans les dix caravanes et les organisateurs estiment qu'il est possible d'atteindre un total de 4,000 participants.

## Patinage artistique

**OTTAWA** — Le Club de patinage artistique Gloucester présentera son premier spectacle annuel les 19 et 20 janvier à l'aréna Earl-Armstrong.

Du groupe des nombreux soloistes, qui seront au spectacle l'on verra Kim Alletson, qui a tout récemment renoncé à une carrière professionnelle à cause de blessures à un genou. Mlle Alletson est présentée professionnellement au club Gloucester.

L'on pourra également voir à l'oeuvre Micheline Rioux, Andrée Cousineau, Anne Richer, Sandy Rasmussen, Julie Grandmaitre et Julie MacNiven. Tous à l'exception de Micheline Rioux, membre du personnel du club Gloucester, sont des patineurs de compétition. Le club Gloucester compte près de 900 membres et près de 300 participeront au spectacle.

## Ballon sur glace

**ROCKLAND** — Suzanne Voisine a réussi son 12e blanchissage en 14 parties dans la victoire écrasante de 9-0 du Alfred Sports sur le Bénac Roofing dans l'une des parties à l'affiche de la Ligue féminine de ballon sur glace de Rockland hier soir à l'aréna local.

Dans les autres parties, l'Ameublement Bélisle a vaincu Clarence Creek 3-0 et la station radiophonique CFGO et le Sport Expert ont fait match nul 2-2.

Sandie Spirac et Nicole Lalonde ont réussi chacun deux buts pour le Alfred Sports. Diane Fournier, Claire Lalonde, Pierrette Lavergne, Diane Arsenault et Louise Alletto ont marqué les autres.

Ghyslaine Maisonneuve, avec deux buts, et Ginette Joly ont compté pour l'Ameublement Bélisle, tandis que Lyette Tasse y est allée d'un cinquième coup de pinceau cette saison.

Sue Quinn et Ellen Bradley ont marqué pour CFGO, Laurette Duval et Diane Pilon pour le Sport Expert.

Les activités reprennent mercredi soir prochain, toujours à l'aréna de Rockland, à compter de 9h.

## Au Garden de New York

# Connors-McEnroe: un duel fort attendu!

**NEW YORK (AP)** — Le jeune John McEnroe a défait le vétéran Arthur Ashe par 6-3 et 6-1 cependant que le champion Jimmy Connors a eu raison de Harold Salomon 6-1 et 6-2 hier en soirée en première ronde du tournoi des Maîtres de tennis.

Connors et McEnroe s'affronteront ce soir au Garden dans un match fort attendu entre les deux meilleures raquettes mondiales à l'heure actuelle.

C'était la première fois que McEnroe, âgé de 19 ans, et Ashe, ex-champion des Etats-Unis et de Wimbledon s'affrontaient.

Ashe était partenaire avec McEnroe sur l'équipe américaine de la coupe Davis et il fut un des premiers à proclamer la supériorité de son jeune partenaire, le qualifiant même de meilleur joueur au monde à l'heure actuelle.

Dans les autres matches ce soir, Barazzutti affrontera Gottfried, Ashe se mesurera à Salomon, cependant que Raoul Ramirez et Eddie Gibb joueront un contre l'autre.

Par ailleurs une solution de compromis se dessine dans le conflit sur le nouveau règlement du Grand Prix, qui oppose les super-vedettes du tennis au Conseil international professionnel.

Les joueurs en révolte (Connors, Borg, Vilas, Gerulaitis, McEnroe, Panatta et Tiriaco) ont proposé hier un retour au règlement de 1978, soit le maintien du statu-quo.

Ce dernier prévoyait que les joueurs participent à un nombre requis de tournois, 20 en l'occurrence, pour bénéficier de la prime de fin d'année accordée aux 50 premiers.

Pas de sanctions en cas de refus, pas de tournois obligatoires désignés par le conseil comme le prescrit le nouveau règlement pour 1979.

"Nous sommes prêts à renoncer à la prime (\$300,000 pour le vainqueur en 1978), au droit de

participer au Masters, nous pouvons discuter sur le nombre de tournois requis, mais nous ne pouvons pas nous laisser imposer le choix des tournois", a déclaré le père de John McEnroe, avocat, qui s'est fait le porte-parole juridique des joueurs en révolte.

Le Conseil doit prendre une décision dans les prochains jours.



Jimmy Connors a eu raison de Harold Salomon, hier à New York, et il affrontera maintenant le jeune John McEnroe ce soir au Garden. Match fort attendu.

(Téléphoto PC)

## Classique Bob Hope Murphy commence bien la saison

**PALM SPRINGS, Californie (PA)** — Bob Murphy a présenté neuf trous de trois coups seulement et a enregistré une ronde de 65, sept coups sous la normale, hier, pour rejoindre le vétéran Charles Coody en tête à l'issue de la première ronde de la Classique de golf Bob Hope, offrant \$275,000 de prix.

"Je ne peux voir un meilleur moyen de commencer la saison", a dit Murphy, qui a atteint toutes les allées et tous les verts et qui n'a pas eu à caler de roulés plus longs que sept pieds au cours de cette ronde qui représente le lancement de la saison

du circuit américain de golf.

Murphy a mentionné qu'une nouvelle paire de lunettes lui a permis de réaliser un si bon score.

"Maintenant, je peux voir où je vais", a-t-il dit.

Murphy a disputé sa ronde au club Indian Wells, tandis que Coody, qui n'a pas connu la victoire depuis son triomphe au Tournoi des Maîtres en 1971, jouait au club La Quinta.

"Personne n'est plus surpris que moi de me voir inscrire un compte de 65. Ce fut une journée où tout allait pour le mieux", a dit Coody, qui a connu 10 verts d'un seul coup roule.

Selon le format unique de ce tournoi, les 128 professionnels jouent 90 trous.

Ils disputent une ronde sur chacun des quatre parcours utilisés en compagnie de trois amateurs au cours des quatre premières journées. La ronde finale sera disputée dimanche à Indian Wells.

A un coup des meneurs à 66, on retrouve John Mahaffey, champion de la PGA.

Art Wall, vainqueur du Tournoi des Maîtres en 1959 et champion senior des Etats-Unis l'an dernier, a inscrit 67 à Indian Wells.

## Une décision qualifiée de folle et stupide

**TORONTO (PC)** — Les représentants du monde du hockey ont qualifié de folle et de stupide la décision de la Commission ontarienne de contrôle des permis d'alcool selon laquelle les brasseries ne peuvent plus commanditer le hockey junior.

La récente décision de la commission s'appuie sur un règlement édicté en avril 1978 et qui stipule que les sociétés de bière, de vin et de cidre ne de-

vraient pas commanditer d'activités qui incluent des participants n'ayant pas atteint l'âge de la majorité.

Récemment, la province portait l'âge minimum requis pour fréquenter les débits d'alcool de 18 à 19 ans.

La commission doit approuver toute promotion

publicitaire entreprise par une brasserie.

Les sociétés ont appris l'existence de la nouvelle politique lorsque la commission a rejeté leurs projets pour 1979.

Le coordonnateur des promotions à la brasserie Labatt, M. L.M. Koval a qualifié le règlement de ridicule.

Au cours des sept dernie-



# TOMMY & LEFEBVRE

LIMITED

## VENTE DE SKI DE JANVIER

Prix  
d'écoulement  
jusqu'à

# 50%

DE  
RABAIS

Bottines et skis alpins  
Skis de fond et bottines,  
costumes de ski, blousons,  
vêtements de ski de fond, fixations

## EPARGNEZ IMMEDIATEMENT DURANT LA VENTE DE SKI DE JANVIER

### MAGASINEZ AUX 4 MAGASINS TOMMY & LEFEBVRE

<p><b>CENTRAL</b> 464, RUE BANK ANGLE McLEOD 236-9731</p>	<p><b>MAIL</b> 42, RUE SPARKS ANGLE ELGIN 237-4465</p>	<p><b>OUEST</b> 2206, AVENUE CARLING ANGLE WOODROFFE 729-6550</p>	<p><b>EST</b> 1195, BOUL. ST-LAURENT EN FACE DU CENTRE COMMERCIAL 741-3611</p>
---	--	---	--

## VENEZ SKIER A EDELWEISS VALLEY




# Naissances... Nécrologie... Remerciements...

## Naissances...

**RHEAULT** — Guy et Suzanne (née Lirette) sont très heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant une fille de 9 livres 11 onces, née le 9 janvier à l'Hôpital général d'Ottawa. Les grands-parents sont: André et Hélène Lirette de Hull et Donat et Rolande Rheaault de Hearst, Ontario.

251-243

## Nécrologie...



**RICHARD** — M. Armand, demeurant au 368 de la rue Besserer, Ottawa, est décédé dans un hôpital local le samedi 6 janvier 1979, à l'âge de 70 ans. Il laisse son amie sincère, Simone Dubé, et ses deux fils: Gérard (son épouse Dorothy) et André; 3 petits-enfants: Joanne, Paul et France, tous de la région. Les funérailles privées ont eu lieu le mardi 9 janvier à l'église Notre-Dame du Saint-Esprit, et l'inhumation, au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-242.

**SCHNUBB** — Mme Catherine (née Catherine Bertrand) demeurant au 125 rue Emond, Hull, est décédée au foyer du Bonheur le mardi 9 janvier 1979 à l'âge de 91 ans. Elle était la fille de feu Philias Bertrand et de feu Marie Renaud. Elle était l'épouse de feu George Schnubb. Elle laisse 3 fils: Vital Schnubb de Hull, Marcel (époux de Patricia Blais) d'Aylmer, Québec, Ernest (époux de Rita Gagnon) d'Orléans, Ontario; 4 filles: Cécile (épouse de Rodolphe Charron) de Hull, Marie (épouse de Paul Lévis) d'Ottawa, Laurette (épouse de Bill Moore) d'Ottawa, Simone (épouse de John Hugas) de Sudbury, Ontario; 1 soeur: Mme Albina Allen d'Oshawa; Ontario; ainsi que 24 petits-enfants et 33 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boulevard St-Laurent, Hull. Service religieux le vendredi 12 janvier en l'église Ste-Bernadette de Hull à 9h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites mercredi: de 7h p.m. à 10h p.m., jeudi: 1h p.m. à 5h p.m. et 7h p.m. à 10h p.m. Pour de plus amples renseignements, composez: 771-6289.

250-242

**TRUDEAU** — M. Alexis. Dans un hôpital local le mercredi 10 janvier 1979 à l'âge de 74 ans, est décédé Alexis Trudeau, époux de feu Clarice Tremblay. Il laisse 2 fils: Jean-Paul et Alexandre d'Ottawa; 4 filles: Mme John Raymond (Germaine), Thérèse, Mme Gerry Coyles (Hélène) toutes trois de Toronto et Mme Jeanne Clermont d'Ottawa; 1 frère, John, de Notre-Dame du Laus; 2 soeurs: Mme Henri Laurent (Doralis) d'Ottawa et Alexandrine Key de Washago, Ontario, ainsi que 16 petits-enfants. Les visites auront lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 7, rue Fairmont. La célébration eucharistique aura lieu le samedi en l'église St-François d'Assise à 10h 00. Inhumation au cimetière Ste-Rose-de-Lima.

250-243

**LEGALT-DEPUIS** — Mme Irène (née Roy) anciennement de Maniwaki, est décédée le mercredi 10 janvier 1979 dans un hôpital d'Ottawa, à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse de feu M. Augustin Armand Legault de Hull; elle laisse 2 filles: Mme Gaston Carbonneau (Micheline) de Lucerne, Mme Agathe Legault d'Ottawa; 1 soeur, Mme Alphonse Fournier (Lorette) d'Ottawa ainsi que ses petits-enfants, Yves Legris de Montréal, Claude Legris de Lucerne, Jean-Pierre et Eve-Marie Legault de Hull. Les funérailles auront lieu le jeudi 11 janvier 1979 à Maniwaki. Inhumation au cimetière de l'Assomption de Maniwaki. Un service religieux commémoratif aura lieu à une date ultérieure.

250-242.

## FUNÉRAILLES VENDREDI

**BRADY, Mme John**  
Départ de la maison funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, pour service à 14h en l'église St-Grégoire.

**LAVERTUE, M. Emile**  
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, pour service en l'église St-Joseph d'Orléans.

**SCHNUBB, Mme Catherine**  
Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull, pour service à 9h en l'église Ste-Bernadette.

**COUSINEAU, M. Jacques**  
Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull, pour service à 11h 30 en l'église St-Rosalie de Pointe Gatineau.

**SABOURIN, M. Roméo**  
Départ de la maison funéraire Théo Brunet, 2419, rue Laurier, Rockland, pour service à 15h en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek.

## Nécrologie...

**COUSINEAU** — M. Jacques, demeurant au 669 avenue du Golf, Pointe-Gatineau, est décédé dans un hôpital local, le mardi 9 janvier 1979 à l'âge de 40 ans. Il était le fils de feu Omer Cousineau et de feu Agnès Gasco. Outre son épouse, Claudette Couture, il laisse 3 filles: Sylvie, Johanne et Lucie, toutes à la maison; 2 frères: Rhéal (époux de Mionne Teillier) de Hull, Bernard (époux de Denise Bourguignon) de Baie Constant, Ontario; 3 soeurs: Thérèse Cousineau de Hull, Claudette (épouse de Roger Boudreau) de Pointe-Gatineau, Françoise Cousineau (Aubé) de Hull; ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boulevard St-Laurent, Hull. Service religieux le vendredi 12 janvier en l'église St-Rosalie de Pointe-Gatineau à 11:30 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites mercredi: 7h p.m. à 10h p.m., jeudi: 1h p.m. à 5h p.m. et 7h p.m. à 10h p.m. Pour de plus amples renseignements, composez: 771-6289.

250-242

**QUERIN** — Mme Jocelyne, est décédée subitement le mercredi 10 janvier 1979 à l'âge de 24 ans. Epouse bien-aimée de Pierre Guérin, elle laisse dans le deuil 2 fils: Eric et Charles, ainsi que ses parents, M. et Mme Marcel Massie; 2 frères: Pierre et Richard Massie; 2 soeurs: Mme Louise Bisson et Mlle Joanne Massie, tous d'Ottawa. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick. Célébration eucharistique aura lieu le samedi 13 janvier en la basilique à 8h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-242

**LAVERTUE** — M. Emile, d'Orléans, est décédé en Floride le lundi 8 janvier 1979 à l'âge de 59 ans. Outre ses parents, M. et Mme Eugène Lavertue (Dolores Jutras), il laisse son épouse, Jeannette Dallaire, ainsi que 6 fils: Gilles (époux de Claire Perrier), Léo (époux de Nicole Imbeault), Michel, Rhéal, Réjean (époux de Lise Cléroux), Pierre; 2 filles: Mme Réjean Lemay (Lise) de Cumberland, Mlle Rachelle, tous d'Orléans; 3 petits-enfants: Nathalie, Marc, Shawn, ainsi que des frères et soeurs à Manseau, P.Q. Les visites auront lieu chez Racine Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 300, rue Olmstead, Vanier. Le service religieux aura lieu le samedi 13 janvier 1979 en l'église St-Joseph d'Orléans à 11h a.m. Inhumation au cimetière paroissial.

250-243

**BRADY** — Mme John (née Marguerite Despeault) du R.R. No. 1, Masson, est décédée le lundi 8 janvier 1979 à l'âge de 61 ans. Elle laisse 2 fils: Brian de Toronto et Jean-Pierre de Ile Perreault; 3 filles: Mme Eileen McQuillan de Masson, Mme Viateur Lafontaine (Suzanne) de Pincoirt, Mme Bernard Charette (Louise) de Masson; 3 frères: Jean de Dartmouth, Nouvelle-Ecosse, Jacques de Toledo, Ohio, Gaston de Vanier; 3 soeurs: Raymonde Barnes d'Ottawa, Mme Guy D'Aoust (Claire) d'Ottawa, Mme Len Morn (Rita) de Chesterville; ainsi que 7 petits-enfants. La déposition repose à la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. Funérailles le vendredi 12 janvier en l'église St-Grégoire à 14h 00. Inhumation au cimetière paroissial.

250-242

**SEGUIN** — M. Roméo, du 52, rue St-André, est décédé à l'hôpital le lundi 8 janvier 1979. Il était le frère de Lorenzo. Les restes ont été remis à l'Université d'Ottawa pour aider la science médicale.

250-241-242

## In memoriam Remerciements...

### IN MEMORIAM



**DION** — Christian. Cher ange, il y a un an, tu nous quittais en nous laissant le souvenir d'un magnifique sourire aux lèvres. Tu nous manques énormément. Mais nous te savons tellement heureux avec Dieu que cela nous aide à surmonter notre peine. Continue à bien veiller sur nous et notre petite église. Nous t'aimons

Papa, maman, Martin, Dominique.

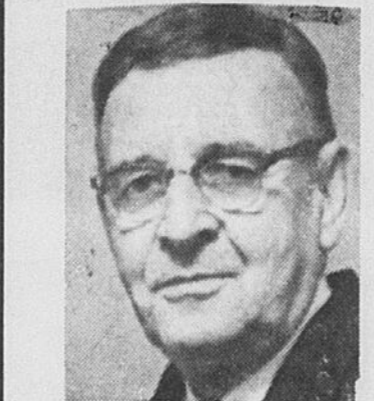
### IN MEMORIAM

**SEGUIN, MME WILHELM** — A la douce mémoire de Mme Wilhelm Seguin, née Dora Seguin, décédée le 16 janvier 1978. Une messe anniversaire sera chantée le 14 janvier 1979, à 12h, en l'église St-Joseph de Hull.

### IN MEMORIAM

**DUBIEN** — M. Jean. A la douce mémoire d'un fils cheri, décédé le 11 janvier, 1978. Voilà déjà 1 an, que tu nous as quitté, pour un monde meilleur. La joie de t'avoir donné la vie fut aussi grande que cruel. La douleur de te voir partir si tôt, dans la fleur de l'âge et sans même nous dire un petit mot ou un adieu. Hélas Dieu est venu te chercher pour orner son paradis. De là-haut mon enfant, près de tes grands-parents et petit frère, veille sur ta famille. Chaque jour vécu, une pensée est pour toi. On te reverras tous un jour. Tes parents, tes soeurs et tes frères.

### IN MEMORIAM



**PILON** — Huit longues années se sont écoulées cher Omer, depuis que tu nous a quittés. Combien nous nous souvenons de ce triste départ. Je rappelle aux parents et amis qu'une messe sera célébrée le vendredi 12 janvier 1979 à 16h 00 en l'église St-Raymond de Hull.

Ton épouse Jeanne, tes enfants Gilles et Madeleine, tes 4 petits-enfants.

### REMERCIEMENTS



**GAGNON** — Nous désirons remercier parents et amis qui lors du décès de M. Antonio Gagnon survenu le 22 octobre dernier, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Son épouse, Sylvie et Anne.

### REMERCIEMENTS

**MURRAY** — La famille Murray, désire remercier parents et amis qui lors du décès de Mlle Anita Murray, survenu le 5 décembre 1978, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

244

### REMERCIEMENTS

**CHARBONNEAU, M. LOUIS** — Les familles Charbonneau et Piché désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Louis Charbonneau, survenu le 4 janvier 1979, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ses remerciements comme personnels.

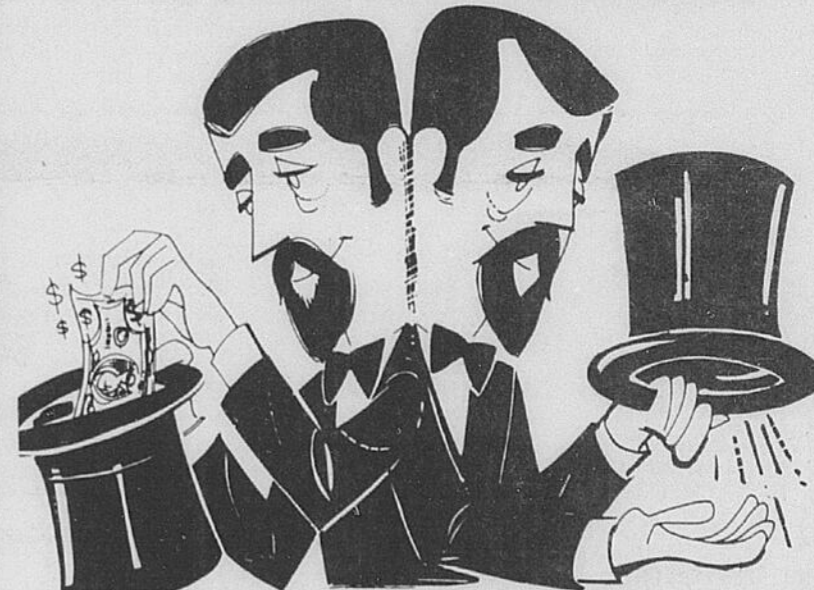
De Réjean et Line.

### REMERCIEMENTS



**CARDINAL** — Mme Germaine Cardinal, ainsi que ses fils, remercient sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Marcel Cardinal, survenu le 30 décembre 1978, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

## ON TROUVE DE TOUT DANS NOS P'TITES ANNONCES



ET POUR EN FAIRE INSÉRER, COMPOSEZ: 237-8400  
LA CARTE CHARGEX EST HONORÉE

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

# 237-8400 PETITES ANNONCES

Du lundi au vendredi 8h 00 à 9h 00 p.m.  
Les samedis 8h 00 à 11h 45 a.m.

EFFICACES — ECONOMIQUES

## RUBRIQUES AVIS

- 1 Avis divers
- 2 Avis légaux
- 3 Conventions
- 4 Fiançailles
- 5 Mariages
- 6 Naissances
- 7 Adoptions
- 8 Anniversaires
- 10 Pharmacies ouvertes
- 11 Garages ouverts
- 14 Perdu
- 15 Trouvé

- ### EMPLOIS
- 20 Carrières et professions
  - 21 Aide professionnelle
  - 22 Personnel de bureau
  - 23 Aide technique
  - 24 Personnel de vente
  - 25 Agents-vendeurs
  - 26 Agents-distributeurs
  - 27 Personnel d'hôtellerie
  - 28 Esthétique-coiffure
  - 30 Personnel d'hôpital
  - 31 Personnel de métier
  - 32 Aide demandée
  - 33 Positions vacantes
  - 35 Personnel de compagnie
  - 36 Aide domestique
  - 37 Gardiennes demandées
  - 38 Garderies bébés
  - 39 Professeurs-instituteurs
  - 42 Personnel scolaire
  - 44 Ecoles spécialisées
  - 45 Cours privés
  - 46 Emploi demandé

- ### LOGEMENT
- 50 Logements demandés
  - 51 Maisons demandées
  - 52 Chambres demandées
  - 53 Chambres et pensions demandées
  - 54 Pensions à partager
  - 55 Appartement à partager
  - 57 Service de location
  - 58 Maisons à louer
  - 61 Appartements à louer
  - 62 Maisons de repos
  - 63 Appartements meublés
  - 65 Appartements (sous-loués)
  - 66 Hôte-Motel
  - 67 Chambres à louer
  - 68 Pensionnats
  - 69 Chambres et pensions

- ### IMMEUBLES
- 71 Propriétés demandées
  - 72 Fermes demandées
  - 73 Terrains demandés
  - 74 Fermes à louer
  - 75 Terrains à louer
  - 76 Propriétés à échanger
  - 77 Louer ou échanger
  - 78 Louer ou vendre
  - 79 Condominiums
  - 80 Propriétés à vendre (Québec)
  - 81 Propriétés à vendre (Ontario)
  - 82 Propriétés à l'extérieur
  - 83 Terrains à vendre
  - 84 Fermes à vendre
  - 85 Maisons mobiles
  - 86 Pré-fabriquées
  - 87 Service immobilier
  - 88 Transactions immobilières
  - 89 Assurance immobilière

- ### COMMERCIAL
- 91 Occasions d'affaires
  - 92 Échanges de commerces
  - 93 Bureaux demandés
  - 94 Entrepôts demandés
  - 95 Commerces demandés
  - 96 Garages demandés
  - 97 Bureaux à louer
  - 98 Locaux commerciaux
  - 99 Commerces à louer
  - 100 Garages à louer
  - 101 Entrepôts à louer
  - 102 Entrepôts à vendre
  - 103 Commerces à vendre
  - 104 Garages à vendre
  - 105 Stationnement disponible
  - 106 Stationnement demandé

- ### VILLEGIATURE
- 111 Chalets demandés
  - 112 Terrains pour chalets demandés
  - 113 Chalets pour chalets demandés
  - 114 Chalets à louer
  - 116 Terrains pour roulotte à louer
  - 117 Chalets à vendre
  - 118 Terrains pour chalets à vendre
  - 119 Terrains pour roulotte à vendre
  - 120 Roulettes demandées
  - 121 Roulettes à louer
  - 122 Roulettes à vendre
  - 123 Accessoires pour roulettes
  - 124 Centres de villégiature
  - 126 Camping
  - 128 Chasse et pêche
  - 130 Ski

- ### VEHICULES-MOTEUR
- 132 Véhicules tout terrain
  - 133 Avions
  - 134 Camions demandés
  - 135 Automobiles demandées
  - 136 Machinerie demandée
  - 137 Bateaux demandés
  - 138 Motoneiges demandées
  - 139 Motocyclettes demandées
  - 141 Automobiles à louer
  - 142 Camions à louer
  - 143 Machinerie à louer
  - 144 Bateaux à louer
  - 145 Automobiles à vendre
  - 149 Camions à vendre
  - 150 Courtiers de voitures
  - 151 Machinerie à vendre
  - 152 Motocyclettes à vendre
  - 153 Bateaux à vendre
  - 154 Motoneiges à vendre
  - 155 Entreposage de véhicules
  - 156 Accessoires d'automobiles
  - 157 Accessoires de bateaux
  - 158 Accessoires de motocyclettes
  - 159 Accessoires de camions
  - 160 Accessoires de motoneiges
  - 161 Remorques

- ### MARCHANDISES
- 165 Divers demandés
  - 166 Encans
  - 167 Divers à vendre
  - 168 Vêtements à vendre
  - 169 Fourrures-entreposage
  - 170 Divers à louer
  - 171 Echanges
  - 172 Souffleuses
  - 173 Bicyclettes
  - 175 Appareils ménagers
  - 176 Radios-téléviseurs
  - 177 Ameublement
  - 179 Antiquités
  - 181 Matériaux

- ### ANIMAUX
- 185 Animaux demandés
  - 186 Animaux à vendre
  - 187 Pâturages
  - 188 Pensions-animaux
  - 189 Nourriture-animaux
  - 190 Soins pour animaux
  - 192 Vétinaires

- ### SERVICES
- 195 Réparations et services
  - 196 Jardinage
  - 198 Marchés alimentaires
  - 199 Salons de beauté
  - 200 Pourvoyeurs
  - 202 Ambulances

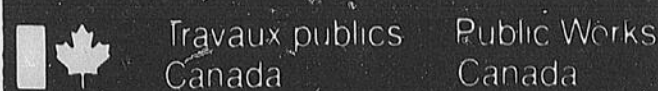
- ### AMUSEMENTS
- 205 Restaurants
  - 206 Amusements
  - 207 Spectacles
  - 208 Musique
  - 210 Numismatie
  - 211 Philatélie
  - 214 Photographie-caméras
  - 216 Orchestres

- ### FINANCE
- 220 Argent demandé
  - 221 Argent disponible
  - 222 Hypothèques
  - 223 Placements
  - 224 Assurances

- ### PERSONNEL
- 230 Messages personnels
  - 232 Transport demandé
  - 234 Transport disponible

- ### DECES
- 240 Fleuristes
  - 242 Monuments
  - 244 Remerciements
  - 245 Messages-Services anniversaires
  - 246 In Memoriam
  - 248 Directeurs de funérailles
  - 249 Cimetières
  - 250 Avis de décès
  - 251 Naissances

## 2 AVIS LEGAUX



### APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, Politique et Administration des marchés, Capitale Nationale, ministère des Travaux publics Canada, L'Esplanade Laurier, tour de l'Est, 16<sup>e</sup> étage, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0M3, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à la même adresse que ci-dessus, numéro de téléphone 992-6433, sur versement du dépôt exigible.

### ENTREPRISES

**Numéro 600074-DN-035 — Modification pour accommoder les handicapés, 601, rue Booth, Ottawa, Ontario.**

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et Hull.

Date limite: **mardi, le 23 janvier 1979**  
Dépôt: \$25.00

**Numéro 600218-DN-709 (métrique) — Aménagement pour handicapés, Laboratoire des normes, Parc Tunney, Ottawa, Ontario.**

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et Hull.

Date limite: **mardi, le 23 janvier 1979**  
Dépôt: \$25.00

**Numéro 600237-DN-708 (métrique) — Aménagement pour les handicapés annexe de l'immeuble des Finances, Parc Tunney, Ottawa, Ontario.**

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et Hull.

Date limite: **mardi, le 23 janvier 1979**  
Dépôt: \$25.00

**Numéro 600124-DN-058 (métrique) — Système de déacidification, Bibliothèque nationale et archives publiques, rue Wellington, Ottawa, Ontario.**

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et Hull.

Date limite: **mardi, le 23 janvier 1979**  
Dépôt: \$25.00

### SERVICE

**Nettoyage de l'intérieur, Bibliothèque nationale et archives publiques, 395, rue Wellington, Ottawa, Ontario.**

Date limite: **mardi, le 30 janvier 1979**  
Dépôt: aucun

### PROLONGATIONS

**Numéro 600171-DN-034 (métrique) — Remplacement des fenêtres, immeuble K.W. Neary No. 20, Ferme expérimentale centrale, Ottawa, Ontario.**

Veillez prendre avis, que la date limite de réception des soumissions du 9 janvier 1979, est reportée au mardi, le 16 janvier à 15 heures.

**Numéro 78144/9B-2 — Réparation du plâtre, édifice est du Parlement, Ottawa, Ontario.**

Veillez prendre avis, que la date limite de réception des soumissions du 11 janvier, 1979 est reportée au jeudi, le 18 janvier 1979 à 15 heures.

### INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé établi à l'ordre du Receveur général pour le Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

POUR VOS  
P'TITES ANNONCES  
dans  
**LE DROIT**  
CHARGEX



composez 237-8400  
lorsque vous annoncez et  
donnez le numéro de votre carte chargex

UN SIMPLE  
COUP DE FIL,  
ET TOUT EST REGLE.

## A TOUS NOS ANNONCEURS

LES PAIEMENTS POUR LES FACTURES

D'ANNONCES CLASSEES SONT ACCEPTES A

## TOUTES LES CAISSES POPULAIRES

Merci de votre collaboration.

## ERREURS DANS LES ANNONCES

L'éditeur n'accepte aucune responsabilité financière pour les erreurs et les fautes d'impression dans les annonces.

S'il juge bon de reprendre l'annonce ou d'accorder un ajustement, cette reprise ou cet ajustement ne s'appliquera qu'à la partie erronée de l'annonce.

L'éditeur n'accordera aucun ajustement

- a) si l'erreur n'affecte pas le message
- b) ou si l'annonceur ne fait pas sa réclamation dans les 15 jours suivant la parution de l'annonce

## 14 PERDU

ARTICLES DE DROIT, rédigés en français, perdu 9 janvier 1979, McArthur Road, près Boulevard St-Laurent, Import, 234-4189, soir.

Boîte rouge avec bottines de ski de fond, et vêtements, entre Gatineau et Angers, 663-4878.

LA PERSONNE qui a trouvé, un chien Colley pure race, le 14 novembre 1978, dans le vieux Hull, seriez-vous assez honnête pour me le retourner. Récompense: 777-4870.

## 2 AVIS LEGAUX

AVIS est donné que Nazaire Dubois, Wolf Lake, Comté Pontiac, détenteur du permis ou de l'attestation No M-501820-001, région des Transports du Québec dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis ou son attestation en faveur de Jacques Cholette, P.R. 1, Duques, région 7, conformément au disposition de l'article 2.59.1 du règlement 2.

Tout intéressé peut y faire opposition dans les 5 jours qui suivent la date de la 3<sup>e</sup> parution dans les journaux.  
1<sup>ère</sup> parution: jeudi, le 11 janvier 1979  
2<sup>ème</sup> parution: vendredi, le 12 janvier 1979  
3<sup>ème</sup> parution: samedi, le 13 janvier 1979

AVIS est donné que M. Hector Céré, 61 St-Alexandre, Limbour, Gatineau, Québec détenteur du permis ou de l'attestation No. M-503-504-001, région 07 s'adressera à la Commission des Transports du Québec, dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis ou son attestation en faveur de M. Guy Alban, 65 St-Jean Maniwaki, Québec, région 07, conformément aux dispositions de l'article 2.59.1 du règlement 2.

Tout intéressé peut y faire opposition dans les 5 jours qui suivent la date de la troisième parution dans les journaux.  
1<sup>ère</sup> parution: jeudi, le 11 janvier 1979  
2<sup>ème</sup> parution: vendredi, le 12 janvier 1979  
3<sup>ème</sup> parution: samedi, le 13 janvier 1979

## CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL VILLE DE HULL APPEL D'OFFRES

Le Comité exécutif de la Ville recevra jusqu'à 11h 00, mardi, le 30 janvier 1979 des soumissions pour:  
PNEUS ET CHAMBRES A AIR (no S-79-006)  
CHAUSSURES — POLICIERS ET POMPIERS (no S-79-007)  
UNITE DE BANDE MAGNETIQUE (no S-79-008)  
Chaque soumission devra être placée dans une enveloppe cachetée et adressée au Comité exécutif de la Ville, Hôtel de Ville, 100, rue Edmonton, Hull, (Québec) et porter l'indication appropriée. Le Comité exécutif procédera à l'ouverture des soumissions en présence de toute personne intéressée à 11h 30 à la date précitée dans la salle des Comités de l'Hôtel de Ville. Le Comité exécutif ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. Les intéressés peuvent se procurer tous les documents nécessaires au bureau du Directeur du service des achats, 100, rue Edmonton, Hull, (Québec).  
Le greffier,  
Robert LeSage, o.m.a.  
Donné à Hull, ce 8 janvier 1979.

## 2 AVIS LEGAUX

## 2 AVIS LEGAUX

## COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS

### REQUETE PRESENTEE PAR CANAVIA TRANSIT INC. EN AUTORISATION D'EXPLOITER UN SERVICE AERIEN COMMERCIAL.

Canavia Transit Inc. a déposé une requête en autorisation d'exploiter un service aérien commercial à horaire fixe (Classe 1) pour assurer le transport de personnes, de marchandises et du courrier au moyen d'aéronefs à voilure fixe du Groupe E afin de desservir les points suivants: Montréal (Aéroport Victoria) au Québec, Ottawa (Aéroport Rockcliffe) et Toronto (Aéroport Island) en Ontario.

Le Comité fournira sur demande d'autres détails concernant la requête.

Tout intéressé peut intervenir pour appuyer la requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux règles générales de la Commission Canadienne des Transports. Toute intervention doit porter les noms et adresses de l'intervenant ou de son avocat et deux (2) copies doivent être expédiées par la poste ou remises, accompagnées des pièces justificatives, au secrétaire du Comité des Transports Aériens, Ottawa, KIA 0N9 le 5 février 1979 au plus tard. Copies de l'intervention et des documents à l'appui doivent également être envoyées, dans le même délai, à la requérante ou à son avocat.

Toute intervention doit être envoyée à l'adresse ci-dessous:

Canavia Transit Inc.,  
1 Place Ville Marie,  
Suite 3411,  
Montréal (Québec)  
H3B 3N7

A l'attention de Ross A. Bradley.  
Il est loisible à la requérante ou à son avocat, dans une réplique, de s'opposer à une intervention, d'admettre ou de nier, en totalité ou en partie, les faits qui y sont allégués. La réplique doit être signée par la requérante ou son avocat et expédiée en deux (2) copies par la poste ou remises au secrétaire du Comité des Transports Aériens, Ottawa, KIA 0N9 et copie doit être signifiée à l'intervenant ou à son avocat dans les dix (10) jours de la réception de l'intervention.

Une attestation sous serment de signification doit être déposée auprès du secrétaire. Le Comité n'acceptera aucune intervention ou réplique déposée après le délai prescrit, à moins que la partie intéressée ne lui prouve qu'elle ne pouvait, pour des raisons indépendantes de sa volonté, la soumettre dans ledit délai.

F.S. Steele  
Pour W. V. Taillon,  
Secrétaire,  
Comité des Transports Aériens

## 14 PERDU

PAIRE DE LUNETTES, garçon, perdue boulevard Gréber et St-Jean Baptiste, 561-2054.

PETIT bracelet or, pierre rouge, perdu rue Brady, nuit du 6 janvier, récompense: 827-1952 après 18h.

PAIRES de mitaines ski-doo, cuirs, trouvées rue Corbeil, Hull, 771-4668.

TROUVEE petite chienne trois couleurs, boul. St-René à Gatineau, samedi soir, 643-3837.

## 15 TROUVE

CHIEN SAMOYED blanc, femelle, moins d'un an. Trouvé à Templeton ouest, rang St-Thomas, 663-0048, 995-9897

PAIRE DE LUNETTE pour homme, contour argent. Etui noir "Drouin". Chemin Russell, 731-3507.

## 20 CARRIERES ET PROFESSIONS

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON  
POSEDEZ votre entreprise. Devenez commerçant à temps plein ou temps partiel. Possibilité de revenu illimité par personne dynamique. Pour plus de renseignements, communiquez avec Mme Loyer 770-9463 — 770-9461 Michel Barriault, 776-5300 après 5h p.m.

## 20 CARRIERES ET PROFESSIONS

REPRESENTANT(E)  
L'un des plus grands distributeurs de matériaux de maintenance recherche un représentant(e) des ventes pour la région d'Ottawa et les environs.

Le (la) candidat(e) de préférence bilingue devra posséder une connaissance des matériaux de maintenance ou une expérience pertinente.

Répondre en toute confiance à:

CASE 239  
LE DROIT,  
375, RUE RIDEAU  
OTTAWA, ONTARIO  
KIN 5Y7

## 22 PERSONNEL DE BUREAU

LA CLINIQUE JURIDIQUE POPULAIRE DE HULL INC.  
Recherche les services d'une  
**SECRETARE JURIDIQUE**

EXIGENCES: 2 ans d'expérience, de préférence en milieu hullois.  
TACHES: accueil, dactylographie et autres tâches connexes.  
SALAIRE: selon les normes en vigueur.  
Prière de faire parvenir votre candidature avant le 13 janvier 1979, à la directrice au:

155 ST-ETIENNE,  
HULL, QUE.

## 22 PERSONNEL DE BUREAU

AGENTS D'IMMEUBLES (H.-F.)  
Etant donné la croissance continue du marché immobilier dans l'Outaouais, au sein de notre entreprise, nous sommes dans l'obligation d'augmenter notre personnel de vente rattaché au "Service Immobilier".

AVANTAGES

- Choix de 3 bureaux dans l'Outaouais
- Meilleur boni parmi les plus importantes agences immobilières de la région (exemple: revenu atteint \$24,600, boni de \$5,000)
- Compagnie avantageusement connue dans toute la région
- Nous sommes associés au niveau des services, dans l'Outaouais, avec l'une des plus grosses compagnies de fiduciaires (Trust) au Canada
- Carrière de choix, sans égale

Pour renseignements additionnels, communiquez avec

GILLES LAUZON, COURTIER  
561-2445  
G.R. LAUZON INC.

## 20 CARRIERES ET PROFESSIONS

CARRIERE EN IMMEUBLE  
Notre compagnie avantageusement connue dans l'Outaouais a 3 postes disponibles pour agents d'immeubles (H.F.) désireux de faire carrière en immeuble.

Partage de commissions très avantageux, aucune compétition de la part de l'administration et de ses agents.

QUALIFICATIONS:  
• 11<sup>e</sup> année, résidence P. Qué.  
• 21 ans minimum  
Communiquer sur une base confidentielle avec:  
Conrad Sigouin, B. Sc.  
CONRAD SIGOUIN LTEE.  
Realtor — 26, boul. St-Raymond,  
Hull, P. Qué.  
771-6266

## 22 PERSONNEL DE BUREAU

COMPTES RECEVABLES  
Commissaire possédant de l'expérience dans le domaine du crédit, perception des comptes, dactylo et système automatisé. De préférence bilingue. Salaire: \$9,000. Adresse votre demande à Le Droit, case 159, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

SECRETARE bilingue pour travail de bureau aptitudes: dactylographie et comptabilité. Communiquez: M. G. Leroux, 997-3418, entre 9h 00 et 17h 03, lundi au vendredi.

## 24 PERSONNEL DE VENTE

ACHETEZ directement, des bijoux en or contrôlés et garantis, à 770-8373 ou 770-8654, de Mander Michel Germain, entre 9h et 5h 35 Gamelin, Hull.

URGENT! Coiffeur(euse) classe A, très bonne condition, nouveau salon à Templeton. 561-0065

COMPAGNIE de produits chimiques, en pleine expansion, est à la recherche de représentant(e)s, avec expérience dans la vente, pour territoire déjà établi. Demandez André: 771-2828.

COMPAGNIE internationale recherche 2 représentants pour région de Hull, \$20,000 et plus. Voiture, études secondaires. Envoyer Curriculum Vitae: J. P. Colas, 29 Daniel Johnson, Apt. 3, Hull, Qué., JSZ 1S1.

COMPAGNIE pétrolière internationale offre opportunité pour gains élevés plus primes régulières en argent et sous forme de vacances. Bénéfices supplémentaires abondants à personne mûre dans la région de Ottawa-Hull. Ecrivez: Président, Dept. CL, P.O. Box 70, Station R, Toronto, Ontario M4G 3Z6.

PERSONNE dynamique avec expérience dans la vente seulement. Très bon salaire: 770-9463, 770-9461

TEMPS PLEIN OU PARTIEL  
AVEZ-VOUS déjà pensé à être vendeur(euse) dans l'industrie de meubles, 4 heures chaque soir et samedi? \$6.00 l'heure ou commission, voiture nécessaire. Appelez après 15h 00: R.P. Perron, 741-9670.

UNE ENTREPRISE pétrolière multinationale offre excellent salaire, primes au comptant, formation à domicile pour une personne sérieuse de la région Ottawa-Hull. Peu importe l'expérience, écrivez à S.J. Read, prés., Tiffany Asphalt International, Box 696, Dayton, Ohio 45401.

VENDEURS(EUSES) demandés temps plein ou temps partiel pour isolation. 985-3106, 985-3384.

## 32 AIDE DEMANDEE

CHAUFFEUR(EUSE) de taxi demandé(e), et "Dispatcher" temps plein-partiel. Bob Taxi, 561-2604.

CHAUFFEUR (H.-F.), demandé(e), à temps plein ou partiel. 30 ans ou plus. Pour renseignements, appelez M. Aurele Bélanger, 777-5521.

CHAUFFEURS H.F. de taxis demandés(es). Jour ou nuit. 663-8339.

COIFFEUR(EUSE) pour salon Unisex, Ottawa, avec 2 ans d'expérience et clientèle. 237-2251. Soir: 235-4422

COUTURIERES à rideaux demandées, sur machines commerciales, temps plein ou partiel. 684-5974.

## 32 AIDE DEMANDEE

TRAVAIL FACILE PAR TELEPHONE  
CONDITIONS:  
a) propre, intelligent  
b) voix agréable  
c) être libre entre 9h a.m. et 1h p.m. entre 5h p.m. et 9h p.m.

AVANTAGES:  
1) salaire  
2) vacances  
3) assurance-chômage  
4) bénéfices marginaux, etc...  
5) atmosphère agréable.

COMPOSEZ 770-1598

## DEMANDE IMMEDIATE

**BEL-AIR**  
AUTOMOBILES  
GERANT DU DEPARTEMENT DE LOCATION

Nous recherchons un gérant dynamique pour notre service de location. QUALIFICATIONS: De l'expérience relative à ce domaine et une bonne connaissance du marché seraient un atout.

Très bonnes conditions de travail.

S'adresser en personne à  
**M. ALAIN BEDARD**  
BEL-AIR AUTOMOBILES  
450 ch. McArthur  
Ottawa, Ont.

# 237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.  
Les samedis 8h 00 à 11h 45 a.m.

### 32 AIDE DEMANDEE

**COMMENCEZ MAINTENANT.** Etes-vous prêt à consacrer un peu de temps à apprendre comment faire plus d'argent, à temps partiel, en étant distributeur Amway. Pour rendez-vous 749-3134 entre 16h et 19h.

**COUPLE prêt à augmenter leur revenu** coûte que coûte. Appelez-moi, 663-0677.

**ELECTROLUX** avons besoin (h.f.) temps plein et partiel. Pour services à domicile, restaurants, magasins. Auto nécessaire. Demandez Gilles, 741-1097.

**ELECTROLUX Canada** Ltee, 121 Eddy, Hull, avons besoins de 2 personnes (H.-F.), à temps partiel ou plein. Gerald Poulin, gerant, 770-3208.

**ELECTROLUX CAN. 266 DALHOUSIE.** NOUS recherchons 4 représentants plein temps, 2 partiel avec auto, 236-0624 ou 236-0625, Yvon Rivard, Gerant.

**EMPLOI** dynamique toute personne sérieuse intéressée communiquer avec M. Latreille, bon revenu pour vingt ans et plus, pour plus d'informations 661-2191.

**ETES-VOUS** ambitieux et sérieux? Chance de vous partir en affaires. Pour rendez-vous, 776-2666.

**GARDIENNE(S)** de sécurité, licence du Québec, bilingues, s'adresser en personne General Protection Ltee, 246 Kent, Ottawa.

**HOMME D'AFFAIRES RECHERCHE AIDE** associé enseigner les soins de la peau. Entretien complet. Temps plein ou partiel, 20 ans et plus, 568-0697.

**LADY FINELLE** CREATION en cosmétiques. Personne sérieuse, nous enseignons les soins de la peau. Entraînement complet. Temps plein ou partiel, 20 ans et plus, 568-0697.

**LIVREUR** avec auto pour O'Mami Pizzeria 356 St-André, Gatineau, 643-1903.

**MASSEUSE(EUR)** diplômée pour Geisha Pagoda, 149<sup>e</sup> Chemin Montréal, Vanier, 741-0851.

**MICHAGO Inc.** recherche personnel très bien français et anglais écrit et parlé.

**NOUS** avons besoin de six personnes ambitieuses et intelligentes, à qui nous assurons des chances d'avancement et un salaire horaire de \$4.00 après entraînement, à moins de posséder de l'expérience. Nous recherchons personnes désirant maîtriser technique en teinture, permanente et produits traitants. Entre 9h. et 5h. 770-8373, 770-0654, demandeur Michel Germain, 35 Gamelin, Hull.

**NOUS** avons besoin de dix personnes ambitieuses et intelligentes, à qui nous assurons des chances d'avancement et un salaire horaire de \$4.00 après entraînement, à moins de posséder de l'expérience. Nous recherchons personnes désirant maîtriser technique en teinture, permanente et produits traitants. Entre 9h. et 5h. 770-8373, 770-0654, demandeur Michel Germain, 35 Gamelin, Hull.

**OPPORTUNITÉ** pour personne ambitieuse, travail intéressant, excellente chance de succès. Nous vous donnons la formation nécessaire, 986-6174.

**OPPORTUNITÉ** d'affaires pour couple sérieux, travail intéressant. Nous donnons l'information nécessaire. Pour fixer un rendez-vous composez 663-8540.

**PERSONNE ENTIEREMENT LIBRE** OCCASION unique de partir à votre compte. Le seul investissement est votre temps. Possibilités illimitées. Lieu de travail: Hull, M. Roger, 824-6722.

**PTE-Gatineau, Bar-maid** fiable et références. Bonnes conditions de travail. 568-9002.

**REVENU** supplémentaire, à la maison, pour gens mariés. Appeler avant 7h p.m., 671-2836 pour entrevue.

**REVENU** à temps partiel, sans déranger votre travail actuel, après 18h 00, 568-7388.

**ROULODROME/DISCO** à Gatineau recherche patineurs à roulette d'expérience pour surveillance. Emplois libres immédiatement. Pour entrevue, se présenter au 140, boul. Gréber entre 15h 30 et 17h, les 10, 11 et 12 janvier.

**TRAVAIL** à temps partiel à la maison pour personne responsable. Après 17h: 771-1375.

### 32 AIDE DEMANDEE

**SARAH COVENTRY CONSELLIER(E)** gerante, occasion dans cette région. Temps régulier ou partiel. 568-7322, 521-0978.

**TELEPHONISTES** bilingues pour sollicitations de 17h 00 à 21h 00, très bon salaire, demandez M. Rose, 741-9670.

**TRAVAIL** de bureau chez vous. Pour précisions, faire parvenir enveloppe de retour adressée et franchisée à Lachapelle, 183 av. Glenn, Ottawa, Ont. K1K 1S4.

**UNE compagnie progressive** recherche du personnel dynamique. Doit posséder une voiture. Possibilité d'avancement. Salaire et boni. 568-7186.

**UNE VRAIE JOB** 6 PERSONNES temps plein, 2 personnes à temps partiel, possibilité de \$150 à \$350 par semaine. Avec auto. 777-3841.

**PAYEZ vos "Petites annonces classées"** en donnant le numéro de votre carte "Visa", à notre téléphoniste et le tour sera joué.

**33 POSITIONS VACANTES** AVEC AUTO POSSIBILITES de \$12.50 l'heure, temps partiel ou temps plein. Tenue soignée exigée. 744-0013.

**OUVERTURE DEMANDEE** QUERANTERIE immédiate. Position de gerant, Succursale de silencieuse à Valleyfield. Candidate choisie doit être bilingue. Avoir une 12e année, posséder de bonnes relations publiques. Expérience dans le domaine des autos, spécialement dans les silencieuses, amortisseurs, freins, et alignements. Connaissances administratives pour diriger 3 à 5 personnes. Salaire selon expérience. Bénéfices sociaux usuels, assurance groupe. Faire parvenir curriculum vitae à Richard Renaud, 83 Boul. Gréber, Pte-Gatineau, J8T 3P9, ou appliquer à 280 boul. Mansel, Langlois, Valleyfield, Québec.

**TRAVAIL A TEMPS PARTIEL**, club social, 25 ans et plus, si intéressé, téléphonez à 986-2852.

**TRAVAIL** à temps partiel à la maison pour gens mariés ou handicapés physiques, sur semaine de 13h 00 à 17h 00. 643-1055.

**SECRETARE EXECUTIF BILINGUE** Une association professionnelle internationale cherche à combler un poste de secrétaire principal parlant parfaitement bilingue dans un petit bureau.

**Les candidats(es)** doivent maîtriser très bien le français et l'anglais écrit et parlé.

**Les fonctions** rattachées au poste consistent en travaux de bureau, de secrétariat et de classement en plus de comporter des fonctions de réceptionniste et une participation générale à un milieu de travail actif et intéressant.

**Le titulaire** du poste doit avoir beaucoup d'initiative et être prêt à voyager occasionnellement.

• Excellents avantages sociaux et 3 semaines de vacances après un an.  
• Salaire correspondant à l'expérience et aux aptitudes démontrées.

Tous renseignements seront traités à titre confidentiel. Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi bilingue accompagnée de votre curriculum vitae à:

CASE 234, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7

### 36 AIDE DOMESTIQUE

**HOMME** séparé, père de 3 enfants d'âge scolaire, 6, 8 et 11 ans, recherche une personne responsable pour voir à la bonne marche du foyer. Devra demeurer sur place 5 ou 7 jours par semaine. Jour: 770-9833, soir: 685-1562.

### 37 GARDIENNES DEMANDEES

**AYLMER**, gardienne chez-moi, pour mes deux filles, 3-6 ans, 6h 45 a.m. à 16h. 684-3419.

### 37 GARDIENNES DEMANDEES

**CHELSEA**, gardienne chez moi, pour bébé de 4 mois, 7h a.m. à 16h 30, transport inclus. 827-1318.

**DAME D'AGE MUR**, avec expérience pour garder 3 enfants, (3 ans, 18 mois, 3 mois), à la maison. Les lundis, mercredi et un troisième jour à déterminer de 8h 30 à 17h. Léger travail, secteur Wrightville après 17h. 770-0793.

**DAME D'AGE MUR**, pour garder 2 enfants chez moi, lundi-vendredi, Pierre 3 ans, Jean 4 mois, Mont-Bleu. Après 19h, 778-1268.

**DESIRE** gardienne qui viendra chez moi, du lundi au vendredi, de 8h 30 à 17h 30. Coin Cumberland et Cathcart, salaire à discuter. Entre 8h 30 et 9h 30 P.M. 235-8497.

**DESIRE** gardienne pour début mars, 2 fillettes, 4,5 ans, école Ducharme, 749-0372.

**ENFANT 1 1/2** ans, près Galeries Hull. Travail heures variées. Après 6h, 777-2655.

**GARDIENNE** demandée à mon domicile, expérience, 741-4287.

**GARDIENNE** demandée, 5 jours par semaine, salaire à discuter. Après 4h 30: 568-8696.

**GARDIENNE** demandée chez moi, 2 enfants, aucun travail ménager, de 7h 30 à 15h 15. Auto nécessaire, 643-1237.

**GARDIENNE** en résidence, chambre privée, bébé 1 1/2 ans, travaux ménagers, \$60. Après 6h: 770-2766.

**GARDIENNE**, pour enfant, 6 ans, travaux ménagers, 5 jours, 8h 00 à 18h 30, peut demeurer chez moi ou non, références requises, après 18h 00: 568-6101.

**GARDIENNE**, 3 enfants d'âge scolaire. Doit demeurer à domicile. 1 1/2 journée congée par semaine. Fin février. Ottawa. 824-8323 après 6h.

**IMMEDIATEMENT** Mont-Bleu pour s'occuper de garçon de 6 ans, heure du midi, et de 15h 30 à 17h 45, 771-6333 après 18h 00.

**MONT-BLEU** - Dame demandée à domicile, pour bébé 7 mois, lundi au vendredi. Après 18h, 770-4525.

**ORLEANS**, garderies enfants chez moi, 824-3698.

### 38 GARDERAI BEBES

**AIMERAI** garder enfants, de naissance à 5 ans. Chez moi. 771-6750.

**AIMERAI** garder enfants, le jour, 2 ans et plus, 568-6206.

**AIMERAI** garder enfants, chez moi, rue Fontainebleau, Riviera, 568-4021.

**APPROUVEE**, garderie Chez Tante Yvonne, 771-6786, \$35 ou moins selon les revenus. Dîner très substantiel. Piano, arts plastiques, etc.

**AYLMER**, Garderies enfants, lundi au vendredi. \$30. 685-1558.

**AYLMER**, garderies enfants, 5 jours par semaine, 684-9789.

### CHARGE «VISA»

**PAYEZ vos "Petites annonces classées"** en donnant le numéro de votre carte «VISA», à notre téléphoniste et le tour sera joué.

**GARDERAI** bébés et enfants chez moi, expérience, rue Graveline, Gatineau. 643-3271.

**GARDERAI** bébés, tous âges, 8 Montpetit, Hull, 770-2862.

### 40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

**LE CONSEIL D'EDUCATION DE HEARST** requiert pour janvier 1979 Un SPECIALISTE bilingue en éducation spécial.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**M. RENE LAROUCHE** PRINCIPAL C.P. 7000 HEARST, ONTARIO POL 1N0 Tél.: 705-362-4283

### 38 GARDERAI BEBES

**GARDERAI** bébés du lundi au vendredi, bon soin, composez 771-5919 après 18h.

**GARDERAI** bébés ou enfants, chez moi, salle de jeux, cour clôturée, bons repas. Prés école Riviera. Appelez Diane 568-5507.

**GARDERAI** chez-moi, enfants d'âge pré-scolaire, lundi au vendredi. Projet Riviera, Touraine. 568-6903.

**GARDERAI** enfants le jour, rue Drapeau, Pte-Gatineau. 568-7514.

**GARDERAI** enfants chez-moi, jour, soir ou à la semaine. 643-3428.

**GARDERAI** enfants chez moi, lundi au vendredi, 561-1099.

**GARDERAI** ENFANTS, de 2 ans et plus, bons soins. 82 Durocher. 770-0024.

**GARDERAI** enfants pendant que mère travaille. Rue Labine, Gatineau. 663-0076.

**GARDERAI** enfant chez moi. Buckingham. 986-7247.

**GARDERAI** enfants, lundi au vendredi. Bon soins. 563-4027.

**GARDERAI** enfants du lundi au vendredi. Parc Maison Mobile Riviera, Pte-Gatineau. 568-2541.

**GARDERAI** ENFANTS chez moi, lundi au vendredi, 663-5623.

**GARDERAI** ENFANTS, rue Tessier, Gatineau. 643-3064, 643-1522.

**GARDERAI** ENFANTS, fins de semaines, pendant le jour, avant 4h. 778-0936.

**GARDERAI** enfants chez moi, 1 an et plus. 771-5512.

**GARDERAI** enfants de naissance à 5 ans. Prix raisonnable. 568-1024.

**GARDERAI** ENFANTS qui marchent. Cloture. Grande salle de jeux. 827-1830.

**GARDERAI** enfants chez-moi, 1 an et plus. Affection et bons soins. Rue Archambault, près hôpital Sacre-Coeur. Téléphonez-moi à 776-1861.

**GARDERAI** enfants du matin au soir, à Touraine. 568-4422.

**GARDERAI** ENFANTS chez-moi, environ St-Patrick et Co-bourg. 232-7087.

**GARDERAI** ENFANTS chez moi, pendant que mère travaille. 206 O'Brien, 663-5872.

**GARDERAI** ENFANTS chez moi, lundi au vendredi, 7h a.m. à 5h p.m. Cour clôturée, repas chauds, expérience. 778-1603, jour, Val-Treureau.

**GARDERAI** enfants chez moi, de naissance à 4 ans, rue Le Breton, Mont-Bleu, 770-8624.

**GARDERAI** enfants chez moi, rue Gratton, Hull, du lundi au vendredi, bons soins, expérience. 776-2042, Lise.

**GARDERAI** enfants, 59 Lemieux, app. 5. Line. 771-6812.

**GARDERAI** enfant toute la journée, expérimentée, rue Guy, Ottawa. 745-2239.

**CRÉ MONT-BLEU**, site panoramique, «split-level», 4 chambres à coucher, salle à manger, 2 salles de bains, foyer, abri d'auto. \$52,000. 771-7986.

**GARDERAI** 2 enfants à la maison, le jour, à bas âge, Place Orléans, Pte-Gatineau. 568-1904.

**HULL**, Garderies enfants chez-moi, lundi au vendredi, 778-3484.

**MAMAN** bilingue, demeurant rue Gilles, au bout du boul. Labrosse, Gatineau désire garder enfants. 663-1376.

### 38 GARDERAI BEBES

**JE GARDERAI** enfants chez-moi, \$30 par semaine. Mont-Bleu. 777-9786.

**M. ROBERT RENAUD**, 14 Valencie, Aylmer, Québec. Vous gagnez une paire de billets pour la partie locale des Olympiques de Hull, à l'Aréna Robert Guertin, le 14 janvier contre Laval. Vous avez jusqu'à midi le 13 janvier pour réclamer vos billets au service des annonces classées Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont. «Les annonces classées... C'est toujours payant».

**PRES** Terrasse de la Chaudière, garderies enfants, références. Entre 9h et 17h: 771-0180.

### projet ropal

**GARDERAI** enfants le jour pendant que mère travaille. 568-2595.

**RIVIERA**, expérience, références, garderies enfants chez-moi, le jour, coins Marcolte et Ducerre. 568-6297.

**RIVIERA** garderies enfants chez moi. Grande cour, repas chauds. Très bonnes références, bienvenue aux mamans travaillant pour impôt. 568-2067.

### 40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

**CONSEIL SCOLAIRE DE LA RIVE NORD** 160, Avenue Spruce Elliot Lake, Ontario Ecole secondaire W.C. Eaket Blind River, Ontario recherche pour le 29 janvier 1979

### 1 PROFESSEUR

Qualifié pour enseigner la matière suivante: DACTYLOGRAPHIE

Faire parvenir vos demandes à: M. G. LEFEBVRE Directeur-adjoint Ecole secondaire W.C. Eaket Blind River, Ontario PQR 1B0 Tél.: 705-356-1042

### 44 ECOLES SPECIALISEES

**APPRENEZ** anglais ou français. Prix modique. Méthode très rapide. Académie Langues Secondes. 829-0728.

**COURS** de langues, français, anglais, espagnol, \$1.50 l'heure. 441-4570.

**ANGLAIS** le soir, jeunes et adultes, Pte-Gatineau. Professeur avec 25 ans d'expérience. 568-3207, 828-8599.

**COURS** de peinture, dessin, caricature, portrait. 778-2749.

### 45 COURS PRIVES

**COURS** orgue, piano, guitare, chant, accordéon de piano, 749-8577.

**COURS PRIVES** mathématique, physique et chimie. De tout niveau. Donnez par personne compétente. Après 19h: 776-3202.

**COURS** privés d'une heure, formation vocale pour fin chorale, spectacles, radio et télévision. 232-9120.

### RETOUR AU TRAVAIL

**COURS** du 15 janvier au 23 février. Frais, selon le revenu. Dactylographie prérequis 25 m/m, reliure. Appelez 744-1767.

### 46 EMPLOI DEMANDE

**CAMION** disponible pour tous genres d'ouvrage. 776-2506.

**FERAIS** ménage dans maison privée, bonnes références. 561-4269.

**FERAIS** ménage dans maison privée. 778-1056.

**FERAIS** TRAVAIL de bureau à la maison. 663-1643.

**HOMME** 30 ans, recherche emploi comme superviseur pour compagnie de nettoyage. Demandez M. Soulière 777-3466.

**TRAVAILLERS** dans bureau, Hull ou Gatineau. 1 an expérience. 663-8366.

### 50 LOGEMENTS DEMANDES

**URGENT!** Couple adulte sans enfants recherche petite maison ou bungalow 2 chambres à coucher, avec foyer, préférence Wrightville, 1er mai, 770-3350, 778-1056.

### 56 APPARTEMENT A PARTAGER

**APPARTEMENT** à partager. Après 19h. 771-6390.

**HOMME** avec 1 chambre recherche compagnon, travaillant, ne fumant pas, ne buvant pas, références écrites exigées. \$100 mois. 770-9436.

**JEUNE** fille-femme demandée, pour partager 2 chambres et possibilité de loisirs avec jeune homme. Téléphonez après 9h 30, P.M. 776-5442.

**M. LOUIS OUELLETTE**, 57 1/2 Délorimier, Hull, Québec. Vous gagnez une paire de billets pour la partie locale des Olympiques de Hull, à l'Aréna Robert Guertin, le 16 janvier contre Verdun. Vous avez jusqu'à midi le 15 janvier pour réclamer vos billets au service des annonces classées Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont. «Les annonces classées... C'est toujours payant».

### LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

Nous sollicitons des demandes d'emploi en tant qu'enseignant/d'élève des niveaux primaires et moyens, grammaire atteints de troubles émotionnels et de comportement se trouvant à l'hôpital psychiatrique. Les candidats doivent être parfaitement bilingues et doivent être capables de faire du travail de classe et d'équipes de classe. L'expérience en enseignement spécial et l'aptitude à enseigner les mathématiques et l'éducation physique sont des atouts. Les candidats doivent détenir un certificat en enseignement spécial ou doivent être disposés à l'acquiescer. Il est aussi tenu de participer aux réunions des cliniques ordinaires et à la formation sur place. Veuillez faire parvenir votre demande écrite à:

M. G. McLURE Directeur d'école 1145, Avenue Carling Ottawa, Ontario K1Z 7K4

### 40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

**CONSEIL SCOLAIRE DE LA RIVE NORD** 160, Avenue Spruce Elliot Lake, Ontario Ecole secondaire W.C. Eaket Blind River, Ontario recherche pour le 29 janvier 1979

### 1 PROFESSEUR

Qualifié pour enseigner la matière suivante: DACTYLOGRAPHIE

Faire parvenir vos demandes à: M. G. LEFEBVRE Directeur-adjoint Ecole secondaire W.C. Eaket Blind River, Ontario PQR 1B0 Tél.: 705-356-1042

### 44 ECOLES SPECIALISEES

**APPRENEZ** anglais ou français. Prix modique. Méthode très rapide. Académie Langues Secondes. 829-0728.

**COURS** de langues, français, anglais, espagnol, \$1.50 l'heure. 441-4570.

### 56 APPARTEMENT A PARTAGER

**JEUNE HOMME** ayant appartement au centre-ville Hull, aimerait partager appartement avec homme ou femme. 776-3381 après 18h.

**MONSIEUR** voulant partager maison, toute meublée à Beauceville, avec femme, 30 ans ou plus, aucun bt sérieux. 745-6374.

<

58 MAISONS A LOUER

GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1/2 salle de bains, tapis, cour, ler février, \$265, 643-4100, 9h à 9h.

61 APPARTEMENTS A LOUER

A LOUER, 7 Beaudoin, Hull, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage, éclairé, stationnement, grand terrain, Paul Brunet Immeubles Ltée, 771-7421.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APARTEMENT 2 chambres à coucher, s'adresser à 70 St-Henri, app. 4.

61 APPARTEMENTS A LOUER

AYLMER, coin Principale et Robinson, 4 pièces, électricité, chauffage, tapis, réfrigérateur, poêle, \$225, 684-6787.

61 APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, libre immédiatement, \$180, 663-8405, 568-4477.

61 APPARTEMENTS A LOUER

LE BARONET 135 BOULEVARD GAGELIN, studio, libre immédiatement.

61 APPARTEMENTS A LOUER

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, libre, ler février, 561-2820.

61 APPARTEMENTS A LOUER

3 1/2 pièces, chauffé, 110 St-Louis, Pte-Gatineau, 561-4014.

MAISON, Templeton, 3 grandes chambres à coucher, cuisine, installation pour sèche-laveuse, grande cave, \$375, 643-1348.

\$100 DE RABAIS SUR PREMIER MOIS DE LOYER. COMPAREZ! Cette offre spéciale est pour les nouveaux locataires qui occuperont un appartement pour le 1er janvier et le 1er février 1979.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, pas meuble, \$430, 663-3555.

HULL, 1 chambre à coucher, salon avec foyer, cuisine, stationnement, entrée privée, \$200 non chauffé, non éclairé, 100 boul. Riel 771-4370.

LOGIS à louer, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$21-1016.

LOGIS à louer, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$195, 771-5436 après 18h.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$150, 568-3979.

PROJET Domaine du Ruisseau, Rte 148, Angers, Québec, 2 bungalow avec foyer et clôture, à louer avec option d'achat, M. Desjardins, 819-986-8500.

ALTITUDE 1 STUDIOS A PARTIR DE \$206 1 CHAMBRE \$223 2 CHAMBRES \$295 AVANTAGES: Luxueux appartements situés en bordure du Parc de la Gatineau.

APPARTEMENTS DE SALABERRY Un immeuble de huit étages offrant tous les avantages APPARTEMENTS DE 1, 2 et 3 CHAMBRES A COUCHER

POINTE-GATINEAU SPECIAL 2 CH. A COUCHER \$210 CARACTERISTIQUES: - chauffé - éclairé - stationnement - tapis mur à mur - buanderie - cuisinière et réfrigérateur optionnels - balcon

OTTAWA EST OCCUPATION IMMEDIATE ou future, 1 chambre, \$262.88, 2 chambres, \$294.68. Secteur idéal, vue panoramique, excellent service d'autobus.

PARC DE LA MONTAGNE - Immeuble moderne, février, mars, avril, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie et stationnement, \$180, 59-65 Lanctôt, 771-0086.

POINTE-GATINEAU, 50 Robinson, appartement meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, \$21-2886, 561-0574.

Radisson NOUVELLE ADMINISTRATION AVANTAGES INCLUS DANS LE LOYER: Tout près des centres-villes de Hull et Ottawa, autobus à proximité, remise à même l'appartement, intercom, salle de lavage, construction en béton, petit gymnase équipé et salle de récréation, saunas, piscine intérieure, chauffée, badminton, volleyball, tennis, GARDIENS DE SECURITE EN TOUT TEMPS

MARVO CONSTRUCTION CO. LIMITED 741-8558 BUREAU DE LOCATION SITUÉ AU 46 BEDARD, APP. 108 776-1717

CROSSWINDS Ch. MONTREAL et BATHGATE EN FACE DU C.N.R. APPARTEMENTS LUXUEUX SPACIEUX Tout le confort moderne 1 MOIS de LOYER GRATUIT

42-44-46 BEDARD, HULL Secteur résidentiel par excellence au cœur du Parc de la Montagne, près du Centre des Arts, Centre des Jeunes, CEGEP et Parc de la Gatineau.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé, tapis, \$200, 561-2158.

POINTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, tapis par tout, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$207, 2047 après 17h.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$222, 561-0293.

Les appartements Parc de la Montagne 45-55, RUE BEDARD, HULL CARCONNIERE \$191 1 CH. A COUCHER \$219 2 CH. A COUCHER \$260 3 CH. A COUCHER \$329

POINTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$225, 663-7723.

POINTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$220, 771-5444.

POINTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$220, 771-5444.

**65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)**

M. GERALD LARABIE, 698 Roanoke, Ottawa, Ontario. Vous gagnez une paire de billets pour la partie locale des Olympiques de Hull, à l'Arena Robert Guertin, le 16 janvier contre Verdun. Vous avez jusqu'à midi le 15 janvier pour réclamer vos billets au service des annonces classées Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont. «Les annonces classées... C'est toujours payant».

**MONT-BLEU**, 2 chambres, semi-meublée, chauffée, éclairée, câblotélévision, après 17h: 776-1337.

1 chambre, très propre, stationnement, poêle, réfrigérateur, \$196. Avant 6h: 238-1518, après 6h: 777-4925.

1 CHAMBRE à coucher, chauffée, éclairée, câblotélévision, stationnement, \$225. 776-6610 après 17h 00.

1 CHAMBRE à coucher, électricité, chauffage, câblotélévision, piscine, sauna compris, disponible mi-janvier, prix réduit, \$225. Se présentez à 10 Place Radisson, No 215, Hull.

1er FEVRIER, Pte-Gatineau, 568-2528, après 18h 00: 568-8420.

2 CHAMBRES à coucher, Place Radisson, stationnement, \$275 au lieu de \$315, tout inclus, 1er février, 771-2083.

2 CHAMBRES à coucher, 1er mars, \$160, non chauffé ni éclairé, 771-2352.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement extérieur, câblotélévision, piscine extérieure, pour 1er février ou avant, 15 Bériault, appartement 615, \$236. 770-4804.

**67 CHAMBRES A LOUER**  
AYLMER — Chambre meublée, permis de cuisson, \$85 par mois. Femme seulement. 684-8450.

belle chambre à louer, près Place du Portage. 771-8145.

**CHAMBRE A LOUER** — Droit de cuisson, 192 Garnier, Gatineau. 663-2155.

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, poêle, entrée privée. Stationnement. 777-3192.

**CHAMBRES D'IBERVILLE** SIMPLES, doubles, cuisson, entrée privée, aussi garconnière. 776-4947.

CHAMBRES meublées avec permis de cuisson pour hommes propres qui travaillent, références, 663-4396.

CHAMBRE à louer, permis de cuisson, 770-0683.

CHAMBRE à louer, permis de cuisson, 167 Leduc, 776-3651.

CHAMBRE à louer. Après 19h: 771-6390.

CYRVILLE, près de Towers. Tapis mur à mur. Après 18h: 745-7301.

ENTREE PRIVEE, cuisson, réfrigérateur, stationnement, libre. Pte-Gatineau, 561-1922.

GATINEAU, genre garconnière, meublée, chauffée, éclairée, eau chaude, cuisson, entrée privée, adulte. 663-7462.

**80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)**

**67 CHAMBRES A LOUER**

CHAMBRE — Genre garconnière, pour jeunes filles. 776-3398.

**GRANDE CHAMBRE** moderne, déjeuner inclus, pour adultes, honnête, propre. Mont-Bleu 10 minutes centre-ville Ottawa, 778-0602.

**POINTE-GATINEAU**, chambre et cuisine, meublée, chauffée, éclairée, stationnement. 561-0697.

**POUR ETUDIANT SERIEUX**, Grande chambre meublée, atmosphère tranquille, secteur résidentiel, à proximité hôpital Sacre-Coeur. Partagera tous avantages et services. Possibilité de transport tous les jours vers université d'Ottawa. Claudi, 778-3255.

**POUR fille grande chambre** meublée, entrée privée, permis de cuisson, près de l'hôpital Sacre-Coeur. Libre, entre 16h 00 et 19h 00. 777-4287.

**PTE-GATINEAU** — Pour fille ou dame tranquille, belles chambres, sans cuisson ni stationnement, près Promenades de l'Outaouais, et autobus, \$100. 663-8623.

**RESIDENCE POUR FEMME PRES DES GALERIES** de Hull, chambre meublée, cuisine, laveuse-sécheuse, \$90 par mois. Entre 4h et 9h au 97 Fontaine.

**WRIGHTVILLE**, pour homme, entrée privée, privilège salon et téléviseur, pas de cuisson, \$30 par semaine, 771-5688.

**78 LOUER OU VENDRE**

A 2 MILLES de la route 17, maison pièce sur pièce, fraîchement modernisée, 2 chambres à coucher, sous-sol demi-fini, salon, entrée, foyer, 5 acres de champs, terrain 300' x 100', 488-2979, 488-2178, 737-2480.

**79 CONDOMINIUMS**

A VENDRE, ou à louer, condominium, 2 chambres à coucher, est de la ville, réfrigérateur, cuisinière, tapis mur à mur, entrée dans l'unité, 5 acres de parc, piscine extérieure, terrain de tennis, lac artificiel, stationnement intérieur, sauna, grocerie, salon de beauté, \$32,000 ou \$380 pour louer. Possession immédiate: 746-7133.

**CHATEAU VANIER**, vente privée, 3 chambres à coucher, salle à manger séparée, piscine, et stationnement intérieur, etc... Très belle vue au 14ième étage. Soir: 741-4684.

**SUTTON PLACE**, 3 chambres à coucher, 10e étage, stationnement intérieur, piscine. On demande \$27,500. 828-6090.

**80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)**

**80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)**

**ACHAT DE '79**  
\$200 de dépôt, achetez joli bungalow, 3 chambres à coucher, Templeton, \$36,500, 722-9903.

**ANGERE** bungalow neuf, \$35,700. Faites une offre, 14, rue Boussac, Projet L'Ecuyer, 986-2852.

**APPARTEMENTS A VENDRE**, 6 garconnières, 80 boul. Mont-Bleu, très bon rendement, \$83,500. 776-5000.

**A TRES bon prix, urgent, cause** transfert, secteur Angers, 986-7004, 770-9172.

**80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)**

**A VENDRE** — Joli bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec foyer, garage, clôture, paysager. 643-3655, 663-2906.

**AYLMER**, Bâtisse commerciale, Principale, \$65,000, Immeubles Renaud. 684-6415.

**AYLMER**, Chapel, 19 Forest, \$27,900, Immeubles Renaud. 684-6415.

**AYLMER**, Chemin Perry, luxueux 2 étages, en cadre, tous les extras, 2,750 pieds carrés, \$79,900. 684-3472.

**80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)**

**AYLMER**, Etages, 35 Forest, \$56,900, Immeubles Renaud. 684-6415.

**AYLMER**, étages, 14, 1ère Avenue, \$33,900, Immeubles Renaud. 684-6415.

**AYLMER projet Pilon**, 3 chambres à coucher, bungalow, foyer et bar dans salle récréative. Piscine creusée, lave-vaisselle, \$48,500. 684-5840.

**AYLMER**, semi-bungalow, 3 chambres à coucher, \$33,000. Après 17h 00 684-0089.

**AYLMER semi-détaché**, très grand terrain clôturé, face à un parc. Lave-vaisselle encastré, isolation R-30, libre 1er mai. 684-1790.

**A 2 PAS DES GALERIES** de Hull, 3 chambres à coucher, salle à manger, cuisine, cuisine d'été, tapis partout, garage, \$35,000, pas d'agent d'immeuble. 778-0611.

**80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)**

**BUNGALOW NEUF**, tapis mur à mur, 6 1/2 pièces, 1 acre, \$48,000, Aylmer. 684-9443, 684-1299.

**BUNGALOW 3 chambres à coucher**, salon, cuisine, salle de bains, complète. Sous-sol avec salle de jeux, piscine, remise, terrain 60 X 100. 78 Isabelle, Hull. 770-0480.

**BUNGALOW 3 chambres à coucher**, 4 1/2 ans, valeur totale \$35,000, léger comptant, Rue Antoine, Gatineau. 643-1365.

**CANTLEY**, 1 acre de terrain, 3 chambres à coucher, 827-3877.

**CHARGEZ "VISA"**  
PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA", à notre téléphoniste et le tour sera joué.

**GATINEAU**, semi-détaché, pour balance de paiements. 643-3053, 684-6139.

**80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)**

**COMMERCE** avec logis de 2 chambres à coucher, grand terrain. S'adresse à 63 Bégin, Hull. 777-2030.

**DUPLEX**: bas 2 garconnières meublées, logis en haut: \$240, revenu: \$3,840, pas d'agent, \$39,900, 123 Jeanne d'Arc, Hull. 776-6696.

**DUPLEX** — 3 chambres à coucher, tapis, bâtisse propre, 20 ans, 27' x 45', fini aluminium, lot: 100 x 100, revenu: \$4,550, \$42,000, 71, Richard, Templeton. 777-1272.

**GATINEAU** sabbain, 536 Notre-Dame, maison bois et stuc, 3 chambres à coucher, portepatio, possession immédiate, \$26,000, 770-1521 après 17h 00.

**IMMEUBLES DUSSAULT inc.**  
Service M.L.S. 35 Rue Laval, Hull. 771-3211

**4 LOGIS DE 1 CH. A C.** — Rue Kent. Revenu brut annuel: \$5,900. A quelques minutes du centre-ville.

**HULL** — Duplex, rue St-Alexandre. Brique et stuc. Logis de 2 et 1 ch. à c. Salle de lavage. Stationnement. Conditions d'achat faciles. André Richer, 776-5140.

**GERTRUDE LAFLECHE**  
COURTIER  
777-4214 MARENGER, HULL

**AYLMER** — Terrain d'une acre, clôturé et cadastré, avec permis pour construire. Puits creusé, services de parc et récréation déjà payés. Prix: \$17,500, \$5,000, comptant.

**HULL** — Triplex, 3 logis de 2 c.c. très propres. Toujours loués.

**FORT-COULONGE** — 200 acres. Belle forêt. Bois à couper de 9 à 12 pouces à la souche.

**GATINEAU** — Rue Notre-Dame, maison de 2 étages, foyer, 4 c.c. Terrain de 168 x 200. (Jamais inondée) 80

**SYLVIO HUNEAULT**  
Courtier — Reaumur du Québec  
362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué. 663-7707

**BUCKINGHAM** — Place Grégoire, bungalow construit en 1977. Garage. Fenêtre panoramique. Chauffage électrique. Cuisine et salle à manger, poêle et four encastrés. Sous-sol fini avec salle de jeux, salle de travail et salle de lavage. Beau terrain tourbé et paysager. (78-197)

**J.-Roméo Groulx, 777-8467**

**GATINEAU** — Rue Desrochers, 4 logis de 2 ch. à c. Brique. Corniches en aluminium. Chauffage électrique. (78-193)

**Guy Prud'homme, 643-3632**

**GATINEAU** — Rue Pine, bungalow de 3 ch. à c. Garage, entrée pavée. Aucune taxe d'améliorations locales. \$33,000. Faites une offre. (78-188)

**Guy Huneault, 663-7185**

**HULL, RUE WRIGHT** — 4 logis en stuc, renove. Chauffage électrique. Bien situé. Prix demandé: \$36,000. M. Sarra-Bournet, 568-5094 J.-D. Clément, 1-427-5769 Gilles Sarra-Bournet 80

**Claude TESSIER**  
et associés — réalisateur  
275, boul. St-Joseph, Hull  
pièce 204  
770-5365

**MAISON A LA CAMPAGNE** — 22 milles de Hull. Terrain 5 acres. Construction récente. 2 foyers, salle à manger, salle familiale. Garage double. Seulement \$55,000.

**Ghislaine Landry, 776-2748**

**CANTLEY** — Rue Hélie, terrain 150' x 150'. Pour renseignements: Claude Tessier, 770-5365 80

**778-2443**  
**QUERRY - SAUVÉ**  
IMMEUBLES  
75 ST RAYMOND HULL

**HULL OUEST**  
Terrain de 24,500' c. Idéal pour construction. Prix demandé: \$12,000. Pour plus de détails: (481) GINETTE ROBERT, 663-0523.

**TOURNAI**  
Côte d'Azur, rue Castilloux. Terrain pour construction résidentielle. Propriétaire prêt à considérer une offre. Michel Robillard, 776-4182

**VAL-TETREAU**  
Boul. Taché, maison avec revenu. Très grand garage. Zone commerciale. Pour plus de détails: (486) GÉRALD SAUVÉ, 771-4180

**CONFIEZ-VOUS LA CLEF DE VOTRE MAISON.** 80

**PROGRES inc.**  
Bureaux ouverts 7 jours par semaine de 9h à 22h GILLES DULAC  
"Le gars qui fait vendre"  
"V'LA TA CHANCE" PROFITÉZ DE CES AUBAINES

**TOURNAI** — 16, rue Piedmont, maison-jardin. Libre. Parfait état. Prix des plus bas.

**PTE-GATINEAU** — 70 Bogaev. Transfert. Bungalow de 5 ch. à c., tapis partout. Fini en brique. Possession immédiate.

**TEMPLETON** — 64 Rémi-Berthiaume, semi-détaché. Tout sur un même étage. Terrain de 5,425 c.

**PTE-GATINEAU** — 26 rue Fénelon, semi-détaché. Excellente construction. Tapis mur à mur. Remise, entrée pavée. Léger comptant. 80

**Vous vendez votre propriété?** Nos taux sont souvent de 50% inférieur à la compétition, 3% pour inscription exclusive, léger supplément M.L.S.

**DUPUIS** Enrg  
IMMEUBLES REALTOR  
123 2e AVENUE  
GATINEAU  
663-2461

**NOUVELLE INSCRIPTION** — Boul. Lorrain, bungalow de 3 ch. à c., avec tapis. Terrain de 60' x 100'. Très peu élevés. Renseignez-vous. (M-614)

**NOUVELLE INSCRIPTION** — Pte-Gatineau, duplex de 2 et 3 ch. à c., très propre. On peut se loger pour \$150 par mois, taxes incluses. (M-612)

**RUE MOREAU** — Pas cher. Bungalow de 2 ch. à c., salon, cuisine. Grand terrain de 35' x 189'. Taxes minimes. Prix demandé: \$15,000.

**Lorraine Saumure, 663-2141**  
Marc Dupuis, 663-0760  
Pierrette Laffeur, 663-5196  
Pauline Dupuis, 663-4335

**Conrad Sigouin**  
771-6266  
relocan

Robert Poirier

**26, ST-RAYMOND, HULL QUE.**  
MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE HULL

**NOUVEAU SUR LE MARCHÉ** — Possession immédiate. 5 ch. à c., 2 étages, 2 s. de bains complètes, s. de séjour, foyer en pierre. Beau lot paysager. Visitez le 540 St-Jean. Secteur de choix.

**BUNGALOW** — 4 ch. à c., 1 1/2 s. de bains, s. de jeux, sous-sol. Très propre. Bien décoré. Abri d'auto. Beau lot paysager. Plusieurs commodités. Cause de transfert. Faites une offre.

**6 LOGIS EN BRIQUE** — Proprio transféré. Bonne construction. Prix flexible. Renseignez-vous.  
Roch Domplerra, 771-1962, 771-6266

**OFFREZ-VOUS UN CADEAU DE NOEL** — Une ferme de plaisance toute équipée, grange de 11 stables, 2 remises, maison de 4 ch. à c., 2 corral, 4 pistes de chevaux. 18 milles de Hull.  
Roger Benoit, 771-2117, 771-6266

**COMMERCIAL — INDUSTRIEL**

**BOUCHERIE** — Clientèle bien établie. Gros centre commercial. Chiffre d'affaires très intéressant. Venez discuter.  
Robert Poirier, 684-8477, 771-6266

**HULL** — 717 boul. St-Joseph. 750 c., 2e étage. Édifice très moderne. Renseignez-vous.  
Roch Domplerra, 771-1962, 771-6266

**SOYEZ PRETS POUR LE PRINTEMPS** — Nous avons une belle sélection de lots à des prix très attractifs. Achetez maintenant et épargnez.  
Roger Benoit, 771-2117, 771-6266

**DRN**  
J. DAN BRUNET & FILS LITEE.  
COURTIER REALTOR  
331 boul St Joseph

Vincent Bertrand

**HULL 770-9550**  
**PROFESSIONNELS — ATTENTION!** — Rue Caron, bon gros trois logis bien situés sur un coin, avec plusieurs espaces de stationnement. Idéal pour bureaux. 114-8497.  
Gérard Danis, 771-2358

**SITE TRES RESIDENTIEL** — Rue Smith, Pte-Gatineau. Splendide bungalow de 4 ch. à c., salon, cuisine-dinette, salle familiale avec bar, plus petit logis. Faut visiter. 313-8784.  
Bernard Roux, 776-5214

**FERME SUR LA RIVIERE GATINEAU** — Pres de Graceland, 89 acres avec 400 pieds sur la rivière. Inclus maison de 2 étages avec 4 ch. à c., un bungalow de 2 ch. à c., et plusieurs bâtiments. Ruisseau et équipement agricole. Informez-vous.  
Gaston St-Laurent, 777-2302

**FAUT VENDRE, 4 LOGIS** — Rue St-Henri et rue St-Etienne, Hull. Deux propriétés avec 2 logis de 3 ch. à c., un de 2 ch. à c. et un de 1 ch. à c. Possibilité que le proprio prenne une balance de prix de vente. 104-8808.  
René Lévêque, 561-2053

**CENTRE-HULL** — Rue Gagnon, coin Morin. Terrain vacant. Prix: \$6,500.00.  
Gérard Amyot, 771-1327

**LUSKVILLE - PLAGE ALBERT TREMBLAY** — Bonne maison d'environ 1,800' c. avec 3 ch. à c. Grand terrain. Très propre. Informez-vous sans engagement. 293-8811.  
Gérard Amyot, 771-1327.

**VRAIMENT BIEN** — Rue Chazel, joli bungalow de 4 ch. à c., salon, salle à manger, cuisine, salle familiale. Décoré avec goût. 313-8773.

**LOGEZ-VOUS A BON MARCHÉ** — Rue Rollin, Gatineau. Maison en rangée et séparée par le garage. 3 ch. à c., salon, cuisine, sous-sol pleine grandeur. Prix et comptant à discuter. 323-8789.  
Vincent Bertrand, 663-9737

**IDEAL POUR COMMERCE** — Boul. St-Joseph (près Overnite Express). Joli terrain de 12,000 pieds carrés avec bonne bâtisse. Visitez et parlons affaires. 124-8459

**IDEAL POUR BRICOLEUR** — Rue Cousineau, Pte-Gatineau. Grande maison de 4 ch. à c. Peut se convertir en duplex. Prix et comptant à discuter. 313-8802.  
Marcel Chartrand, 568-9717

**AYLMER - BEAU, BON, PAS CHER** — Rue Bourgeau, belle maison en rangée de 4 ch. à c., salle à manger, salle familiale. Garage. Idéal pour partir l'année sur un bon pied. 213-8833.

**LAC SCHRYER - MONTPELLIER** — Joli bungalow - chalet de 2 ch. à c., hiversé. Chauffage électrique. Grand terrain. Aménagement inclus. Bas prix pour vente rapide. Idéal pour sportif. 397-8814.  
Micheline Lajole Gauthier, 777-6891

**FAITES-EN UN NOUVEAU DEPART** — Avenue des Voyageurs, Aylmer. Joli bungalow de qualité avec 3 ch. à c., salle à manger. Garage attenant. Tapis. Prix des plus compétitifs. 213-8824.

**AYLMER - SECTEUR LAKEVIEW** — Rue Bertha, magnifique terrain plat d'environ 10,000' c. Prix raisonnable. Informez-vous sans engagement. 211-8681.  
Jean Guy Rail, 770-0058

**POUR VIVRE AU GRAND AIR** — Rue Des Rossignols, Templeton. Joli bungalow de 3 ch. à c., cuisine-dinette, salle familiale avec gros foyer. Grand terrain avec piscine de 16' x 32' et "deck". Taxes basses. Prix raisonnable 333-8717.

**PRES DE L'IMPRIMERIE NATIONALE** — Rue St-Henri, Hull. Bon triplex en stuc. Deux logis de 2 ch. à c. et un de 3 ch. à c. Très propre. Bon revenu. Visitez et soumettez votre offre. 104-8634  
Rachel Guertin, 776-2960

**GROSSE PIZZERIA - PRIX REDUIT** — Centre de Hull. Gros chiffre d'affaires. Equipement inclus. Faut vendre, proprio quitte la région. Visitez et parlons affaires. 105-8745.  
Henri Roy, 777-4793

**MAGNIFIQUE DUPLEX** — Rue Dufferin, Hull. Deux grands logis de 2 ch. à c. Beau terrain. Faites votre projet paysager et clôturé. Garage intérieur et extérieur. Renové à neuf. 114-8781.

**STYLE CANADIEN - MONT-CASCADES** — Magnifique propriété de 2,250' c., neuve de 5 ch. à c., salon, cuisine et salle à manger, 3 salles de bains. Tapis mur à mur de qualité. Garage. Grand terrain. Prix d'abaucune pour vente rapide. 343-8727.  
Jean Roch Bernard, 777-8217

**ATTENTION SPORTIFS! MONT-CARON** — Ch. Edelweiss, joli bungalow de 4 ch. à c., solarium et salle de jeux. Poêle "Franklin". Seulement 1 mille du centre sportif. Prix raisonnable. Vaut la visite. 193-8792.  
Roger Bayav, 684-5151

**PRES DU NOUVEAU CENTRE D'ACHATS** — Boul. Gréber (St-Antoine), Pte-Gatineau. Joli bungalow (élevé) de 4 ch. à c., salle familiale et foyer. Air climatisé central. Abri d'auto. Prix très compétitif. Visitez sans engagement. 313-8823.  
Claude Paradis, 777-5373

**LE RENDEZ-VOUS DE L'IMMEUBLE**

**161, Promenade du Portage, Hull**  
776-5564  
VAL TETREAU — 4 logis, 1 logis de 3 ch. à c., 1 logis de 2 ch. à c. et 2 logis de 1 ch. à c. Chauffage eau chaude. Grand stationnement pavé. Beau terrain avec arbres. Revenu mensuel: \$817. Idéal pour propriétaire occupant.  
Robert Snoddy, 777-2528  
Robert Lapalce, 684-3065

**MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL**  
**IMMEUBLES G.R. LAUZON**  
561-2445 771-6661

**BUREAU D'AYLMER**  
195 rue Principale  
684-4420

**A-383 AYLMEER, GLENWOOD** — \$1,300, comptant.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, bungalow entièrement briqué, abri d'auto, 2 logis, 3 chambres à coucher au premier, sous-sol, 2 chambres à coucher, vente privée, 663-5113.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

SEMI-DÉTACHÉ - 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, peinture fraîche, 4, rue Bonaventure, Gatineau (Projet Du Barry), \$28,500. S.V.P. pas d'agent. Renseignements: 561-4509.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

34 REMI, Limbour, maison 28x58, avec abri d'auto, tapis mur à mur, 7 pièces, 827-1215, 827-0100.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

OVERBROOK, vente privée, possession immédiate, 3 chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol, tapis, rideaux, réfrigérateur, cuisinière, mobilier complet, hypotèque \$58,900. Vendeur prend hypotèque 10%, 749-2625.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

GAGNEZ DES \$\$\$ EN TRAVAILLANT CHEZ VOUS TOUS ce que vous avez à faire, c'est d'inviter des gens chez vous, nous faisons notre démonstration de bijoux en or. Prix de présence accordé. Belle commission vous sont payée en comptant. Pour informations: 643-5202 à Gatineau.

103 COMMERCES A VENDRE

COMMERCERIE à vendre, Clarence Hotel, Clarence Creek, Ontario.

117 CHALETS A VENDRE

CHALET HIVERISSE Lushville, maison mobile, 62 X 12, 3 chambres à coucher, entièrement meublé, sur terrain 100 X 200. Puit, fausse septique, site magnifique à la plage Bélisle. 2 systèmes de chauffage ouvert à l'année longue, \$19,500. Appelez 995-5688 P. Lambert, ou appelez 17h 523-2928.

130 SKI

EQUIPEMENT de ski de fond Rossignol, état neuf, 777-1890, demandez Daniel.

HULL, Opportunité unique, \$11,500. Rue Rouville, maison à rénover, comptant \$1,500. Beau terrain avec garage. Informations Daniel: 563-8194.

TOURNAINE, bungalow de 10 ans, en briques, 3 chambres à coucher, 2 foyers, lave-vaisselle, salle de jeux avec bar, piscine, beaucoup d'extra, 658-7751.

RENÉ D. LAPOINTE COURTIER D. 355 CH. DE MONTREAL VANIER, 745-0006

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

KIRK'S FERRY, QUEBEC VUE de la rivière, site boisé, maison de campagne hors série en cadre naturel, pièces spacieuses, foyer, sauna, absolument parfait, \$98,000. Pour plus amples informations communiquez avec René D. Lapointe, 568-3049.

95 COMMERCES DEMANDES

ACHETERAIS un commerce bien établi, comptant ou termes. Ecrire case 142, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

97 BUREAUX A LOUER

BUREAU aménagés, à louer, dans Pac Industriel, 770-5449. Responsable: D. Lanoue.

120 ROULOTTES DEMANDES

TENTE-Roulotte, demandée à l'achat, 6 ou 8 places, 986-5588.

135 AUTOMOBILES DEMANDES

ACHETONS automobiles et camions usagés de toutes marques, payons comptant. Renseignements, M. Leclerc, 745-5670.

LUCERNE, bungalow de 4 chambres à coucher, salon avec foyer, terrain de 1 acre, très bien paysager, propriétaire transféré, secteur très tranquille, 776-5817, Arelle Charbonneau, agent du Trust Royal.

TOURNAINE, Prix réduit. Bungalow Monté Carlo, 3 chambres à coucher, boudoir-chambre au sous-sol, piscine creusée, remise, lave-vaisselle, Hypotèque 8 1/2%. Vente privée. Cause: transfert, 4 rue Genève, 568-6288.

REACTOR 746 4383 1057 BOUL ST-LAURENT VANIER - Rue Granville, 2 étages en stuc avec garage attenant, 1,775 pieds carrés d'espace habitable. Grande salle à manger séparée, 5 ch. à coucher, J.J. Lafleur, 733-2760.

83 TERRAINS A VENDRE AUBAINE, Domaine d'environ 25 acres, à 18 milles de la ville, St-Pierre-de-Wakefield, chemin entré par la municipalité, électrique, \$9,500. 771-6581.

99 COMMERCES A LOUER PTE-GATINEAU, 25 St-Antoine, Take-Out Pizza, équipé, chauffé, \$265 par mois, 561-2456 446-5719.

114 CHALETS A LOUER A LOUER - Chalet de ski en condominium, à 6 personnes, Mont Ste-Anne, Québec, \$60 par jour, 1-418-656-0320 (après 18h).

122 ROULOTTES A VENDRE LIQUIDATION DE JANVIER VOS TRAILER LIMITEE CENTRE-VILLE, STITTSVILLE NOTRE SALLE de montre chauffée est ouverte pour vous accommoder. Les meilleurs prix en ville. VOS Trailer Limitee, 175, rue Main, Centre-ville de Stittsville, 836-4841.

148 AUTOMOBILES A VENDRE A QUI LA chance? Continental Mark IV, 1976, tout équipée, 19,000 milles, 643-2294.

MONT-BLEU, Pres du C.E.G.E.P., semi-détaché, "split level", 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle familiale, foyer, salle de jeux, 770-4668.

LABRANCHE REALTY LIMITEE, COURTIER WENDOVER, Ont. 1-673-4754

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario) VANIER - Rue Granville, 2 étages en stuc avec garage attenant, 1,775 pieds carrés d'espace habitable. Grande salle à manger séparée, 5 ch. à coucher, J.J. Lafleur, 733-2760.

84 FERMES A VENDRE ALFRED - Ferme idéale pour l'élevage de boeuf, 330 acres. Comprenant 3 granges et une maison de 4 chambres à coucher, en bon état, 100 acres irrigués par un système à tuyaux, 1000, 613-675-2177.

98 LOCAUX COMMERCIAUX A DEUX BLOCS des Galeries de Hull. Local pouvant servir de bureaux ou boutiques, etc. 771-9234.

117 CHALETS A VENDRE CHALET hivernisé, à vendre, sur terrain de 75x300, avec joli ruisseau, Perkins, \$15,000, ou meilleure offre. 568-5163.

GATINEAU CAMPING LE SEUL SPECIALISTE de véhicules de camping de l'ouest québécois

ROGER ROLLIN Chev. Olds, Inc. 868, boul. Maloney-ouest (route 148), Gatineau 568-5811

MONT-BLEU, Semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, dinette, salle à manger, avec porte-patio, sous-sol partiellement fini, remise, entrée pavée, terrain paysager, 778-3895.

33,000 COMPTANT - Choix de 6 bungalows neufs présentement en construction à Wendover, 3 chambres à coucher, foyer, tapis mur à mur, belle vue sur rivière Outaouais.

85 MAISONS MOBILES AUBAINE DEVONT VENDRE VOUS avez un terrain? maison mobile commerciale, 3 chambres à coucher, très grande cuisine, bibliothèque mur à mur, tapis partout, plus lampes. Grand salon, Galerie 8X12 avec véranda. Remise, \$12,500. Libre les marts, Jour: 995-5810; 663-1805.

101 ENTREPOTS A LOUER EDIFICE MODERNE, 2,000 à 50,000 pieds carrés. Installation industrielle et entrepôt. Libre immédiatement. Parc Richelieu, Hull. Communiquez avec Mme Smith au 225-5640.

103 COMMERCES A VENDRE A QUI LA CHANCE OCCASION exceptionnelle, très beau local situé dans centre commercial, clientèle établie, acheteurs sérieux seulement, pas d'agents d'immobles. Offre raisonnable acceptée. 663-6817 après 18h 00.

117 CHALETS A VENDRE CHALET hivernisé, à vendre, sur terrain de 75x300, avec joli ruisseau, Perkins, \$15,000, ou meilleure offre. 568-5163.

130 SKI BOTTES de ski Alpin, marque Technika, pointure 7, parfaite condition, \$40, 568-7873.

ORIGANS CHRYSLER 1472, pr. Youville ORLEANS

REPRISE DE FINANCE 1275 DES HIRONDELLES - Bungalow, 3 logis, revenus: \$520 par mois, vente pour hypothèque, balance approximative \$37,000, possibilité de financement, du lundi au vendredi: 9h à 5h 30, 663-2427.

Les Jardins de Montfort au cœur de Vanier

85 MAISONS MOBILES AUBAINE DEVONT VENDRE VOUS avez un terrain? maison mobile commerciale, 3 chambres à coucher, très grande cuisine, bibliothèque mur à mur, tapis partout, plus lampes. Grand salon, Galerie 8X12 avec véranda. Remise, \$12,500. Libre les marts, Jour: 995-5810; 663-1805.

99 COMMERCES A LOUER PTE-GATINEAU, 25 St-Antoine, Take-Out Pizza, équipé, chauffé, \$265 par mois, 561-2456 446-5719.

103 COMMERCES A VENDRE A QUI LA CHANCE OCCASION exceptionnelle, très beau local situé dans centre commercial, clientèle établie, acheteurs sérieux seulement, pas d'agents d'immobles. Offre raisonnable acceptée. 663-6817 après 18h 00.

117 CHALETS A VENDRE CHALET hivernisé, à vendre, sur terrain de 75x300, avec joli ruisseau, Perkins, \$15,000, ou meilleure offre. 568-5163.

130 SKI BOTTES de ski Alpin, marque Technika, pointure 7, parfaite condition, \$40, 568-7873.

ORIGANS CHRYSLER 1472, pr. Youville ORLEANS

RICHARD MONNETTE COURTIER D'IMMOBILES REALTOR

MAISON-JARDIN DE 3 CHAMBRES A COUCHER PRIX COMPLET \$38,000 VISITEZ NOS MAISONS MODELES ACOMPTÉ \$1,900

ACHETEZ DES MAINTENANT ET EMMENAGEZ IMMEDIATEMENT

98 LOCAUX COMMERCIAUX

98 LOCAUX COMMERCIAUX

98 LOCAUX COMMERCIAUX

98 LOCAUX COMMERCIAUX

98 LOCAUX COMMERCIAUX

CENTRE COMMERCIAL-ROULATEQUE boulevard Gréber-Gatineau excellent pour boutiques orientées vers les jeunes. ex: sports, jeans, disques, hobby.-1120 p.c. et plus 568-0772 LES IMMOBLES GENDREAU, PARENT, BELANGER, INC. COURTIER

LA VENTE COLOSSALE SE POURSUIT CHEZ BONAVENTURE FORD

1977 MONTE CARLO \$5395 1977 FORD LTD. \$4479 1974 MATADOR \$1695 1978 FORD F-100 \$4999 1976 JEEP CJ7 4 x 4 \$5596 1975 MERCURY MARQUIS \$2552 1976 FORD F100 RANGER \$4299 1976 FORD VAN E-100 \$4199 1975 CHEVROLET NOVA \$2878 1976 PONTIAC \$3699 1975 FORD F-250 SUPER CAB \$4699 1978 HONDA HATCHBACK \$4299

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ATTENTION-SPECIAL D'HIVER? CHEVROLET (Pick-Up) 1974, Oldsmobile (Omega) 1975, Pontiac (Le Mans), 1974, Volkswagen (Bug), 1973 et 1972. Plusieurs autres spéciaux, gros rabais. Jules Crête Automobiles, 777-2009, 66 Eddy, Hull. AUBAINE. Monte-Carlo 1977, tout équipé, très bonne condition. Particulier. Contactez Fernand, 749-5941, extension 133. AUBAINE. 1977 Fury, 568-8420 après 18h 00. AUTOS ACCIDENTÉES de toutes marques. Informations M. Leclerc, 745-5670.

SC TOYOTA

EXCELLENT CHOIX DE VOITURES NEUVES ET USAGÉES. LOCATION A LONG TERME

ATTENTION 61 J'AI

725-1058. FINANCEMENT COMPLET INCLUANT TAXE ET LICENCE. DEMANDE ACCEPTÉE AU TELEPHONE ET REPONSE EN 1 HEURE. Demandez Paul

148 AUTOMOBILES A VENDRE

BUICK 1974 LESABRE, "Luxus", excellente condition. Propriétaire, 746-0920 après 17h. BUICK 1974 Regal, Mustang II 1974. Très bonne condition, 663-5908, 663-0964. CADILLAC 1972, avec moteur et transmission comme neufs, \$1,200, ferait échange avec camion. Demander Maurice Larabie, 776-6753. CAMARO 1967, 327, rebâti, 300 c.v., bleu, bon état, 568-0580. CAMARO 1977, V8, radio, automatique, baquets, console, seulement 22,123 miles. Antirouille, comme neuve, aubaine. Demande \$4,995, 777-5075. CAMARO 1978 à vendre, 561-0302. CHARGER 1971, bonne condition, \$500 561-1837. CHARGER 1974, très bonne condition, prix à discuter, 770-3308.

CHARGEX-VISA

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA", à notre téléphoniste et le tour sera joué.

Grégoire

495, rue Notre-Dame, Embrun, Ontario. 443-2885 - 237-0870. Chevrolet, Oldsmobile, camions Chevrolet.

Grville

900, boul. St-Laurent 745-7051. Chrysler • Plymouth • Camions Dodge.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET Biscayne 1974, 80,000 miles, grande route seulement. Excellent condition, \$1,500, 771-7135. CHRYSLER NEWPORT ROYAL 1972, 53,000 miles, état AI, \$1,500, avec garantie, 776-2081. DODGE DART, 1973, 340, 4 vitesses au plancher, "Hurts", prix à discuter, 778-1291. DODGE DART 1975, 65,000 miles, tout équipée. Soirée: 827-0262. DODGE DART 1972, 6 cylindres, bonne aubaine \$550, 663-2709 après 16h. DODGE DART 1968, \$200, 771-3786, 746-9103. DODGE ROYAL Monaco Brougham 1975, équipée, prix à discuter, 568-1681. DUSTER 1972, 6 cylindres, bonne condition, prix à discuter, 643-1375. FAMILIALE FORD LTD 1977, parfaite condition, \$4,500, 776-2353. FAMILIALE FORD LTD 1974, bonne condition, \$1,200, 568-3288. FORD Custom 1977, très bon état, 15,000 miles, \$4,000, 770-9367. FORD GRANADA Ghia 1978, \$4,950, 776-2750.

VOYEZ

1666 CARLING 728-1901. POUR UN CAMION OU AUTO NEUF OU USAGE.

EMBRUN

378 NOTRE-DAME, EMBRUN. VENTE & SERVICE.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

FORD Torino GT, 1971, moteur neuf, 351, 12,000 miles, peinture d'origine. Excellent condition, \$800, 489-4199. GRAND TORINO Squire, familiale, 1973. Avec 4 bons Michelin, très bon état, \$1,000, 663-6819. KARMAN Ghia 1967, belle carrosserie, très bon moteur, \$900, 568-0124. MERCEDES 450 SEL, bon état, 40,000 miles, \$15,000, pas négociable. Demander Joe: 561-2166, après 4h. MERCURY COUGAR 1975, 2 portes, très propre, très bonne condition, 771-9900, après 18h. MERCURY MARQUIS 1971, mécanique en bon état, prix à discuter, 561-0574. MERCURY Marquis 1975, famille, toute équipée, air climatisé, très bonne condition, 777-3941, 684-3153, 776-3372. MONTE CARLO 1973, remise à neuf, après 5h., 568-7159. MONTEGO 1973, familiale, bas millage, \$800, 561-1837. PLYMO TH 1969, 6 cylindres, mécanique parfaite, carrosserie passable, \$175, 457-2242. PONTIAC Astra 1974, bonne mécanique, 684-5319. THUNDERBIRD 1974, vert et intérieur assorti, tout équipé, air climatisé, vitres et sièges électriques, condition immaculée, 770-0024. TOYOTA Corolla 1978, \$2,800. Très bon état, 663-7720. TOYOTA COROLLA 1971, 60,000 miles, 771-7833. TOYOTA FAMILIALE 1973, moteur neuf, tout équipé, très bon état, \$700 ou meilleure offre. Après 3h., 770-5721. TOYOTA 1974, \$700. Bonne condition, 663-9832 après 18h 00. VEGA 1973, très bonne condition, pneus neufs, 49,000 miles, \$450, 684-5832 ou 561-3254. VEGA 1977, 12,000 miles, 827-2751. Demandez Line. Après 17h. 1968 CADILLAC Eldorado, prix à discuter, 778-0736. 1968 MUSTANG, très bonne condition, moteur haute performance, prix à discuter. Après 18h., 561-3269. 1968 THUNDERBIRD demande \$1200. Ou échangez pour camion, 561-1865. 1969 PLYMOUTH VIP, moteur modèle 1974 neuf, 40,000 miles, 561-2420. 1970 OLDSMOBILE Toronado, bon état de marche, telle quelle, \$300, 728-8597. 1971 CADILLAC, sedan de ville, tout équipé, prix à discuter. Après 18h 30 684-0145. 1972 MATADOR, 2 portes, tout rigide, autocollant, certifié de sécurité, aucun comptant, seulement \$50.67 par mois. Informations G. Sylvestre, 745-7051. 1972 SCAMP, très bonne condition, 8975, 745-6436 soir. 1973 CHEVELLE, parfait état, \$95 comptant, \$71 par mois. Informations M. Leclerc, 745-5670. 1973 CHEV Malibu, 36,057 miles, \$95 comptant, \$73.59 par mois, Stock (90275A). Informations G. Sylvestre, 745-7051. 1973 CHEVROLET 4 portes, V8, automatique, servodirection, radio, excellente condition. Bons pneus, doit vendre. Demande \$1,395, 777-9801. 1973 FORD Mercury MX, 351, excellent état, 58,000 miles, peinture neuve, très propre, 777-7648, entre 9h et 5h., 770-4046 de 6h à 10h. 1973 PETIT Oldsmobile Cutlass, 2 portes, tout rigide, moteur 350 automatique, très très bonne condition, demande \$1,500., 771-2498. 1973 Thunderbird, 48,000 miles, excellent état, \$2,200, 684-2495, après 6h. 1974 PLYMOUTH Seabring, 2 portes, sieges baquet console, moteur 318. Excellente condition, \$1,150, 568-0275. 1975 AMC PACER bas millage, standard, vente privée, 827-3177. 1975 BUICK Custom Le Sabre, HT, 4 portes, 45,000 miles, financement, \$3,100, 771-0335. 1975 DODGE Van, 6 cylindres, 38,000 miles, pas de rouille, certifiée, \$3,000, Soir: 563-4113. 1975 FORD 1/2 tonne, Super Cab, moteur V8, 360, 27,000 miles, très bonne condition. Balance de paiements, 776-3211. 1976 FORD Thunderbird, 30,000 miles. Après 4h., 985-2047. 1976 MONTEGO, moteur V-8, 31,000 miles, avec équipement, bon état, \$2,950, 568-5820 après 18h. 1977 CORDOBA, retour de finance, venez voir et faites une offre à G. Sylvestre de Cyrville Chrysler Plymouth Ltee, 745-7054. 1977 DODGE Royal Monaco, bleu pâle (aubaine), 25 rue Pharand, app. 4, Hull. 1977 HONDA CIVIC Hatchback, \$2,995, 745-1802. 1978 CAMARO Z28, 17,000 kilomètres, prix à discuter, 684-3033.

149 CAMIONS A VENDRE

FORD ECONOLINE 1972, 5575, 568-2336. FORD 1971, Econoline 300, (1 tonne), Bonne condition. 8525-568-4199. FORD 1972, très bonne condition, Demandez Richard, 671-2454, Meilleur offre. FORD 1973, bonne condition, prix demandé \$1,200, 568-3271. G.M.C. 1968 Pick Up, bonne condition, \$600 ou meilleure offre, 568-8872. JEEP CJ-5, 1975, avec pelle à neige, 4 vitesses, 568-2179. JEEP RENEGADE 1976, 23,000 miles, moteur V-8, bonne condition, prix à discuter, 663-5191. PICK-UP, bonne mécanique, 4 bons pneus, accidenté, 827-2327. POUR EQUIPEMENT IDEAL. Fourgonnette Ford 1969, 12,000 premiers miles, 6 cylindres, \$1,200 ou meilleure offre. Vérification de sécurité, 828-1371. SUBURBAN 1975, 4 x 4, 3/4 tonne, moteur neuf, 350, 4 barils, \$4,500, 827-0596. TOWING 1977 Ford, 1 tonne, acheté en 1978, 8,000 miles, tout équipé, \$10,000 ou meilleur offre, 776-2877. VAN FORD Econoline 1976, 3/4 tonne, moteur 351, 26,000 miles, air climatisé, stéréo, tapis, \$6,500, 777-4560. 1974 CHEVROLET 4x4, 1/2 tonne, automatique, \$3,000, 777-6351. Après 17h. 1975 DODGE Super Cab, 44,000 miles, \$3,500 ou meilleure offre, 770-0988. 1976 Toyota Land Cruiser, 4 x 4, 12,000 miles, \$5,000, 663-4029. 1977 BLAZER, 4 roues motrices, avec pelle à neige, \$6,500, 663-1640. 151 MACHINERIE A VENDRE. BACKHOE 1974, 580B, bonne condition, 827-3877. CAMION 5 tonnes 1969, avec charrie avant, aile de côté, chaîne, très bonne condition, \$7,500, 643-1869. Mme JEANNETTE ST-ONGE, 43 Montseigneur Forbes, Pte-Gatineau, Québec. Vous gagnez une paire de billets pour la partie locale des Olympiques de Hull, à l'Arène Robert Guertin, le 16 janvier, contre l'Ontario. Vous avez jusqu'à midi le 15 janvier pour réclamer vos billets au service des annonces classées Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont. «Les annonces classées... C'est toujours payant».

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

HONDA 750 1978, 6,000 kilomètres, après 18h 731-4944. ARTIC CAT 1974, 1 cylindre, 22 forces, très bonne condition, \$600, Futura Moto-Ski, 1976, 440, \$900, 568-6997. BOA Ski SS 440, bon état, \$550, 663-1539. BOA-SKI, SS440, 1973, bonne condition, \$500. Tout équipé, doit vendre, cause d'argent, 663-6562. BOMBARDIER 440 TNT, 1974, bas millage, \$750, 771-2121. BOMBARDIER TNT 340, 1975, très bonne condition. Moteur neuf, \$800, 568-9022. BOMBARDIER 1974, Olympique, moteur 24 forces, \$100, 776-3051. BOMBARDIER 340 TNT, 1975, 457-2274. BOMBARDIER 1974, bonne condition, 30 forces, \$425, 663-0926. ELAN 1974, 2 cylindres, 16 forces, \$550, 663-0438. ELAN 1977, 12 forces, encore sur garantie, (120 heures d'usage), comme neuf, \$800, 561-2193. ELAN, 3000S, 1975, très bonne condition, \$560, Après 18h: 778-1781. EVEREST 1978, (Liquid Cooled), meilleure offre, 827-3622. EVINRUDE, 1974, 440, \$750, 663-6309. EVINRUDE 1976, 440 skimmer, prix à discuter, 568-5083. JOHNSON 1975, bonne condition, \$450, Moteur pour Snow Jet 1973, 776-3392. KAWASAKI, 1978, 440, «Liquid Cool», 568-2179. MOTONEIGE Bombardier Elite, 1978, millage: 200 miles, doit vendre, cause départ, 777-2638. MOTONEIGE 1972, Moto-Ski, très bonne condition, \$250, 643-1983. MOTO-SKI Capri 1972, 20 forces, \$350, 561-4414. MOTO-SKI Capri, 400, \$400, ou meilleur offre, 568-4136. OLYMPIQUE 1972, électrique, \$300, 663-1602. OLYMPIQUE 340 1977, comme neuve, 643-2653. POLARIS 1974, mono-cylindre, 175 cc, chenille neuve, parfaite condition, \$400, 568-7213. POLARIS 340S5, 1974, \$400, 746-6981 après 4h 30. SNOW-JET, 1973 19 forces, bon état, \$300, 776-3025. SNOW JET 396 cc, 27 forces, 1971, avec toile, 568-9435 après 17h. Demandez Clément Desjardins. T.N.T. EVEREST 440, 1975, \$750, 663-3763. TNT FA 400, 1974, 561-3962. TNT 1973 BOMBARDIER Fieche D'Argent, \$450, 568-3846. TNT 640, 1972, bonne condition, prix à discuter, 731-2299. YAMAHA 1973, GP292, 27 forces, très bonne condition, 1,100 miles, \$560, 443-5315. 1969 BOMBARDIER, 16 forces, avec skis, \$250, 777-6572. 1973 Moto-Ski F-295, très bonne condition, \$575, 663-8561. 1973 SKI-Doo TNT, 440, 38 forces, «traque-neige», très bonne condition, \$700, 663-9577.

154 MOTONEIGES A VENDRE

154 MOTONEIGES A VENDRE. ABATTOIR de la Gatineau, bœuf de catégorie Canada en quartiers ou coupé. 8h à 17h 663-1453. A L'ENTREPOUR. EPARGNEZ BEAUCOUP sur bout de tapis, fin de ligne et tout le nécessaire pour la pose. 771-5897, 771-6945. ASPIRATEUR Electroflux, usage. Avec balai électrique. Très bon prix, 684-6317. ATTENTION. Doit vendre. Coffre d'outils complet pour mécanicien. Evaluate à \$8,000 pour \$2,500. Cause accident, 568-4199. AUBAINE! dactylos modernes, 3 manuels, \$49 et 899, 1 électrique deluxe, \$189, 663-3516. AU COIN des aubaines, neuf et utilisé, 86 Montclair, 777-8778. BOIS de foyer, érable et bouleau, coupé l'an dernier, 16 pouces de long, 330 corde, 855 pour 2 cordes. Livraison: 663-8416. BOIS de foyer à vendre, 1 1/2 an, 15' à 17' de long, \$30 la corde, 778-3372. BOIS FRANC sec, 1 corde (4' x 8') \$50, 300, 1 corde (4' x 4' x 8') \$50, poteau de cèdre (8') \$2.00 livré, 456-2526. BULK TANK, De Laval, 44 cans, 1-764-5623. CAISSES enregistrées NCR, très bonne condition de \$100 à \$200 chacune, 745-7968 M. Lapointe. CB, 40 canaux, équipé pour base, 663-7955. CHARGEX-VISA. PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte «VISA», à notre téléphoniste et le tour sera joué.

154 MOTONEIGES A VENDRE

154 MOTONEIGES A VENDRE. «CUSHIONFLOOR». CUSHIONFLOOR (vinyle coussiné), 12 pieds de largeur, à partir de \$2.98 la verge carrée, 771-6945. DEPOTOIRE au 17 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, 561-3535. EAU distillée et machines à distiller l'eau, 663-4133. EQUIPEMENT de dépanneur et de pourvoyeur, four à pâtisserie, après 18h 00, 643-1428. FOIN à vendre, 1-819-986-6303. FORD 1967 pick up, 6 cylindres, manuel, et snow jet 1973, démarreur électrique, 684-6137. FOURNAISE Brock à l'huile (parfaite condition). Réservoir à l'huile, ainsi que tuyau d'air chaud compris. Prix à discuter, 561-2722. FUSIL calibre 12, 2 canons, avec étui, comme neuf, \$150, 663-3955. G. LEBLANC, meubles neufs et usagés et éléments de pièce, 770-5574. 175 APPAREILS MENAGERS. ASPIRATEUR Electroflux, beige, avec balai électrique; laveuse à tapis Electroflux et coffre, \$250, 568-1503. CUISINIÈRE, bon état, \$125, 771-2601. DEUX réfrigérateurs usagés, 561-3367. FOUR Micro-ondes, avec brownie modèle Sharp, 2 ans d'usage, état neuf, pays \$800 demande \$400, 568-8293. LAVEUSE General Electric, laveuse Inglis, sècheuse Westinghouse, parfait état. Entre 9h et 5h: 771-8992, 69A St-Joseph. LAVE-VAISSELLE WESTINGHOUSE, 5 cycles, \$200, 819-457-2438.

154 MOTONEIGES A VENDRE

154 MOTONEIGES A VENDRE. MOTO-SKI EPARGNEZ JUSQU'À \$450 SUR MODELE 78 (comparé aux modèles 79) FINANCEMENT SUR LES LIEUX MIGNEAULT ET FRERES ENR. 218 Jacques-Cartier, Ouest, Gatineau - 663-2043. VENTE • PIÈCES • SERVICE

154 MOTONEIGES A VENDRE

154 MOTONEIGES A VENDRE. 1974 BOMBARDIER Nordique, parfaite condition, tout équipé, meilleure offre, 561-2698. 1974 BOMBARDIER, avec démarreur électrique, 778-0623. 1974 BOMBARDIER, avec remorque, bonne condition, \$600, 684-8200. 1974 SNOW-JET 19 forces, très bon prix. Demandez Normand Bergeron, 745-7051. 2 BOMBARDIERS 1970, et 1971 \$675, 771-2839. 2 RAIDERS 1974 440, très bonne condition, prix à discuter 771-6827. 156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES. ENTRE-ÉCHAPPEMENT - Joints, cache-soupape de M. Gasket et Zoom, Young Speed Truck, 496 Gladstone, Ottawa. PLYMOUTH Satellite 1974, 318, moteur transmission parfait état, bons pneus, \$200, 663-7911. POUR PIÈCES Ford 1970, moteur 351, 568-7709 après 18h. TRANSMISSION standard pour auto ou camion de 1/2 tonne, Chevrolet, prix à discuter. Après 6h: 455-2745. 2 ALLES neufs, avant, pour Datsun 100, 1974, valeur \$250, pour \$100 ou meilleure offre, 966-7308. 50 pneus d'hiver à vendre, 15' x 4 plus, flanc blanc, marque Uniroyal, \$29.95 chacun, 663-7599, 663-1001. 160 ACCESSOIRES DE MOTONEIGES. CARIOLE marque «Pelican» neuve, 643-1957. NOUS avons toutes les pièces pour motoneiges Snow Jet, Kawasaki, 663-3718. REMORQUE DOUBLE de motoneiges à vendre, entre 18h et 20h, 770-0747. 165 DIVERS DEMANDES. ACHETONS meubles usagés, de toutes sortes, jour ou soir; 777-9855. ACHETONS meubles usagés, 777-9855. Achetez meubles et appareils électriques en bon ou mauvais état, 777-8778 Soir: 663-1104. ADOUCISSEUR d'eau, 1975, \$129, 729-6842. CHERCHE SERVOIRECTION pour Ford 1973-74, Econoline, 457-2736. DEMANDE bicyclette exercier de marque CCM, 771-7166 après 17h. DEMANDE table de ping-pong, 568-9772 après 15h 00. RALPH'S Furniture paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer, 234-6197. RECHERCHE petits soldats de plomb, dinky toys, voir: 770-9166, demander François. RECHERCHE UN LIVRE de cathédrale des années 1940, 777-0747. REFRIGÉRATEUR, ameublement de maisons demandé immédiatement. Les plus hauts prix payés, 234-4788. 167 DIVERS A VENDRE. ABATTOIR de la Gatineau, bœuf de catégorie Canada en quartiers ou coupé. 8h à 17h 663-1453. A L'ENTREPOUR. EPARGNEZ BEAUCOUP sur bout de tapis, fin de ligne et tout le nécessaire pour la pose. 771-5897, 771-6945. ASPIRATEUR Electroflux, usage. Avec balai électrique. Très bon prix, 684-6317. ATTENTION. Doit vendre. Coffre d'outils complet pour mécanicien. Evaluate à \$8,000 pour \$2,500. Cause accident, 568-4199. AUBAINE! dactylos modernes, 3 manuels, \$49 et 899, 1 électrique deluxe, \$189, 663-3516. AU COIN des aubaines, neuf et utilisé, 86 Montclair, 777-8778. BOIS de foyer, érable et bouleau, coupé l'an dernier, 16 pouces de long, 330 corde, 855 pour 2 cordes. Livraison: 663-8416. BOIS de foyer à vendre, 1 1/2 an, 15' à 17' de long, \$30 la corde, 778-3372. BOIS FRANC sec, 1 corde (4' x 8') \$50, 300, 1 corde (4' x 4' x 8') \$50, poteau de cèdre (8') \$2.00 livré, 456-2526. BULK TANK, De Laval, 44 cans, 1-764-5623. CAISSES enregistrées NCR, très bonne condition de \$100 à \$200 chacune, 745-7968 M. Lapointe. CB, 40 canaux, équipé pour base, 663-7955. CHARGEX-VISA. PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte «VISA», à notre téléphoniste et le tour sera joué.

175 APPAREILS MENAGERS

175 APPAREILS MENAGERS. LAVEUSE, SÈCHEUSE, excellent prix, 776-5751 après 17h. LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur à partir de \$666 PAR MOIS. Téléphonez dès maintenant. Aucun dépôt aucun paiement avant février 1979. Termes faciles, livraison immédiate. Demandez Paul au 741-1011 de 9h à 21h. LOCATION: laveuse-essoreuse Hoover format d'appartement, 771-8992, entre 9h et 17h 69A St-Joseph, Hull. MACHINE à coudre, avec meuble, Brother, prix à discuter, 663-4244. MACHINE à laver Hoover, "Spin wash drive", sècheuse Kenmore, poêle Kenmore 36" réfrigérateur Westinghouse 12 pieds cubes, sans glace, stéréo combiné radio, 643-2895, après 17h 00. MINI-LAVEUSE automatique, Whirlpool, 5 mois d'usage, bon prix, 568-7879. MINI-LAVEUSE, sècheuse, parfaite condition, 86 Delorimier, Hull. MINI-LAVEUSE et sècheuse. Bonne condition, 770-2261. POEILE Beach, 30" en bonne condition, \$150, après 18h, s'adresser à 39 Fortier, Hull. POEILE Findlay, \$275, couleur or, 663-5089. POEILE, réfrigérateur, très bon état, comme neufs, \$350, 663-7720. Poêle G.E., laveuse et sècheuse automatique, G.E., Cause: Départ, 829-6851. REFRIGÉRATEUR de marque «Roy», \$135, 771-3080. 176 RADIOS-TELEVISEURS. BASE CB, antenne et «rotor», \$175. Après 6h: 456-2084. PRIX IMBATTABLE. TELECOULEUR à partir de \$??? par mois. Téléphonez dès maintenant. Paiements faciles, aucun dépôt. Aucun paiement avant février 1979. Demandez Pierre au 741-1011 de 9h à 21h. TELEVISEUR noir et blanc, couleur, 235-0901. TELEVISEUR noir et blanc, 17 pouces, excellent état. Aussi convertisseur 684-0869 17h 30 à 19h 30. TELEVISION ELECTROHOME, 26 pouces, demande réparation, \$200 ou meilleure offre, 771-6332 après 18h 00. Téléviseur General Electric, 14", \$275, parfaite condition, 827-1630. 26" COULEUR, meuble, Zenith, 643-2237 après 17h 00. 177 AMEUBLEMENT. AAA, 1 matelas, avec sommier, 6 mois d'usage, valeur de \$350 pour \$85, 561-0407. AMEUBLEMENT Barbe, prix très bas. Information et appointements, 771-0042 jour et soir. AMEUBLEMENT Charette, nous vendons et achetons meubles usagés, nous faisons légers déménagements, 391, boul. Taché, Hull, 777-3931. AMEUBLEMENT ROBERT. Achetons, vendons meubles usagés, 770-0098. DEPART URGENT 1 mois d'usage seulement. Ensemble de divans "L" dont un divan lit (Queen size) et ensemble de chambre à coucher complet, 771-0109. DINETTE, 3 pièces, comme neuf, lit simple qui s'ouvre, prix à discuter, 236-5453. Soir. 771-5897, 771-6945. DINETTE 5 pièces plus berceuse assortie \$300; une tête de lit Teck 39", \$30; tête de lit, pied et montant, \$25, 664-1078. HIDE-A-BED, divan lit avec chaise, lumière de salle à diner, 663-4878. LAZY BOY, T Wagon, tapis 9 x 12 beige et brun, tapis 4 x 6 tons de vert, tapis dispendieux, laveuse à vaisselle pour encastrer, 1 an d'usage, miroir pour salle à manger 3 x 5, ensemble de salle à manger traditionnel avec lustre, 778-1765, après 6h. LIT simple baldaquin, coffeuse, \$450, 744-1353. LIT SIMPLE, propre, \$50, 777-6936. LIT 39" presque neuf, valeur, \$150 pour \$75, 777-1788. MEUBLES neufs à vendre, termes faciles, 568-3201. MEUBLE 3 PIÈCES SALON, DINETTE. CHAMBRES À COUCHER QUALITÉ, BAS PRIX \$1,295. CE MOBILIER de chambre à coucher en véritable noyer est composé d'un panneau de chevet avec sommier-boîte et matelas, de 2 tables de chevet et d'une armoire. Le mobilier de salon 3 pièces de style Ancien Canada offre des montures en pin massif avec des coussins amovibles réversibles, une table à café et deux tables de bout assorties en pin ainsi qu'une lampe. Pour la dinette, une magnifique table moderne à plateau de verre fumé sur base chromée incurvée et 4 chaises à recouvrement assorti. Salvage Stores Ltd., 3775 chemin de Richmond, Bells Corners, 829-9860, 1435 chemin de Cyrville, 745-7108. Des arrangements peuvent être faits pour les paiements et la livraison. MIROIR encastré 3' x 5', lustre en cristal, 663-1982. MOBILIER de chambre pour femme, 3 pièces, blanc, 778-3069. MOBILIER de chambre, 3 portes, \$475, 663-0740. LAVEUSE à tapis, Electroflux, presque neuve. Très bon prix, 568-8516. MACHINES à boules (pin balls), phonographes (jukebox), différents modèles, livraison. Falardeau Amusements Enr.: 827-0873. MANTEAU D'hiver: pour dame, grandeur 9-10. Radio am-fm, 778-0653 après 17h 00. MOBILIER de salon, rembourré, recouvert à neuf, à vendre à différent prix, 561-1637. MULTI-START, à gaz (booster), valeur de \$850 pour \$500 ou meilleure offre, 643-1414, 663-5047. OLYMPIQUE, 24 forces, 1974, avec toile, \$550; 2 chaises, vitriole, \$25 chacun, 568-1830. POEILE, laveuse-sècheuse, 663-8114. POEILE à bois Franklin, \$125, 568-9021. POMPE MYERS, pour puits de surface, meilleure offre, 827-1215, 827-0100. PORTE patio, porte d'aluminium, porte extérieure, \$25 chacune, 778-8489. PORTE ski pour auto ajustable. Bonne condition, 745-2255.

175 APPAREILS MENAGERS

175 APPAREILS MENAGERS. LAVEUSE, SÈCHEUSE, excellent prix, 776-5751 après 17h. LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur à partir de \$666 PAR MOIS. Téléphonez dès maintenant. Aucun dépôt aucun paiement avant février 1979. Termes faciles, livraison immédiate. Demandez Paul au 741-1011 de 9h à 21h. LOCATION: laveuse-essoreuse Hoover format d'appartement, 771-8992, entre 9h et 17h 69A St-Joseph, Hull. MACHINE à coudre, avec meuble, Brother, prix à discuter, 663-4244. MACHINE à laver Hoover, "Spin wash drive", sècheuse Kenmore, poêle Kenmore 36" réfrigérateur Westinghouse 12 pieds cubes, sans glace, stéréo combiné radio, 643-2895, après 17h 00. MINI-LAVEUSE automatique, Whirlpool, 5 mois d'usage, bon prix, 568-7879. MINI-LAVEUSE, sècheuse, parfaite condition, 86 Delorimier, Hull. MINI-LAVEUSE et sècheuse. Bonne condition, 770-2261. POEILE Beach, 30" en bonne condition, \$150, après 18h, s'adresser à 39 Fortier, Hull. POEILE Findlay, \$275, couleur or, 663-5089. POEILE, réfrigérateur, très bon état, comme neufs, \$350, 663-7720. Poêle G.E., laveuse et sècheuse automatique, G.E., Cause: Départ, 829-6851. REFRIGÉRATEUR de marque «Roy», \$135, 771-3080. 176 RADIOS-TELEVISEURS. BASE CB, antenne et «rotor», \$175. Après 6h: 456-2084. PRIX IMBATTABLE. TELECOULEUR à partir de \$??? par mois. Téléphonez dès maintenant. Paiements faciles, aucun dépôt. Aucun paiement avant février 1979. Demandez Pierre au 741-1011 de 9h à 21h. TELEVISEUR noir et blanc, couleur, 235-0901. TELEVISEUR noir et blanc, 17 pouces, excellent état. Aussi convertisseur 684-0869 17h 30 à 19h 30. TELEVISION ELECTROHOME, 26 pouces, demande réparation, \$200 ou meilleure offre, 771-6332 après 18h 00. Téléviseur General Electric, 14", \$275, parfaite condition, 827-1630. 26" COULEUR, meuble, Zenith, 643-2237 après 17h 00. 177 AMEUBLEMENT. AAA, 1 matelas, avec sommier, 6 mois d'usage, valeur de \$350 pour \$85, 561-0407. AMEUBLEMENT Barbe, prix très bas. Information et appointements, 771-0042 jour et soir. AMEUBLEMENT Charette, nous vendons et achetons meubles usagés, nous faisons légers déménagements, 391, boul. Taché, Hull, 777-3931. AMEUBLEMENT ROBERT. Achetons, vendons meubles usagés, 770-0098. DEPART URGENT 1 mois d'usage seulement. Ensemble de divans "L" dont un divan lit (Queen size) et ensemble de chambre à coucher complet, 771-0109. DINETTE, 3 pièces, comme neuf, lit simple qui s'ouvre, prix à discuter, 236-5453. Soir. 771-5897, 771-6945. DINETTE 5 pièces plus berceuse assortie \$300; une tête de lit Teck 39", \$30; tête de lit, pied et montant, \$25, 664-1078. HIDE-A-BED, divan lit avec chaise, lumière de salle à diner, 663-4878. LAZY BOY, T Wagon, tapis 9 x 12 beige et brun, tapis 4 x 6 tons de vert, tapis dispendieux, laveuse à vaisselle pour encastrer, 1 an d'usage, miroir pour salle à manger 3 x 5, ensemble de salle à manger traditionnel avec lustre, 778-1765, après 6h. LIT simple baldaquin, coffeuse, \$450, 744-1353. LIT SIMPLE, propre, \$50, 777-6936. LIT 39" presque neuf, valeur, \$150 pour \$75, 777-1788. MEUBLES neufs à vendre, termes faciles, 568-3201. MEUBLE 3 PIÈCES SALON, DINETTE. CHAMBRES À COUCHER QUALITÉ, BAS PRIX \$1,295. CE MOBILIER de chambre à coucher en véritable noyer est composé d'un panneau de chevet avec sommier-boîte et matelas, de 2 tables de chevet et d'une armoire. Le mobilier de salon 3 pièces de style Ancien Canada offre des montures en pin massif avec des coussins amovibles réversibles, une table à café et deux tables de bout assorties en pin ainsi qu'une lampe



**La réconciliation**

Après avoir passionné juristes et féministes, l'affaire Rideout — du nom du premier mari de l'histoire judiciaire américaine à être jugé pour le viol de son épouse — vient de connaître un rebondissement: le couple s'est réconcilié. Ces retrouvailles interviennent deux semaines après le procès, à Salem, Oregon, de John Rideout, accusé de viol par sa femme Greta et finalement acquitté après trois heures de délibération. John avait nié l'accusation tout en reconnaissant qu'il battait son épouse qui, selon lui, «savait prendre les coups».

(Téléphoto PA)

# 10,000 policiers mobilisés 5 millions de Mexicains verront Jean-Paul II

MEXICO (PA) — Plus de cinq millions de personnes verront le pape Jean-Paul II pendant la visite qu'il effectuera au Mexique du 26 au 31 janvier à l'occasion de la Conférence épiscopale latino-américaine. Les autorités mexicaines mobilisent plus de 10,000 policiers pour assurer la sécurité du Souverain Pontife, qui se rendra à Mexico, Guadalajara, Oaxaca et Puebla, où se tiendra la conférence.

Le pape se déplacera la plupart du temps à bord d'une voiture découverte, ce qui amène les autorités mexicaines à renforcer les mesures de sécurité. Ce sera la deuxième fois qu'un pape se rend en Amérique latine, mais ce sera la première fois que le Mexique accueille le chef de l'Eglise catholique. Paul VI s'était rendu à Bogota (Colombie), il y a dix ans, et avait pris la parole à Medellín devant la deuxième Conférence épiscopale. Cette dernière devait bouleverser l'attitude de l'Eglise en Amérique latine, en proclamant le devoir du clergé de participer à la lutte pour la justice

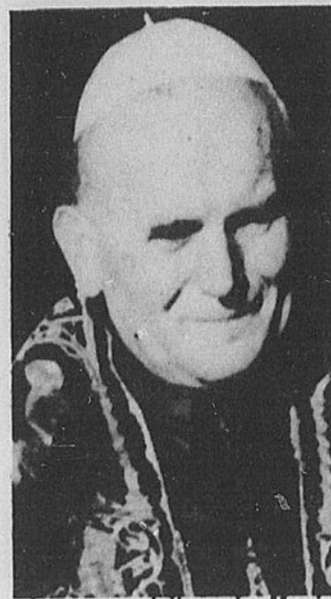
économique et sociale sur le continent.

**Anti-cléricalisme**

Si la plupart des 64 millions de Mexicains sont catholiques, il existe au Mexique un anti-cléricalisme remontant à la 'Guerre du Cristero', révolte religieuse sanglante de la fin des années 1920 à propos des droits et des activités de l'Eglise. La 'Guerre du Cristero', séquelle de la révolution mexicaine, eut notamment pour origine les efforts des autorités civiles pour appliquer la législation sur la séparation de l'Eglise et de l'Etat, qui impliquait la confiscation des biens de l'Eglise et entraîna des persécutions contre le clergé.

Aujourd'hui, la loi mexicaine impose au clergé certaines restrictions. C'est ainsi que les prêtres n'ont pas le droit de porter la soutane en dehors des lieux du culte. Le Mexique n'a pas de relations diplomatiques avec le Vatican. Bien que le gouvernement mexicain accordera au pape le statut des "visiteurs distingués", il ne le traitera pas comme un chef d'Etat.

Jean-Paul II passera une nuit en République dominicaine après le vol de Rome le 25 janvier. Le lendemain, un avion spécial de



Le pape visitera le Mexique du 26 au 31 janvier. (Photo AFP)

la compagnie Aeromexico le conduira à Mexico et l'appareil s'arrêtera au hangar présidentiel de l'aéroport international de la capitale mexicaine. Le pape se rendra de l'aéroport au 'Zocalo', la grande place du centre de Mexico, en voiture découverte (trajet de 11 km), où une manifestation est prévue devant la cathédrale adjacente au palais Présidentiel. Une rencontre avec le président Jose Lopez Portillo n'est pas exclue.

**La Vierge**

Le 27 janvier, le pape célébrera la messe dans la basilique de la Vierge de Guadalupe, et inaugurerait officiellement la Conférence épiscopale. Il effectuera pour cela un trajet de 16 km en voiture découverte, empruntant une grande et longue avenue qui coupe Mexico en deux dans le sens nord-sud.

Le 28, Jean-Paul II se rendra à Puebla en voiture découverte, un trajet de 112 km au sud de la capitale. Puebla compte près d'un million d'habitants. La route passe entre les volcans Popocatepetl et Ixtaccihuatl.

A Puebla, le pape visitera à pied la cathédrale et la grande place où il se mêlera à la foule. Puis il se rendra en voiture au séminaire de Palafoxian, pour une séance de travail avec les quelque 250 évêques latino-américains de la conférence. Il passera probablement la nuit au séminaire et regagnera Mexico par avion.

Le 29 janvier, Jean-Paul II se rendra par avion à Oaxaca, capitale de l'Etat du même nom, et ville natale de Benito Juarez, le président mexicain qui appliqua les premières réformes constitutionnelles séparant l'Eglise et l'Etat.

Après une visite à la cathédrale, il se rendra en voiture à Montealban (16 km), l'un des sites archéologiques les plus importants du Mexique, où se sont réunis près de 500,000 Indiens d'une dizaine de tribus du sud du Mexique et du nord du Guatemala.

De retour à Mexico, le pape se rendra le 30 janvier à Guadalajara, à 560 km au nord-ouest, deuxième ville du pays (près de trois millions d'habitants). Le pape ira à la cathédrale et visitera la ville. Il se rendra en voiture au sanctuaire de Zapopan et dans un séminaire voisin, dans la banlieue. Il visitera probablement l'hospice Las Cabanas, célèbre pour ses peintures murales du peintre mexicain Clemente Orozco.

Le 31, après être rentré à Mexico, le pape visitera le collège des Jésuites dans la capitale et rencontrera des délégations d'étudiants de tout le pays. Il assistera également à une 'charreada', spectacle de cavaliers et de chanteurs, dans le faubourg de Pedregal.

Avant de prendre un avion pour Haiti, où il doit passer quatre heures avant de regagner Rome, le pape recevra plus de 1,000 journalistes mexicains et étrangers dans l'un des grands hôtels de la capitale.

## EPARGNES FANTASTIQUES

The TOWNE COBBLER



**25% à 50% DE RABAIS**  
**SACS A MAIN**  
EN VINYLE ET EN CUIR POUR DAMES

**Jettner New Flite 69**



**25% DE RABAIS**

	REG.	VENTE
Fourre-tout	\$34 <sup>95</sup>	\$26 <sup>21</sup>
Petite valise	\$49 <sup>95</sup>	\$37 <sup>46</sup>
Pullman 25" sur roulettes	\$64 <sup>95</sup>	\$48 <sup>71</sup>
Pullman 27" sur roulettes	\$74 <sup>95</sup>	\$56 <sup>21</sup>
Pullman 29" sur roulettes	\$84 <sup>95</sup>	\$63 <sup>71</sup>

SPECIAUX SUPPLEMENTAIRES SUR VALISES SAMSONITE ET SKYWAY



The TOWNE COBBLER

9 EMPLACEMENTS POUR VOUS SERVIR

- 143, rue Sparks
- Centre commercial Billings Bridge
- Centre commercial Carlingwood
- Centre commercial Bayshore
- 160, rue Bank
- Promenoir Merivale
- 113, rue Rideau
- 1337A, rue Wellington

• Les Galeries de Hull, P.Q.



## Pérou: la grève est suspendue

LIMA (AFP) — La grève générale de trois jours, commencée mardi au Pérou, a été suspendue «afin de poursuivre la lutte dans des conditions plus favorables» et «protéger l'intégrité» des organisations syndicales «face à l'action répressive du gouvernement», a annoncé hier soir à Lima la Confédération générale des travailleurs (CGT).

Au cours d'une conférence de presse, le secrétaire général de la centrale, Eduardo Castillo, a précisé que la décision de suspendre le mouvement a été prise après consultations entre la CGT et les autres organisations syndicales ayant appelé à la grève générale. Cette levée de l'ordre de grève, a-t-il ajouté, avait été demandée par la Fédération des employés de banque, l'une des plus importantes de la CGT.

Castillo a par ailleurs estimé que jusqu'à hier inclus, la grève «était déroulée avec succès» et avait été suivie par environ 80 pour cent des travailleurs dans le pays, malgré «la violente répression déclenchée par le gouvernement» et les manœuvres de division de l'Alliance populaire pour la révolution américaine et de groupes «aventuristes».

## Lefebvre se dit optimiste

VATICAN (AP) — Mgr Marcel Lefebvre, chef de file des intégristes catholiques, a été reçu hier pendant une demi-heure par le cardinal Franjo Seper, préfet de la Congrégation pour la Doctrine de la Foi.

En sortant, le supérieur du séminaire d'Ecône s'est déclaré «optimiste» et a annoncé aux journalistes qu'il reverrait à nouveau, jeudi (aujourd'hui), le cardinal Seper.

Il pourrait y avoir une «importante décision» à la suite de cette deuxième entrevue, a-t-il dit.

Par ailleurs, Mgr Lefebvre n'a pas exclu une nouvelle audience avec le pape Jean-Paul II, qui l'a reçu en novembre.

On sait que Mgr Lefebvre a été suspendu à divinis par le Saint-Siège, pour avoir refusé d'appliquer les réformes de Vatican II, notamment la nouvelle liturgie de la messe en langue vulgaire.

Dans les milieux du Vatican, on déclare qu'il pourrait avoir renoncé à ses objections aux réformes conciliaires et accepter l'autorité du pape, afin d'obtenir sa réhabilitation officielle.

Néanmoins, il y a trois jours, à la télévision suisse, il a déclaré qu'il espérait que «d'ici quelques mois peut-être», les traditionalistes seraient autorisés «à poursuivre notre forme traditionnelle de liturgie, au profit de son Eglise et de son unité».

# Vente en or Ski-Doo

Notre vente en or bat son plein de nouveau. Passez nous voir si vous voulez profiter au maximum des plus grandes joies de l'hiver qui sont encore à venir. C'est le bon moment de vous procurer des articles Ski-Doo à des prix en or. Les concessionnaires participants offrent des motoneiges de même que des accessoires à des prix exceptionnels. Les économies en or que vous ferez vous étonneront! Chez nous, on a créé la motoneige. Pour vous on crée des prix en or!

Chez nous, tant qu'on fera de la motoneige, on vous fera des prix en or!

**MASQUE "RACER"** (VALEUR DE \$4.50)  
Tricot en nylon armé sur mousse polyester avec bélières d'aération. S'adapte à tous les casques à cinq boutons-pression. Taille universelle. Couleur noir.  
**\$2<sup>99</sup>** CH

**SURVÊTEMENT** (VALEUR DE \$10.50)  
Survêtement à intérieur ouatine. Manches longues 50% coton/50% polyester. En gra. tailles P M G TG.  
**\$8<sup>88</sup>** CH

**RÉSERVOIR À ESSENCE** (VALEUR DE \$6.25)  
Robuste réservoir en plastique d'une contenance de 9.1 litres (2 gallons). Certifié au C.S.A.  
**\$4<sup>25</sup>** CH

**Les Ski-Doo 1979**  
De la plus légère à la plus rapide, votre concessionnaire Ski-Doo a certainement la motoneige qu'il vous faut. Et chacun des modèles a des caractéristiques qui témoignent de la qualité de Ski-Doo. En les voyant, vous serez d'accord avec nous...

**MANCHONS** (VALEUR DE \$11.95)  
Chauds et à l'épreuve de l'eau. Rayonne piquée avec laine à l'intérieur. Fermés avec un cordon. Taille universelle. Couleur noir.  
**\$7<sup>99</sup>** LA PAIRE

Chez nous c'est Ski-Doo. **ski-doo** motoneiges

<b>LOISELLE SPORTS</b> 546 rue Notre-Dame Embrun <b>443-3260</b>	<b>ETHIER GRACEFIELD LTEE</b> rue Principale Gracefield <b>463-2826</b>	<b>HILLAIRE GAUVREAU</b> Ste-Cécile de Masham, Qué. <b>456-2500</b>	<b>ST-RAYMOND SPORT ENR.</b> 46 rue St-Raymond Hull <b>776-5541</b>
<b>TRANS-CANADA SPORTS INC.</b> 1709 Boul. Maloney Gatineau. <b>663-9275</b> OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE	<b>FRED KOLMAN'S WHEEL SPORT</b> 1696 Ch. Montréal Ottawa, Ont. (A l'est de Blair)	<b>OTTAWA GOODTIME CENTER LTD.</b> 1525 Ch. Sieveright <b>731-6335</b> 1846 Ave. Carling <b>722-7633</b>	<b>LES ENTREPRISES J.P. MALLETT INC.</b> 111, rue Galipeau Thurso, Qué. <b>985-3333</b>

# vie familiale et sociale

## Domestiques étrangers avec permis temporaire de travail

### Maria: «Je suis presque une esclave»

par Bonnie Price

MONTREAL (PC) — Maria n'a pas l'air d'une esclave. Elle a un joli sourire et porte des vêtements bon marché, mais de bon goût. Cependant elle déclare: «Je suis presque une esclave.»

La jeune fille, âgée de 18 ans et originaire d'Amérique du Sud, travaille comme bonne-aide maternelle dans une famille riche du Québec, pour un salaire de \$50 par semaine et environ 80 heures de travail. Elle couche dans la salle de jeu des enfants et mange des repas composés des restes de la table des maîtres.

«Je fais tout ce qu'il y a à faire. Je dois même ouvrir la porte du garage pour eux, quand il fait froid. Ils klaxonnent tant que je ne suis pas sortie, souvent en robe de nuit quand il est tard, pour lever la porte du garage.»

Pourtant, plus fortunée que quelques-unes de ses amies, on ne lui a pas demandé de services d'ordre sexuel. Elle craint qu'en déplaçant à ses maîtres, ceux-ci puissent en faire rapport aux représentants officiels de l'immigration, qui probablement la déporteraient. Déjà elle vit au Canada depuis deux ans avec un permis de travail «temporaire», et elle sait que le ministère fédéral de l'Immigration désapprouve les travailleurs à titre temporaire, qui restent même après avoir été accueillis pour un ou deux ans.

Un porte-parole du ministère de l'Immigration, M. René Pappone, dit que les problèmes décrits par Maria à une journaliste sont «probablement très réels», étant donné que les domestiques étrangers «ne sont protégés par aucune sorte de loi».

Même leur statut légal est vague. D'un côté, les règlements fédéraux gouvernent leur statut dans le pays comme travailleurs étrangers, tandis que ce sont les lois provinciales qui déterminent leurs conditions de travail. Ottawa accorde des permis temporaires aux étrangers, leur permettant ainsi de remplir au Canada des emplois qu'aucun Canadien ne veut remplir. Mais le ministère de l'Immigration n'émet pas de permis pour des emplois impliquant des conditions de travail anormales ou inférieures à la norme, dit M. Pappone.

**Des abus**  
Lorsqu'un genre de travail semble acceptable sur papier, les préposés à l'Immigration admettent un étranger pour faire le travail. Mais ensuite ils ne vérifient jamais si l'employeur respecte les promesses faites quant aux conditions de travail, et c'est là que les abus commencent.

«Nous n'avons pas l'autorité nécessaire pour nous

occuper des relations entre employeurs et employés», dit M. Pappone.

Au niveau provincial, la loi du Québec sur la main-d'oeuvre ne couvre pas les employés de maison, mais des amendements ont été proposés. Les gens qui engagent des gardiens, des domestiques et des dames de compagnie ont le droit de payer ce qu'ils veulent pour le nombre de jours et d'heures de travail dont ils conviennent avec l'employé. Contrairement aux Canadiens, qui sont libres de changer d'emploi si les conditions deviennent trop pénibles, les étrangers doivent obtenir la permission du ministère de l'Immigration, s'ils veulent changer d'emploi, de sorte qu'en général ils supportent des conditions de travail beaucoup plus difficiles.

Les employés domestiques étrangers n'ont pas droit à l'assurance-maladie, à l'assurance-chômage, aux pensions, vacances payées ou autres bénéfices que la plupart des travailleurs canadiens prennent pour acquis.

Au cours d'interviews faites récemment, quatre domestiques venus de pays d'expression espagnole, y compris Maria, se sont plaints de traitements injustes, en vertu des lois fédérales de l'Immigration et provinciale du Travail.

«On nous amène ici pour faire les travaux les plus pénibles de tout le pays, et ensuite on nous renvoie quand nous commençons à nous sentir un peu chez nous», a dit une des jeunes femmes.

Celle qui, à \$100 par semaine, gagne le plus d'argent du groupe, est ironiquement aussi la seule à travailler illégalement. Maintenant dans la quatrième année de séjour au Canada, Teresa a des documents de travail qui ont expiré il y a longtemps. Son statut illégal signifie qu'elle peut changer d'emploi et demander des salaires plus élevés sans obtenir la permission officielle.

**Dans la crainte**  
Mais elle paie cher sa liberté, puisqu'elle craint constamment que son employeur, mécontent, ne téléphone aux représentants de l'Immigration et ne leur demande de venir la chercher.

«Je vais rester jusqu'à ce qu'ils me trouvent», a dit Teresa par le truchement d'un interprète. Je ne peux pas retourner dans mon pays; il n'y a pas de travail.»

Personne ne sait exactement combien d'étrangers font le ménage et gardent les enfants dans des foyers canadiens. Le ministère de l'Immigration sait combien de permis de travail il a émis — plus de 3,000 d'avril à août de cette année, mais il ne sait pas combien d'étrangers ont effectivement

utilisé leur permis de travail, ou combien ont quitté le Canada depuis.

L'Association des travailleurs de maison de Montréal croit qu'il y a environ 1,000 domestiques étrangers dans la région de Montréal. La plupart viennent du Chili, d'El Salvador, du Guatemala et de Haiti.

L'association déclare que la journée de travail de Maria représente assez bien celles des domestiques, tant canadiens qu'étrangers. Sa journée commence à 6 h 30, alors qu'elle se lève pour préparer les deux enfants de la maison à partir pour l'école, et elle finit à 20 h 30, quand les enfants sont au lit. Entretemps, elle fait le ménage, prépare les repas, fait la vaisselle, pellete la neige ou travaille dans le jardin, fait les commis-

sions et surveille les enfants au jeu.

Après deux ans avec son présent employeur, un membre du gouvernement provincial, elle n'a qu'une journée et demie de congé par semaine «si les patrons n'ont pas d'autre chose de prévu», et pas de vacances annuelles. Le ministère de l'Immigration travaille présentement à des changements administratifs qui accorderaient une meilleure protection aux travailleurs étrangers, dit M. Pappone.

Dans l'intervalle, il recommande instamment à tous les étrangers de venir porter leurs plaintes au ministère. A condition que leurs permis de travail soient valides, le ministère fera l'impossible pour une solution, en plaçant ces étrangers dans d'autres familles.



#### \$50 par semaine

Les étrangers qui travaillent comme domestiques au Canada, avec des permis temporaires de travail, n'ont aucun droit à l'assurance-chômage, aux pensions de retraite, aux vacances payées et aux nombreux autres avantages que les travailleurs canadiens prennent pour acquis.

Une jeune Sud-Américaine qui travaille comme bonne et gardienne d'enfants à Québec, où elle reçoit \$50 par semaine pour environ 80 heures de travail, déclare: «Je suis presque une esclave.»

(Photo PC)

## La vie continue après Noël, avec des soldes Juste-Pour-Vous!

(POUR UNE SEMAINE SEULEMENT: 20% DE RABAIS SUR NOS PLANTES & NOS PANIERS).

Vous êtes déprimé après Noël?

Il est difficile d'expliquer la dépression qui suit les réjouissances. C'est peut-être à cause de la disparition des sapins, des feuilles de houx et des décorations de Noël?

Pourquoi ne pas remplacer le sapin et les couronnes par de jolies plantes vertes? Pourquoi ne pas décorer avec de magnifiques paniers?

Pendant une semaine seulement, nous offrons 20% de rabais sur toutes les plantes, les accessoires de jardinage et les paniers.

Notre choix de plantes est vaste: depuis la petite violette africaine jusqu'à l'immense plante qui peut meubler presque toute une pièce.

Elles sont toutes bien soignées (nous avons un spécialiste qui ne fait que ça). Vous n'avez pas à craindre le froid pour elles. Nous les emballons avec le plus grand soin pour qu'elles se rendent bien à destination.

Les paniers sont importés de Chine, du Mexique, des Philippines, de la Thaïlande, d'Haiti et parfois des Indes. Ils sont faits de buri, de jonc, de rotin, de nito, de bac-bac, de

caragamoy, de feuilles de bananier, de latanier et de maïs. Certains petits paniers peuvent contenir un seul cactus. D'autres, énormes, camoufleront la lessive de toute une grosse famille. Les paniers de grosseur moyenne sont parfaits pour ranger à bon prix tout un assortiment de bric-à-brac.

Nous offrons également des rabais sur la marchandise endommagée et celle qui n'est pas tellement populaire. Il nous arrive de recevoir des articles qui ont été piétinés par des chameaux, qui sont tombés des chariots en marche ou lavés par une vague en colère. Ces articles originaux vous sont offerts à des prix remarquablement réduits.

Nous ne pouvons dire exactement ce que vous trouverez en magasin lors de votre passage. Mais il y aura du choix, ça, on peut vous le promettre.

Pourquoi ne pas conserver l'esprit de Noël pendant toute l'année? Transformez votre foyer en forêt luxuriante et ajoutez-y la chaleur du rotin, à des prix qui plairaient même à Scrooge.

Profitez de ces soldes... juste pour vous.



# IMPORT BAZAAR

## Ecoulement

DE JANVIER

## Vente \$

20 à 50% de rabais

Si vous allez dans le Sud cet hiver, ne manquez pas de venir tout d'abord chez Sun & Surf Casuals! «C'est une vente estivale en janvier!». Pour les dames, nous avons réduit tous les costumes de bains — chandails — maillots T — blouses — shorts — pantalons et robes-soleil jusqu'à 50%!

Au rayon des vêtements pour hommes, nous avons démarqué tous les costumes de bains — ensembles cabana — maillots T, chemises sport, shorts et pantalons jusqu'à 50%!

Nous devons créer de l'espace pour les nouvelles consignations printanières. C'est votre occasion d'épargner sur les vêtements de vacances que vous apporterez dans le Sud.

NE TARDEZ PAS — LA VENTE SE TERMINE LE 20 JANVIER

**sun & surf**  
CASUALS

100, RUE ALBERT

238-4677

Offrant des vêtements d'été à longueur d'année!

184 RIDEAU: angle Waller. 237-0133

Lun.-Mer. 10-6; Jeu.-Ven. 10-9; Sam. 10-6.

# Les responsables sont déjà mécontents

TORONTO (PC) — Quatorze cents par enfant, voilà ce que consacrer le gouvernement fédéral à la célébration de l'Année internationale de l'Enfant parrainée par l'ONU.

Les responsables des diverses activités prévue à cette occasion sont déjà mécontents, même si seulement deux semaines se sont écoulées depuis le début de l'année.

Le gouvernement fédéral a contribué \$1 million aux projets de l'AIE, ce qui représente environ 14 cents pour chacun des sept millions d'enfants du pays.

Membre de la Commission internationale de l'AIE, Mme Pat MacKay a déclaré: "Nous n'irons nulle part avec un million de dollars". Elle a rappelé qu'en 1975, le gouvernement

d'Ottawa avait contribué cinq fois cette somme à l'Année internationale de la Femme.

Mme MacKay, qui préside le Conseil canadien de l'enfance, a soutenu que le Canada a commencé tardivement à s'occuper de l'AIE et n'a jusqu'à présent fourni que très peu de renseignements aux groupes intéressés. Alors que les organis-

mes de bénévoles ont été formés il y a déjà 18 mois un peu partout au Canada, la commission qui doit son existence aux ressources gouvernementales, n'a démarré qu'en septembre dernier. Le secrétaire de la commission, M. Tom Shatzky, affirme que l'administration n'a commencé à obtenir des fonds qu'il y a six semaines.

## LIQUIDATION DE FIN D'ANNÉE

# 3 Million

## JUSQU'À 50% DE RABAIS\*

**LA VGE CA.**

\*Sur le Prix Pouvoir de la Factorerie.

### Chance Exceptionnelle!

Vous pouvez choisir tant qu'il y en aura parmi une immense sélection de tapis dans une grande gamme de styles et couleurs décoratifs. Comprend rouleaux complets et partiels, lignes discontinuées et fins de séries.

# 4.97 vge ca.

## Ça Se Déroule Bien

**ALUBAINES À TOUT CASSER!**

La liquidation se termine le 16 janvier

- Nous coupons sur place pour vous économiser temps et argent.
- Aucun dépôt ni paiement jusqu'en avril grâce à notre plan de crédit différé.
- Installation immédiate avec une garantie de service pour la vie.

### FACTORERIE DE TAPIS

Marque de commerce déposée de D.B. Diversified Ltée. Nous faisons tout sauf la fabrication.

- Plus de 10,000 rouleaux en montre dans tous nos entrepôts.
- Livraison immédiate partout en Ontario et au Québec.
- Entière satisfaction garantie. échange gratuit ou remboursement dans les 15 jours sur toutes les carpettes.
- Estimations à la maison, sur demande, sans aucune obligation.

HEURES D'OUVERTURE Lundi au Ven. 9h à 21h Sam.: 9h à 6h

1560 CHEMIN MERIVALE, OTTAWA. AU COIN DU MEADOWLANDS DR. 226-3961

MONTREAL METROPOLITAIN: St-Leonard 6878 rue Jean-Talon Est St-Laurent 3450 Côte Vertu Laval 1710 Boul. Des Laurentides Brossard 7205 Boul. Taschereau Ouest

17 entrepôts géants situés au Canada. Métro Toronto, Whitby-Oshawa, Hamilton, Stoney Creek, St. Catharines, Kitchener, London, Sudbury, Calgary.



**Le blazer toujours populaire**

Le blazer reste encore populaire pour le printemps, comme le montre cet ensemble en pure toile blanche parsemée de fleurs vertes et beiges. Il est porté avec un chapeau à large bord, piqué à l'arrière de la calotte d'une touffe de coquelicots rouges. L'ensemble a été présenté à l'Exposition des manufacturiers de vêtements de l'Ontario, qui se tient présentement à Toronto. L'ensemble est vendu \$150 et la blouse \$35.

(Téléphoto PC)

## L'enfant qui va naître Les hormones modifient les traits fondamentaux

par Lucien Neret

PARIS (AFP) — Des hormones absorbées par une femme enceinte dans le but de faciliter les divers stades de sa grossesse,

sont susceptibles de modifier les traits fondamentaux de la personnalité de l'enfant.

La révélation de ce phénomène a été diffusée dans la presse médicale par la psychologue anglaise June Reinisch. Elle résulte d'une étude statistique que publie la revue scientifique «Nature».

L'enquête a porté sur des mères auxquelles on a fait absorber une hormone «progestine» ou oestrogène, durant leur grossesse. Comme on a pu établir le dossier de 42 enfants âgés maintenant de 5 à 17 ans, on dispose de références assez sérieuses.

On constate que les enfants nés de mères ayant pris de la progestine sont différents de ceux dont les mères n'ont pas été traitées avec cette hormone. Les premiers se montrent plus indépendants que les seconds, plus sensibles aussi. Ils possèdent également davantage d'assurance, voire même de suffisance, que leurs contemporains du même âge, dont les mères ont absorbé une autre hormone, ou n'ont rien pris du tout.

**Un traitement uniforme**

Les mères ont toutes reçu la même dose de progestine. Et cela, au moment de leur grossesse, c'est-à-dire au cours des trois premiers mois. La comparaison avec les frères et sœurs de ces enfants confirme l'effet du traitement à la progestine. Ces frères et sœurs nés, sans

que l'on ait traité leurs mères, sont analogues aux autres enfants. Cela veut dire qu'ils sont moins bien doués que leurs frères et sœurs étudiés durant l'enquête de la doctoresse June Reinisch.

On a rapproché ce phénomène de celui des «premier-nés». Là aussi, on constate, dans la plupart des cas, que le «premier-né» d'une famille jouit de certains privilèges de l'intelligence, de la sensibilité et de la personnalité. D'où la vieille idée qui s'attache si favorablement à «la chance du premier enfant», et au prestige de l'aîné.

**Les enfants «supérieurs»**

Comment expliquer ce bénéfice si largement réparti, chez les enfants nés de mères traitées à la «progestine»? La doctoresse Reinisch avoue son incapacité à fournir cette explication. Toutefois, cette enquête a incidemment confirmé une réalité assez étonnante: à savoir que la réunion chez un être humain de six traits d'une configuration particulière forme un ensemble qui conditionne le succès. Ces six traits sont: l'individualisme, l'indépendance, la sensibilité, l'assurance, la maîtrise de soi et un certain orgueil. Généralement, de telles qualités sont indispensables au succès scolaire; elles élèvent sûrement le «QI», ce fameux quotient d'intelligence qui nous définit dès la naissance.

# EPARGNEZ 20-50%

Accueillez le reste de l'hiver d'une belle façon... et épargnez! Les blouses, chandails, interchangeables, manteaux, robes et tenues de détente de la saison dans les tailles 14 1/2, 32 1/2, 16, 24, 38, 52.

*tailles 50 et 52, 30 1/2 et 32 1/2 ne sont pas disponibles dans tous les magasins. La marchandise ci-haut mentionnée n'est pas nécessairement disponible dans tous les magasins.*

## Pennington

LES GALERIES DE HULL — 770-3916 • CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT — 745-9453 • CENTRE COMMERCIAL BAYSHORE — 829-8623

# Janvier au Musée

OTTAWA — Le Musée national des sciences naturelles présente plusieurs expositions d'intérêt durant janvier. D'abord au foyer de l'entrée principale, jusqu'à la fin du mois, on expose la pierre de naissance de janvier: le grenat. A la Galerie temporaire, au troisième étage, une exposition visuelle participative retrace l'histoire des minéraux et des métaux et met l'accent sur leur importance dans l'économie canadienne. Au Salon du troisième étage une exposition retrace l'histoire des nouours, jusqu'au 14 janvier.

L'ouverture de plusieurs expositions temporaires aura lieu bientôt au Mini-musée du quatrième étage. L'ouverture bientôt aussi du jardin botanique au quatrième étage est d'un intérêt spécial.

Le 17 janvier à 20h, dans l'auditorium du Musée, Concert-diaporama présente la musique de Morton, Liver, Armstrong, Beider Becke, Ellington, Basie et Waller. Les programmes de cinéma à l'auditorium du Musée à 14h, comprennent: les 13 et 14 janvier: Thoughts of the Future, Santa Claus is Coming Tonight, The Sickly Sea; les 27 et 28 janvier: Coup d'oeil sur la recherche, en cet âge nucléaire. Ferme familiale en danger.

L'Heure des tout-petits, soit des programmes préscolaires, est présentée à l'auditorium du Musée à 10h 30. Les groupes nombreux doivent s'inscrire une semaine d'avance. Les 23, 24 et 25 janvier, Hungry Birds sera présenté.

Expéditions en images comprend des films documentaires commentés par les explorateurs qui les ont tournés. Tous les programmes débutent à 20h. La série Explo-Mondo en français seulement, le 29 janvier, comprend: Iles grecques et pêcheurs d'éponges, avec Yves Griessel, au Cégep de l'Outaouais, 333, boulevard de la Cité des Jeunes, à Hull, et répète le 30 janvier, à l'auditorium du Musée. La série Audubon, en anglais seulement, le 31 janvier montre le film Where the Sea Begins, avec William J. Jahoda, à l'auditorium du Musée.

Le Musée national des sciences naturelles est ouvert de 10 à 18h, sept jours par semaine. Quoique les galeries soient fermées au public à 18h, le Musée ouvre ses portes à 19h 30, afin de permettre l'accès aux événements qui ont lieu en soirée. L'entrée est libre.

# Jean-Paul II à la défense de la maternité

CITE DU VATICAN (AFP) — Jean-Paul II a défendu hier avec émotion la dignité de la femme et rappelé que la maternité "est sa vocation fondamentale".

S'adressant aux quelque 12.000 fidèles qui assistaient à l'audience générale, le Souverain Pontife, adversaire inflexible de l'avortement, a confié avoir entendu les plus belles paroles sur la mère dans la bouche du président socialiste de la République italienne, M. Alessandro Pertini, à l'occasion de son entretien avec celui-ci en octobre.

Il a affirmé que le président Pertini "après tant d'années de vie, d'expérience, de luttes politiques et sociales, avait évoqué sa mère comme la femme à laquelle, avec la vie, il devait aussi tout ce qui représente l'histoire de son esprit", a dit le pape.

"Je n'oublierai jamais ces paroles, que j'ai écoutées avec une grande émotion", a-t-il ajouté.

Les trois personnes désignées sont: — Gisèle Coté-Harper, avocate, vice-doyenne de la faculté de Droit de l'Université Laval; — M. John Leddy, président et vice-chancelier de l'Université de Windsor, en Ontario; — Mme Jane Banfield-Haynes, présidente du département des Sciences sociales à la faculté des Arts de l'Université York, à Toronto.

Mlle Bédard a été refusée chez les Grenadiers l'été dernier, bien qu'elle répondait en tous points aux exigences de l'engagement: taille, âge, santé.

# Cause examinée par 3 universitaires

OTTAWA (PC) — La Commission canadienne des droits de la personne a désigné trois universitaires à un tribunal qui tiendra des audiences publiques aux fins d'examiner la cause d'une jeune fille montréalaise, qui s'est vue refuser un emploi chez les Grenadiers de la garde à la Colline du Parlement.

Dans un communiqué lancé mardi, la commission déclare que le tribunal décidera la semaine prochaine quand

auront lieu les audiences relatives à la plainte portée pour discrimination, par Mlle Nathalie Bédard, contre le ministère de la Défense nationale.

Les trois personnes désignées sont: — Gisèle Coté-Harper, avocate, vice-doyenne de la faculté de Droit de l'Université Laval; — M. John Leddy, président et vice-chancelier de l'Université de Windsor, en Ontario; — Mme Jane Banfield-Haynes, présidente du département des Sciences sociales à la faculté des Arts de l'Université York, à Toronto.

Mlle Bédard a été refusée chez les Grenadiers l'été dernier, bien qu'elle répondait en tous points aux exigences de l'engagement: taille, âge, santé.

# 50 heures par semaine de loisir

OTTAWA (PC) — Un adulte type consacre 50 heures par semaine au loisir, contre moins de 40 heures au travail, révèle une étude effectuée par Statistique Canada et publiée lundi.

Le bureau fédéral, qui a mesuré le phénomène durant une semaine en 1978, indique que les adultes ont consacré près d'un milliard d'heures à des activités récréatives, contre un tiers de ce temps passé au travail.

Toutefois, fait-on remarquer, 45 pour cent des personnes interrogées aux fins de l'étude ne faisaient pas partie de la population active. Ce qui explique qu'ils ont plus de temps libre.

Au nombre des activités dites de loisir figurent la télévision, l'écoute de la radio ou de musique enregistrée, la lecture des journaux et de livres, le sport en tant qu'acteur ou spectateur, le travail volontaire, les cours d'artisanat, les visites de musées ou de galeries d'art, la fréquentation des cinémas ou des salles de concerts, etc.

Le sondage du bureau fédéral de la statistique a porté sur 17.000 adultes durant la semaine du 12 février 1978. Les résultats serviront de fondement à une grande étude qu'effectuera le secrétaire d'Etat.

Près de 100 pour cent des personnes interro-

gées regardaient la télévision.

Dans d'autres secteurs d'activités, 83 pour cent écoutaient la radio, 50 pour cent des disques ou des bandes enregistrées, 83 p.c. lisaient un journal, 58 p.c. un magazine, 43 p.c. un livre, 47 p.c. faisaient du sport et 20 p.c. faisaient un travail volontairement.

L'étude révèle d'importantes différences de loisir d'une région à l'autre du pays.

Ainsi, au Québec 11 pour cent des personnes interrogées faisaient un travail volontairement, contre 21 p.c. en Ontario et 27 p.c. en Saskatchewan.

*"La maison que les fourrures ont édifiée."*

## Dworkin

PLUS DE 75 ANNEES DE MODE

# PRIX PLUS ELEVES L'AN PROCHAIN!

Les rapports des premières ventes aux enchères indiquent des augmentations substantielles des prix de la fourrure brute.

## ACHETEZ MAINTENANT ET EPARGNEZ!

# PENDANT NOTRE GRANDE VENTE DE FOURRURES EN JANVIER

## CHOISISSEZ VOTRE FOURRURE ET PAYEZ SEULEMENT 1/2 PRIX

(Parmi celles annoncées ci-bas)



<b>MANTEAUX 3/4 DE MOUTON DE PERSE NOIR</b> Certains garnis de cuir. Antérieurement \$1295 <b>MAINTENANT \$645</b>	<b>MANTEAUX DE LAPIN GARNIS EN PAREIL</b> Antérieurement \$795 <b>MAINTENANT \$395</b>	<b>MANTEAU DE RAT MUSQUE TEINT LOUTRE</b> et garni de pareil. Antérieurement \$1895 <b>MAINTENANT \$899</b>	<b>MANTEAUX 3/4 DE MOUTON DE PERSE GRIS</b> Antérieurement \$895 <b>MAINTENANT \$745</b>
<b>MANTEAU DE RENARD TEINT PEKAN</b> Antérieurement \$3295 <b>MAINTENANT \$1649</b>	<b>MANTEAU DE VISON BLACK GLAMA</b> Un de la série du dessinateur. Antérieurement \$8495 <b>MAINTENANT \$4249</b>	<b>MANTEAU DE VISON TWEED</b> à carreaux alternants de vison. Ranch et Demi-Buff. Antérieurement \$4795 <b>MAINTENANT \$2395</b>	<b>MANTEAU DE VISON ETAGE</b> à bandes de vison Ranch et Demi-Buff. Antérieurement \$4795 <b>MAINTENANT \$2395</b>
<b>MANTEAU DE RENARD TEINT CHAMEAU</b> chaud et léger comme un nuage. Antérieurement \$3295 <b>MAINTENANT \$1649</b>	<b>MANTEAU DE SWAKARA BRUN</b> L'autre symbole de votre rang social. Antérieurement \$2195 <b>MAINTENANT \$1095</b>	<b>MANTEAU DE RENARD AMERICAIN GRIS</b> en des tons chatoyants de gris et roux. Antérieurement \$3595 <b>MAINTENANT \$1795</b>	
<b>MANTEAU SUEDE DOUBLE DE FOURRURE</b> et garni d'un col de fourrure assortie. Antérieurement \$1495 <b>MAINTENANT \$695</b>	<b>MANTEAUX DE ZORRINO</b> presque noir avec rayure blanche. Antérieurement \$1195 <b>MAINTENANT \$595</b>	<b>MANTEAU EN VISON BLANC</b> et saphir à chevrons. Antérieurement \$2195 <b>MAINTENANT \$1095</b>	
<b>MANTEAU EN VISCACHE NATURELLE</b> garni de loup. Antérieurement \$1195 <b>MAINTENANT \$595</b>	<b>MANTEAUX 3/4 EN MOUTON DE PERSE NOIR</b> Antérieurement \$1295 <b>MAINTENANT \$645</b>	<b>MANTEAU DE KOLINSKY PASTEL</b> Antérieurement \$1695 <b>MAINTENANT \$845</b>	

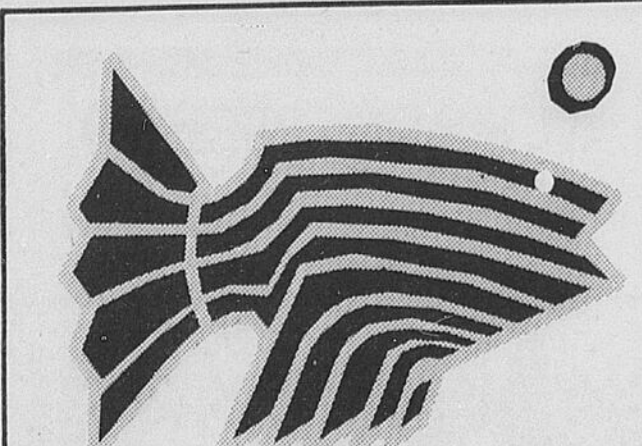
Photo PAR P. MIRSKY

**O. Maheu**

EPARGNEZ DES \$\$\$ EN ECHANGEANT VOS VIEUX MEUBLES OU APPAREILS MENAGERS

1228, CH. HINES OTTAWA 746-7352

EMBRUN, ONTARIO 443-2191



**Poisson et frites style britannique à volonté... Chez Eaton!**

**215**

Tous les vendredis soirs jusqu'au 2 mars

Si vous êtes un amateur de poisson et frites, venez chez Eaton déguster notre "spécialité" et mangez-en tant que vous voudrez! Le repas comprend du poisson et frites style britannique, une salade de chou, une sauce tartare et un petit pain avec beurre. C'est un repas appétissant et nourrissant qui saura vous plaire. Venez l'essayer au prix spécial de 2.15 tous les vendredis soirs jusqu'au 2 mars, aux restaurants Eaton.

Eaton, Terrasse Gaitneau, Centre commercial Bayshore (282)

**EATON**

## PLUS DE 400 SPECIAUX DANS TOUT LE MAGASIN... DE... 20% à 50% DE RABAIS

	Antérieurement	MAINTENANT		Antérieurement	MAINTENANT
MANTEAUX DE RAT MUSQUE BLUE MIST garnis de chat sauvage	\$1595	\$999	MANTEAUX DE CASTOR RASE garnis de pareil	\$2395	\$1695
MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE NATUREL coupe en losanges	\$1995	\$1499	MANTEAUX DE MOUTON garnis en pareil	\$795	\$495
MANTEAUX DE NUTRIA NATUREL garnis de chat sauvage	\$1795	\$999	MANTEAUX D'AGNEAU BORREGO garnis de renard	\$1495	\$895
MANTEAUX DE RAT MUSQUE NATUREL garnis de pareil	\$1495	\$899	MANTEAU DE CHAT SAUVAGE NATUREL à poils amincis	\$2595	\$1695
MANTEAUX EN PATTES DE LOUP NATUREL avec col de loup pleine peau	\$1395	\$795	MANTEAUX CHAT SAUVAGE A PEAUX ALLONGEES. Le chat sauvage à son meilleur	\$2995	\$1995

# DWORKIN FURS

256, RUE RIDEAU 232-4213

STATIONNEMENT GRATUIT A COTE DU MAGASIN

**HEURES D'AFFAIRES:**  
 OUVERT DE 9H A 6H TOUS LES JOURS  
 JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9H P.M.  
 SAMEDI DE 9H A 6H

NOUS FACILITONS LES EPARGNES.

N.B.: TOUS LES ARTICLES SOUS RESERVE DE VENTE PREALABLE

# arts et spectacles

Institut Goethe d'Ottawa

## L'ouverture de la nouvelle saison culturelle débutera avec un film

La nouvelle saison culturelle de l'Institut Goethe d'Ottawa débutera demain soir par la

présentation du film «L'honneur perdu de Katharina Blum», réalisé en 1975 par Volker Schlöndorff. Tourné d'après un roman de Volker Schlöndorff, ce film sera présenté dans sa version allemande avec sous-titres anglais.

Bien que ce soit le seul film à l'affiche au cours des prochains mois, l'Institut Goethe veut mettre l'accent sur le cinéma allemand au cours de l'année 1979 et

espère bien pouvoir présenter plusieurs longs métrages aux cinéphiles de la capitale dès les mois de mars.

Même si l'un des principaux objectifs de l'Institut est d'enseigner la langue allemande aux étrangers, l'organisme n'oublie pas sa vocation culturelle et veut, à tra-

vers ses diverses activités, mieux faire connaître l'Allemagne, ses habitants et sa culture.

Le Dr Wolfgang Kort, directeur de l'Institut, précise également l'intention de l'Institut de développer des relations plus intenses avec les pays où elle s'est installée, relations qui peuvent prendre la forme de collaboration avec certains spécialistes d'ici.

C'est donc dans cette optique que l'Institut a fait appel à Mme Gunda Lambton une spécialiste du développement de l'art graphique qui vit dans la région d'Ottawa.

Celle-ci donnera une conférence intitulée «L'influence des graveurs allemands dans l'histoire graphique du Canada» le 19 janvier prochain à 20h. Mme Lambton, qui a fait des recherches approfondies sur le sujet agrémente sa causerie d'un grand nombre d'œuvres provenant de sa collection et des Archives publiques.

Le 26 janvier, l'Institut Goethe fera place à la musique et présentera le Trio à cordes Kalafusz. Le trio jouera des œuvres de Mozart, Beethoven et Ernst von Dohnanyi.

Du 5 février au premier mars, les amateurs pourront voir une quarantaine d'œuvres de Horst Janssen, l'un des artistes contemporains des plus versatiles et des plus féconds. Les œuvres exposées à l'Institut Goethe seront choisies parmi les œuvres produites par l'artiste au cours des dix dernières années.

Le 13 février, c'est au département de musique de l'université Carleton que l'Institut Goethe présentera un concert de l'ensemble Henius-Sauer-Kontarsky-Pear-

son alors que la soirée du 21 février sera consacrée à l'architecture. M. Halmut Borchert, architecte et urbaniste donnera une conférence intitulée «Langage des formes

matriarcales et patriarcales en architecture». Cette conférence débutera à 20h à la salle de conférence de l'école d'architecture de l'université Carleton.

par  
Colette  
Duhaime

## Kristin Kimmel expose à Paris

PARIS (AFP) — Une jeune artiste canadienne de Vancouver, Kristin Kimmel, expose pour la première fois à Paris, dans le hall d'une annexe de l'ambassade du Canada.

Kristin Kimmel, qui réside en France depuis 1976, présente un choix important de ses œuvres récentes: une centaine d'huiles, aquarelles et dessins, portraits, paysages, natures-mor-

tes. L'artiste traite dans un style figuratif tous les thèmes, excellent en particulier dans les paysages.

L'exposition dure jusqu'au 27 janvier.

## Recherche sur le patrimoine culinaire régional

HULL — Le Conseil régional de la culture de l'Outaouais, en collaboration avec l'Institut d'hôtellerie du Québec, entreprend une recherche sur le patrimoine culinaire régional.

Au cours de la saison estivale, l'Institut avait déjà déniché quelque 80 recettes mais ce nombre n'étant pas suffisant il a décidé de poursuivre sa recherche.

Les recettes trouvées seront toutes expérimentées dans les cuisines de l'Institut à Montréal et seront publiées sous forme de fascicule.

L'Institut a semblé-t-il l'intention de poursuivre des recherches semblables dans toutes les régions touristiques du Québec.

Rappelons également que les Editions de la Petite-Nation ont déjà entrepris une recherche semblable et devraient publier un livre de recettes, typiques de cette région avant le printemps.

Comme les politiciens...

## «Il est juste que les artistes aient leur maison à Ottawa» — McSween

OTTAWA — Le Centre national des Arts s'élève le plus fonctionnel et le plus esthétique du genre au monde.

C'est ce qu'a soutenu hier son directeur-général, M. Donald McSween, devant un club social d'Ottawa, ajoutant que cette opinion était émise non pas par des gens du Centre ou même des Canadiens, mais bien par des artistes internationaux de grande renommée qui, de passage à Ottawa, ne peuvent s'empêcher d'en faire la remarque.

M. McSween, qui avait choisi de traiter des arts et de la vie économique a rappelé qu'avec un total annuel de \$6.5 millions versés en salaires, l'apport du CNA à l'économie d'Ottawa n'était pas négligeable. Désireux sans doute de justifier les importantes subventions gouvernementales dont il bénéficie, le directeur-général a comparé celles-ci aux subventions que le gouvernement verse dans le domaine des prêts à l'industrie et s'est

attaché à démontrer qu'en général, les subventions dans le monde des arts bénéficiaient à la petite et moyenne entreprise.

Il a élaboré davantage en parlant des «effets multiplicateurs» que le public produit sur l'économie en allant voir un spectacle, par exemple. L'argent dépensé de la sorte se dirige vers plusieurs domaines tels que les restaurants, les salons de coiffure, etc. Il en ressort qu'il en coûte plutôt cher pour se rendre à un spectacle, seul ou avec d'autres, mais qu'en revanche un spectacle, seul ou avec d'autres, peut être directement injecté dans l'économie régionale.

Rappelant que la part revenant à la vie artistique ne constitue que un demi pour cent du budget canadien, soit environ \$200 millions, M. McSween s'est étonné avec humour que ce soit «le même monsieur», depuis le Conseil du Trésor fédéral, alloue également le budget pour la

Défense nationale, beaucoup plus important.

«Ce mot, a poursuivi M. McSween, est péjoratif dans le reste du pays. Pour la plupart, il évoque des bureaucrates bornés, des mandarins ambitieux... Je crois que la région d'Ottawa est aux prises avec un problème d'image. Pourtant, je suis devenu amoureux d'Ottawa et j'estime que c'est une agglomération qui possède un cachet romantique».

Enfin, M. McSween a dit souhaiter encore davantage de collaboration entre le CNA et la Société Radio-Canada pour la diffusion de spectacles, soulignant qu'un opéra télévisé depuis le CNA coûtait la moitié moins cher à la télévision d'Etat que s'il était diffusé d'un studio de télévision.

«Les politiciens ont leur maison à Ottawa, a dit le directeur-général en faisant allusion au Parlement. Il est juste que les artistes aient la leur».

### ATTENTION!

Les réclamations relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir:

pour l'Ontario, à: M. Don Sims, président, ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Milwood, Toronto, Ont.

**Britannia 6**  
3090, av. CARLING, 828-812

**"MIDNITE EXPRESS"**  
Le soir à 8:50 et 9:15  
Sam. et dim. 2:30  
4:45-5:09-9:15

**"SILENT PARTNER"**  
Tous les soirs à 7:30 et 9:30

**"A WEDDING"**  
Sam. et dim. 2:05-4:25  
6:50-9:20  
TOUS LES SOIRS 6:50-9:20

**"THE BIG FIX"**  
Le soir à 8:40 et 9:10  
Sam. et dim.  
1:45-4:10-8:40-9:10

**"MAGIC"**  
Sam. et dim. 1:30  
2:25-2:50-9:20  
Tous les soirs à 7:20 et 9:25

**WILD GESE**  
Sam. et dim. à 1h 55  
4h 15-5h 49-9h 10  
Tous les soirs à 5h 49-9h 10

**CINEPARCS**  
OUVERT VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE  
CINEPARCS BRITANNIA  
3090, av. CARLING 828-2572

**FESTIVAL**  
Aujourd'hui jeudi HARLAN COUNTY  
U.S.A.  
A 7:30 seulement

**BADLANDS**  
Martin Sheen, Sissy Spacek  
A 9:30 seulement

**NOUVEAUX PROGRAMMES DISPONIBLES**

**TOWNE**  
5, BEECHWOOD  
748-5035  
Etudiants membres \$2.50  
ADULTES membres \$2.50

**Cinéma ODEON**  
CALIFORNIA SUITE  
AVIS: Certaines scènes ne sont pas recommandées pour les enfants Division des cinémas de l'Ontario

**Cinéma Somerset 236-9528**

**MOMENT BY MOMENT**  
Cinéma Elmdale 728-2333

**THE WIZ**  
Odéon St-Laurent 745-0341

**PARADISE ALLEY**  
Odéon St-Laurent II  
745-0341  
POUR PLUS D'INFORMATIONS  
APPELEZ LE CINEMA  
DE VOTRE CHOIX

le casier des cinémas

**LE SURHOMME EST GLORIEUX**  
— TORONTO GLOBE & MAIL  
LUN. à VEND. à 6h45-9h 25  
SAM. et DIM. à 1h 30-4h 10  
6h 50  
9h 30  
Nelson 237-4880

**Walt Disney's Pinocchio**  
PRIX REDUIT POUR ADULTE ACCOMPAGNE D'UN ENFANT  
TOUS LES JOURS A:  
1h 30-3h 30  
5h 30-7h 30-9h30  
**RIDEAU**  
RIDEAU A DALHOUSIE 234-2117

**CLINT EASTWOOD WILL TURN YOU 'EVERY WHICH WAY BUT LOOSE'**  
place de ville cinema  
300 SPARKS ST. 225-9546

**Oliver's Story**  
Lun. à vend. à 7h-9h 25  
Sam. et dim. à 2h 20-4h 35-7h-9h 25

**FORCE TEN FROM NAVARONE**  
Les chances étaient de 10,000 à 1 contre eux... Et puis après?  
HORAIRE: 2h 10, 4h 30  
7h, 9h 25  
Capitol Square 1  
QUEEN AT BANK 237-6655

**the Lord of the Rings**  
ELGIN  
TOUS LES JOURS: 1:40-4:05-6:40-9:10 P.M.  
DERNIERE REPRES. COMPLETE A 9:05 P.M.

**Oliver's Story**  
LITTLE ELGIN  
Il faut quelqu'un de bien spécial pour vous aider à oublier quelqun un de bien spécial.

**KING OF THE GYPSIES**  
Capitol Square 2  
QUEEN AT BANK 237-6655

**Invasion of the Body Snatchers**  
— Clyde Gilmore (Toronto Star)  
A Robert H. Solo Production of A Philip Kaufman Film  
"Invasion of the Body Snatchers"  
Donald Sutherland · Brooke Adams · Leonard Nimoy  
Place de Ville 2  
QUEEN ST. 235-9546  
SAM. et DIM. à 2h-4h 15-6h 35-9h  
LUN. à VEND. à 6h 35-9h

**SEX WORLD**  
ELLE RENDRAI SES PASSAGERS FOUS!  
COMMENCE DEMAIN PLUS  
BACK-SEAT CABBIE  
HORAIRE: "Sex World" 7:00-9:35  
"Backseat" 8:30  
DIMANCHE "Sex World" 1:45-4:25-7:00-9:35  
"Backseat" 3:20-5:55-8:30  
STATIONNEMENT GRATUIT  
CINEMA Pussy cat  
424 BOUL. ST-JOSEPH  
PLACE FLEUR DE LYS - HULL 771-6996

**MARGARET TRUDEAU**  
La COMÉDIE la plus euphorique de l'année...  
avec la participation de MICHEL LOUVAIN  
L'ange gardien  
de Jacques Fournier

**AMANTS ARDENTS**  
Nous nous sommes tant aimés!  
COMMENCE DEMAIN  
STATIONNEMENT GRATUIT  
CINEMA VENDOME  
425 BOUL. ST-JOSEPH  
PLACE CARTIER - HULL 776-1440  
HORAIRE SEMAINE "Nous nous sommes": 7:00  
"L'ange gardien": 8:15  
DIMANCHE "L'ange gardien": 1:00-5:00-9:15  
"Nous nous sommes": 2:50-7:00

**A L'AFFICHE C'EST UN RENDEZ-VOUS!**  
18 ANS adultes  
**BAD PENNY**  
AUSSI DEUXIEME GRAND FILM  
Tous les soirs à 7h 00 et 9h 00  
Samedi et dimanche à 1h 00  
3h 00, 5h 00, 7h 00, 9h 00  
CINEMA L'AMOUR  
777-1629  
569 Boul. St-Joseph Blvd. Hull

**URSULA**  
INSIDE  
18 YRS Adults  
CONFESSIONS OF A TEENAGE  
**PEANUT BUTTER FREAK**  
"CREAMY STYLE" NO SALT ADDED  
DERNIERE JOURNEE  
Tous les soirs à 7h 00 et 9h 00  
Samedi et dimanche à 1h 00  
3h 00, 5h 00, 7h 00, 9h 00  
cinéma VENUS  
567-1313  
151 Boul. Greber Blvd. Pte. Gatineau

**LE DERNIER AMANT ROMANTIQUE**  
4e sem.  
14 ANS  
DAYLE HADDON  
GERARD TYBALT  
FERNANDO REY  
un film de JUST JAECKIN  
UN FLIC SUR LE TOIT  
HORAIRE: Semaine à 7h00 p.m.  
dimanche dès 1h 00  
cinéma de paris  
185 RUE LABEL 777-2403

**La fièvre du Samedi Soir**  
Plus: 2e GRAND FILM en Couleur  
«L'HOMME PRESSÉ»  
COMMENCE DEMAIN  
LAURENTIEN  
315 N-Dame Gatineau 653-6656  
HORAIRE: "L'homme pressé" 7:00  
"La Fièvre" 8:45  
SAM. ET DIM. "La Fièvre" 1:00-4:50-8:45  
"L'homme" 3:10-7:00

**LA JOIE DE PLANER**  
18 ANS Adultes  
LA VOILA PARTIE DANS LES GRANDS ESPACES!  
AMANTS ARDENTS  
HORAIRE "Joie de Planer": 1:30-4:15-7:00-9:55  
SAM. ET DIM. "Amants ardents": 3:03-5:50-8:40  
COMMENCE DEMAIN  
CINEMA CARTIER  
119 RUE PRINCIPALE  
HULL 777-2403  
OUVERT TOUS LES JOURS EN APRES-MIDI

**Slow Dancing In The Big City**  
2e semaine  
capitol square CINEMA 3  
QUEEN AT BANK 237-6655  
United Artists  
Tous les jours à:  
1h40-3h35-5h30  
7h30-9h35

23 albums vendus à plus de 55 millions d'exemplaires

# Tintin a fêté ses 50 ans

BRUXELLES (Reuter) — Tintin, le personnage d'Hergé dont les aventures racontées dans 23 albums ont été vendues à plus de 55 millions d'exemplaires, a fêté hier ses 50 ans.

Le petit reporter à la houppe sorti de l'imagination du dessinateur belge Georges Rémi, plus connu sous le pseudonyme de Hergé, a en effet été publié pour la première fois le 10 janvier 1929.

Il est né dans le "Petit Vingtième", supplément hebdomadaire pour la jeunesse du quotidien catholique belge "Le Vingtième Siècle".

Depuis, Tintin a été en Amérique, "Au pays des Soviets" (jamais réédité), "Au pays de l'or noir", "Au Congo", "Sur l'île mystérieuse" et il a même marché sur la Lune.

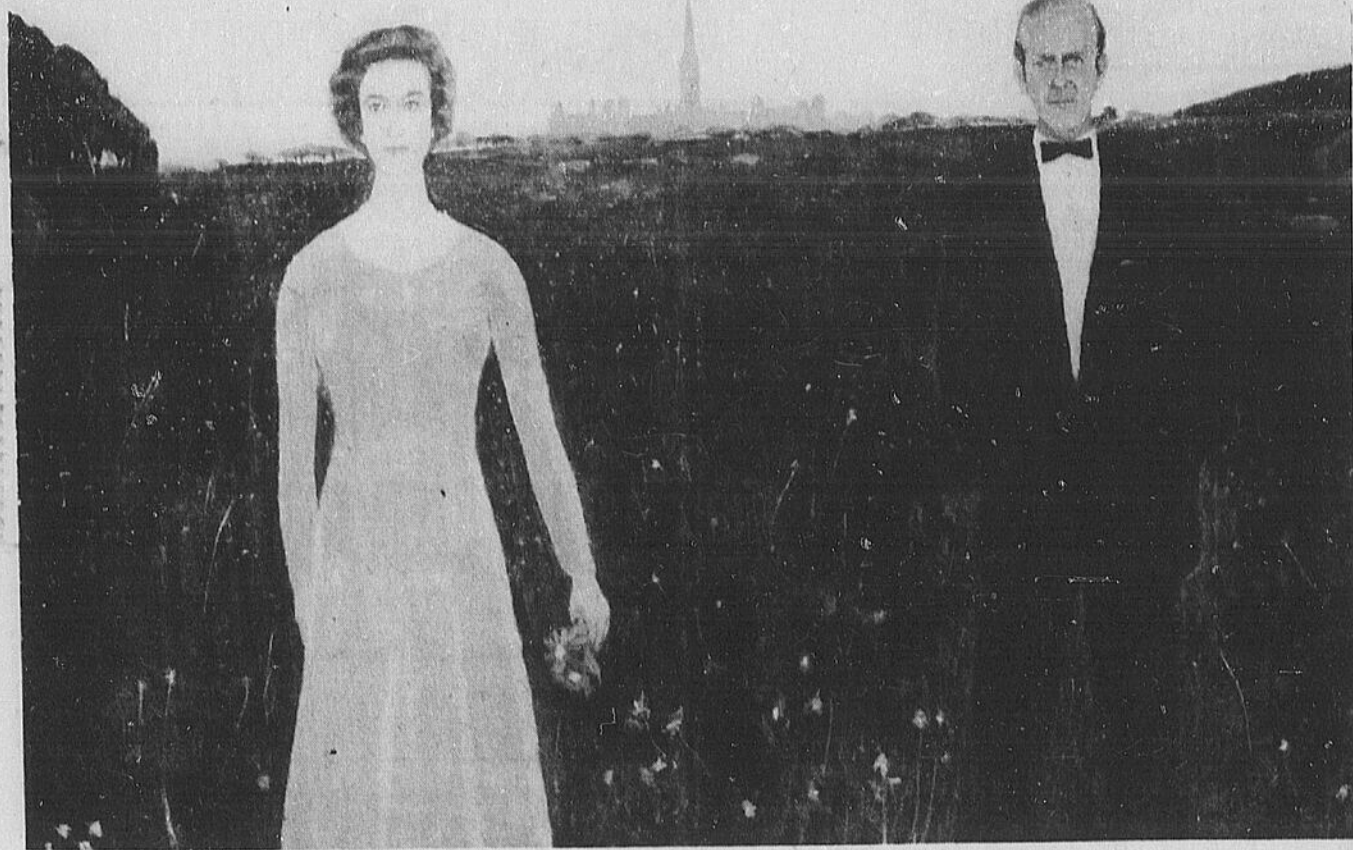
Tintin et son fidèle fox-terrier Milou, les jumeaux répétitifs Dupont et Dupond, l'irascible capitaine Haddock et le distrait professeur Tournesol ont maintenant été portés à l'écran dans deux films du Français André Barrer et deux dessins animés.

Tintin a été traduit dans plus de 25 langues, avec adaptation du nom des personnages. En anglais par exemple, le professeur Tournesol devient professor Calculus, Dupont et Dupond, Thomson and Thomson tandis que Milou se voyait baptisé Snowy.

Hergé, âgé de 71 ans, racontait dans une interview récente qu'il avait inventé le nom du capitaine Haddock mais que des lecteurs lui avaient signalé qu'en Essex, dans le sud de l'Angleterre, existait une famille Haddock qui, au 17ème siècle, avait donné plus de dix capitaines à la marine britannique.

L'année dernière, Hergé avait intenté un procès au dessinateur belge Charles Callico qui s'était permis un pastiche irrévérencieux "Tintin en Suisse" dans lequel le héros qui n'a pas connu une seule aventure amoureuse en 50 ans, apparaissait tout nu avec le capitaine Haddock. Callico avait été condamné à 50,000 francs belges de dommages.

Hergé a célébré tranquillement avec la dizaine d'employés de son studio bruxellois le cinquantième anniversaire de son fils illustre.



Une oeuvre de Jean-Paul Lemieux... à Rideau Hall

La résidence du gouverneur-général annonce qu'elle vient d'acquiescer cette toile du peintre québécois bien connu Jean-Paul Lemieux, représentant Elisabeth II et son époux, Philippe d'Edimbourg. Cette oeuvre a été placée, précisée-t-on, dans la salle de bal de Rideau Hall et indique comment Lemieux voit les repré-

sentants de la Couronne britannique et le Parlement canadien. Rappelons que Lemieux est également l'auteur d'une grande murale sur les «pères de la Confédération» au Confédération Centre de Charlottetown, Ile-du-Prince-Edouard, datée de 1967.

## Opéra de Paris

# Réouverture compromise

PARIS (AFP) — La réouverture de l'Opéra de Paris, prévue lundi prochain avec "Le Lac des Cygnes", semblait compromise à la suite de l'assemblée générale des travailleurs techniques et administratifs des théâtres nationaux.

Commencée le 22 décembre, la grève se poursuit et risque de s'étendre aux autres théâtres nationaux, notamment la Comédie-Française, a annoncé un porte-parole syndical.

L'assemblée générale a exigé l'annulation des 50 licenciements décrétés le mois dernier par la direction—qui accusait les licenciés de faute grave à la suite de la paralysie d'une répétition par les machinistes— et l'ouverture de négociations sur les revendications.

La poursuite de la grève risque de compromettre la représentation, fin février, de "Lulu" d'Alban Berg, qui devait être l'un des événements de la saison musicale et dont les répétitions devaient commencer mardi prochain.

**the old spaghetti factory**

**NOTRE PLAT DU JOUR POUR LE DINER DU VENDREDI**

**SPAGHETTI AVEC SAUCE AUX OLIVES \$2.95**

**En plus, pour ceux qui sont à la hâte, notre BUFFET DANS LE SALON BAR**

126 YORK, 238-6441

En plein coeur d'Ottawa, à quelques minutes de marche des théâtres, du mail de la rue Spark, du Centre National des Arts et des édifices du Parlement, le Restaurant PHILEAS FOGG vous ouvre grandes ses portes. Commencez la soirée d'une façon unique! Notre menu international, notre fameux comptoir des salades et nos fabuleux desserts vous mettront le coeur en fête. Pendant qu'on vous prépare des plats superbes, créés par Phileas Fogg, ce légendaire globe-trotter, sirotez votre boisson favorite dans un magnifique décor de tour du monde PHILEAS FOGG. Un dîner relax à prix relax.

Un dîner relax au coeur d'Ottawa



Au coin de Bank et Queen (Accès par les rues Queen ou Albert) 233-5614

Licencié L.L.B.O. Ouvert de 11h30 à 23h00 Fermé le dimanche Chargez • MasterCard • American Express

## RADIO-QUÉBEC

c'est tout un monde à regarder

### COMMENT CAPTER

**1**

**2**

**3**

**4**

**5**

**Radio Québec**

Pour capter Radio-Québec, placez le bouton VHF de votre téléviseur à la position U (entre le 13 et le 2) et placez le bouton UHF au canal 15 à Québec, canal 17 à Montréal et au canal 30 à Hull.

Assurez-vous que votre antenne UHF est branchée correctement à l'arrière de votre téléviseur.

Dans un rayon d'environ 30 milles de Montréal, de Québec et de Hull, une petite antenne circulaire ou en forme de noeud papillon est suffisante.

A l'extérieur de ces zones, une antenne plus importante est requise. Au besoin, consultez votre technicien.

La plupart des téléviseurs fabriqués avant 1971 doivent être munis d'un adaptateur afin de capter les canaux UHF.

**CIVQ-TV15**  
QUÉBEC CANAL

**CIVM-TV17**  
MONTRÉAL CANAL

**CIVO-TV30**  
HULL CANAL

Les émissions de Radio-Québec sont également diffusées par le câble (8).

**Centre national des Arts**      **National Arts Centre**

RENSEIGNEMENTS: Ottawa 237-4400

**DEMAIN**

**DIRECTEMENT DU ROYAL ALBERT HALL DE LONDRES POUR UNE SEULE REPRÉSENTATION**

**BILLETTS EN VENTE DÉS MAINTENANT**

**THE LONDON SAVOYARDS**  
Gilbert et Sullivan

avec **L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS**  
**Godfrey Ridout**, chef invité

Dans une joyeuse soirée consacrée aux oeuvres célèbres de Gilbert et Sullivan.

Extraits de huit opérettes de Gilbert et Sullivan et une version condensée, en costumes, de "The Mikado"

**VENDREDI 12 JANVIER**  
Opéra 20:30 \$3.50, 5.50, 6.50, 7.50

*Restaurant*

**Da Parisi**

ACCUEIL CHALEUREUX  
DECOR CHARMANT  
Spécialité Italienne  
Fruits de Mer  
Facilités pour Banquet

24 RUE EDDY HULL  
776-5531

**DINER D'AFFAIRES 325**  
Ouvert 7 jours par semaine

**Concert de l'Orchestre de la GRC**

PREMIER CONCERT DE LA SERIE D'HIVER 1979 A L'OPERA  
Le sam., 13 janv. à 7h 30 p.m.  
Le dim. 14 janv. à 3h p.m.  
(Même programme aux deux représentations)  
Les billets de \$2.00 sont maintenant en vente au guichet du C.N.A.

**Concerts pour les jeunes**

PRESENTE PAR L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS ET L'ASSOCIATION DE L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

Dans le cadre de Bal de Neige/Winterlude

**«COMBIEN DE NOTES DANS UNE GAMME?»**

MARIO DUSCHENES, chef d'orchestre

LOIS WATSON, contralto

**SAMEDI 3 FÉVRIER**  
OPERA 11:00 (Enfants \$2) \$3

**BILLETTS EN VENTE DÉS MAINTENANT**

**HOTEL MANOIR DES RAPIDES LIMBOUR 827-2193**

*Présente*

12 - 13 - 14 JANVIER  
VEND. SAM. DIM.

**JACQUES BENOIT**  
(imitateur, fantaisiste)

RESERVATIONS: 827-2193

**TOUS LES JEUDIS**  
Nouveau Concours d'Amateurs LA ROUE MAGIQUE

1er PRIX: Chaque semaine \$50.00 ou la chance de gagner \$100.00 cette semaine  
**BIENVENUE A TOUS**

**La première vendredi**

Un "talk-show" comme il ne s'en fait plus. Diffusé en direct, il traite des sujets brûlants d'actualité. Gilles Gougeon, animateur-journaliste, rencontre ces gens qui font l'actualité et nous fait découvrir qui ils sont et ce qu'ils font. Un "talk-show" qui aura la couleur de ses invités et où tout peut arriver...

à la télévision de Radio-Québec  
**les lundis et vendredis à 21h30**

**STUDIO 30**

**HULL 30**  
ou le câble

## RADIO-QUÉBEC

c'est tout un monde à regarder

Sears Carlingwood-St-Laurent - Les Galeries de Hull

# MOTS CROISÉS

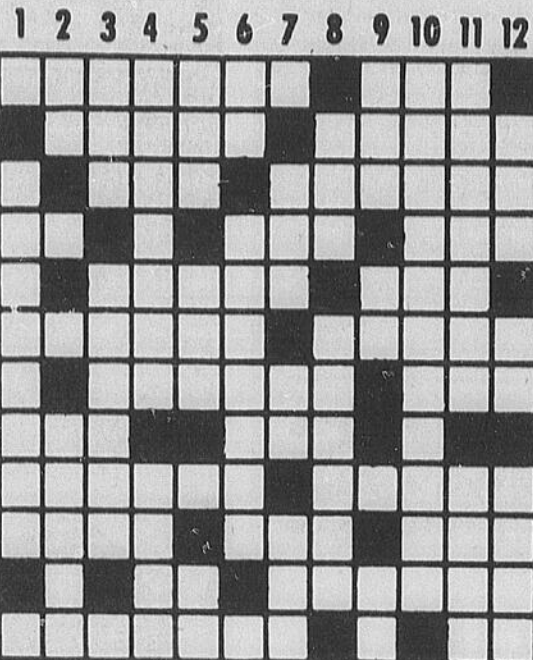
## HORizontalement

- Prén. masc. — Marque la preuve.
- Voyageur espagnol, né à Séville (1716-1795). — Cap. de la Syrie.
- Bruit. — Vase sacré.
- Partie dure du corps humain. — Dép. de France.
- Attention. — Nom vulgaire de la larve du hanneton.
- Enlever le lustre. — Petit rôle
- Demeure. — Le Levant.
- Dans la rose des vents. — Obtint.
- Distraire, divertir. — Fl. de Russie.
- Parcourir des yeux. — Petite pièce de monnaie. — Non vêtus.
- Fille d'Inachos. — Médecin grec du premier siècle.
- Probabilités. — Consonnes.

## Verticalement

- Ville du Canada.
- Toi. — Maire de London.
- Eux. — Opinion fausse.
- Oui est loin. — Partie du corps humain.
- Négation. — Planche de bois. — Dialecte provençal.
- Deux lettres de navire. — Qui n'est pas à date.
- Tragédie. — Ce que l'on doit à quelqu'un. — Evènement fortuit.
- Fils de Jacob. — Action de revenir.
- Durillon. — De l'alphabet grec. — D. s.
- D'une façon amicale.
- Partie d'une plante qui est dans la terre (pl.). — Action d'épier.
- Condiment. — Jumelles — Un des fils de Jacob.

PROBLEME 4160



Réponse CONTRAJECTER assupéd

# POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

## HOROSCOPE

Le vendredi 12 janvier 1979

- BELIER** du 21 mars au 20 avril **LION** du 23 juillet au 23 août **SAGITAIRE** du 23 nov. au 21 déc.

Vous apprendrez une nouvelle d'un parent éloigné qui vous fera une certaine peine. La maladie dont il est atteint est, vous dit-il, incurable.

En vacances, vous connaîtrez une nouvelle aventure qui vous redonnera confiance en vous, car vous l'aviez perdue.

Vous êtes de nature méthodique. Cependant, un peu plus fantaisie agrémente votre existence par trop monotone.

- TAUREAU** du 21 avril au 20 mai **VIERGE** du 24 août au 23 sept. **CAPRICORNE** du 22 déc. au 20 janv.

Au jeu, vous n'avez pas de chance et vous êtes, huit fois sur dix, perdant. Evitez donc de vous y livrer, du moins pendant un certain temps.

Cette période est propice aux affaires de coeur. Cependant, ne vous laissez pas aller à des écarts qui pourraient vous compromettre.

Au lieu de toujours compter sur les autres, comptez-donc un peu sur vous-même. Vous réussirez ainsi beaucoup mieux.

- GEMEAUX** du 21 mai au 21 juin **BALANCE** du 23 sept. au 23 oct. **VERSEAU** du 21 janv. au 19 fév.

Montrer plus d'acharnement dans tout ce que vous entreprenez. Vous arriverez alors à des résultats insoupçonnés.

Il faut croire que les astres vous sont actuellement très favorables. Tâchez d'en tirer le maximum de profit.

Période très favorable. Vous connaîtrez dans les jours à venir une ère extrêmement heureuse. Bonne chance, donc!

- CANCER** du 22 juin au 22 juillet **SCORPION** du 24 oct. au 22 nov. **POISSONS** du 20 fév. au 20 mars

Une maladie vous guette. Prenez les devants et astreignez-vous à ne vous livrer à aucun abus. Vous pourriez ainsi, peut-être, l'éviter.

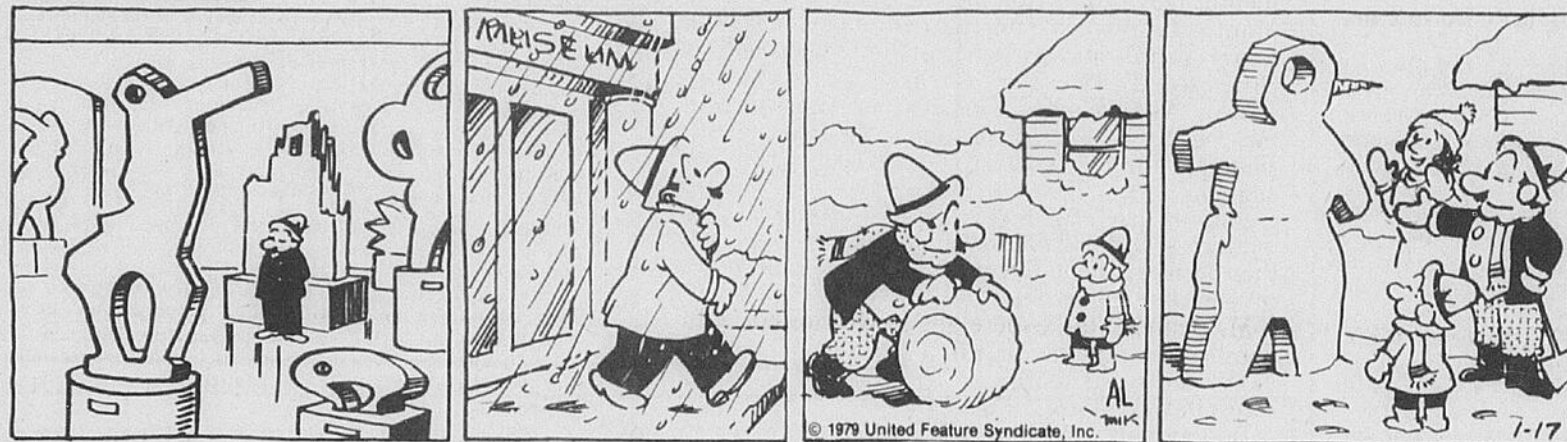
Evitez les excès, de quelque ordre qu'il soient, et faites preuve de prudence dans tout ce que vous entreprenez.

Ne vous laissez pas décourager par des riens. En réagissant, vous pourriez arriver à changer le cours des choses.

## LE FANTOME



## FERDINAND



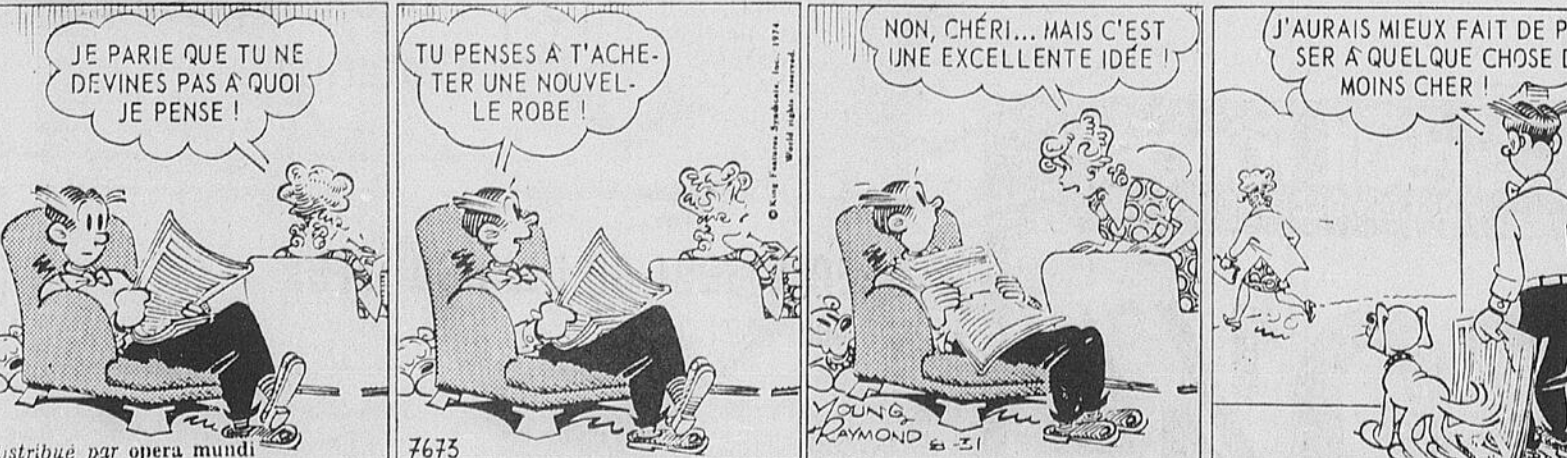
## PEANUTS



## PHILOMENE



## BLONDINETTE



## HAGAR' DUNOR le VIKING



## LE MOT CACHE QUOTIDIEN

"LE DROIT"  
10 lettres cachées

1	R	E	P	O	U	S	S	E	R	A	E	P	A	R	I
2	E	O	O	A	C	I	T	A	E	M	P	R	I	S	E
3	I	R	N	O	R	R	L	O	R	D	I	N	E	R	A
4	F	M	T	C	E	A	R	A	P	T	E	N	G	N	T
5	I	E	P	E	E	S	L	L	O	E	S	O	N	N	E
6	T	I	R	A	D	S	R	L	I	U	T	U	E	R	A
7	C	O	N	T	R	E	R	O	E	E	A	I	D	E	R
8	E	L	L	E	O	O	R	L	R	L	I	R	A	I	S
9	R	G	L	T	I	P	L	C	O	T	E	T	R	O	C
10	A	A	H	A	T	E	I	E	C	P	A	M	E	E	R
11	R	I	T	E	M	A	T	E	R	A	A	E	E	T	O
12	R	A	I	E	I	E	S	E	R	R	L	O	I	N	I
13	A	R	N	I	D	S	I	R	E	O	O	T	R	O	T
14	P	T	R	A	I	N	E	E	P	A	R	L	E	U	R
15	T	T	R	E	P	A	S	O	R	T	I	R	E	S	E

- |         |        |               |         |
|---------|--------|---------------|---------|
| Aider   | Lirais | parole        | Troc    |
| apte    | lord   | parallèlement | trainée |
| allo    | larme  | perdre        | tuera   |
|         | loin   | prise         | trot    |
| Contrer | lotira | pont          | tira    |
| cote    | lits   | parleur       | trépas  |
| crotte  |        | pari          | téta    |
| cris    | Midi   |               |         |
|         | matera | Râle          |         |
| Dinera  | mare   | râla          |         |
| droit   |        | ronces        |         |
|         | Nier   | rite          |         |
| Ergoter | nids   | rôle          |         |
| erra    | nous   | repoussera    |         |
| épées   |        | rectifier     |         |
| être    | Orme   | raie          |         |
| elle    | olga   | rapt *        |         |
| emprise |        |               |         |
|         | Proie  | Sensuellement |         |
| Hâte    | pamée  | sonne         |         |
|         | pôle   | sortir        |         |

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

Crédit foncier et Trust général du Canada

# Une fusion proposée

MONTREAL (PC) — Le président du Trust général du Canada, M. Louis Archambault, propose de fusionner sa société et le Crédit foncier franco-canadien pour fonder une nouvelle entreprise.

Il a déclaré, hier, que les conditions de l'offre seraient annoncées plus tard dans un communiqué conjoint.

Sauf à Ottawa, où est établie une succursale, le Trust limite son activité au Québec. Son actif est de \$600 millions.

Cette société s'intéresse au Crédit foncier depuis la première offre — retirée par la suite — faite le 5 décembre par la Central and Eastern Trust du Nouveau-Brunswick.

M. Archambault a expliqué que le Trust avait entamé des négociations avec le Crédit foncier au moment où le gouvernement québécois adoptait une loi restreignant les opérations de mainmise étrangère sur les sociétés financières. Puis, le Trust se retira lorsque la Banque d'épargne fit connaître sa proposition d'acheter le Crédit foncier, le 20 décembre.

A présent, le Trust revient à la charge en proposant une fusion.

Selon M. Raymond Lavoie, président du Crédit foncier, la société a fait état des négociations dans une circulaire adressée aux actionnaires, mardi.

## réalités économiques

### «Challenger»: près du seuil de la rentabilité

MONTREAL (PC) — La société Canadair dispose actuellement de 109 commandes fermes de l'avion «Challenger» et des négociations sont en cours pour 40 autres. Le seuil de rentabilité est établi entre 125 et 150 appareils.

C'est ce qu'a déclaré, hier, le vice-président aux services techniques de Canadair, M. Jacques Sincennes, qui prenait la parole devant les membres du Club d'électricité de Montréal.

Le premier appareil Challenger sortira de l'usine de Canadair en juin. A partir de cette date, l'usine de ville Saint-Laurent produira un avion par mois et la cadence sera de sept par mois dans trois ans.

**Les vols d'essai**

Les premiers essais sur un prototype du réacteur d'affaires ont eu lieu en Californie, l'automne dernier, et d'autres essais vont se poursuivre jusqu'à la fin de 1979.

«Les résultats des vols d'essai vont au-delà de nos espérances», a dit M. Sincennes, en expliquant les particularités qui font de cet appareil le plus perfectionné de son genre au monde. L'avion à long rayon d'action, dont les ailes font également fonction de réservoirs de carburant est doté de moteurs lui permettant d'atteindre une vitesse de croisière de 896 kilomètres à l'heure, ce qui est comparable à la vitesse d'un Boeing 747.

Son arrangement intérieur est conçu de telle manière qu'on peut y circuler aisément, la version préparée par Canadair prévoit l'aménagement de huit à douze sièges et d'une table de travail.

«Nous sommes en train d'étudier une version allongée qui pourra faire place à 30 sièges. D'autre part, une compagnie américaine de transport de petits colis, Federal Express, veut commander 25 «Challenger» pour en faire des avions cargo», a dit M. Sincennes en citant les nombreuses possibilités d'utilisation de l'appareil.

Acheté par les grandes entreprises, le «Challenger» sera livré aux USA (63 des 109 appareils déjà commandés), au Moyen-Orient (32 appareils), en Europe (six), en Amérique du Sud (deux) et à Panama (un). Son prix varie de \$7 à \$8 millions, selon les options commandées.

**L'affaire qui a sauvé Canadair**

Au bord de la faillite en 1975, Canadair, qui n'employait plus que 1,500 travailleurs comparativement à 10,000 auparavant, a été rachetée par le gouvernement Canadien: \$38 millions ont été versés à General Dynamics, qui possédait l'avionnerie depuis 30 ans.

En 1976, la société d'Etat obtenait le brevet du jet Lear 600, conçu par un inventeur américain. C'est à partir du Lear Jet que Canadair a mis au point son «Challenger», qui a incité le gouvernement du Canada à investir \$70 millions dans l'entreprise.

La mise au point du «Challenger» occupe 3,000 des 5,000 employés de Canadair depuis 1977. L'emploi total à Canadair devrait atteindre 5,500 personnes en 1981-82, quand la production du «Challenger» en sera revenue au maximum, selon M. Sincennes.

C'est en 1982, quand la majorité des commandes déjà obtenues seront complétées, que Canadair commencera à réaliser des profits sur le programme «Challenger».

### Via Rail ne veut pas subtiliser la clientèle

MONTREAL (PC) — Selon les dirigeants québécois de Via Rail, les efforts promotionnels de ce transporteur ferroviaire n'ont nullement pour but de subtiliser la clientèle des entreprises de transport par autobus.

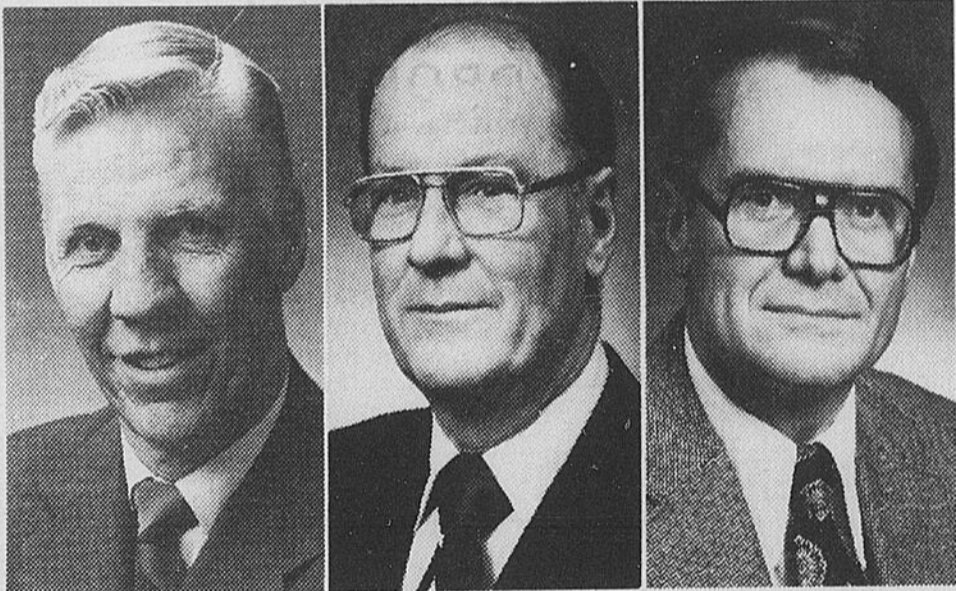
Selon M. Léo Moisan, vice-président de Via Rail pour la région administrative du Québec, la baisse de l'achalandage dont a fait état, lundi dernier, le président de Voyageur, M. Hubert Pitre, n'est qu'une coïncidence malheureuse.

M. Moisan et son adjoint au mar-

keting, M. Adrien Levasseur, croient que ces deux services devraient être complémentaires et viser un objectif commun, soit convaincre le plus grand nombre possible d'automobilistes de remettre leurs voitures coûteuses et d'utiliser le transport en commun interurbain.

«Toutes les études réalisées jusqu'à présent prouvent, selon ces deux porte-parole de Via Rail, que le train et l'autobus sont des compétiteurs de même calibre sur les trajets de moins de 200 milles.»

#### NOMINATIONS CHEZ RESSOURCES GULF CANADA INC.



S. K. McWalter R. H. Carlyle E. M. Lakusta

Gulf Canada Limitée annonce la nomination de trois personnes à la direction de sa filiale Ressources Gulf Canada Inc., laquelle a commencé ses activités le 1<sup>er</sup> janvier 1979 et a son siège social à Calgary.

Monsieur S. K. McWalter a été nommé président du conseil et chef de la direction de la nouvelle société, et Messieurs R. H. Carlyle et E. M. Lakusta en sont devenus les premiers vice-présidents. Tous trois ont quitté leurs fonctions auprès de Gulf Canada Limitée. Ils seront membres du conseil d'administration de la société Ressources Gulf Canada Inc., lequel comprend également Monsieur C. D. Shepard, président du conseil et chef de la direction de Gulf Canada, et Monsieur J. L. Stoik, président-directeur général de cette société.

ne de Canadair en juin. A partir de cette date, l'usine de ville Saint-Laurent produira un avion par mois et la cadence sera de sept par mois dans trois ans.

**Les vols d'essai**

Les premiers essais sur un prototype du réacteur d'affaires ont eu lieu en Californie, l'automne dernier, et d'autres essais vont se poursuivre jusqu'à la fin de 1979.

«Les résultats des vols d'essai vont au-delà de nos espérances», a dit M. Sincennes, en expliquant les particularités qui font de cet appareil le plus perfectionné de son genre au monde. L'avion à long rayon d'action, dont les ailes font également fonction de réservoirs de carburant est doté de moteurs lui permettant d'atteindre une vitesse de croisière de 896 kilomètres à l'heure, ce qui est comparable à la vitesse d'un Boeing 747.

Son arrangement intérieur est conçu de telle manière qu'on peut y circuler aisément, la version préparée par Canadair prévoit l'aménagement de huit à douze sièges et d'une table de travail.

«Nous sommes en train d'étudier une version allongée qui pourra faire place à 30 sièges. D'autre part, une compagnie américaine de transport de petits colis, Federal Express, veut commander 25 «Challenger» pour en faire des avions cargo», a dit M. Sincennes en citant les nombreuses possibilités d'utilisation de l'appareil.

Acheté par les grandes entreprises, le «Challenger» sera livré aux USA (63 des 109 appareils déjà commandés), au Moyen-Orient (32 appareils), en Europe (six), en Amérique du Sud (deux) et à Panama (un). Son prix varie de \$7 à \$8 millions, selon les options commandées.

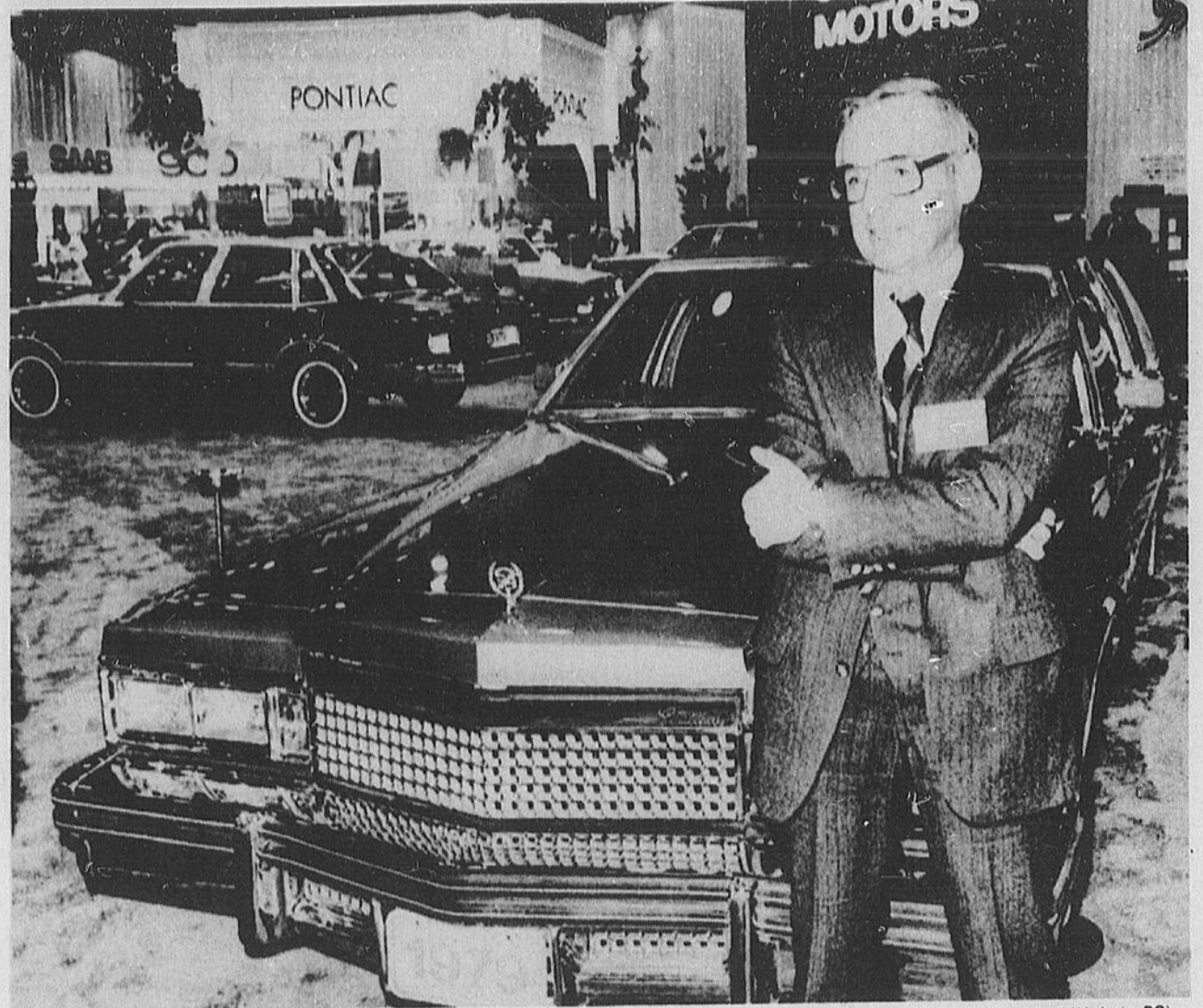
**L'affaire qui a sauvé Canadair**

Au bord de la faillite en 1975, Canadair, qui n'employait plus que 1,500 travailleurs comparativement à 10,000 auparavant, a été rachetée par le gouvernement Canadien: \$38 millions ont été versés à General Dynamics, qui possédait l'avionnerie depuis 30 ans.

En 1976, la société d'Etat obtenait le brevet du jet Lear 600, conçu par un inventeur américain. C'est à partir du Lear Jet que Canadair a mis au point son «Challenger», qui a incité le gouvernement du Canada à investir \$70 millions dans l'entreprise.

La mise au point du «Challenger» occupe 3,000 des 5,000 employés de Canadair depuis 1977. L'emploi total à Canadair devrait atteindre 5,500 personnes en 1981-82, quand la production du «Challenger» en sera revenue au maximum, selon M. Sincennes.

C'est en 1982, quand la majorité des commandes déjà obtenues seront complétées, que Canadair commencera à réaliser des profits sur le programme «Challenger».



Le nouveau président de GM, F.A. Smith, qui pose devant un modèle Cadillac au Salon de l'automobile

qui débute aujourd'hui à Montréal, prévoit un autre boom dans les ventes de voitures pour 1979.

### Automobiles

## Un nouveau boom en 79

MONTREAL (PC) — La société Chrysler Canada a fait de mauvaises affaires en 1978, à cause de l'épuisement du stock de grosses voitures. Telle est l'explication qu'a donnée de la situation le vice-président de la commercialisation, M. Moe Closs, hier.

L'an dernier les ventes sont tombées de 10.8 pour cent, par rapport à 1977.

Les trois grands constructeurs qui exposeront bientôt leur production au 11<sup>e</sup> Salon de l'auto de Montréal prévoient un nouveau boom en 1979. Leurs ventes devraient égaler ou dépasser les chiffres de l'an dernier.

MM. Allan Smith, président de General Motors, et Roy Bennett, président de Ford, prédisent que l'industrie vendra 1,400,000 voitures et camions.

Pour sa part, M. Smith compte vendre 600,000 véhicules GM, soit trois pour cent de plus que l'an dernier. Il fonde cet espoir sur la hausse du revenu disponible des Canadiens.

M. Bennett, lui, espère une forte croissance du marché des camions lourds. Ford a augmenté ses ventes de poids-lourds de 25 à 30 pour cent au cours des six derniers mois.

De l'avis de M. Closs, les ventes de l'industrie devraient progresser de un à trois pour cent cette année. Chrysler lorgne une plus grande part du marché, à présent qu'elle fait tout pour ne pas se trouver à court de grosses voitures et de «sous-compactes».

«Mis à part la grosse voiture, dit-il, notre part du marché est bonne et même meilleure que jamais auparavant.»

Il y a un an, Chrysler détenait 19 pour cent du marché de la grosse bagnole. Mais le chiffre tomba à neuf pour cent en 1978.

«Toutes les études réalisées jusqu'à présent prouvent, selon ces deux porte-parole de Via Rail, que le train et l'autobus sont des compétiteurs de même calibre sur les trajets de moins de 200 milles.»

M. Moisan et son adjoint au mar-

## 10 voitures lancées en première américaine

MONTREAL PC — fabriqués par les étudiants de l'École polytechnique de Montréal, est au nombre des 10 voitures lancées en grande première.

Les promoteurs de la 11<sup>e</sup> édition du Salon de l'automobile comptent attirer cette année 180,000 visiteurs, soit 30,000 de plus que l'an dernier. Les manufacturiers, au nombre de 20, sont les mêmes que l'an dernier.

### Emplois • Carrières

#### Urbaniste communautaire:

\$19,900-\$23,700 (à l'étude)

Au service du MINISTRE DE L'HABITATION. Division de la consultation sur l'urbanisme communautaire. Bureau régional central, vous devrez assumer la responsabilité de la prestation des conseils et de l'assistance aux municipalités du centre de l'Ontario en ce qui a trait aux programmes d'urbanisme communautaire et évaluer des suggestions d'urbanisme déterminées afin d'en déterminer les répercussions sur les questions relevant du Ministère; fournir une assistance technique directe aux municipalités ou contrôler les programmes d'urbanisme dans lesquels le bureau est engagé en vertu de son programme d'études subventionnées; organiser des activités éducatives ayant trait à l'urbanisme et à d'autres sujets apparentés et participer à ces activités; évaluer les répercussions des suggestions ou recommandations en matière d'urbanisme; entretenir des rapports avec les urbanistes municipaux, les conseils, les promoteurs, le public et le personnel d'autres ministères et organismes; diriger des projets de recherche déterminés en matière d'urbanisme. Lieu de travail: 47 est, avenue Sheppard, Toronto.

Exigences: diplôme en urbanisme communautaire ou une discipline apparentée; admissibilité à l'ICU; connaissance générale des fonctions et politiques des ministères et organismes dont relève l'utilisation des terres; connaissance détaillée des principes et de l'application de la Loi sur l'urbanisme; plusieurs années d'expérience dans le domaine de l'urbanisme; facilité de communication. Il faut maîtriser la langue anglaise.

Les candidats possédant des titres et qualités moindre pourraient être acceptés à une échelle de salaire inférieure.

Dossier MH-003X.

#### Coordonnateur des services de fichier central:

\$18,350 - \$21,500

Au service du MINISTRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE, vous devrez assumer en collaboration avec d'autres personnes la responsabilité de l'exploitation maximale du système d'enregistrement des biens personnels. Ce système consiste en un très important fichier central de gestion de l'information qui utilise la méthode de traitement en direct pour la consultation. Fonctions: assurer la liaison entre la section des biens personnels, les fournisseurs de services de traitement de l'information et autres services associés; identifier les problèmes de traitement de l'information; coordonner les services d'analyse et de communication; fournir le soutien administratif en analysant et interprétant les renseignements statistiques. Lieu de travail: Toronto.

Exigences: connaissance établie des techniques de gestion et d'analyse; aptitudes à acquérir une connaissance approfondie des applications des biens personnels et à fournir le soutien opérationnel, y compris en matière de télécommunications; expérience des méthodes de programmation d'ordinateurs et d'établissement du prix de revient, de l'organisation de la production et des techniques quantitatives, y compris l'analyse statistique; facilité de communication. Il faut maîtriser la langue anglaise.

Dossier CR5/79X

Prière de soumettre votre demande ou curriculum vitae au plus tard le 26 janvier 1979, en mentionnant le numéro de dossier approprié, à: a/s M. Valère Richard, Division des cadres, Commission de la Fonction publique, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1Z5.

Chances d'embauche égales pour tous.

Prière de soumettre votre demande ou curriculum vitae au plus tard le 26 janvier 1979, en mentionnant le numéro de dossier approprié, à: a/s M. Valère Richard, Division des cadres, Commission de la Fonction publique, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1Z5.

Chances d'embauche égales pour tous.

**Fonction publique Ontario**

Les Associés de

## SAMSON, BELAIR & ASSOCIÉS

comptables agréés

désirent faire part de la fusion avec leur Cabinet de

**Aubin, Cordeau et Associés**

comptables agréés

de

St-Hyacinthe

et de l'admission comme associés de

MM. Jean-Guy Aubin, c.a., Jean Chagnon, c.a., Roland Cordeau, c.a., André Gaudreau, c.a., Henri Hudon, c.a., Jacques Jubinville, c.a., Jean-Pierre Laplante, c.a., André Lavigne, c.a. et Guy Roy, c.a.

Le Cabinet a maintenant des bureaux à Montréal, Québec, Rimouski, Sherbrooke, Trois-Rivières, Ottawa, Sept-Îles, St-Hyacinthe, Coaticook et Matane

**samson, belair & associés**

Lincoln Continental  
Mark V  
Mercury Marquis  
Cougar  
Zephyr, Fiesta  
et Camion Ford

Michel Cornellier président  
LA MAISON OU LES CLIENTS  
SONT PATRONS

## SOUICY

MERCURY

(VENTE & SERVICE) COA LITE

ROUTE 148, PLAISANCE, QUÉBEC  
427-6255 PLAISANCE  
233-8017 OTTAWA

## Crédit Foncier

FIDUCIE CRÉDIT FONCIER

# 10 1/4%

annuellement  
pour 5 ans  
GARANTI

PLACEMENTS À TERME

D'autres termes et types d'intérêt sont offerts.  
Demandez notre brochure.

Ottawa: 170, rue Metcalfe (613) 232-5309  
Toronto: 862-7600 • Kitchener: 745-1101 • London: 679-9110

Halifax • Kitchener • London • Toronto • Winnipeg • Regina • Saskatoon  
Calgary • Edmonton • Prince George • Vancouver • Vernon • Victoria • White Rock

INSTITUTION INSCRITE: REGIE DE L'ASSURANCE-DEPÔTS DU QUÉBEC  
MEMBRE: SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DEPÔTS DU CANADA

FONDÉ EN 1880

#### Superviseur de pisciculture:

\$25,400 - \$31,300

Au service du MINISTRE DES RICHESSES NATURELLES. Division de la pisciculture, vous devrez organiser, mettre en œuvre, coordonner et évaluer le programme provincial de pisciculture dans le programme de gestion des pêcheries; diriger l'élaboration des politiques, des principes de travail, des objectifs, des normes et des principes d'expertise dans les domaines de l'organisation et de l'aménagement des installations modernes, de la production (y compris la nutrition, le contrôle des maladies, les systèmes d'information et la génétique), de la distribution et de l'évaluation des résultats. Ce poste nécessitera de nombreux déplacements, surtout en Ontario.

Exigences: diplôme de spécialisation en biologie ou une discipline apparentée, de préférence avec formation post-universitaire en gestion des pêcheries et/ou recherche et pisciculture, ex. élaboration des politiques; connaissance de la Loi sur les pêcheries du gouvernement fédéral en ce qu'elle a trait à la pisciculture et à l'hygiène des poissons. Il faut maîtriser la langue anglaise.

Prière de soumettre votre candidature au plus tard le 26 janvier 1979 à: a/s M. Valère Richard, Division des cadres, Dossier NR-3/79X, Commission de la Fonction publique, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1Z5.

Chances d'embauche égales pour tous.

**Fonction publique Ontario**



Indisciplinés et instables

# Les Jeunes veulent travailler mais...

par Robert Lefebvre

QUEBEC (PC) — Les jeunes veulent travailler mais ils ne trouvent pas de travail qui réponde à leurs aspirations.

Plus que leurs aînés, ils revendiquent la possibilité de mettre à profit leurs habiletés et leurs talents, de participer aux décisions et d'assumer des responsabilités.

Par contre, ils contestent volontiers l'autorité et s'avèrent moins loyaux envers l'entreprise et moins impliqués dans leur travail.

Cette réaction des jeunes envers le travail en général, décrite par un groupe d'étude de l'Office de planification et de développement du Québec, apparaît comme une barrière importante à leur embauche.

L'OPDQ a entrepris en 1977 une étude préliminaire des jeunes Québécois sur le marché du travail pour tenter d'expliquer le phénomène grandissant du chômage chez les jeunes de 25 ans et moins.

### Insatisfaction

En 1977, les jeunes chômeurs, au nombre de 136.000, formaient 48 pour cent de l'ensemble des Québécois sans travail.

Ce taux augmente d'année en année. Le phénomène se constate généralement dans tous les pays industrialisés.

L'étude de l'OPDQ affirme que les jeunes ne veulent pas demeurer inactifs. Ils fournissent plus d'efforts que leurs aînés dans la recherche d'un emploi et demeurent moins longtemps en chômage.

Leur insatisfaction et les comportements qui en découlent proviennent de la discordance entre leurs attentes à l'égard du travail et les caractéristiques des emplois qui leur sont offerts.

Alors que les jeunes recherchent un travail "intéressant", le type d'emploi qu'on leur offre est très peu axé sur la réalisation de leurs aspirations.

Alors les jeunes refusent de travailler par "obligation". Plusieurs d'entre eux préfèrent subir le chômage plutôt que d'accepter un emploi qu'ils considèrent aliénant.

### Indisciplinés et instables

L'opinion défavorable qu'entretiennent les employeurs à l'égard des jeunes travailleurs a aussi des conséquences néfastes sur l'embauche de ces derniers.

L'OPDQ a observé une réticence chez les employeurs canadiens et québécois à recruter des jeunes. Ces préjugés à l'égard des jeunes travailleurs se retrouvent également chez nos voisins du sud.

Les dirigeants d'entreprises américaines croient que les jeunes ont de fausses idées sur le monde du travail. "Ils sont plus indisciplinés et plus instables que leurs aînés. Leurs absences au travail sont plus nombreuses", disent-ils.

Au Québec, lit-on dans le rapport, il y a moins de commentaires spécifiques de la part des employeurs.

Les dirigeants des petites et moyennes entreprises pensent cependant que l'assurance-chômage et les diverses mesures d'assistance sociale ne sont pas de nature à stimuler les

jeunes vers le travail en général.

Ils affirment également que le système d'éducation ne forme pas les jeunes dans les bonnes professions et que leur formation est inadéquate, trop théorique.

### Changements proposés

La situation précaire des jeunes sur le marché du travail ne s'améliorera pas d'elle-même à moyen terme, affirme-t-on. "Seule une très grande capacité d'innovation, principalement au niveau de l'organisation du travail et de la production, permettra de relever le défi des jeunes".

Une première piste à explorer consiste à améliorer la qualité de la vie au travail: enrichissement des tâches, participation des travailleurs à la gestion, etc.

Par ailleurs, une techno-

logie appropriée verrait à adapter la machine à l'homme plutôt que l'inverse comme le veut la tendance actuelle.

On propose par ailleurs de répartir différemment le travail de manière à mieux le partager entre les citoyens d'un pays d'une part, et à favoriser l'autonomie de ces derniers dans l'aménagement de leur temps de travail d'autre part.

Concrètement, il faudrait réduire les heures de travail, abaisser l'âge de la retraite et allonger les périodes de vacances entre autres.

Enfin, une innovation plus fondamentale mais plus controversée consiste à modifier la position du travail rémunéré dans la hiérarchie des valeurs sociales.



### Main dans la main...

Le président d'American Motors Corp, M. Gerald Mevers, à gauche, et le président de Renault, Bernard Hanon, échangent une chaude poignée de main devant un modèle Renault (Le Car) à l'issue de l'accord intervenu hier entre les deux sociétés, accord qui porte sur la vente en commun de véhicules automobiles et de pièces détachées aux Etats-Unis et au Canada, de même que dans certaines régions d'Europe et d'Amérique du Sud. Le réseau de vente d'AMC aux Etats-Unis et au Canada comprend plus de 2.300 concessionnaires. La plupart d'entre eux adopteront le panonceau Renault.

(Téléphoto PA)

## KLM A LES CORRESPONDANCES QU'IL VOUS FAUT.



Correspondances avec l'Extrême-Orient et l'Australie

Correspondances avec l'Afrique

## Si vos affaires vous conduisent outre-mer, de bonnes correspondances feront toute la différence du monde.

Quand vous partez pour la Grande-Bretagne, l'Europe continentale, le Moyen-Orient ou ailleurs, vous ne tenez certes pas à perdre trop de temps à vous déplacer. Ce qu'il vous faut, c'est une ligne aérienne qui puisse vous conduire à destination rapidement, efficacement, confortablement. KLM vous offre tout ça... via l'aéroport international d'Amsterdam, l'une des meilleures portes d'entrée au monde, reliée avec plus de 100 villes dans 69 pays sur tous les continents. Dans cette aéro-gare unique, tout se retrouve sous un même toit. Des comptoirs de correspondances et des boutiques franches sont situés sur chacun des quais, près des portes d'arrivées.

**Correspondances avec la Grande-Bretagne.** Nous pouvons, à partir d'Amsterdam, vous conduire vers 18 villes de Grande-Bretagne et d'Irlande. En choisissant Amsterdam, vous n'aurez pas à changer d'aéro-gare ou d'aéroport, ni à vous soumettre à de pénibles transferts terrestres en Grande-Bretagne. Ne vous étonnez pas si vous arrivez plus tôt à destination.

**Par exemple:**  
**NORWICH** Arrivée 09 h 30, sans escale  
**LEEDS** Arrivée 10 h 35, sans escale  
**NEWCASTLE** Arrivée 11 h 00, sans escale

Vous pouvez également voler vers Aberdeen, Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Dublin, East Midlands, Edimbourg, Glasgow, Hull, Jersey, Londres (Heathrow et Gatwick), Manchester, Shannon et Teeside. La route de la Grande-Bretagne passe par Amsterdam!

**Correspondances européennes.** L'aéroport d'Amsterdam est également très étroitement relié au reste de l'Europe par un réseau qui s'étend à 39 villes en tout.

**Par exemple:**  
**GENÈVE** Arrivée 09 h 50, sans escale  
**HAMBOURG** Arrivée 09 h 30, sans escale  
**STOCKHOLM** Arrivée 10 h 20, sans escale

Complétons la liste: Alicante, Anvers, Athènes, Barcelone, Bâle, Berlin, Brème, Bruxelles, Copenhague, Dusseldorf, Eindhoven, Enschede, Francfort, Gothenbourg, Groningue, Hanovre, Helsinki, Lisbonne, Luxembourg, Lyon, Maastricht, Madrid, Malaga, Marseille, Milan, Munich, Nice, Oslo, Palma de Majorque, Paris, Rome, Salzbourg, Stavanger, Strasbourg, Vienne et Zurich. Non, nous ne manquons pas de correspondances en Europe!

**Correspondances avec le Moyen-Orient** L'aéroport international d'Amsterdam a 16 portes ouvertes sur le Moyen-Orient.

**Par exemple:**  
**DHAHRAN** Arrivée 19 h 15, sans escale

Notre service vers Dubay et Jeddah ne le cède en rien à celui d'aucune autre ligne aérienne. Nous relient aussi Amsterdam à Abadan, Abu Dhabi, Amman, Ankara, Bagdad, Bahrain, Beyrouth, Le Caire, Damas, Istanbul, Koweït, Téhéran et Tel-Aviv. Point très important: nous avons des bureaux à tous ces endroits afin de vous faciliter les choses dès votre arrivée. Une sorte de pipe-line KLM au Moyen-Orient.

L'importance de nos correspondances se passe de commentaires. Les expéditeurs de fret les trouveront également très efficaces. Vous pouvez prendre pour vous-même ou pour votre fret, l'un de nos réactifs géants de Montréal à Amsterdam tous les jours sauf le lundi, et de Toronto à Amsterdam tous les jours sauf le samedi (en collaboration avec notre partenaire, CP Air). Demandez à votre agent de voyages de vous aider à faire vos arrangements. Nos correspondances feront le reste.



La ligne aérienne digne de confiance de Hollande

## Commande de 100 wagons spéciaux

MONTREAL (PC) — Le Canadien Pacifique vient de commander 100 wagons spéciaux pour transporter le papier journal. Au coût de \$4.7 millions, ces wagons seront fabriqués en Ontario par une filiale de Dofasco et seront livrés l'automne prochain.

L'addition de ces nouveaux wagons est rendue nécessaire par suite des expéditions très fortes dans le papier journal canadien et québécois vers les Etats-Unis. L'hiver dernier les moulins québécois avaient manqué de wagons alors que les tempêtes de neige en avaient immobilisé des milliers aux Etats-Unis.

"Nous prévoyons encore une situation très difficile pour cet hiver", a déclaré M. George Morris du Canadien Pacifique. "Comme nous n'aurons pas les nouveaux wagons avant l'automne, nous prenons des dispositions avec les compagnies américaines pour emprunter leurs wagons et augmenter notre flotte", a ajouté M. Morris.

**Economie américaine**  
**Taux de croissance le plus faible pour 1979**

WASHINGTON (AFP) — Désynchronisée par rapport au reste du monde, l'économie américaine connaîtra en 1979 le taux de croissance le plus faible de tous les pays industrialisés, estime l'économiste en chef de la Bank of America.

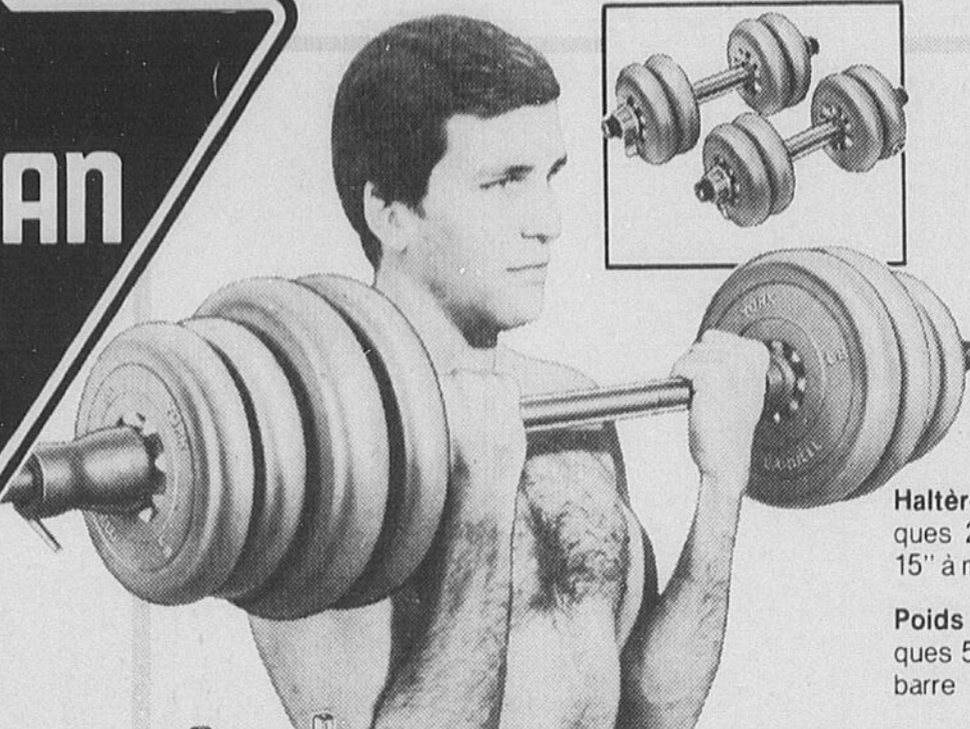
D'autre part, ajoute-t-il dans les prévisions annuelles de la banque, le taux d'inflation restera stable aux

Etats-Unis, tandis que la plupart des pays parviendront à la maîtriser.

L'économie américaine devrait croître au rythme de deux pour cent cette année, soit la moitié du taux de 1978. Le taux de chômage devrait passer en conséquence à sept pour cent. Dans le même temps, le taux de croissance du Japon et de la RFA porteront la crois-

sance économique mondiale au taux de 3.6 pour cent. La Bank of America estime que l'inflation mondiale avoisinera 11 pour cent cette année, alors qu'elle sera de 7.5 à huit pour cent aux Etats-Unis. Selon la banque, cette différence provient du fait que les Etats-Unis n'ont pas suivi le reste du monde industrialisé en ce qui concerne l'ajustement à l'augmentation des prix du pétrole.

# Revigorez-vous!

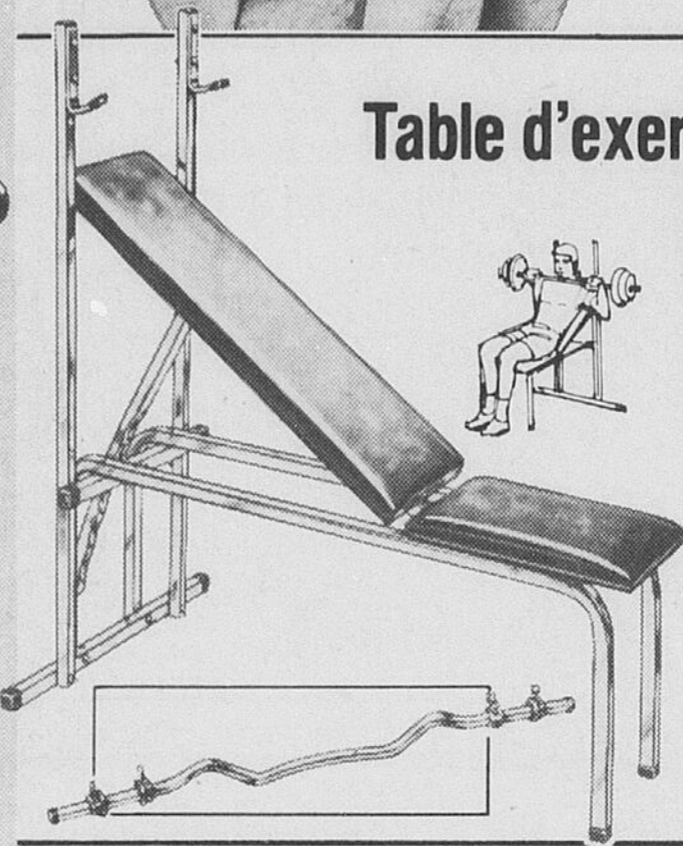


**Ensemble York de poids et haltères**

V110. Barre de 5 pi. en acier à manchon strié chromé, 4 disques vinylés de 10, 4 de 5 et 4 de 2 1/2 lb; 2 barres d'haltères 15" et 4 colliers... **25<sup>95</sup>** Avec instructions

Haltères York V30 (pas illustrés). 8 disques 2 1/2 lb couverts de vinyle, 2 barres 15" à manchon chromé et 4 colliers. 84-0021 **9<sup>49</sup>**

Poids York pour enfant (pas ill.). 2 disques 5 lb et 4 de 2 1/2 lb couverts vinyle, barre 30", 4 colliers et instructions. **11<sup>95</sup>**

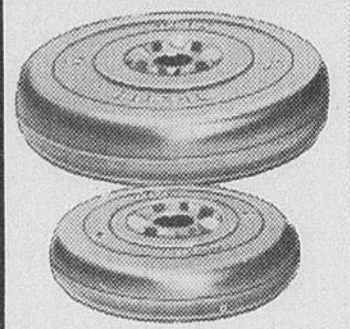


**Table d'exercice 3-en-1**

**29<sup>99</sup>**

York rembourrée mousse à bâti acier d'env. 10 x 45 x 38 1/2" de haut à goupille de verrouillage. Sert de planche plate, planche abdominale et planche déclinée à 5 positions. Pour un gymnase chez soi. 84-0121

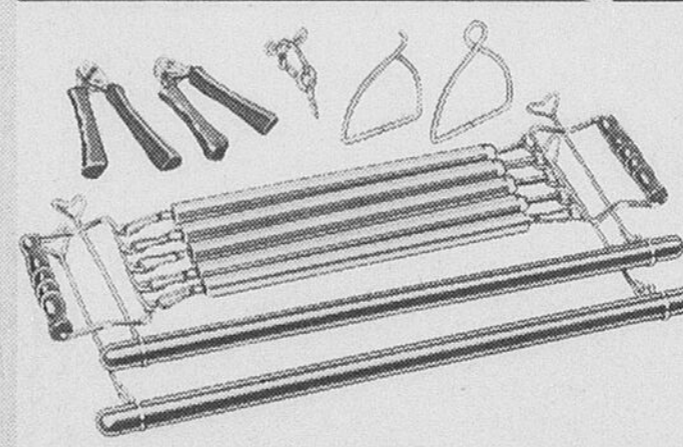
York E-Z-Kurl Barre acier 46", 4 colliers. **15<sup>95</sup>**



**Disques couverts de vinyle**

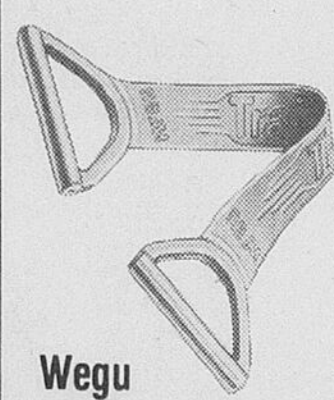
Disque 5 lb **1<sup>89</sup>** Chac.

10-lb. Chac. . . . **3.49**  
25-lb. Chac. . . . **8.89**  
35-lb. Chac. . . . **19.49**  
50-lb. Chac. . . . **26.95**



**Ensemble de gymnastique "Big-16"**  
5 câbles/ressorts en acier; 2 poignées, 2 étriers, 2 barres et 2 crispateurs. 84-0024 **14<sup>49</sup>**

**Ensemble Big-5** (pas illustré). 5 câbles/ressorts acier, 2 poignées et programme. **8<sup>49</sup>**



**Wegu Pour pectoraux**  
**4<sup>99</sup>**

Développeur caoutchouc à poignées, idéal pour le voyage. 84-0117



**Weider Power-X**  
**7<sup>95</sup>**

Exerciseur caoutchouc plein avec poignées et étriers. 84-0180

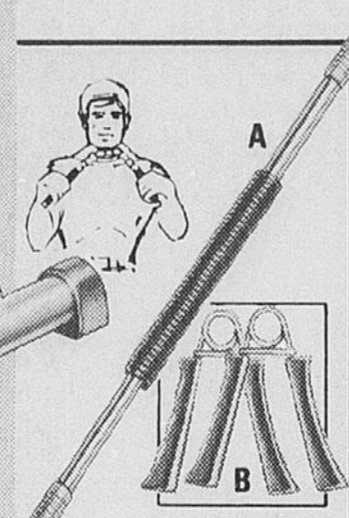
Perdez du poids en pédalant  
**Vélo-exerciseur CCM**

**94<sup>88</sup>**

Tonifiez vos muscles et améliorez votre souffle sans sortir de chez vous. Acier tubulaire ultra-robuste pour un usage rigoureux. Odomètre, indicateur de vitesse et minuterie sous boîtier. Siège réglable confortable. Large base de grande sécurité. 84-0103

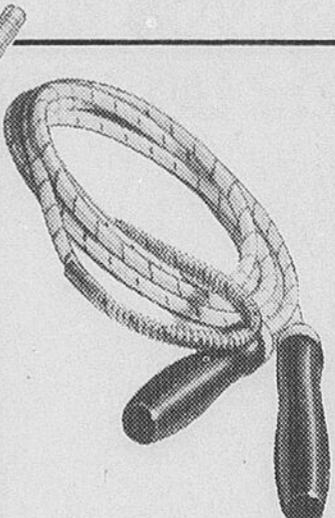
**Support de vélo pour exercice** **15<sup>59</sup>**

Convertit la plupart des vélos 20-28" à 3 vit. ou rétro-pédalage en exercices. Paliers en bronze. 84-0104



**A. Flexerciser.** Tube chromé, forte ressort. . . . **13<sup>99</sup>**

**B. Deux crispateurs** à fort tension. 84-0716 **3<sup>19</sup>**  
Ultra-forte tension. . . . **3.49**



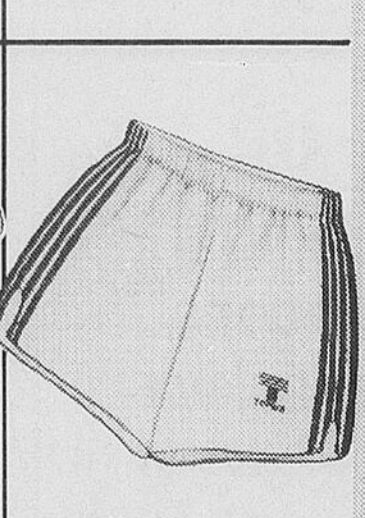
**Corde à sauter**  
**2<sup>79</sup>**

Poignées plastique, roulements à billes. Corde Life Line . . . **4.88**



**Adidas "Rom"**  
**19<sup>88</sup>** Paire

Chaussures en cuir de boeuf garni simili-velours. Point. 2 à 5. 84-1943X



**Short sport**  
**6<sup>95</sup>**

Bleu avec blanc ou blanc avec bleu. 26 à 38 pouces. 84-1915X



**MAGASIN ASSOCIÉ**



Demandez votre CARTE CANADIAN TIRE ou économisez avec BILLETS-BONIS AU COMPTANT

	<b>OTTAWA:</b> 178 rue Kent — 1170 ch. Héron 119 ch. Richmond — 2160 ave. Carling 1375 ave. Clyde	<b>VANIER</b> — 248, ch. McArthur <b>BELLS CORNERS</b> — 85, rte 7 (Angle Moodie) <b>AYLMER</b> — 171, Principale <b>HULL</b> — 9, boul. Montclair	<b>GATINEAU</b> — 375, ouest, boul Maloney <b>BUCKINGHAM</b> — 986-3338 <b>CARLETON PLACE</b> — 257-3188 <b>HAWKESBURY</b> — 632-7063	<b>PERTH</b> — 267-3412 <b>ARNPRIOR</b> — 623-3113 <b>RENFREW</b> — 432-5821 <b>SHAWVILLE</b> — 647-2733	<b>MANIWAKI</b> — 449-2000 <b>SMITHS FALLS</b> — 283-3909 <b>KEMPTVILLE</b> — 258-3479 <b>WILLIAMSBURG</b> — 535-2845
--	--	---	--	---	--